

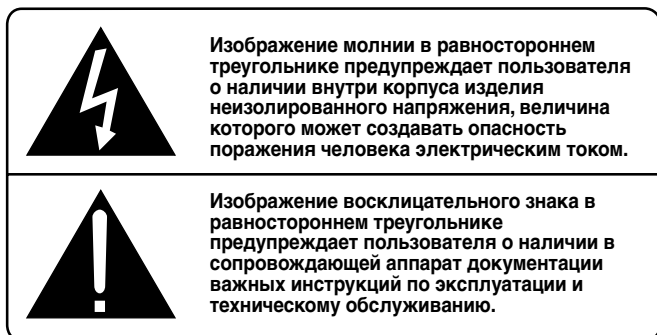
ROTEL

Инструкция пользователя
Manual de Instrucciones
Manuale istruzioni
Bruksanvisning

RDV-1093

DVD-Audio/Video проигрыватель
Reproducer de DVD Audio/Video
Lettore DVD Audio/Video
DVD-Audio/Video-spelare





для США, Канады и других стран, где устройство одобрено к использованию.

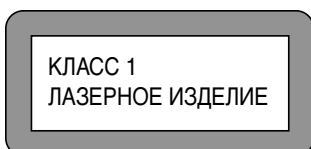
CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCES ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Устройство соответствует КЛАССУ 1 по классификации лазерных изделий. Соответствует нормам DHHS 21 CFR 1040, 10 и 1040, 11.

ОПАСНО: При снятии крышки корпуса существует опасность облучения лазером видимого спектра. Избегайте попадания под лазерный луч.

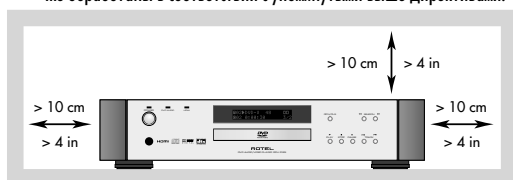
ВНИМАНИЕ: Использование регулировок или настроек, или проведение процедур, не описанных в данной Инструкции, может привести к опасности облучения лазером.



Этот символ (квадрат в квадрате) означает, что устройство имеет двойную изоляцию. Подключение к заземлению не требуется.



Продукты Rotel спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



Важные инструкции по безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прежде чем подсоединять аппарат и управлять им, прочтите все инструкции. Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Обращайте внимание на предостережения, указанные на корпусе аппарата и в данном руководстве. Управляйте аппаратом в соответствии с инструкциями.

Произведите очистку корпуса только сухой тканью или пылесосом.

Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата для обеспечения циркуляции воздуха. Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загородить вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата (230 В, 50 Гц). Не переделяйте входящий в комплект шнур питания. Не пользуйтесь удлинителями.

Для полного отсоединения аппарата от сети выньте вилку шнура питания из настенной розетки. После отсоединения индикатор готовности должен погаснуть.

Не прокладывайте шнур питания в местах, где он может быть поврежден или перегрет. Обращайте особое внимание на сетевую вилку и место выхода шнура из аппарата.

Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Немедленно прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к квалифицированному мастеру, если:

- Повреждены шнур питания или вилка.
- Внутри аппарата попали посторонние предметы или жидкость.
- Аппарат попал под дождь.
- Аппарат не функционирует должным образом.
- Аппарат уронили или он поврежден другим способом.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЛАЗЕРА

1. Устройство соответствует КЛАССУ 1 по классификации лазерных изделий
2. **ОПАСНОСТЬ:** при снятии крышки корпуса существует опасность облучения лазером видимого спектра. Избегайте попадания под лазерный луч.
3. **ВНИМАНИЕ:** не снимайте верхнюю панель. Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током или возгорания:

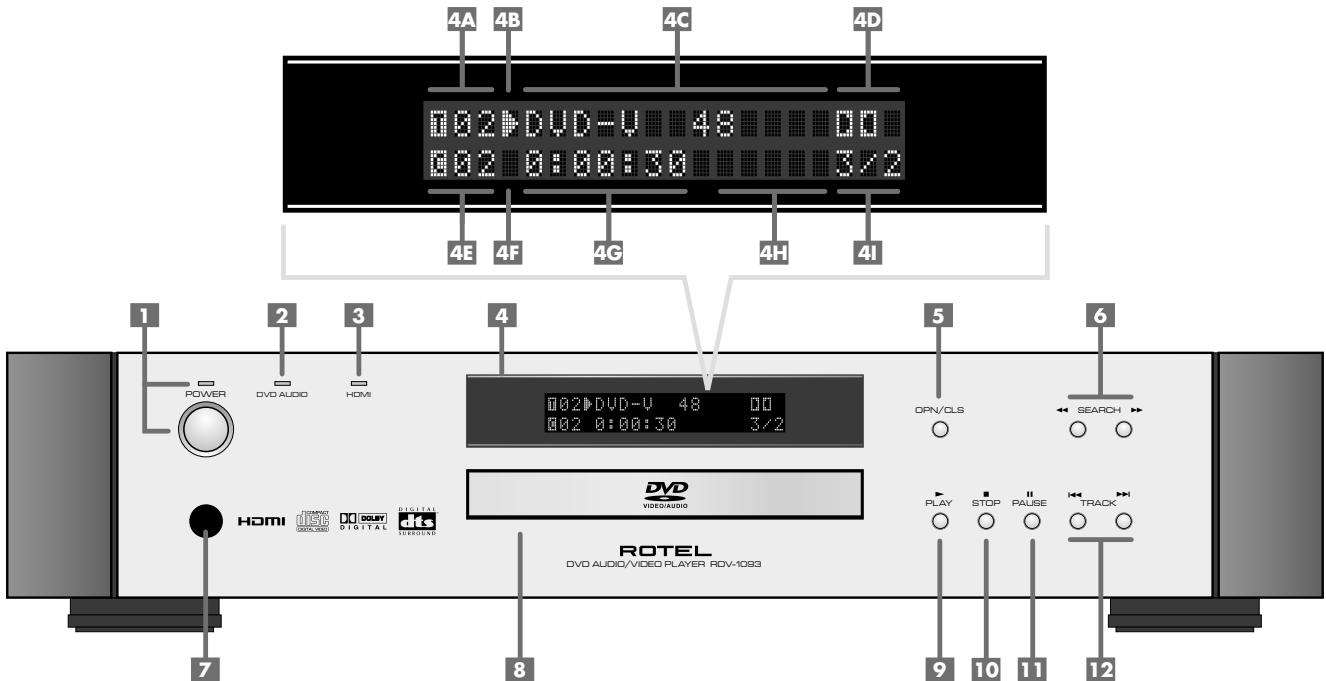
1. Не удаляйте винты и панели корпуса.
2. Не допускайте воздействия на аппарат дождя или влаги.
3. Не касайтесь шнура питания и штепсельных вилок мокрыми руками.



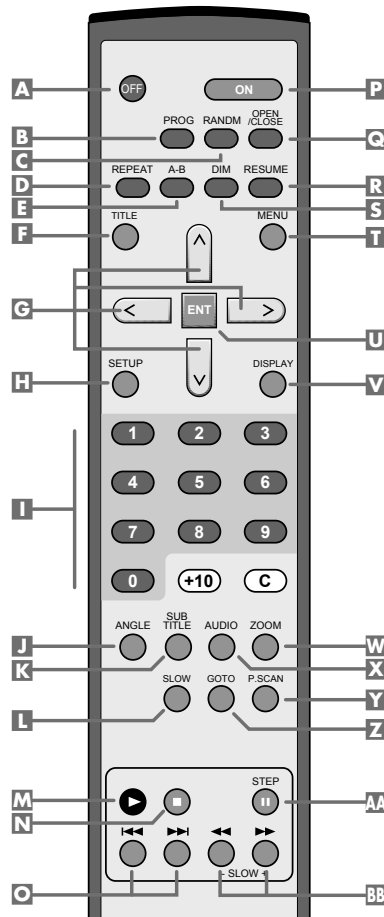
Располагайте аппарат на стабильной горизонтальной поверхности, достаточно прочной, чтобы выдержать его вес. Не ставьте аппарат на тележку, которая может опрокинуться.



1: Органы управления и дисплей на передней панели.
Controles y Visualizador de Funciones del Panel Frontal
Controlli sul pannello frontale e display
Frontens kontrollor och display



2: Пульт ДУ RR-DV98
Mando a Distancia RR-DV98
Telecomando RR-DV98
Fjärrkontroll RR-DV98



Предупреждение

Подсоединение к компьютеру (разъем **COMPUTER I/O**) должно производиться только авторизованным персоналом.

Информация FCC по электромагнитной совместимости

Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC.

Однако это не гарантирует, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ресивером
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к дилеру или квалифицированному специалисту по радио и ТВ

Предостережение

Это устройство, подпадающее под Часть 15 правил FCC, должно удовлетворять следующим условиям: 1) Устройство не должно генерировать вредоносные помехи, 2) Устройство должно выдерживать воздействие внешних помех, в том числе и тех, что могут вызывать неправильное функционирование.

NOTA

La connessione **COMPUTER I/O** dovrebbe essere effettuata solo da personale autorizzato.

Avviso FCC

Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B in conformità al regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze pericolose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Ad ogni modo, non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non si producano in una particolare installazione. Se il presente dispositivo genera interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno che può essere determinato dall'accensione/spegnimento dell'apparecchio stesso, il suo proprietario può cercare di eliminare queste interferenze con uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione (TV, radio, ecc.).
- Aumentare la distanza tra il prodotto e l'apparecchio disturbato.
- Collegare il prodotto ad una presa di alimentazione collegata ad un diverso circuito da quello a cui è collegato l'apparecchio disturbato.
- Consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

ATTENZIONE

Questo dispositivo in conformità al regolamento FCC, Parte 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio potrebbe non causare interferenze nocive, e (2) può subire interferenze provenienti da altri apparecchi, che potrebbero incidere anche sulla sua operatività.

Nota Importante

La conexión **COMPUTER I/O** debería ser realizada únicamente por personal especializado.

Información de la FCC

Este equipo ha sido debidamente probado y satisface los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, correspondientes al apartado 15 de la Normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites están diseñados para proporcionar un nivel de protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado ni utilizado en concordancia con sus instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este componente causa interferencias dañinas en la recepción de programas de radio y televisión que puedan ser debidas a su puesta en marcha y desconexión, se anima a su propietario a que las corrija aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente del correspondiente al receptor.
- Consultar al detallista o a un técnico en radio y televisión experimentado para que le ayude.

Precaución

Este equipo satisface el apartado 15 de la Normativa de la FCC y está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe ser capaz de aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de afectar negativamente a su funcionamiento.

Information

COMPUTER I/O-anslutningen får bara hanteras av en auktoriserad person

FCC-information

Denna apparat har testats och uppfyller föreskrifterna för Klass B digitala enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostäder. Denna apparat genererar, använder och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna.

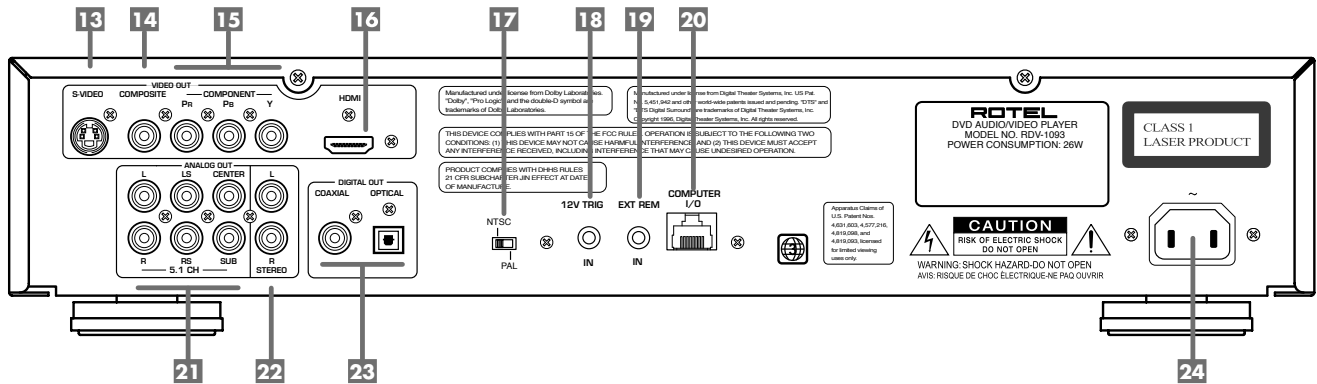
Det finns ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår i vissa installationer. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klagas genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa korrigerade interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder.

- Flytta mottagarantennen (för radio, TV m.fl.).
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagare
- Anslut apparaten till ett annat strömuttag.
- Kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Varning

Denna enhet uppfyller Kap. 15 i FCC-föreskrifterna enligt följande: (1) Denna enhet ska inte generera interferensstörning och (2) Denna enhet måste klara av att utsättas för interfererande signaler, även sådana som kan orsaka funktionsstörningar.

3: Задняя панель с разъемами. Conexiones del Panel Posterior Collegamenti sul pannello posteriore Baksidans anslutningar



Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

- ✓ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать** или **выключать** его.

Notas Importantes:

Quando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

También le recomendamos que:

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume dell'amplificatore a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

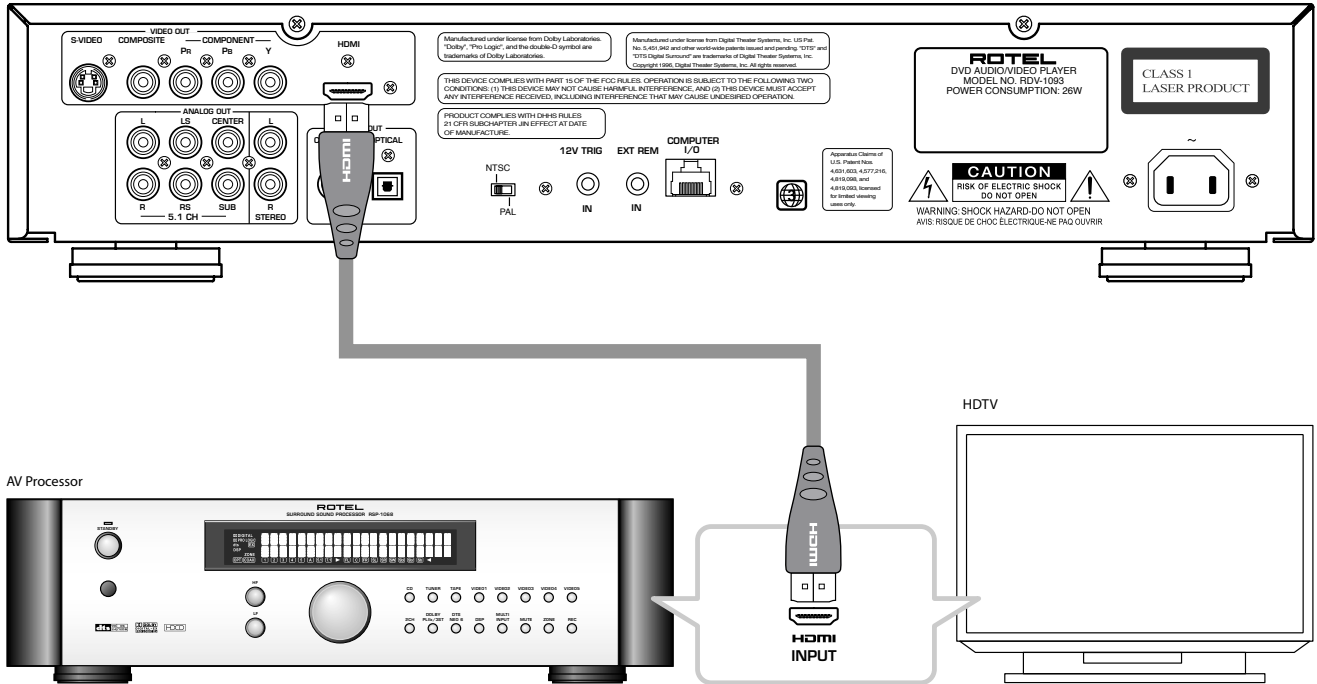
- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning.

Vi rekommenderar också att du:

- ✓ Vrider ner volymen på förstärkaren helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.

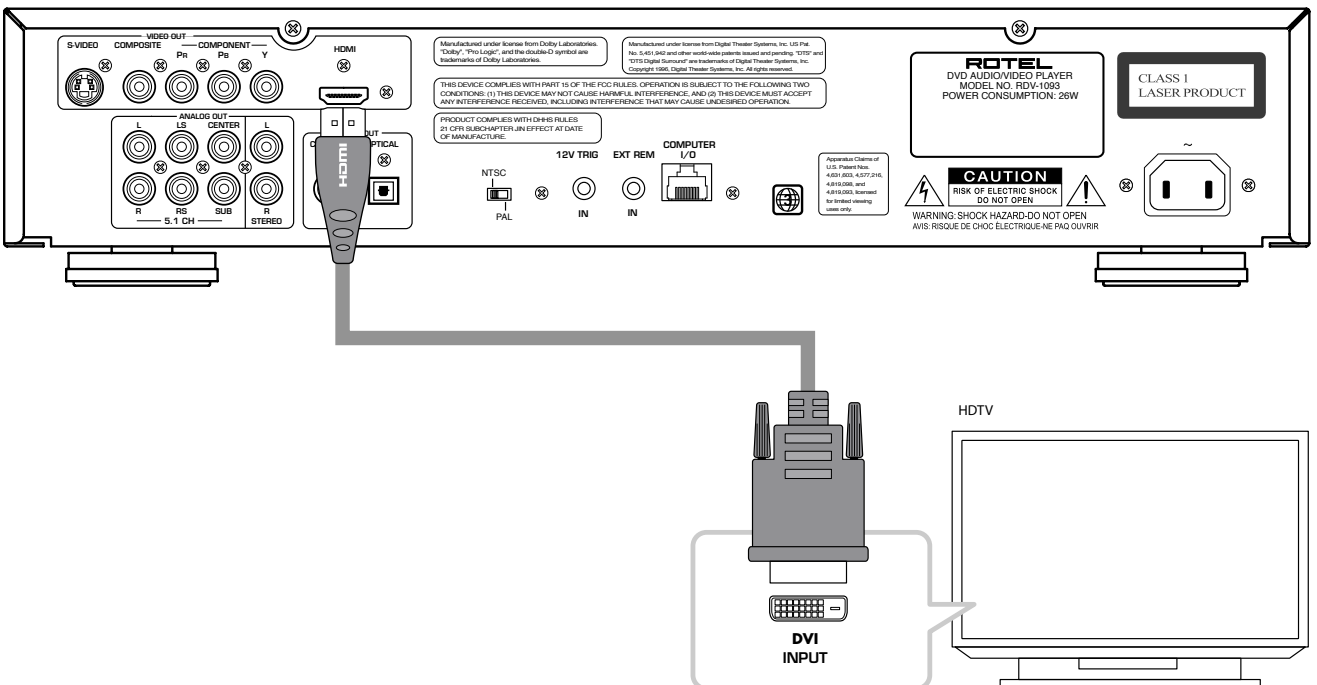
4: Цифровое HDTV соединение (HDMI)
Conexión Digital para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía HDMI
Collegamento digitale HDTV (HDMI)
Digital HDTV-anslutning (HDMI)

RDV-1093

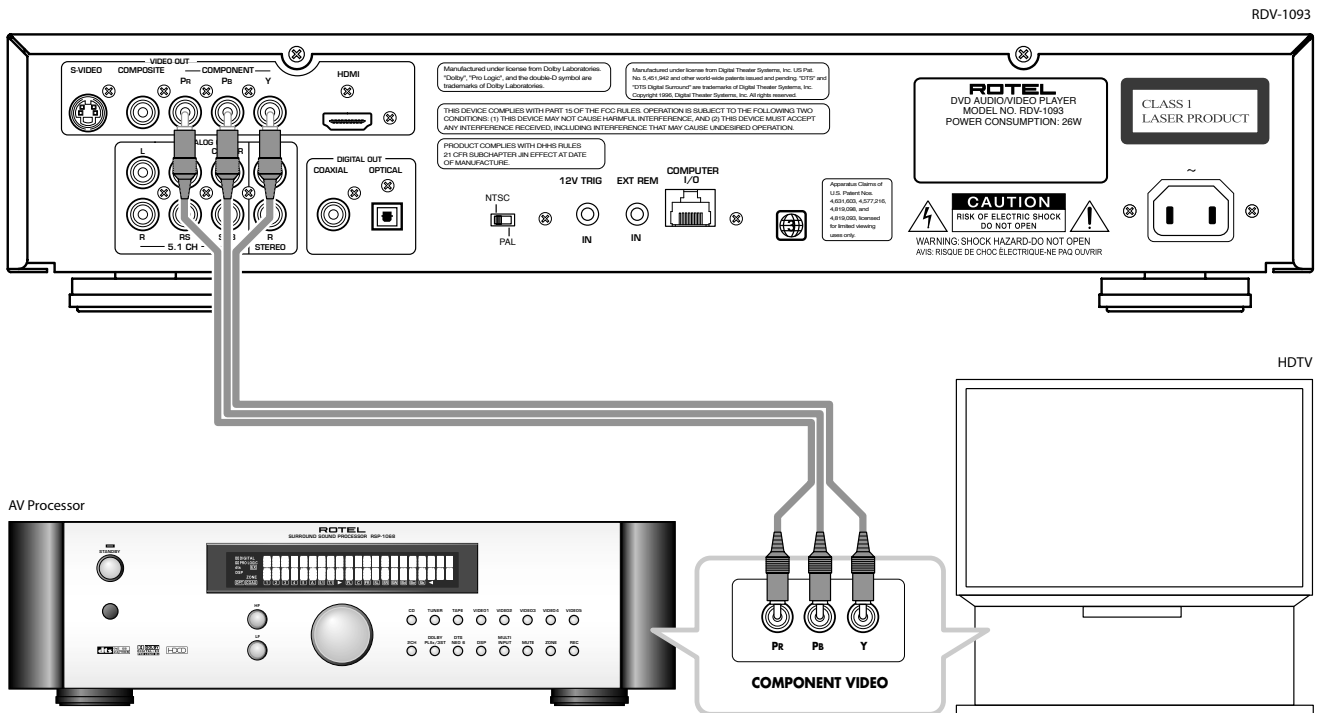


5: Цифровое HDTV соединение (DVI)
Conexión Digital para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía DVI
Collegamento digitale HDTV (DVI)
Digital HDTV-anslutning (DVI)

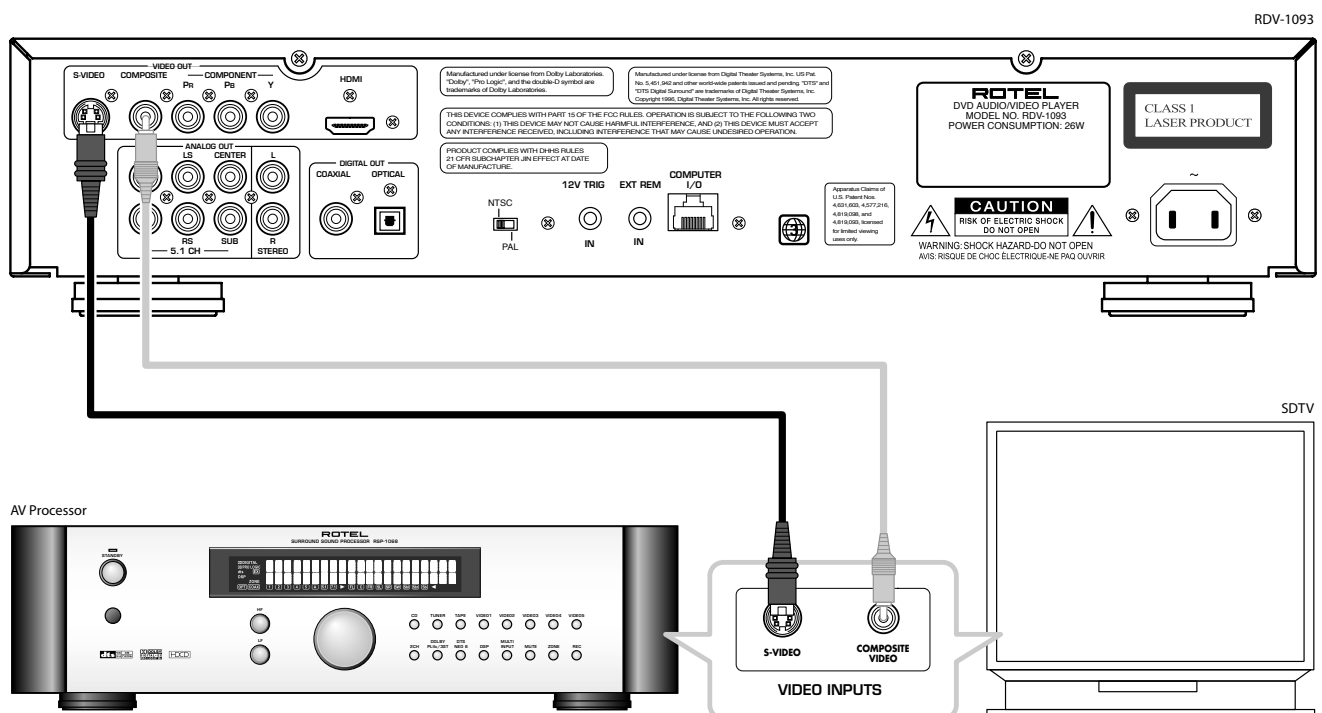
RDV-1093



6: Аналоговое HDTV соединение (компонентный видео сигнал)
Conexión Analógica para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía Componentes de Video
Collegamento analogico HDTV (video component)
Analog HDTV-anslutning (komponentvideo)

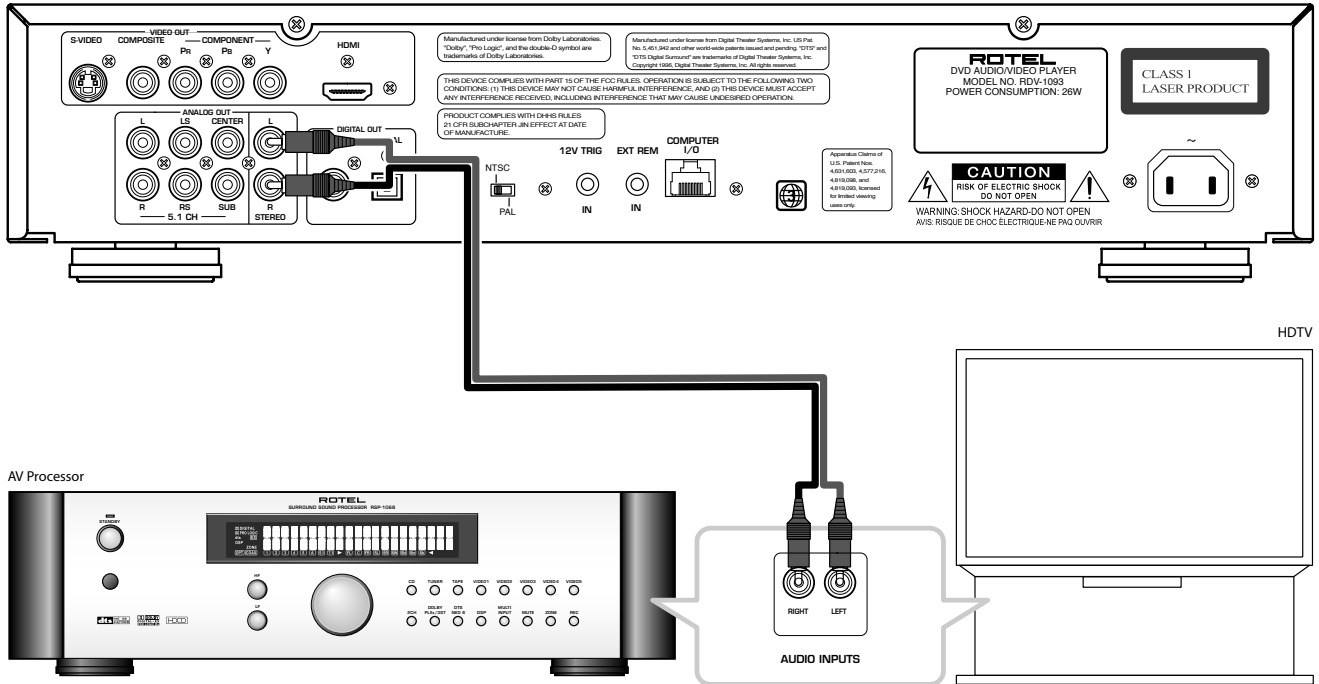


7: Аналоговое TV соединение (S-Video, композитный видео сигнал)
Conexión Analógica para Televisión vía S-Video/Vídeo Compuesto
Collegamento analogico TV (S-Video / video composto)
Analog HDTV-anslutning (S-video/kompositvideo)



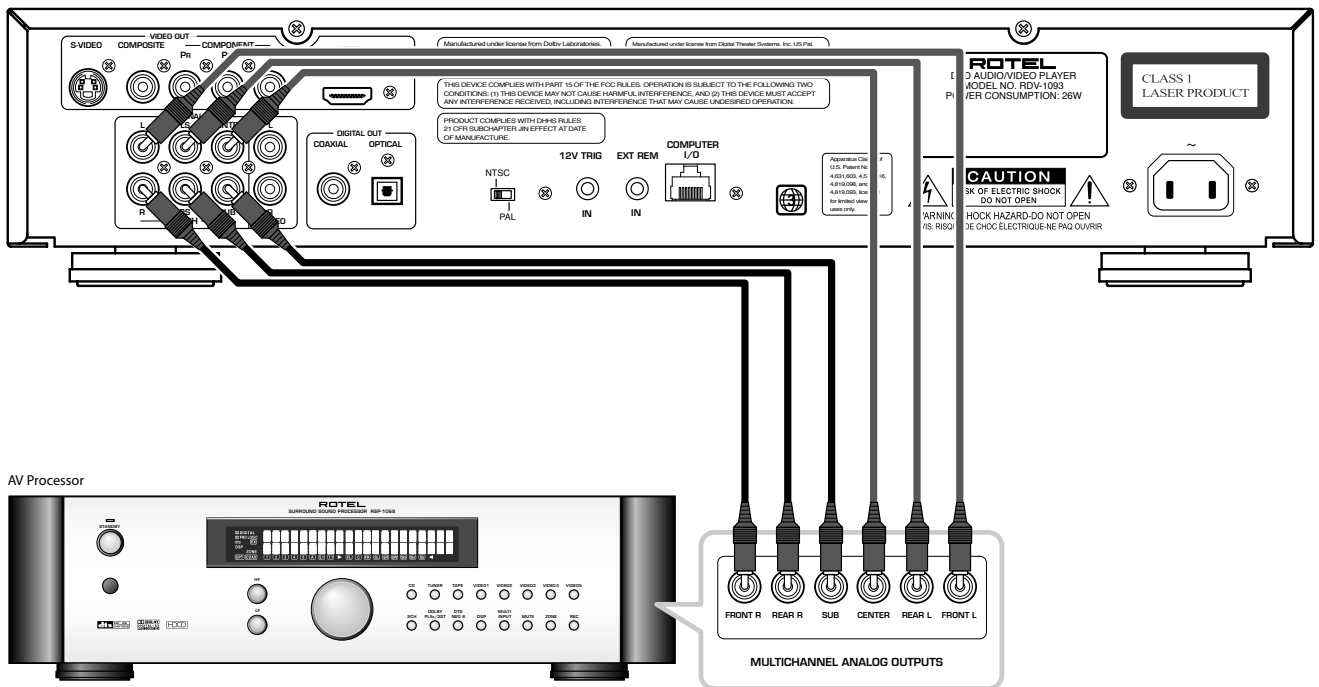
8: Аналоговые стерео аудио подключения
Conexiones Analógicas para Audio de 2 Canales
Collegamenti audio analogici Stereo
Analoga ljudanslutningar

RDV-1093



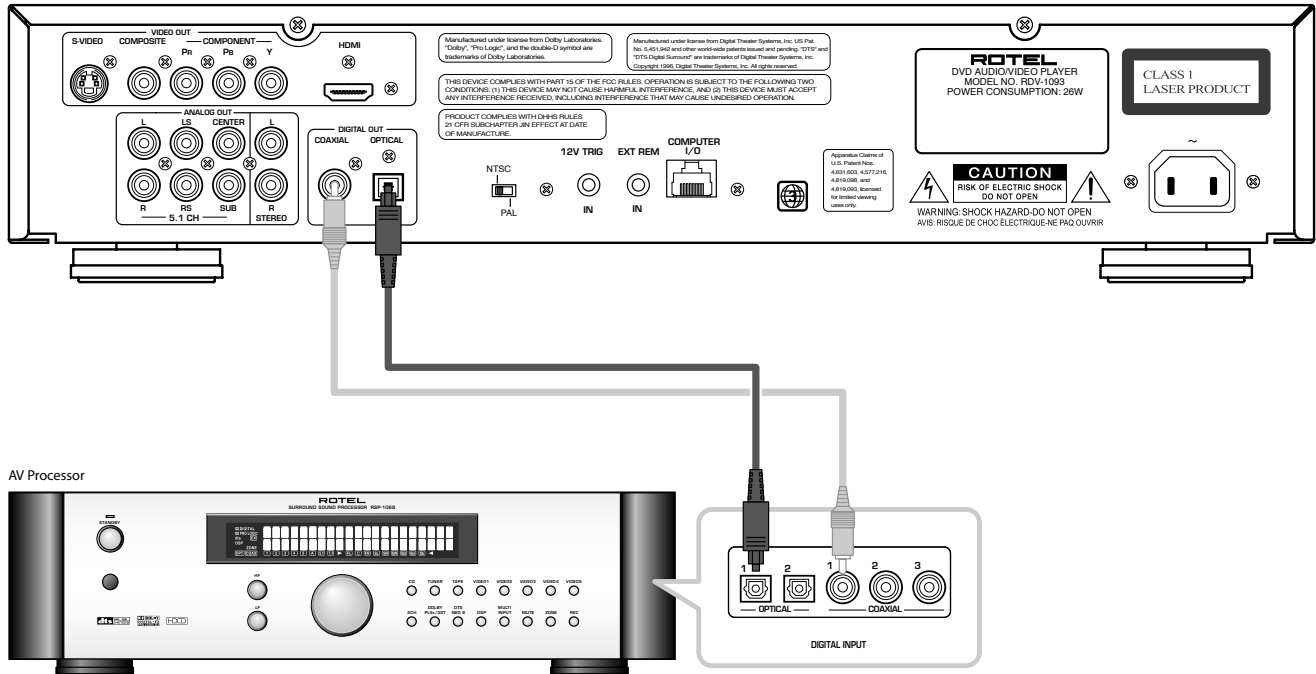
9: Многоканальные аналоговые аудио подключения
Conexiones Analógicas para Audio Multicanal
Collegamenti audio analogici Multicanale
Analoga ljudanslutningar (multikanal)

RDV-1093



10: Цифровые аудио подключения Conexiones Digitales de Audio Collegamenti audio digitali Digitala ljudanslutningar

RDV-1093



СОДЕРЖАНИЕ

1: Органы управления и дисплей на передней панели.	3	Подсоединение телевизоров стандартного разрешения – SDTV 15	Обзор пульта ДУ 18
2: Пульт ДУ RR-DV98	3	Компонентное подсоединение – Component Video 15	Установка элементов питания в пульт 18
3: Задняя панель с разъемами.	5	Подсоединение по S-Video 13	Использование пульта 18
4: Цифровое HDTV соединение (HDMI)	6	Композитное подсоединение – Composite Video 14	Кнопки ON/OFF A P 18
5: Цифровое HDTV соединение (DVI)	6	Переключатель NTSC/PAL 17	Кнопка OPEN/CLOSE Q 18
6: Аналоговое HDTV соединение (компонентный видео сигнал)	7	Прочие подсоединения 16	Кнопка PLAY M 18
7: Аналоговое TV соединение (S-Video, композитный видео сигнал)	7	Подсоединение шнура питания 24	Кнопка STOP N 18
8: Аналоговые стерео аудио подсоединения	8	Подсоединение входа EXT REM IN 19	Кнопка PAUSE AA 18
9: Многоканальные аналоговые аудио подсоединения	8	Подсоединение разъемов для 12 В триггерного сигнала 18	Кнопка TRACK O 18
10: Цифровые аудио подсоединения	9	Подсоединение компьютерного интерфейса – Computer I/O 20	Кнопки SEARCH BB 18
О компании ROTEL 12		Обзор органов управления 16	Цифровые кнопки I 18
Первые шаги 12		Экранная информация 16	Кнопки CURSOR G 18
Видео функции 12		Строка состояния 16	Кнопка ENTER U 18
Аудио функции 12		Экранные Меню 17	Кнопка MENU T 18
Прочие функции 12		Хранитель экрана 17	Кнопка SETUP H 18
Аксессуары, поставляемые в комплекте 12		Обзор передней панели 17	Кнопка DISPLAY V 18
Меры предосторожности 12		Кнопка POWER и светодиодный индикатор LED 1	Кнопка TITLE F 18
Размещение 13		Светодиодные индикаторы 2 3	Кнопка SLOW L 19
Подсоединение аудио/видео аппаратуры 13		Дисплей на передней панели 4	Кнопка GOTO Z 19
Выбор кабелей 13		Загрузочный лоток 8	Кнопка ANGLE J 19
Аудио соединения 13		Кнопка OPEN/CLOSE 5	Кнопка SUBTITLE K 19
Аналоговые аудио выходы 21 22	14	Сенсор дистанционного управления 7	Кнопка AUDIO X 19
Цифровые Аудио Выходы 23	14	Кнопка ▶ 9	Кнопка ZOOM W 19
Видео соединения 14		Кнопка ■ STOP 10	Кнопка REPEAT D 19
Подсоединение мониторов высокого разрешения – HDTV 14		Кнопка (PAUSE) 11	Кнопка A – B E 19
Цифровое подсоединение по HDMI 16	14	Кнопки ◀▶ TRACK 12	Кнопка DIM S 19
Цифровое подсоединение по DVI 16	15	Кнопки SEARCH 6	Кнопка RESUME R 19
Компонентное подсоединение – Component Video 15	15		Кнопка PROG B 19
			Кнопка RANDM C 19
			Кнопка P.SCAN Y 19
			Использование RDV-1093 20
			Типы и форматы дисков 20
			Форматы дисков 20
			Региональные коды DVD 20
			Структура дисков 20
			Цифровые аудио форматы 20
			Основные функции 21
			Включение/Выключение – ON/OFF 1 A P 21
			Изменение яркости дисплея S 21
			Как вставить диск 5 8 Q 21
			Воспроизведение диска 9 M N 21

Остановка воспроизведения 10 N	21	Установка – SETUP	26	Меню настройки колонок –	
Пауза/Стоп-кадр – Pause/Still Frame 11 AA	21	Экранное МЕНЮ G H U	26	Speaker Setup menu	30
Перемотка вперед/назад – Skip forward/back 12 O	22	Меню воспроизведения DVD	27	Размер колонок – Speaker Size	30
Ускоренное воспроизведение – High Speed Play 6 BB	22	Аудио трек	27	Единицы измерения расстояний – Distance Units	31
Замедленное воспроизведение – Slow Speed Play 6 L	22	Выбор ракурса – Camera Angle	27	Расстояния до колонок – Speaker Distance	31
Варианты вывода времени – Time Display V	22	Выбор субтитров – Subtitles	27	Меню Родительский замок – Parental	
Продвинутые режимы воспроизведения	22	Авто старт воспроизведения DVD	27	Control Menu	31
Увеличение – Zoom W	22	Предпочтительный язык субтитров	27	Установка кода родительского замка	31
Выбор дорожек звукового сопровождения – Selecting Audio Tracks T X	23	Предпочтительный язык звукового сопровождения	27	Ввод пароля – Enter Pass Code	32
Выбор ракурса – Selecting Scene Angles J	23	Предпочтительный формат звукового сопровождения	27	Смена родительского замка – Change Pass Code	32
Выбор субтитров – Selecting Subtitles K T	23	Возобновление воспроизведения диска – Disc Resume	28	Родительский контроль – Parental Controls	32
Воспроизведение материалов		Меню Системной Настройки –		Разрешенные рейтинги – Allowed Ratings	32
по выбору	23	System Setup	28	Диски без рейтинга – Unrated Titles	32
Выбор Раздела/Группы – Selecting a Title/ Group F G I U Z	23	Строка Состояния – Status Bar	28	Меню установок для видео высокого	
Выбор Главы из меню DVD – Select Chapters from DVD Menu G I T U Z	23	Время появления Строки Состояния на экране – Status Bar Delay	28	разрешения – High Definition	
Ввод номера Главы или Трека – Chapter or Track Number I M U Z	24	Хранитель экрана – Screen Saver	28	Setup Menu	32
Поиск места по счетчику времени – Find a Location with Time Search I M U Z	24	Таймер сна – Sleep	28	Формат выходного сигнала –	32
Дополнительные функции		Восстановление заводских настроек – Restore Default	28	Форматы цвета для HDMI – Color Format	33
воспроизведения	24	Язык Экранного Меню	28	Улучшение качества изображения – Enhancement	33
Повторное воспроизведение – Repeat Play D AA	25	Приглушение яркости дисплея на передней панели – Dim Front Panel	28	Обнаружение и устранение	
Воспроизведение отрезка A-B: Repeat A-B D N	25	Меню Изображения – Video Setup Menu	29	неисправностей	33
Воспроизведение в случайном порядке – Random Play C	25	Стандарт видео сигнала на выходе – Output Format	29	Troubleshooting	33
Воспроизведение по программе – Program Play B G M T U Z	25	Авто выбор стандарта – Auto Format	29	Питание	33
Воспроизведение MP3 дисков	25	Уровень черного – Black Level	29	В ходе работы	33
Меню управления – URD G M U	26	Синхронизация звука и изображения – Lip Sync	29	Изображение	34
Повторное воспроизведение – Repeat Play D AA	26	Формат изображения – Aspect Ratio	29	Аудио	34
		Ограничение уровня видео сигнала – CCIR Clipping	30	Технические характеристики	34
		Меню настроек аудио –		Общие характеристики	34
		Audio Setup Menu	30	Прочие характеристики	34
		Цифровой аудио выход – Digital Audio Output	30	Выходы видеосигнала	34
		Сжатие динамического диапазона – Compression	30	Выходы звукового сигнала	34
				Аудио Характеристики	34

О компании ROTEL

Компания ROTEL основана более 45 лет назад одной японской семьей, которая из-за страстной любви к музыке занялась производством hi-fi компонентов. С годами эта страсть не утихла, и сегодня стремление семьи к обеспечению аудиофилов и меломанов аппаратурой высочайшего качества, независимо от их финансового положения, разделяют все сотрудники Rotel.

Дружная команда инженеров прослушивает и настраивает каждое новое изделие, пока оно не будет соответствовать самым высоким стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше.

Репутация компании ROTEL как производителя превосходной техники подтверждена сотнями положительных отзывов и наград от наиболее уважаемых экспертов. Их комментарии помогают компании точно держаться ее курса на производство качественного, надежного и доступного оборудования.

Мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия, и надеемся, что оно доставит вам много удовольствия.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и знак двойного D – это торговые марки Dolby Laboratories.

Изготовлено по лицензии Digital Theater System, Inc. Патент США US Pat. No. 5,451,942 и другие всемирные патенты. "DTS" и "DTS Digital Surround" – это торговые марки Digital Theater Systems, Inc."

В этом продукте имеется технология защиты данных, которая сама защищена методом, описанным в нескольких патентах США и других документах на право интеллектуальной собственности, принадлежащих корпорации Macrovision Corporation и другим правообладателям. Использование этой технологии защиты должно быть авторизовано Macrovision Corporation, и она предназначена только для домашнего и ограниченного просмотра, если не получено специальное разрешение Macrovision Corporation. Обратное восстановление программных кодов и дисассемблирование запрещено.

Первые шаги

Благодарим за покупку DVD-проигрывателя Rotel RDV-1093. Благодаря прецизионному транспорту, современным методам цифровой обработки сигналов и фирменному Сбалансированному Дизайну (Rotel Balanced Design), RDV-1093 обеспечивает высочайший уровень качества при воспроизведении звука и изображения. В составе высококачественной системы домашнего театра он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

RDV-1093 это многоцелевой плеер, предназначенный для проигрывания видео и аудио дисков различных форматов, включая DVD-Video, DVD-Audio, CD и записей в MP3, а также DTS-кодированных CD.

Видео функции

- Поддерживает как NTSC, так и PAL TV мониторы (с помощью переключателя на задней панели). Воспроизводит и PAL, и NTSC диски, конвертируя сигнал на выходе в нужный стандарт.
- Видео выход высокого разрешения (задаваемого пользователем) для PAL и NTSC систем, оптимизированный как для видео, так и для кино источников. Встроенный цифровой скейлер преобразует сигнал с любого DVD в сигнал с разрешением 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, или 1080p.
- Специальные режимы воспроизведения: покадровое, зум, замедленное и ускоренное с различными скоростями.
- Режимы воспроизведения DVD-Video: выбор ракурсов, языков субтитров и звуковго сопровождения.

Аудио функции

- Поддержка аудио форматов с частотами дискретизации до 192 кГц, линейного PCM кодирования, с разрешением до 24-бит, а также алгоритма сжатия MLP.

- DVD-Audio поддерживает до 6 каналов с частотами дискретизации 48, 96, или 192 кГц и разрядность 16, 20, или 24 бит. DVD-Video поддерживает до 2 каналов с частотами дискретизации 48 и 96 кГц и разрядностью 16, 20, или 24 бит. Audio CD/Video CD диски ограничены 2 каналами, 44.1 кГц при 16 бит.
- Обеспечена поддержка следующих аудио форматов: Dolby Digital® DTS® (Digital Theater Systems) MP3 (MPEG 1, Layer 3) MPEG multichannel (с линейным PCM на выходе) Linear PCM
- Система виртуального окружающего звука моделирует его с помощью 2-канальной аудио системы.

- Аудио выходы включают: многоканальный аналоговый (5.1), стерео аналоговый выход, а также коаксиальный и оптический цифровые аудио выходы.

Прочие функции

- Дружественное экранное меню.
- Полнофункциональный пульт ДУ.
- Замок от детей – Parental lock.

Аксессуары, поставляемые в комплекте

- Audio/video кабель (1)
- Audio кабели (2)
- S-Video кабель (1)
- 75 Ом коаксиальный цифровой аудио кабель (1)
- Пульт ДУ (1)
- R03(LR03)/AAA батареи (2)
- Инструкция пользователя (1)
- Сетевой шнур (1)

Меры предосторожности

Внимательно прочтите это руководство, особенно Меры безопасности. Кроме основных инструкций по настройке и управлению, в нем содержатся рекомендации, которые помогут Вам максимально использовать возможности нового DVD проигрывателя. По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к уполномоченному дилеру Rotel. Все сотрудники Rotel также готовы ответить на Ваши вопросы и принять замечания.

Сохраните коробку RDV-1093 и весь упаковочный материал для использования в будущем. Пересылка или перевозка аппарата в любой упаковке, кроме заводской, может привести к серьезным повреждениям.

Размещение

Установите RDV-1093 на горизонтальной поверхности в сухом, не слишком жарком и не слишком холодном месте (от 5 до 35 градусов Цельсия). Избегайте мест, где много пыли и где на проигрыватель может попасть прямой солнечный свет. Не ставьте проигрыватель очень близко к телевизору. Для получения лучших рабочих характеристик не размещайте проигрыватель в местах, где на него может воздействовать вибрация, например, около сабвуфера. **Для обеспечения вентиляции оставьте вокруг корпуса как минимум 10 см свободного пространства.**

Не ставьте другие компоненты или тяжелые объекты на крышку RDV-1093. Не допускайте пролива жидкостей внутрь устройства.

Подсоединение аудио/ видео аппаратуры

В этом разделе описывается подсоединения к задней панели плеера и установки, которые надо сделать в ходе инсталляции RDV-1093. Сюда входят: включение в сеть, подсоединение аудио выходов, подсоединение видео выходов, выбор стандартов видео для вашего TV. Кроме того, существуют дополнительные подсоединения для внешних приемников ИК (IR) сигналов, для +12В триггерного сигнала, а также порт I/O для компьютерного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы не допустить громких звуков, убедитесь, что DVD-плеер и другое оборудование выключено, когда вы выполняете все соединения.

Выбор кабелей

Используйте стандартные аудио кабели с разъемами RCA на концах для подключения аналогового аудио. Рекомендуется следующая цветовая кодировка:

Левый канал аудио: белый

Правый канал аудио: красный

Вы можете выбрать один из трех типов аналоговых видео кабелей. Для композитного видео используйте одинарный 75-омный кабель с RCA разъемами на концах. Для S-Video, используйте кабель со специальным многоконтактным разъемом на каждом конце. Для компонентного соединения – набор из трех согласованных 75-омных видео кабелей. Рекомендуется следующая цветовая кодировка:

Для композитного видео: желтый

Компонентный (Y): зеленый

Компонентный (Pb): синий

Компонентный (Pr): красный

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте аудио кабели с разъемами RCA на концах вместо видео кабелей с волновым сопротивлением 75 Ом. Это может ухудшить качество сигнала.

Выберите один из двух типов цифровых видео кабелей. Для подсоединения к телевизору или видеопроцессору с HDMI входом, используйте HDMI кабель. Для подсоединения к устройству с DVI входом, используйте HDMI-DVI кабель.

Используйте стандартный оптический кабель для цифрового оптического сигнала. Не забудьте удалить защитный колпачок с концов кабеля. Используйте 75-омный цифровой коаксиальный кабель с RCA разъемами на концах для цифрового аудио сигнала.

Цвет цифрового коаксиального кабеля: черный

ПРИМЕЧАНИЕ: цифровой коаксиальный кабель можно заменить на 75-омный видео кабель, но только не на обычный аудио кабель.

При соединении следуйте цветовой кодировке на обоих концах кабелей.

Аудио соединения

Цифровые аудио выходы выдают необработанный цифровой сигнал для декодирования процессором окружающего звука, а также на цифро-аналоговые конвертеры. Это предпочтительный вариант при использовании RDV-1093 с процессорами Dolby Digital или DTS.

Аналоговые аудио выходы выдают до 5.1 каналов декодированного звука. Используйте эти соединения при подключении RDV-1093 к ресиверу или TV, который не имеет собственного декодера Dolby Digital и DTS, а также для пропускания многоканальных PCM сигналов с дисков DVD-Audio на аналоговые входы ресиверов.

Аналоговые аудио выходы 21 22

См. Рис. 8 и 9

Два комплекта разъемов RCA с маркировкой ANALOG OUT посылают либо шесть каналов декодированного аналогового аудио (фронтальный левый, фронтальный правый, тыловой левый, тыловой правый, центральный и сабвуфер) или же пару каналов стерео аналогового аудио от RDV-1093 на аналоговые входы процессора, предусилителя, интегрального усилителя, ресивера или телевизора.

Для процессора окружающего звука с 5.1-канальным входом, используйте RCA аудио кабели для соединения шести выходов, обозначенными 5.1CH с соответствующими многоканальными входами процессора окружающего звука (L на фронтальный левый, R на фронтальный правый, LS на тыловой левый, RS на тыловой правый, C на центральный канал, SUB на сабвуфер, и т.д.)

Для стерео предусилителя, процессора или TV с 2-канальным входом, используйте пару RCA выходов, обозначенных STEREO. Соедините STEREO L выход с левым аудио входом телевизора или ресивера, а STEREO R выход с правым аудио входом.

Обычно STEREO выходы подают матрично-кодированный стерео сигнал на процессор окружающего звука. См. Раздел Размеры колонок – Speaker Size в главе Setup для получения информации о том, как согласовать аналоговый выходной сигнал с вашим предусилителем или процессором.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аналоговые аудио выходы обычно используются вместе с DVD-Audio дисками или для процессоров и телевизоров, которые не имеют Dolby Digital или DTS обработки. Если ваш процессор может декодировать Dolby Digital и DTS, вам не нужно делать какие-либо аналоговые аудио соединения для воспроизведения DVD; вместо них достаточно одного цифрового соединения (описанного в следующем разделе).

Цифровые Аудио Выходы 23

См. Рис. 10

Цифровые выходы RDV-1093 обеспечивают цифровой аудио поток, который должен быть подан на процессор, имеющий декодеры Dolby Digital и/или DTS. Существует два типа цифровых выходов – оптический и коаксиальный. Используйте тот, который вы предпочитаете. Если вы выбрали оптическое соединение, удалите пластиковую крышку для предохранения от пыли и сохраните ее для дальнейшего использования.

Соедините выбранный кабель (оптический или коаксиальный) с одним из разъемов DIGITAL OUT на RDV-1093 и с соответствующим цифровым входом на процессоре окружающего звука.

Вероятно, вам потребуется выбрать необходимый цифровой вход на вашем процессоре окружающего звука, используя меню его установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. Audio Menu в разделе Setup этой Инструкции для пояснений, как выбрать правильный сигнал на цифровом выходе для вашего процессора.

Видео соединения

Выходы Video посылают видео сигнал с DVD-плеера на процессор окружающего звука, видеопроцессор или телевизор. Основное достоинство RDV-1093 в том, что он может послать видео сигнал на любой ТВ монитор как стандартного, так и высокого разрешения, именно в том формате, который лучше всего подходит к исходному разрешению панели или ТВ.

Цифровые дисплеи HDTV, такие как LCD или плазменные панели, отображают непосредственно цифровые сигналы. Такие мониторы могут быть подключены к RDV-1093, используя его HDMI выход.

Аналоговые дисплеи HDTV, такие как CRT-проекторы или проекционные телевизоры, отображают аналоговые сигналы. Хотя их можно подсоединить с помощью HDMI кабеля, эти TV обычно следует подсоединять аналоговым компонентным кабелем Component Video, для того, чтобы избежать излишнего цифроаналогового преобразования в TV.

TV мониторы стандартного разрешения должны быть подсоединены с помощью одного из трех типов выходов – RCA для композитного видео, S-Video, и компонентный – Component Video. Для обычных телевизоров S-Video выход обеспечивает лучшее качество изображения, чем композитное соединение.

ПРИМЕЧАНИЕ: В большинстве систем необходимо сделать только одно соединение для видео сигнала.

Подсоединение мониторов высокого разрешения – HDTV

Подсоединяйте RDV-1093 к TV мониторам высокого разрешения по HDMI, DVI, или компонентному Component Video входам. Разрешение можно выставить так, чтобы оно соответствовало «родному» разрешению TV монитора: 480p/576p, 720p, 1080i, или 1080p.

ПРИМЕЧАНИЕ: Большинство DVD дисков имеют защиту от копирования Macrovision и/или HDCP, которая может помешать правильному отображению видео при разрешении 720p или выше. При использовании компонентного видео выхода, установите выходное разрешение RDV-1093 в положение 480i/576i или 480p/576p. На HDMI соединение защита Macrovision не влияет.

Цифровое подсоединение по HDMI 16

См. Рис. 4

Используйте такой тип соединения для HDTV, отображающих цифровой сигнал непосредственно, таких как: LCD, плазменные или DLP мониторы.

Подключите один конец HDMI кабеля к разъему VIDEO OUT HDMI на задней панели RDV-1093. Другой конец – к входному разъему HDMI на задней панели вашего HD телевизора или видео процессора. Рекомендуемая длина HDMI кабеля – не более 5 метров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка видео выхода RDV-1093 должна быть сделана так чтобы разрешение совпало с физическим разрешением HDTV. См. Video Setup Menu в разделе Setup.

Цифровое подсоединение по DVI **16**

См. Рис. 5

Используйте такой тип соединения для HD TV, отображающих цифровой сигнал непосредственно, таких как: LCD, плазменные или DLP мониторы.

Подключите один конец HDMI-DVI кабеля к разъему VIDEO OUT HDMI на задней панели RDV-1093. Другой конец – к входному разъему DVI на задней панели вашего HD телевизора или видео процессора. Рекомендуемая длина DVI кабеля – не более 5 метров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка видео выхода RDV-1093 должна быть сделана так чтобы разрешение совпало с физическим разрешением HDTV. См. Video Setup Menu в разделе Setup.

Компонентное подсоединение – Component Video **15**

См. Рис. 6

Используйте такой тип соединения для HD TV с кинескопной технологией, таких как: видеопроекторы и проекционные телевизоры.

Для компонентного соединения требуются три кабеля:

1. Подключите один кабель от COMPONENT VIDEO OUT разъема, обозначенного Y на RDV-1093 к Y входу на TV или процессоре.
2. Подключите второй кабель от COMPONENT VIDEO OUT разъема, обозначенного PB на RDV-1093 к PB входу на TV или процессоре.
3. Подключите третий кабель от COMPONENT VIDEO OUT разъема, обозначенного PR на RDV-1093 к PR входу на TV или процессоре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка видео выхода RDV-1093 должна быть сделана так чтобы разрешение совпало с физическим разрешением HDTV. **Во избежание проблем с защитой Macrovision на большинстве DVD дисков, установите выход в положение 480i/576i или 480p/576p при использовании Component Video.** См. Video Setup Menu в разделе Setup.

Подсоединение телевизоров стандартного разрешения – SDTV

При подсоединении телевизоров стандартного разрешения, наилучшее качество изображения может быть получено с использованием Component Video или S-Video кабелей. Если у телевизора нет ни одного из этих входов, используйте комбинированный выход плеера.

Компонентное подсоединение – Component Video **15**

См. Рис. 6

Для компонентного соединения требуются три кабеля:

1. Подключите один кабель от COMPONENT VIDEO OUT разъема, обозначенного Y на RDV-1093 к Y входу на TV или процессоре.
2. Подключите второй кабель от COMPONENT VIDEO OUT разъема, обозначенного PB на RDV-1093 к PB входу на TV или процессоре.
3. Подключите третий кабель от COMPONENT VIDEO OUT разъема, обозначенного PR на RDV-1093 к PR входу на TV или процессоре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка видео выхода RDV-1093 должна быть сделана чересстрочной 480i/576i для ТВ стандартного разрешения. См. Video Setup Menu в разделе Setup.

Подсоединение по S-Video **13**

См. Рис. 7

Подключите один конец S-Video кабеля к разъему VIDEO OUT S-VIDEO на задней панели RDV-1093. Другой конец кабеля подсоедините к входу S-VIDEO на TV или процессоре.

ПРИМЕЧАНИЕ: RDV-1093 выдает все S-Video сигналы с разрешением 480i/576i.

Композитное подсоединение – Composite Video **14**

См. Рис. 7

Подключите один конец RCA кабеля к выходному разъему VIDEO OUT COMPOSITE на задней панели RDV-1093. Другой конец кабеля подсоедините к входу Composite Video на TV или процессоре.

ПРИМЕЧАНИЕ: RDV-1093 выдает все Composite Video сигналы с разрешением 480i/576i.

Переключатель NTSC/PAL **17**

Существуют два стандарта для видео мониторов: NTSC в США и Японии, и PAL – в Европе. Выход RDV-1093 должен быть установлен в соответствии со стандартом вашего ТВ. Для NTSC мониторов установите переключатель в положение NTSC. Для PAL мониторов установите переключатель в положение PAL.

Это переключатель относится только к аппаратной конфигурации вашего TV и других компонентов. Независимо от установки, RDV-1093 может проигрывать DVD диски, кодированные в любом стандарте, преобразуя сигнал в формат, заданный переключателем NTSC/PAL.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ваш монитор способен отображать и PAL, и NTSC, вы можете выбрать установку "AutoFormat" в меню. Она имеет приоритет над положением переключателя на задней панели RDV-1093 и при этом выдает стандарт, записанный на диске (PAL или NTSC).

Прочие подсоединения

Подсоединение шнура питания ²⁴

Лучше всего воткнуть вилку сетевого шнура RDV-1093 прямо в 2-контактную настенную розетку. Избегайте использования удлинителей. Проигрыватель RDV-1093 имеет возможность автоматической настройки на питание от сети переменного тока с напряжением от 110 В до 240 В при 50/60 Гц. Никаких настроек на параметры сети в вашей местности не требуются.

Завершив все аудио/видео соединения, вставьте один конец прилагаемого шнура питания в разъем на задней панели. Затем вставьте вилку шнура в розетку электросети. Загорится индикатор STAND-BY, означающий, что проигрыватель находится в состоянии готовности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Подсоединение входа EXT REM IN ¹⁹

Вход EXT REM IN получает коды ИК команд, ретранслированные от ИК приемника или от соответствующего выходного разъема EXT REM OUT на процессоре Rotel. Эта функция может быть полезна, когда плеер установлен в шкафу и его передняя панель заблокирована от проникновения инфракрасных сигналов от пульта. Проконсультируйтесь с авторизованным дилером Rotel насчет информации по ИК приемникам и кабелям с разъемами 3.5 мм.

Подсоединение разъемов для 12 В триггерного сигнала ¹⁸

RDV-1093 может быть активирован удаленным 12-вольтовым пусковым сигналом от процессора Rotel. Вход 12V TRIG принимает любой управляющий сигнал (постоянного или переменного тока) с напряжением от 3 до 30 В. Если кабель подсоединен и на нем присутствует пусковой сигнал, DVD-плеер включается. Если же сигнал прерывается, то плеер переходит в состояние ожидания. Индикатор на передней панели остается гореть, но подсветка дисплея отключается и плеер не работает. Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за информацией по тому, как правильно подключить сигнал на вход 12V TRIG.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании триггерного сигнала 12 В оставляйте кнопку POWER в положении ON.

Подсоединение компьютерного интерфейса – Computer I/O ²⁰

Плеером RDV-1093 можно командовать с компьютера, используя ПО для управления аудио системами, разработанное сторонними фирмами. Для этого с компьютера посылаются коды операций через порт RS-232.

Вход COMPUTER I/O обеспечивает необходимые сетевые соединения. Он принимает стандартные модульные разъемы 8-pin RJ-45, которые обычно используются в кабельных сетях Ethernet 10-BaseT UTP.

Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за информацией по разъемам, кабельной разводке, ПО, и кодам команд для управления RDV-1093 от компьютера.

Обзор органов управления

Основные органы управления RDV-1093 находятся на передней панели. Они продублированы на пульте и, кроме них, там еще расположены многие другие.

Для ознакомления вас с работой RDV-1093, в этом разделе Инструкции мы начинаем с описания кнопок на передней панели и на пульте. В следующем разделе: *Использование RDV-1093*, мы рассмотрим основные функции плеера и расскажем, как с ними работать.

Во всем тексте Инструкции числа в серых квадратиках (в переводе – в квадратных скобках) относятся к изображению RDV-1093 (Рис. 1). Буквы относятся к изображению пульта RR-DV98 (Рис. 2). Если вы встретили и цифры, и буквы, это означает, что данная функция доступна как с передней панели RDV-1093, так и с пульта.

Экранная информация

RDV-1093 выводит на экран ТВ меню, индикацию состояния и интерактивные меню. Многие из них используются для задания ваших предпочтений или активации режимов плеера. Другие сообщают полезную информацию в ходе нормальной работы плеера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Язык экранных меню, установленный в RDV-1093 по умолчанию, можно сменить. См. раздел *Начальная установка или же Меню Языков в Главе Настройка*.

Строка состояния

В ходе работы при нажатии кнопки Display или при смене установок, или же при выводе главного меню или меню URD, на экран в Строке Состояния выводятся различные сообщения о состоянии:

ROTEL DVD: play Ch: 1 00:01:22
Not Available

Слева в Строке Состояния показывается, какой диск воспроизводится в данный момент. В верхней строке выводятся индикаторы состояния, такие как: NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE, и т.п., вместе с CHAPTER и TIME информацией. Эти надписи понятны сами по себе. В нижней строке отражаются новые установки в режиме настройки или набор вариантов при выборе какой-то опции, недоступной на текущем диске.

Экранные Меню

В процессе конфигурирования RDV-1093 на экране появляются несколько различных меню, вроде того, что приведено на примере ниже.

MENU		
DVD playback	audio track	Dolby Digital 2.0
system setup	camera angle	Dolby Digital 5.1
video setup	subtitle	
audio setup	DVD auto play	up/down to select
speaker setup	subtitle pref.	ok to confirm
parental control	audio lang. pref.	left or return to go back with no change
high def. setup	audio fmt. pref.	menu for help
exit menu		

Они обеспечивают доступ к различным установкам и функциям, описанным в Главе Настройка (Configuration) этой Инструкции. Система меню появляется при нажатии кнопки SETUP, обычно, когда диск вставлен или проигрывается.

Хранитель экрана

Для того, чтобы предотвратить выгорание экрана при длительной демонстрации статичных (неподвижных) изображений, экран через несколько минут автоматически выводит движущийся логотип ROTEL.

При нажатии одной из кнопок на пульте или передней панели экран возвращается к нормальному состоянию.

Обзор передней панели

В этом разделе приводится краткий обзор органов управления и режимов доступных с передней панели RDV-1093. Подробности их использования приведены ниже в разделах, посвященных различным задачам.

Кнопка POWER и светодиодный индикатор LED 1

Кнопка POWER работает как главный выключатель питания on/off. Если кнопка отжата, то плеер полностью выключен и не может быть включен с пульта. Нажмите эту кнопку для активирования плеера, и подсветка дисплея на передней панели загорится. Когда главный выключатель POWER на передней панели включен, кнопки ON/OFF на пульте можно использовать для включения плеера или для перевода его в режим ожидания. В режиме standby светодиод POWER LED остается гореть, подсветка дисплея на передней панели гаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Достаточно нажать на кнопку OPEN/CLOSE или PLAY ► когда плеер находится в режиме ожидания Standby, и он также включится.

Светодиодные индикаторы 2 3

Два индикатора LED на передней панели выдают дополнительную информацию во время работы RDV-1093.

DVD-Audio загорается, когда диск содержит записи DVD-Audio.

HDMI загорается, когда HDMI или HDMI/DVI кабель подсоединен к RDV-1093

Дисплей на передней панели 4

Дисплей с подсветкой на передней панели RDV-1093 выдает информацию о состоянии плеера, запуске различных режимов и о треке/времени Track/Time. См. иллюстрации на обложке Инструкции, где показаны все секции дисплея:

Title/Group 4A представляет число текущих Разделов или Групп – Title or Group.

Chapter/Track 4E представляет число текущих Глав или Треков Chapter или Track.

Play/Pause 4B индикатор режимов воспроизведения или паузы.

Status/Disc Type 4C представляет текущий статус плеера (Open, Close, No Disc, и т.п.). Когда диск воспроизводится, в этой секции дисплея показывается частота дискретизации и формат диска (DVD-V 48kHz, DVD-A 96kHz, и т.п.)

Audio Format 4D] представляет аудио формат вставленного диска (Dolby Digital, DTS, PCM, и т.п.)

Remain 4F выдает букву R при индикации оставшегося времени на диске или для выборки.

Time 4G представляет истекшее время при воспроизведении диска.

Function 4H показывает, какие специальные функции активированы, A – в первом сегменте для угла просмотра, Z – во втором, для зума, и индикатор типа повтора – в четвертом сегменте.

Audio Channel 4I показывает, какие из шести возможных аудио каналов используется. 2/0 означает стерео сигнал, 3/2 – пять каналов с тремя фронтальными и парой тыловых, от 1CH до 6CH выводится для DVD-A дисков, и т.п.

Загрузочный лоток 8

Моторизованный загрузочный лоток, расположенный в центре RDV-1093, служит для загрузки и выгрузки диска.

Кнопка OPEN/CLOSE 5

Открывает и закрывает загрузочный лоток.

Сенсор дистанционного управления 7

Принимает сигнал от пульта. Не закрывайте и не заслоняйте его.

Кнопка ► 9

Нажмите на кнопку для запуска воспроизведения диска с начала или для возобновления после паузы.

Кнопка ■ STOP 10

Останов воспроизведения.

Кнопка II (PAUSE) 11

Нажмите на кнопку PAUSE для временной остановки воспроизведения или для продвижения к следующему кадру в режиме паузы.

Кнопки ◀▶ TRACK 12

Кнопки TRACK вызывают переход к началу следующего раздела или предыдущего.

Кнопки SEARCH **G**

Нажмите на кнопку SEARCH ◀▶ для начала ускоренного воспроизведения, вперед или назад со скоростями 2X, 4X, 8X, 16X, 30X, или 60X от нормальной.

Обзор пульта ДУ

См. Рис. 2

Плеер RDV-1093 поставляется с пультом дистанционного управления RR-DV98, который дублирует функции кнопок на передней панели и обеспечивает дополнительные возможности.

Установка элементов питания в пульт

В пульт должны быть установлены три батарейки размера R03 (LR03)/AAA. Откройте крышку отсека элементов питания RR-DV98, нажав на место, указанное стрелкой. Вставьте три элемента питания, ориентируя + и – элементов питания как указано внутри отсека, затем закройте крышку. Срок службы элементов в пульте в среднем около 6 месяцев, в зависимости от частоты использования. Если пульт ДУ не работает надлежащим образом, замените сразу оба элемента питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного времени, извлеките элементы питания во избежание коррозии. Разряженные элементы питания удаляйте из пульта и утилизируйте должным образом.

Использование пульта

Для управления пультом, направьте его излучатель на ИК-датчик, расположенный на передней панели RDV-1093. На работу пульта может повлиять яркая засветка или же препятствия на пути луча. Кроме того, пульт может работать нестабильно, если батарейки в нем разряжены.

Кнопки ON/OFF **A P**

Эти две кнопки обеспечивают отдельные команды на включение и выключение плеера. Нажмите кнопку ON, чтобы включить плеер RDV-1093 или OFF для перевода его в состояние ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопка главного выключателя на передней панели должна быть нажата для того, чтобы работали кнопки ON/OFF на пульте.

Кнопка OPN/CLOSE **E**

Нажатие на эту кнопку открывает или закрывает лоток с диском. В состоянии ожидания она включает плеер.

Кнопка PLAY **M**

Кнопка PLAY ▶ дублирует ту, что на передней панели, а также используется для подтверждения выбора в меню. Нажмите на эту кнопку для старта воспроизведения с начала диска или для возобновления его после паузы или возврата к нормальному режиму после ускоренного или замедленного. Если плеер находится в режиме ожидания standby, то нажатие на эту кнопку включает его.

Кнопка STOP **N**

Нажмите на кнопку STOP ■ для остановки проигрывания диска. При возобновлении воспроизведения после однократного нажатия на кнопку он начнется с текущей позиции. Нажмите на кнопку дважды, чтобы отключить эту функцию, тогда воспроизведение начнется с начала диска. Воспроизведение остановится также при нажатии кнопки OFF на пульте.

Кнопка PAUSE **AA**

Нажмите на кнопку PAUSE II для временной остановки воспроизведения или для кадрового продвижения после остановки воспроизведения.

Кнопка TRACK **O**

Кнопки TRACK ◀▶ делают пропуск вперед/назад до начала следующего выбранного места.

Кнопки SEARCH **BB**

В ходе воспроизведения, нажмите на кнопки SEARCH ◀▶ для запуска ускоренного воспроизведения, вперед или назад с кратностью 2X, 4X, 8X, 16X, 30X или 60X, – увеличение с каждым нажатием. Нажмите на кнопку PLAY ▶ еще раз для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью.

Нажмите на кнопку SEARCH/SLOW в режиме паузы для запуска замедленного воспроизведения, вперед или назад с кратностью 1/32, 1/16, 1/8, 1/4, или 1/2 от нормальной скорости. Нажмите на кнопку PLAY еще раз для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью.

Цифровые кнопки **I**

Эти кнопки (0–9 и +10) используются для прямого ввода времени (Time), номера раздела (Title), главы (Chapter) или трека (Track).

Кнопки CURSOR **G**

Используйте четыре кнопки CURSOR ◀/▶/▲/▼ для навигации по строкам экранного статуса и меню Choice.

Левая/правая кнопки CURSOR ◀/▶ используются также в режиме воспроизведения по программе (только для компакт-дисков).

Кнопка ENTER **U**

Эта кнопка (со знаком ENT) используется для подтверждения выбора при работе с RDV-1093. В этой Инструкции мы ссылаемся на нее, как на ENTER.

Кнопка MENU **T**

Нажмите на кнопку MENU для активизации меню диска.

Кнопка MENU используется также для очистки меню воспроизведения треков по программе (только для CD).

Кнопка SETUP **H**

Нажмите на кнопку SETUP для доступа в главное меню, используемое при установке RDV-1093.

Кнопка DISPLAY **V**

Кнопка DISP меняет время, отображаемое на дисплее передней панели и показывает его в строке состояния Status Bar. С пульта можно вызвать либо истекшее, либо оставшееся время индивидуальных глав и треков (Chapter/Tracks), а также всего диска/разделов (Disc/Titles).

Кнопка TITLE **F**

Нажмите на кнопку TITLE для активизации подменю текущего раздела (Title). На некоторых дисках эта кнопка активизирует то же самое меню, что и кнопка MENU.

Кнопка SLOW L

Нажмите на эту кнопку для выбора замедленного режима воспроизведения со скоростями 1/2, 1/4, или 1/8 от нормальной. Кнопка SLOW используется также для просмотра статичных изображений с дисков DVD-Audio. При каждом нажатии происходит переход к следующей картинке.

Кнопка GOTO Z

Нажмите на кнопку GOTO для прямого выбора момента времени, главы или раздела (*Time, Title, Chapter*) с помощью цифровых кнопок. При первом нажатии можно задать время *Time*. При втором нажатии – *Title*. При третьем нажатии – *Chapter*.

Например, чтобы выбрать Главу 5, трижды нажмите кнопку GOTO, чтобы попасть в режим ввода *Chapter*. Затем последовательно нажмите 0 и 5. Потом нажимайте кнопки PLAY ► или ENTER для старта воспроизведения с требуемого места.

Кнопка ANGLE J

Нажмите на кнопку ANGLE для выбора альтернативного ракурса (если он записан на диске).

ПРИМЕЧАНИЕ: Надпись "Operation not possible" в строке состояния показывает, что эта функция не доступна для данной сцены на диске.

Кнопка SUBTITLE K

Нажмите на кнопку SUBTITLE для выбора языка субтитров (если они есть на диске).

ПРИМЕЧАНИЕ: Надпись "Operation not possible" в строке состояния показывает, что эта функция не доступна для данного диска.

Кнопка AUDIO X

Нажмите на кнопку AUDIO для выбора альтернативных аудио дорожек (если они есть на диске).

ПРИМЕЧАНИЕ: Надпись "Operation not possible" в строке состояния показывает, что эта функция не доступна для данного диска.

Кнопка ZOOM W

Нажмите на кнопку ZOOM для увеличения изображения на экране телевизора. Каждое нажатие кнопки ZOOM изменяет размер в: 1.8x, 4x, 8x, и затем опять возвращает нормальный размер. Увеличенное изображение можно двигать вверх-вниз и влево-вправо с помощью кнопок CURSOR ◀/▶/▲/▼ на пульте.

Кнопка REPEAT D

Нажмите на кнопку REPEAT для повтора текущей главы *Chapter* (обычно – текущей сцены). Нажмите на кнопку REPEAT еще раз для повтора текущего раздела *Title* (обычно – всего диска). Третье нажатие отменяет повторное воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция повтора зависит от типа диска. См. Подробности в разделе *Использование RDV-1093 (Using the RDV-1093)*.

Кнопка A – B E

Нажмите на кнопку A-B для повторного воспроизведения отрезка от точки A до точки B. Первое нажатие отмечает начало – точку A. Второе – конец – точку B, и начнется воспроизведение. Третье нажатие отменяет повторное воспроизведение отрезка.

Кнопка DIM S

Нажмите кнопку DIM для пошагового изменения яркости дисплея на передней панели. Возможные установки от 0 до 6 и OFF, причем 0 – это самый яркий вариант, а 6 – самый тусклый. OFF – отключает дисплей вообще.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта установка имеет приоритет над установками по умолчанию в меню *Setup*. Установки по умолчанию сработают в случае выключения и повторного включения плеера.

Кнопка RESUME R

Нажмите на кнопку RESUME для отмены текущего меню и возврата в предыдущее меню.

Кнопка PROG B

Нажмите на кнопку PROG для программированного воспроизведения треков в заданном порядке. Эта функция доступна только для дисков CD Audio.

Кнопка RANDM C

Нажмите на кнопку RANDM для воспроизведения треков в случайном порядке. Эта функция доступна только для дисков CD Audio и DVD-Video.

Кнопка PSCAN Y

Нажмите эту кнопку для изменения разрешения для мониторов высокой четкости HDTV. При однократном нажатии на экран выводится текущее разрешение.

Каждое последующее нажатие приводит к смене выходного разрешения на: 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p, Auto (по умолчанию 720p) или же возвращает к чересстрочной развертке (480i/576i).

Обычно желаемое разрешение устанавливается в ходе конфигурирования RDV-1093 и не требует изменения потом. Однако кнопка PROG SCAN позволяет изменить текущую установку по умолчанию.

Для мониторов высокого разрешения желательно устанавливать их «родное» разрешение, соответствующее числу пикселей в панели.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обычных аналоговых телевизоров, которые не могут вывести изображение с прогрессивной разверткой и тем более HDTV, установка разрешения должна быть 480i/576i.

Использование RDV-1093

В этом разделе Инструкции детально описывается работа с плеером RDV-1093. Он разбит на несколько тем, начиная с основных понятий, необходимых для начала просмотра DVD, и затем о более продвинутых функциях и режимах:

- Типы воспроизводимых дисков
- Основные функции
- Продвинутое функции
- Поиск места на диске
- Воспроизведение файлов MP3

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование системы экранных меню для конфигурирования RDV-1093 и для включения некоторых функций описано в разделе «Установка» (Setup) этой Инструкции.

Типы и форматы дисков

В этом разделе приводится информация о типах дисков, которые можно воспроизводить плеер.

Форматы дисков

RDV-1093 автоматически распознает и проигрывает несколько различных типов и форматов дисков. Ищите следующие стандартные логотипы на упаковках дисков, чтобы удостовериться в том, что RDV-1093 может их воспроизводить:

DVD Video	
DVD Audio	
Audio CD	

RDV-1093 может также воспроизводить диски:

- DVD-R и DVD+R диски записанные в формате DVD-VIDEO и финализованные.
- CD-R и CD-RW в формате Audio CD и финализованные,
- CD-R и CD-RW содержащие MP3 файлы, записанные в стандарте ISO 9660.

Региональные коды DVD

DVD-Video диски снабжены региональными кодами, которые указываются на упаковке (см. рисунок в оригинале).



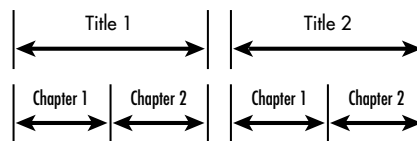
Диск можно воспроизвести только в том случае, если его региональный код соответствует коду, указанному на задней панели проигрывателя RDV-1093.

RDV-1093 может воспроизводить диски видео стандартов NTSC и PAL, выдавая нужный сигнал в формате, который выставлен переключателем NTSC/PAL на задней панели (для азиатской модели).

Структура дисков

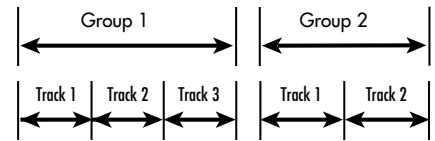
Каждый тип дисков имеет свою организацию, позволяющую отыскать части записанной на нем программы. В зависимости от типа они называются *Разделами*, *Группами*, *Главами* и *треками* (Titles, Groups, Chapters или Tracks):

DVD-Video:



DVD-Video диск состоит из *Разделов* (Titles), каждый из которых может подразделяться на *Главы* (Chapters). К примеру, DVD-Video диск может содержать несколько фильмов в своих *Разделах*, а каждый фильм подразделяться на несколько *Главы*. На диске DVD-Video караоке каждая песня обычно имеет свой номер *Title*, но не имеет *Главы* – Chapters.

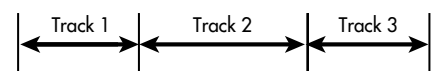
DVD-Audio:



DVD-Audio диск состоит из *Групп* (Group), каждая из которых может подразделяться на *Треки* (Tracks – дорожки). Некоторые диски DVD-Audio могут содержать *Бонусные Группы* (Bonus Groups), которые можно воспроизвести только введя пароль – Key Number.

Большинство DVD-Audio дисков, кроме аудио, содержат и другую информацию, такую как статичные картинки, видеоклипы и текст.

Audio CD:



Аудио CD содержат треки (дорожки) Tracks.

Цифровые аудио форматы

DVD и CD диски могут быть закодированы в нескольких форматах цифрового аудио. Обычно тип кодирования указан на упаковке диска.

- **Dolby Digital.** Цифровой формат окружающего звука содержащий пять отдельных каналов аудио плюс LFE (канал низкочастотных эффектов) канал (именуемый как 5.1-канальный окружающий звук). Для старых записей звука Dolby Digital может использоваться в видео 2.0-канального стерео вместе с матричным кодированием окружающего звука Dolby Surround.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Еще один 5.1-канальный формат окружающего звука, похожий на Dolby Digital, но отличающийся кодированием. Существует также формат DTS 96/24, используемый на музыкальных DTS дисках.
- **MPEG.** Еще один цифровой формат сжатого аудио.

- **DVD-Audio и MLP (Meridian Lossless Packing – формат сжатия аудио без потерь фирмы Meridian).** Высококачественный звуковой формат для DVD-Audio со сжатием около 2:1, поддерживающий частоты дискретизации до 192 кГц и разрешение до 24 бит, позволяющий восстановить PCM сигнал без потерь (алгоритм сжатия MLP). Некоторые записи могут быть доступны только на аналоговых выходах.
- **LPCM (Linear PCM).** Цифровой формат звука без сжатия, используемый на CD и большинстве студийных мастер-записей.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Сжатый 2-канальный формат цифрового аудио, часто используемый при записи музыки на CD-R и CD-RW диски.

Основные функции

В этом разделе освещаются основные команды и функции, необходимые для воспроизведения дисков на RDV-1093. Дополнительные функции описываются в последующих разделах.

Включение/Выключение – ON/OFF **I A P**

У RDV-1093 есть кнопка главного выключателя POWER на передней панели. Когда она в отпущенном состоянии, плеер полностью выключен и не отзывается на команды с пульта. Если же кнопка POWER на передней панели нажата, плеер полностью активизирован. После этого его можно запускать или переводить в состояние ожидания STANDBY командами с пульта.

ПРИМЕЧАНИЕ: В нормальном режиме кнопка POWER на передней панели должна быть в нажатом состоянии – IN.

На пульте имеются две разных кнопки для включения ON и выключения OFF. Нажимайте ON для включения плеера или OFF для перевода в STANDBY. Светодиод LED над кнопкой POWER на передней панели светит, когда эта кнопка нажата. Дисплей на передней панели освещен, когда плеер находится в рабочем состоянии и гаснет при переводе его в режим ожидания STANDBY.

Нажатие на кнопки OPN/CLOSE или PLAY ► также включает плеер и переводит его в активное состояние.

ПРИМЕЧАНИЕ: Плеер можно также включать и переводить в STANDBY с помощью триггерных управляющих сигналов (12 V TRIGGER) от других компонентов Rotel.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для полного выключения RDV-1093, если его не используют в течение длительного периода, выньте сетевую вилку из розетки.

Имеется также функция, которая автоматически переводит плеер в режим STANDBY, через 60, 90 или 120 минут после остановки диска. См. меню System Setup в разделе Setup Menu для выбора этой функции и времени отключения.

Изменение яркости дисплея **S**

Имеются семь градаций яркости свечения фронтального дисплея плюс возможность его отключения OFF. Нажимайте на кнопку DIM на пульте несколько раз для перебора этих вариантов. Возможные установки от 0 до 6 и OFF, причем 0 – это самый яркий вариант, а 6 – самый тусклый. OFF – отключает дисплей вообще. Если дисплей отключен, нажмите кнопку DIM один раз для восстановления его максимальной яркости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта установка имеет приоритет над установками яркости по умолчанию в подменю System Setup меню Setup. Установки по умолчанию сработают в случае выключения и повторного включения плеера.

Как вставить диск **S B Q**

Лоток выезжает для того, чтобы вставить диск, и закрывается для воспроизведения. Положите диск на лоток этикеткой вверх. Убедитесь, что он лег по центру лотка. Кнопка OPN/CLOSE на передней панели или на пульте открывает и закрывает лоток.

Воспроизведение диска **9 M N**

Нажмите на кнопку PLAY ► на пульте для старта воспроизведения диска с самого начала. Если лоток открыт, он автоматически закроется.

По умолчанию DVD либо начинают проигрывание автоматически, либо выдают стартовое меню, как только диск вставлен. Автоматическое проигрывание можно отменить. См. раздел «Воспроизведение DVD» в главе Установка.

Кнопка PLAY ► обычно запускает диск с начала, кроме случая, когда была нажата кнопка PAUSE. Тогда воспроизведение продолжается с текущей позиции. RDV-1093 имеет также функцию resume, которая возобновляет воспроизведение с прежней позиции, если однократно была нажата кнопка STOP ■ в ходе воспроизведения.

Остановка воспроизведения **10 N**

Нажмите на кнопку STOP ■ для остановки диска.

Первое нажатие кнопки STOP ■ запоминает точку остановки, как показывает индикация RESUME на фронтальном дисплее. Возобновить воспроизведение (Resume) можно нажав на кнопку PLAY ►. Запомненная позиция остается в памяти до открытия лотка или же до выхода в топ-меню.





Повторное нажатие кнопки STOP ■ очищает память функции RESUME.



Пауза/Стоп-кадр – Pause/Still Frame **11 AA**

Нажмите на кнопку PAUSE II для временного прекращения воспроизведения. Чтобы возобновить воспроизведение с текущей позиции, нажмите на кнопку PLAY ►.

Стоп-кадр – Still-Frame: при проигрывании видео дисков стоп-кадр остается на экране телевизора без звука, когда нажата кнопка PAUSE II. Нажмите на кнопку PAUSE II еще раз чтобы продвинуться на один кадр. Так будет при каждом нажатии.

Перемотка вперед/назад – Skip forward/back

Кнопка TRACK   позволяет продвинуться вперед/назад к началу следующего избранного места. Если диск воспроизводится, то нажатие правой кнопки TRACK   один раз продвигает вас к началу следующей главы Chapter или дорожки Track. Нажатие левой кнопки возвращает вас к началу текущей сцены или песни. Быстрое двойное нажатие возвращает вас к началу предыдущей главы Chapter или дорожки Track.



Нажмите на кнопку TRACK   столько раз, сколько необходимо для продвижения к желаемой сцене или выбранному месту.




Для DVD-Video дисков: в ходе воспроизведения эта функция обычно переходит к следующей главе Chapter, хотя может и продвинуться к следующему разделу Title на некоторых дисках, в зависимости от их конфигурации.

Для Audio CD или DVD-Audio дисков: Если диск воспроизводится или остановлен, эта функция переходит к следующей дорожке Track.

ПРИМЕЧАНИЕ: Существуют и другие методы локализации выбранного места на диске, включая прямой доступ с помощью цифровых кнопок, а также используя экранное меню. См. *Playing Specific Selections*.

Ускоренное воспроизведение – High Speed Play


Кнопки SEARCH   (только на пульте) позволяют вам активизировать высокие скорости воспроизведения вперед и назад.

В ходе воспроизведения, нажмите и отпустите кнопки SEARCH   для запуска видео и аудио воспроизведения при 2x от нормальной скорости, назад или вперед. При каждом нажатии кнопки еще раз, скорость воспроизведения возрастает до 2x, 4x, 8x, 16x, 30x, или 60-кратной от нормальной скорости. Нажмите кнопку PLAY  для возобновления нормального воспроизведения.

Замедленное воспроизведение – Slow Speed Play

Для замедленного воспроизведения вперед с 1/2 от нормальной скорости, нажмите на кнопку SLOW. При каждом нажатии кнопки скорость изменяется (1/4 скорости вперед, 1/8, 1/2 в обратном направлении, 1/8 в обратном направлении), а затем возобновляется нормальное воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Звук отключается при замедленном воспроизведении. Этот режим не доступен на Audio CD. Замедленное воспроизведение используется для просмотра картинок, записанных на DVD-Audio дисках.

Нажмите PLAY  для возврата к нормальному воспроизведению.

ПРИМЕЧАНИЕ: При воспроизведении в замедленном режиме звук заглушается. Воспроизведение в замедленном режиме не доступно для Audio CD. Замедленное воспроизведение назад доступно только для DVD-Video дисков.

Варианты вывода времени – Time Display

Индикатор времени звучания диска на передней панели и строка состояния на экране могут показывать информацию нескольких типов для дисков DVD-Audio и Audio CD. Можно затребовать истекшее время или же оставшееся для выбранной части (Chapter или Track) или же целого диска (или для Title в составе DVD-Video).

- Нажмите на кнопку DISPLAY для вывода истекшего времени текущего диска или раздела Title в строке состояния на передней панели. Для DVD-Video дисков текущий раздел Title или глава Chapter появятся на экране на несколько секунд.
- Нажмите несколько раз на кнопку DISPLAY для перебора дополнительных вариантов вывода времени: оставшееся время диска или раздела Disc/Title, истекшее время главы/дорожки Chapter/Track, оставшееся время главы/дорожки Chapter/Track.
- Строка состояния автоматически исчезает по истечении времени, заданного в меню System Setup.

Продвинутые режимы воспроизведения





Плеер RDV-1093 обеспечивает несколько продвинутых режимов для управления аудио/видео контентом в ходе воспроизведения. В их числе: видео высокой четкости – HD, увеличение (зум), изменение ракурса для DVD-Video дисков, выбор альтернативных языков для аудио дорожек DVD программ, выбор языков субтитров для DVD.

Увеличение – Zoom

При проигрывании видео дисков, RDV-1093 может увеличить часть изображения в 1.8, 4 или 8 раз. Функция zoom доступна для живого видео в ходе воспроизведения или же для стоп-кадров в режиме пауза. Увеличенное изображение можно двигать вверх, вниз, влево, вправо для того, чтобы рассмотреть нужный фрагмент поближе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличенное изображение обычно выглядит зернистым или размытым.

Для увеличения, нажмите на кнопку ZOOM на пульте. Каждое нажатие кнопки ZOOM изменяет размер изображения в: 1.8x, 4x, 8 раз, а затем возвращает к норме. Пиктограмма в верхнем левом углу экрана показывает текущее увеличение.

Для перемещения увеличенного изображения, нажмите на кнопки CURSOR     на пульте в желаемом направлении. Увеличенное изображение будет двигаться вверх, вниз, влево, вправо для того, чтобы рассмотреть нужный фрагмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение "Operation not possible" появляется в строке состояния, если функция зуммирования на данном диске недоступна.

Выбор дорожек звукового сопровождения – Selecting Audio Tracks **T X**

Некоторые DVD-Video и DVD-Audio диски имеют аудио дорожки, записанные на разных языках, и в различных аудио форматах (таких, как Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 или DTS) или с альтернативным содержанием (например, с комментариями продюсера). Обычно эти дорожки аудио выбираются с помощью меню установки диска, которое появляется при вставке диска или же могут быть доступны в ходе воспроизведения, нажатием на кнопку MENU.

Кроме того, вы можете менять дорожки аудио в процессе воспроизведения, нажимая на кнопку AUDIO на пульте. В Строке Состояния появится описание текущей аудио дорожки и ее номер вместе с общим числом доступных аудио дорожек. Нажимайте на кнопку AUDIO до тех пор, пока не будет выбрана требуемая дорожка аудио.

Выбор ракурса – Selecting Scene Angles **J**

На некоторых DVD-Video дисках есть сцены, которые можно рассматривать под разными углами. Если экранный дисплей не отключен, то на нем появится пиктограмма кинокамеры. Диски с разными ракурсами могут содержать меню для их выбора.

Кроме этого, для выбора ракурсов с пульта можно нажать несколько раз на кнопку ANGLE на пульте. Строка состояния появится на экране, показывая, какой ракурс выбран и сколько их всего имеется на диске. Нажмите на кнопку ANGLE на пульте несколько раз для перебора всех возможных углов просмотра и выберите один из них.

Угол просмотра можно также выбрать с помощью экранного меню.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение “Operation not possible” появляется в строке состояния, если функция смены ракурса на данном диске недоступна.

Выбор субтитров – Selecting Subtitles **K T**

Некоторые DVD-Video и DVD-Audio диски могут выводить на экран субтитры на разных языках ходе воспроизведения. Обычно вы можете выбрать эти субтитры с помощью меню установки диска, нажав на кнопку MENU. Кроме этого, вы можете менять субтитры в ходе воспроизведения, нажав на кнопку SUBTITLE на пульте. Строка состояния появляется на экране, показывая, какой язык субтитров выбран и сколько их всего имеется. Нажмите на кнопку SUBTITLE на пульте несколько раз для перебора всех доступных языков.

Выбор субтитров можно также сделать в экранном меню.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение “Operation not possible” появляется в строке состояния, если функция субтитров на данном диске недоступна.

Воспроизведение материалов по выбору

RDV-1093 обеспечивает несколько методов для выделения на дисках выбранных фрагментов. Простейший метод, с использованием кнопок TRACK **◀▶**, описан в разделе *Основные функции – Basic Features*. В этом разделе рассматриваются дополнительные методы, такие как поиск подборок с помощью меню диска. Также рассматривается использование цифровых кнопок NUMERIC для указания подборок вместе с такими функциями, как воспроизведение по программе, в случайном порядке и повторно.

См. Раздел *Типы дисков*, где описано, как они разбиваются на *Titles*, *Chapters* и *Tracks*. Поиск подборок на дисках разных форматов может потребовать различных процедур, что указано в ниже приведенных инструкциях.

Выбор Раздела/Группы – Selecting a Title/Group **F G I T U Z**

Эти функции обычно доступны на DVD-Video дисках, которые содержат множество разделов *Titles*. При проигрывании таких дисков, эти функции доступны в любое время, кроме момента, когда меню выведено на экран телевизора.

Для выбора в меню диска:

1. Нажмите на кнопку TITLE на пульте. Информация появится на фронтальном дисплее.
2. Нажмите на кнопки CURSOR **◀/▶/▲/▼** несколько раз для выбора желаемого *Title* и нажмите кнопку ENTER.

Для выбора с помощью цифровых кнопок:

1. Нажмите на кнопку GOTO для перехода из режима Time в режим *Title*.
2. Введите новый номер *Title* с помощью цифровых кнопок NUMERIC. Например, для выбора 5-го раздела *Title*, нажмите просто 5. Для выбора 15-го *Title*, нажмите 1, а затем 5.
3. Нажмите на кнопку ENTER для запуска воспроизведения.

Выбор Главы из меню DVD – Select Chapters from DVD Menu **G I T U Z**

DVD-Video диски обычно имеют меню выбора сцен, выводимое на экран телевизора.

1. Нажмите на кнопку MENU на пульте, если меню диска еще не появилось.
2. Нажмите на кнопки CURSOR **◀/▶/▲/▼** для выделения строки выбора *Главы Chapter* и нажмите на кнопку ENTER.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете также выбирать *Главы* с помощью кнопки GOTO и цифровых кнопок. См. следующий раздел.

Для выбора с помощью цифровых кнопок:

1. Нажмите дважды на кнопку GOTO.
2. Введите новый номер *Chapter* с помощью цифровых кнопок NUMERIC. Например, для выбора 5-й *Главы*, нажмите просто 5. Для выбора 15-й *Chapter*, нажмите 1, а затем 5.
3. Нажмите на кнопку ENTER для запуска воспроизведения.

Ввод номера Главы или Трека – Chapter or Track Number **I M U Z**

Вы можете напрямую выбрать Chapter или Track, используя кнопку GOTO, и ввести номер с помощью цифровых кнопок NUMERIC на пульте.

Нажатие на GOTO перебирает три возможных варианта доступа: *Time*, *Title*, *Chapter*. Для режима выбора Главы сначала нажмите трижды на кнопку GOTO. Затем введите две цифры *Chapter* или *Track* по порядку с помощью цифровых кнопок NUMERIC.

На DVD-Video дисках:

На DVD-Video дисках, эта функция прямого доступа доступна только тогда, когда меню еще не выведено на экран.

- Сначала нажмите трижды на кнопку GOTO на пульте для входа в режим выбора Главы. На экране появится Строка Состояния, показывающая текущую выбранную Главу.
- Введите номер Главы *Chapter* с помощью цифровых кнопок.

Примеры:

Для того, чтобы ввести 1, нажмите сначала на кнопку 0, а потом на 1
Для того, чтобы ввести 14, нажмите сначала на кнопку 1, а потом на 4
Для того, чтобы ввести 28, нажмите сначала на кнопку 2, а потом на 8
Для того, чтобы ввести 30, нажмите сначала на кнопку 3, а потом на 0

- Нажмите на кнопку ENTER для запуска воспроизведения с заданной точки. Если диск остановился, пока вы выбирали Главу, вы можете нажать кнопку PLAY ► для старта воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете также ввести номер Раздела *Title* или конкретное время от начала – *Time* для воспроизведения с заданного места, нажав на GOTO для выбора *Title* или *Time* вместо Главы *Chapter* на первом шаге.

На Audio CD дисках:

Нажимать на кнопку GOTO на пульте нет необходимости. Просто введите желаемый номер трека *Track* с помощью цифровых кнопок NUMERIC и воспроизведение начнется с выбранной дорожки.

Примеры:

Для выбора 1, нажмите:

1

Для выбора 14, нажмите:
+10 ⇄ 4

Для выбора 28, нажмите:
+10 ⇄ +10 ⇄ 8

Для выбора 30, нажмите:
+10 ⇄ +10 ⇄ 10

Эта функция доступна в любое время, независимо от того, воспроизводится диск или остановлен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете также ввести номер Трека *Track* или конкретное время от начала – *Time* для воспроизведения с заданного места, нажав на GOTO для выбора *Chapter (Track)* или *Time*, а затем цифровые кнопки NUMERIC и ENTER для начала воспроизведения.

Поиск места по счетчику времени – Find a Location with Time Search **I M U Z**

Вы можете проигрывать диски с избранного места, задав истекшее время с помощью функции Time Search. Эта функция прямого доступа в любой момент под рукой, если только меню не выведено на экран телевизора.

Нажимая на кнопку GOTO, можно перебрать три варианта прямого доступа: *Time*, *Title*, *Chapter*. Для использования функции Time Search нажмите на кнопку GOTO один раз и войдите в режим *Time*.

Затем введите желаемое истекшее время нажав на 6 цифровых кнопок NUMERIC (0 – 9) для ввода HOURS:MINUTES:SECONDS.

Пример: для ввода 1 часа, 14 минут и 0 секунд, нажмите 0, 1, 1, 4, 0, 0.

DVD-Video:

- Нажмите один раз на кнопку GOTO на пульте. На экране появится Строка Состояния, показывающая истекшее время.
- Введите нужное время в формате HOURS:MINUTES:SECONDS, используя цифровые кнопки. Пример: 0, 1, 1, 4, 0, 0.
- Нажмите кнопку PLAY ► ENTER для начала воспроизведения с выбранного места.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для DVD дисков поиск по истекшему времени работает только в пределах воспроизводимого раздела *Title*. Другой *Title* можно выбрать, нажав на кнопку GOTO дважды.

Audio CD:

- Нажмите один раз на кнопку GOTO на пульте. На экране появится Строка Состояния, показывающая истекшее время.
- Введите нужное время в формате HOURS:MINUTES:SECONDS, используя цифровые кнопки. Пример: 0, 1, 1, 4, 0, 0.
- Нажмите кнопку PLAY ► ENTER для начала воспроизведения с выбранного места.

Дополнительные функции воспроизведения

В этом разделе описываются четыре дополнительных возможности для воспроизведения:

1. REPEAT – повтор текущей Главы, Раздела, Дорожки (Трека) или всего диска.
2. A – B REPEAT – повтор заданного отрезка от точки A до B.
3. RANDOM – воспроизведение треков Audio CD или MP3 в случайном порядке.
4. PROGRAM – позволяет выбрать треки для воспроизведения их по программе.

Повторное воспроизведение – Repeat Play **D AA**

Функции повторного воспроизведения Repeat Play доступны для DVD-Video, DVD-Audio, Audio CD и MP3 дисков. Эти функции непрерывно повторяют избранный фрагмент или все фрагменты до тех пор, пока вы не остановите воспроизведение.

На DVD-Video дисках вы можете повторять отдельную *Главу Chapter* или все *Главы* целого *раздела Title*. На DVD-Audio дисках – одиночные *треки Track* или целые *Группы Group*. На других дисках можно повторять одиночные *треки Track* или весь диск.

Для начала повторного воспроизведения – Repeat Play:

- В ходе воспроизведения или при вставленном диске нажмите на кнопку REPEAT на пульте.
- Каждое нажатие кнопки вызывает следующий режим повтора, что иллюстрируется в Строке Состояния. Для каждого из типов дисков шаги следующие:

DVD-Video:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT TITLE ⇄ REPEAT CHAPTER ⇄ REPEAT OFF

DVD-Audio:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT 1 ⇄ REPEAT OFF

CD and MP3:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT 1 ⇄ REPEAT OFF

- Режим повтора выбранного фрагмента начинается сразу после запуска и продолжается бесконечно.

Для остановки повторного воспроизведения:

- Нажмите кнопку STOP ■ для остановки воспроизведения. На DVD-Audio, Audio CD и MP3 дисках режим повторного воспроизведения отключается совсем.
- На DVD-Video дисках воспроизведение останавливается, но режим повторного воспроизведения остается активным. Для его отключения нажмите на кнопку REPEAT еще раз, чтобы отменить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Строка Состояния не появляется, режимы REPEAT не доступны на данном диске. Повторное воспроизведение REPEAT не может быть запущено на некоторых DVD дисках.

Воспроизведение отрезка A-B: Repeat A-B **D N**

Функция A-B Repeat Play доступна для всех дисков, кроме DVD-Audio, и MP3. В ходе воспроизведения, вы должны задать начало (A) и конец (B). Плеер будет непрерывно воспроизводить помеченный вами отрезок.

- В режиме воспроизведения нажмите кнопку A-B в желаемой начальной точке отрезка A-B. В Строчке Состояния появится надпись «Loop Start Set» и стартовая точка будет запомнена.
- В ходе воспроизведения еще раз нажмите на кнопку A-B в том месте, где этот отрезок должен завершиться. В Строчке Состояния появится надпись «Loop End Set» и конечная точка будет запомнена. Конечная точка должна быть в пределах того же самого Раздела или Трека, что и «A».
- Режим повтора выбранного отрезка A-B начинается сразу после запуска и продолжается бесконечно.
- Для отключения режима A-B repeat, нажмите на кнопку STOP ■. Можно также нажать на кнопку A-B В Строчке Состояния появится надпись «Loop Off».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Строка Состояния не появляется, режимы REPEAT не доступны на данном диске. Повторное воспроизведение REPEAT не может быть запущено на некоторых DVD дисках.

Воспроизведение в случайном порядке – Random Play **G**

Функция воспроизведения в случайном порядке Random Play доступна для всех дисков. Эта функция воспроизводит все дорожки на диске, но в случайном порядке.

Для начала Random Play нажмите на кнопку RANDM на пульте. В Строчке Состояния появится надпись «Random On».

Для отмены Random Play нажмите на кнопку RANDM на пульте еще раз. В Строчке Состояния появится надпись «Random Off».

Воспроизведение по программе – Program Play **B G M T U Z**

Функция Program Play позволяет выбирать в произвольном порядке дорожки для Audio CD. После этого можно проигрывать дорожки в любом желаемом порядке.

1. Нажмите на кнопку PROG на пульте. Список треков Audio CD появится на экране телевизора.
2. Используя кнопки курсора CURSOR ▲/▼, выделите первый желаемый трек Track. Выберите его для программного воспроизведения кнопками курсора CURSOR ◀/▶.
3. Повторяйте шаг 2 до тех пор, пока не выберете все треки в желаемом порядке. Если вы заполнили всю память, то больше треков ввести не удастся.
4. После выбора треков нажмите на кнопку PLAY ► или ENT для начала запрограммированного воспроизведения.

Для стирания программного списка нажмите кнопку MENU во время, когда этот список выведен на дисплей. Если его еще нет на экране, нажмите кнопку MENU еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если список воспроизведение по программе активен для данного диска CD, то режимы REPEAT ALL, REPEAT 1 RANDOM, описанные выше, будут повторять или проигрывать в случайном порядке избранные треки, включенные вами в список, вместо целого диска.

Воспроизведение MP3 дисков

Плеер RDV-1093 может проигрывать MP3 записи, сделанные на большинстве CD-R и CD-RW дисков. Эти диски, часто записанные на компьютерных рекордерах, имеют структуру, подобную компьютерным дискам, где файлы объединены в каталоги.

Рекомендации по записи ваших собственных MP3 дисков на CD-R/CD-RW

- Выберите стандарт записи «ISO 9660».
- Для MP3 файлов рекомендуем частоту 44.1 и битрейт 128 кб/с. Они должны иметь расширение.MP3.
- Плеер не поддерживает пакетные режимы записи (UDF файлы).
- Плеер не поддерживает ID3 теги.
- Плеер поддерживает мультисессионные диски.
- Некоторые диски могут не воспроизводиться из-за их особенностей или условий записи.

Выбор файлов для воспроизведения, а также прочих функций осуществляется с помощью специального меню управления URD.

Меню управления – URD

G M U

Как только диск с файлами MP3 вставлен в RDV-1093 или нажата кнопка PLAY ►, появляется меню URD, показывая доступные файлы на ТВ мониторе.

URD	
01 let's groove.mp3	
02 stayin alive.mp3	
03 john blaze.mp3	
04 beat it.mp3	▲ ▼
05 truckin.mp3	
06 the good die young.mp3	
07 numb.mp3	
08 its been a while.mp3	

Если файлы на диске сгруппированы в каталоги, то экран выглядит следующим образом:

URD	
Folder 1	
Folder 2	▲ ▼
Folder 3	
Folder 4	

Для выбора Каталога (Folder): Используйте кнопки CURSOR ▲/▼ для выделения желаемого каталога. Нажмите на кнопку ENT и появится список всех файлов в данном каталоге.

Для выбора Трека (Track): Используйте кнопки CURSOR ▲/▼ для выделения желаемого трека.

Для начала воспроизведения с выбранного трека: Нажмите на кнопку ENTER.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие кнопки PLAY ► в ходе воспроизведения возвращает текущий трек к началу. Ускоренное воспроизведение вперед или назад с помощью кнопок SEARCH ◀▶ не доступны на MP3 дисках.

Повторное воспроизведение – Repeat Play **D AA**

При проигрывании MP3 дисков вы можете повторить одиночный трек, все треки данной группы или же все треки данного диска.

Для начала повторного воспроизведения: Нажмите на кнопку REPEAT на пульте. При каждом нажатии вызывается один из следующих режимов REPEAT:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT 1 ⇄ REPEAT OFF

Индикатор повтора появляется на фронтальном дисплее показывая установки режима REPEAT.

Для остановки повторного воспроизведения: Нажмите кнопку STOP ■ для остановки воспроизведения. Воспроизведение прекращается но режим повторного воспроизведения остается активным. Для того, чтобы его отключить, нажимайте на кнопку REPEAT до тех пор, пока не появится OFF.

Установка – SETUP

Система меню RDV-1093 обеспечивает множество возможностей по настройке и конфигурации. В их числе опции языка по умолчанию, видео опции для отображения, аппаратная конфигурация и установки акустических систем для согласования плеера с вашей системой.

Экранное МЕНЮ **G H U**

В этом разделе даются общие указания по применению меню для конфигурирования RDV-1093.

1. Нажмите на кнопку SETUP на пульте. На экране телевизора появится главное меню. Оно обеспечивает доступ к семи подменю для установок и функций:

MENU	
DVD playback	▲ ▼
system setup	
video setup	
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

2. Нажмите на кнопку CURSOR ▲/▼ на пульте для выбора желаемого подменю и затем нажмите ENTER или кнопки CURSOR ► для входа в разворачивающееся меню опций. В данном примере на экране показаны варианты воспроизведения DVD.

MENU	
DVD playback	▶ audio track ◀
system setup	camera angle
video setup	subtitle
audio setup	DVD auto play
speaker setup	subtitle pref.
parental control	audio lang. pref.
high def. setup	audio fmt. pref.
exit menu	

3. Нажмите на кнопку CURSOR ▲/▼ для выбора желаемой установки и затем нажмите ENTER или кнопки CURSOR ► для вывода в разворачивающемся меню опций. В данном примере на экране показаны варианты выбора аудио дорожек. пункта, который вы хотите настроить в меню.
4. Нажмите на кнопку CURSOR ▲/▼ для выбора желаемой установки в разворачивающемся меню опций. В данном примере на экране вы можете выбрать аудио дорожки Dolby Digital 2.0 или Dolby Digital 5.1.

5. Нажмите на кнопку ENTER для подтверждения новой установки.
6. Используйте кнопки CURSOR ◀/▶/▲/▼ для навигации в меню и проведения дополнительных установок.
7. Через несколько минут меню само автоматически исчезнет. Или же нажмите на кнопку SETUP на пульте еще раз для выхода из меню и возврата к нормальной работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контекстная помощь для всех операций появляется в меню установок или же после нажатия на кнопку MENU.

В следующем разделе описываются установки в каждом из семи подменю главного меню.

Меню воспроизведения DVD

MENU	
DVD playback	audio track
system setup	camera angle
video setup	subtitle
audio setup	DVD auto play
speaker setup	subtitle pref.
parental control	audio lang. pref.
high def. setup	audio fmt. pref.
exit menu	

При установке диска в плеер RDV-1093 появляется семь вариантов его воспроизведения. Если же диск не вставлен, то число вариантов автоматического воспроизведения DVD сокращается до четырех.

Далее подробно рассматривается каждый из семи подпунктов меню.

Аудио трек

Выберите одну из аудио дорожек для DVD, который воспроизводится. Набор вариантов зависит от конкретного диска, и обычно включают Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 или DTS 5.1 плюс звуковые дорожки, записанные на разных языках. Этот выбор имеет приоритет на установками по умолчанию, но только для данного диска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот выбор можно сделать также с помощью собственного меню диска или же нажав на кнопку AUDIO на пульте.

Выбор ракурса – Camera Angle

На некоторых DVD-Video дисках есть сцены, которые можно рассматривать под разными углами. Диски с разными ракурсами могут содержать меню для их выбора, в меню плеера также имеются установки для выбора предпочтительного угла просмотра. Если на диске или в данной сцене нет таких вариантов, то на экране появится сообщение «1 of 1».

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот выбор можно сделать также с помощью собственного меню диска или же нажав на кнопку ANGLE на пульте. Если на диске нет записи разных ракурсов, то при нажатии кнопки ANGLE Строка Состояния не появляется.

Выбор субтитров – Subtitles

Некоторые DVD-Video диски могут выводить на экран субтитры на разных языках в ходе воспроизведения. Обычно вы можете выбрать эти субтитры с помощью меню установки диска. Кроме этого, вы можете отменять субтитры – OFF в ходе воспроизведения. Этот выбор имеет приоритет на установками по умолчанию, но только для данного диска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот выбор можно сделать также с помощью собственного меню диска или же нажав на кнопку Subtitles на пульте.

Авто старт воспроизведения DVD

Можно сделать так, чтобы при установке диска DVD в плеер RDV-1093, он автоматически начинал воспроизведение.

- **ON: (по умолчанию)** Диск начинает проигрываться автоматически.
- **OFF:** На передней панели появляется надпись «Loading», но диск не стартует. Требуется дополнительно нажать PLAY ► или ENT для запуска воспроизведения.

Предпочтительный язык субтитров

Выберите предпочтительный язык для субтитров если он доступен на диске DVD. Вы можете также выбирать OFF чтобы смотреть DVD без субтитров по умолчанию.

Вы можете выбрать язык и в ходе воспроизведения, отменив установки по умолчанию. Если у диска нет субтитров на выбранном вами языке, то они не выводятся.

Имеются варианты:

- **English (по умолчанию)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

Предпочтительный язык звукового сопровождения

Выберите предпочтительный язык для звукового сопровождения, если он доступен на диске DVD. Вы можете выбрать его и в ходе воспроизведения, отменив установки по умолчанию. Если у диска нет звукового сопровождения на выбранном вами языке, то оно выводится на языке по умолчанию для этого диска.

Имеются варианты:

- **Auto (по умолчанию):** – идет звук, записанный на диске по умолчанию
- **English**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

Предпочтительный формат звукового сопровождения

Выберите формат аудио, который будет использоваться по умолчанию для диска DVD, если он там записан. Вы можете выбрать его и в ходе воспроизведения, отменив установки по умолчанию. Если у диска нет выбранного вами звукового формата, то звук выводится в формате по умолчанию для этого диска.

Имеются варианты:

- **Auto (по умолчанию):** идет звук в формате, записанном на диске по умолчанию.
- **PCM Stereo:** воспроизводится дорожка стерео в PCM.
- **Dolby 5.1:** воспроизводится дорожка в Dolby Digital 5.1 или Dolby Digital EX.
- **Dolby Stereo:** воспроизводится стерео дорожка в Dolby Digital 2.0.
- **DTS:** воспроизводится дорожка в DTS 5.1 или DTS ES.

Возобновление воспроизведения диска – Disc Resume

Эта функция позволяет вам возобновить воспроизведения диска с заданной точки. Для ее использования установите функцию Disc Resume в положение "on". Затем, в ходе воспроизведения диска переведите плеер в режим Standby или нажмите кнопку OPN/CLS **5**. После этого, если включить RDV-1093 вновь, или еще раз загрузить тот же самый диск, его воспроизведение начнется точно с той точки, где оно было прервано.

Если же вы не хотите, чтобы RDV-1093 возобновил воспроизведения диска после перевода в режим Standby или нажатия кнопки OPN/CLS, нажмите на кнопку STOP **10** **N** дважды..

Меню Системной Настройки – System Setup

MENU	
DVD playback	status bar
system setup	status bar delay
video setup	screen saver
audio setup	sleep
speaker setup	restore default
parental control	menu language
high def. setup	dim front panel
exit menu	

В этом меню имеются семь установок, необходимых для общего конфигурирования системы.

Строка Состояния – Status Bar

DVD-плеер выдает на экран Строку Состояния как только на пульте нажата любая кнопка. Индикаторы состояния показывают режим воспроизведения, скорость ускоренного воспроизведения, и т.п. или предупреждают вас о возможности просмотра с разных ракурсов, многоязычном сопровождении или субтитрах на диске. Обычно это полезная информация; однако вы можете отключить ее:

- **ON:** Выберите для вывода Status Bar (по умолчанию).
- **OFF:** Выберите для отмены этой информации.

Время появления Строки Состояния на экране – Status Bar Delay

Эта установка определяет, сколько времени Строка будет демонстрироваться на экране после нажатия кнопки. По умолчанию установка – 5 секунд, но вы можете задать другое время от 1 до 10 с.

Хранитель экрана – Screen Saver

Экран телевизора или плазменной панели можно легко повредить демонстрацией неподвижных изображений длительное время. Функция Screen Saver автоматически заменяет статичное изображение на подвижное через несколько минут бездействия. Если хранитель экрана сам запустился, то его можно убрать нажатием любой кнопки.

- **ON:** Активирует автоматически хранитель экрана (по умолчанию).
- **OFF:** Отключает Screen Saver.

Таймер сна – Sleep

RDV-1093 может автоматически отключаться через заданное время. Это предотвращает появление на экране статичного изображения, если плеер оставлен без внимания. Имеются три установки:

- **OFF:** Отключает таймер сна. Плеер остается включенным все время (по умолчанию)
- **120:** Auto Standby отключает плеер через 120 минут.
- **90:** Auto Standby отключает плеер через 90 минут.
- **60:** Auto Standby отключает плеер через 60 минут.

Восстановление заводских настроек – Restore Default

Эта функция позволяет сбросить все настройки и вернуться к заводским.

- **OFF:** Оставляет все настройки как есть (по умолчанию).
- **ON:** Сброс настроек и возврат к заводским.

Язык Экранного Меню

Выберите язык, на котором выводится меню Choice, а также другие меню и подменю на экране и в строке состояния RDV-1093. В числе вариантов могут быть:

- **English (по умолчанию)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые экранные сообщения выводятся по-английски, не взирая на установки.

Приглушение яркости дисплея на передней панели – Dim Front Panel

Яркость дисплея на передней панели можно уменьшить, чтобы он не раздражал в темной комнате.

По умолчанию он настроен на "0" – это самое яркое состояние. Соответственно, "6" – это самое тусклое свечение. "OFF" отключает его совсем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Яркость дисплея на передней панели можно уменьшить, чтобы он не раздражал в темной комнате. По умолчанию он настроен на "0" – это самое яркое состояние. Соответственно, "6" – это самое тусклое свечение. "OFF" отключает его совсем.

Меню Изображения – Video Setup Menu

MENU	
DVD playback	output format
system setup	auto format
video setup	black level
audio setup	lip sync
speaker setup	aspect ratio
parental control	ccir clipping
high def. setup	
exit menu	

В Picture Menu имеются шесть вариантов для выбора различных параметров воспроизведения видео на DVD-плеере RDV-1093.

Стандарт видео сигнала на выходе – Output Format

На задней панели плеера имеется переключатель стандартов NTSC/PAL. Эта функция лишь дает информацию о выходном сигнале.

- **NTSC:** Для NTSC телевизоров.
- **PAL:** Для PAL телевизоров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положение переключателя на задней панели определяет выходной стандарт NTSC/PAL только в случае, если Auto Format (описываемый ниже) установлен в положение OFF.

Авто выбор стандарта – Auto Format

Большинство TV мониторов предназначены для отображения видео сигналов NTSC или PAL. Для таких TV, просто выставьте выходной формат переключателем NTSC/PAL.

Для мультиформатных TV которые могут отображать как NTSC, так и PAL, вы можете заставить RDV-1093 выдавать сигнал в том виде, как он записан на диске. Используйте функцию Auto Format для получения приоритета над переключателем на задней панели:

- **OFF:** Выходной формат видео совпадает с положением переключателя NTSC/PAL на задней панели (по умолчанию).
- **ON:** Установка переключателя NTSC/PAL на задней панели игнорируется и выход задается воспроизводимым диском. В установках индицируется стандарт последнего воспроизведенного диска.

Уровень черного – Black Level

Эта установка определяет уровень черного для видео в стандарте NTSC. В США для черного видеосигнала стандартным является уровень “7.5 IRE”, означающий, что видео сигнал с амплитудой больше, чем 0 В отображается как чисто черный. Такая установка может показаться немного “сероватой” в темных участках изображения. В Японии этот видео стандарт равен “0.0 IRE”, что означает, как чисто черный отображается сигнал с амплитудой 0 В. Такая установка часто называется «чернее черного» (“blacker than black”) и кажется более темной на затемненных участках изображения.

Эта функция позволяет вам выбрать между американскими 7.5 IRE и японскими 0.0 IRE на выходе RDV-1093. Вообще говоря, вы должны выставить уровень черного на 7.5 IRE в США, чтобы выход вашего DVD-плеера совпадал с выходами кабельных ресиверов и других источников сигнала – чтобы изображение оставалось неизменным при переходе от одного источника к другому.

- **7.5 IRE:** Для NTSC TV мониторов в США (по умолчанию).
- **0.0 IRE:** Для NTSC TV мониторов в Японии и других странах.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка IRE применяется только к NTSC выходу и не влияет на выход в PAL.

Синхронизация звука и изображения – Lip Sync

Эта функция позволяет задержать аудио сигнал на определенное время, для согласования его с видео сигналом. Она редко необходима для дисков DVD, но может быть использована, если имеется рассогласование звука и изображения.. Для настройки:

- Нажмите кнопку ENT сначала. В Строке Состояния появится “A/V Delay”.
- Нажимайте кнопки курсора CURSOR ◀/▶ для регулировки запаздывания в пределах от –63 до +64. По умолчанию оно равно 0. (по lip synch adjustment).

Формат изображения – Aspect Ratio

Существуют два типа телевизоров: с экраном стандартного формата 4:3 и широкоэкранные формата 16:9. Задайте видеовыход так, чтобы он соответствовал формату вашего телевизора.

Для телевизоров обычного формата 4:3 вам также потребуется сообщить RDV-1093, как преобразовать широкоэкранные изображения, для их вывода на стандартный экран – в виде letter box или pan/scan.

- **16:9 Wide Screen**



Выберите этот вариант для широкоэкранный телевизора (по умолчанию). При этом все заботы по согласованию размеров изображения ложатся на ТВ.

- **4:3 LB (Letter Box)**



Выберите этот вариант для обычного телевизора 4:3. Программы, записанные в формате 4:3 прекрасно вписываются в экран. Широкоэкранные видеозаписи будут иметь черную рамку сверху и снизу.

- **4:3 PS (Pan/Scan)**



Выберите этот вариант для обычного телевизора. Программы, записанные в формате 4:3 заполнят экран. Широкоэкранные видеозаписи будут растянуты для заполнения экрана по вертикали, урезая части изображения слева и справа.

Ограничение уровня видео сигнала – CCIR Clipping

Европейский Комитет по видео стандартам установил максимальный уровень для сигналов при цифровой обработке видео. Большинство дисков DVD соответствуют этому стандарту. RDV-1093 имеет возможность включить фильтр, ограничивающий уровень видеосигналов ("clipping filter") с нестандартных DVD.

- **OFF:** Без фильтра ограничителя. Это установка по умолчанию должна работать для DVD, которые удовлетворяют стандарту.
- **ON:** Включается дополнительный фильтр-ограничитель для использования с нестандартными DVD, на которых уровень цифрового видео сигнала превышает нормы CCIR.

Меню настроек аудио – Audio Setup Menu

MENU	
DVD playback	digital audio output
system setup	compression
video setup	
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

В меню Audio для настройки аудио характеристик системы имеются две установки: формат цифрового аудио выхода и метод сжатия динамического диапазона для прослушивания при пониженной громкости.

Цифровой аудио выход – Digital Audio Output

Эта установка определяет, какой сигнал будет выдан на коаксиальный или оптический выход RDV-1093. Первый вариант – это многоканальный цифровой поток (Dolby Digital 5.1, DTS 5.1 и т.п.) выдаваемый на процессор окружающего звука для обработки. Второй вариант – это Стерео выход в виде микшированного двухканального цифрового сигнала.

- **Multichannel:** Эта установка позволяет выдать полный многоканальный цифровой сигнал с выхода RDV-1093 (по умолчанию). Используйте эту установку для подачи окружающего звука в Dolby Digital или DTS процессор. Заметьте, что вы по-прежнему можете выбрать 2-канальное аудио в меню DVD.

- **Stereo:** Эта установка заставляет RDV-1093 микшировать (downmix) многоканальный окружающий звук в 2-канальную смесь для вывода на цифровые аудио разъемы. Используйте эту установку для непосредственного подключения к TV монитору или к 2-канальной аудио системе.

Сжатие динамического диапазона – Compression

Записи Dolby Digital имеют широкий динамический диапазон (разницу между самыми тихими и самыми громкими звуками). В некоторых случаях это может перегрузить аудиосистему. В других случаях на низких уровнях громкости желательно ограничить динамический диапазон так, чтобы и диалоги были слышны достаточно четко, и звуковые эффекты и прочие динамичные пассажи не были слишком громкими.

Эта установка не влияет на цифровые выходы RDV-1093. Она изменяет динамический диапазон только аналоговых сигналов на левом/правом RCA аудио выходах.

- **OFF:** полный динамический диапазон; без сжатия (по умолчанию).
- **1–5:** Пять установок, сужающих динамический диапазон для использования с маломощными аудио системами или для прослушивания в ночное время. Установка 1 – это самая слабая компрессия, а 5 – максимальная.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция Dynamic Range Compression действует только на сигнал Dolby Digital.

Меню настройки колонок – Speaker Setup menu

MENU	
DVD playback	speaker size
system setup	distance units
video setup	speaker distance
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Меню Speaker Setup имеет три подменю, относящиеся к окружающему звуку и управлению басом для аудио сигналов на аналоговых выходах RDV-1093.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти установки применимы только к аудио сигналам на аналоговых выходах. Они не влияют на цифровой аудио выход RDV-1093. Кроме того, они действуют только на сигналы, закодированные в Dolby Digital и DTS.

Многие из установок в этом меню задают число и тип колонок в системе. Например, LARGE и SMALL определяют, будут ли самые нижние басы воспроизводиться колонками в каналах или же будут перенаправлены в активный сабвуфер. Установка LARGE относится к полндиапазонным АС, способным воспроизвести весь спектр сигнала, включая самые глубокие басы. Установка SMALL – для колонок, которые будут воспроизводить только частоты выше границы раздела кроссовера (100 Гц). Все басы ниже этой частоты будут перенаправлены в активный сабвуфер, подсоединенный к RDV-1093.

Кроме этого, имеется установка для задержки сигнала, направляемого в центральную и тыловые колонки.

Размер колонок – Speaker Size

Используется для конфигурирования каждой из колонок в системе для аналоговых аудио выходов. Используйте кнопки курсора CURSOR ◀/▶ для выбора колонки: Front, Center, Surround, or Subwoofer. Затем с помощью кнопок курсора CURSOR ▲/▼ выберите нужную установку. Нажмите кнопку ENT для подтверждения установки. Вы можете выйти из меню без внесения изменений, нажав на кнопку RESUME на пульте.

Для сабвуфера Subwoofer имеются следующие опции:

- **YES:** Используйте, если сабвуфер включен в вашу систему. Выход на сабвуфер будет содержать сигнал LFE с Dolby Digital and DTS 5.1 дисков DVD, а также басы, перенаправленные с других каналов, обозначенных как SMALL.
- **NO:** Если у вас нет сабвуфера, используйте эту установку.

Варианты для остальных колонок (Front, Center, Surround):

- **LARGE:** Для полндиапазонного сигнала, включающего нижние басы, на фронтальные колонки. Используйте с большими полндиапазонными AC, когда сабвуфер установлен в положение NO.
- **SMALL:** Режим при котором нижний бас перенаправляется мимо таких AC на сабвуфер. Используйте с небольшими полочными AC, когда сабвуфер установлен в положение YES.
- **NONE:** Используйте, если для этой позиции колонки нет, например, когда отсутствует центральная колонка.

ПРИМЕЧАНИЕ: : Опция SMALL для фронтальных AC отсутствует, если в системе нет сабвуфера.

When a Center, Surround or Subwoofer is set to None, the sound for that channel is added to the front speaker channels.

Единицы измерения расстояний – Distance Units

В этом пункте требуется измерить расстояние от слушателя до колонок. Используйте Distance Unit для задания единиц измерения – футов или метров.

- **FEET:** Задаёт расстояние в футах (по умолчанию).
- **METERS:** Задаёт расстояние в метрах.

Расстояния до колонок – Speaker Distance

Здесь вы можете задать расстояния до каждой из колонок. Плеер RDV-1093 использует эти данные для внесения задержек так, чтобы звук от каждой AC приходил к слушателю одновременно. Максимальное расстояние – 40 футов шагами по 1 фут или 12 метров шагами по 0.1 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта установка применима только к аналоговым аудио выходам и не влияет на цифровые выходы. Она необходима когда выдается декодированное многоканальное аудио с дисков DVD-A на аналоговые входы ресивера.

Используется для конфигурирования каждой из колонок в системе для аналоговых аудио выходов. Используйте кнопки курсора CURSOR ◀/▶ для выбора AC: Left, Center, Right, Right Surround, Left Surround, или Subwoofer. Затем с помощью кнопок курсора CURSOR ▲/▼ задайте расстояния в тех единицах измерения, которые вы выбрали ранее. Нажмите кнопку ENT для подтверждения выбора. Или же нажмите на кнопку RESUME – для выхода из меню без внесения изменений.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расстояния можно задать только для тех колонок, размеры которых ранее были определены в меню Speaker Size.

Меню Родительский замок – Parental Control Menu

MENU	
DVD playback	assign pass code
system setup	enter pass code
video setup	change pass code
high def. setup	parental controls
audio setup	allowed ratings
speaker setup	unrated titles
parental control	
exit menu	

У RDV-1093 есть функции родительского замка – Parental Lock, чтобы дети не смотрели не предназначенные для них DVD Video диски. Эта функция опирается на систему рейтингов (специфичную для разных стран) которая устанавливает уровень для дисков, начиная от материалов, подходящих для просмотра детьми, и по мере повышения рейтинга – до более неподходящих. Parental Lock устанавливает ограничения от уровня Level 1 до Level 8. Диск с более высоким уровнем потребует ввода пароля для воспроизведения. Например, если вы задали Level 4, то диски с рейтингом Level 1, 2, 3 и 4 будут проигрываться без пароля. В то же время диски с рейтингом 5, 6, 7 или 8 потребуют пароль.

Установка кода родительского замка

Выберите этот пункт меню чтобы задать 4-значный пароль, который потом вам понадобится для просмотра материалов с рейтингом.

1. Введите 4-значный пароль, используя цифровые кнопки на пульте.
2. Подтвердите введенный пароль, введя его еще раз.
3. Нажмите на ENTER для запоминания вашего пароля.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запишите ваш пароль и храните в надежном месте! Если вы забыли ваш пароль, введите "3308".

Ввод пароля – Enter Pass Code

Для воспроизведения защищенных замком дисков вам потребуется ввести 4-значный код, заданный вами ранее.

1. Введите 4-разрядный пароль, используя цифровые кнопки на пульте.
2. Нажмите кнопку ENT для подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы еще не задали свой пароль ранее, то введя его сейчас, вы сможете сохранить его для последующего доступа.

Смена родительского замка – Change Pass Code

Смена установок родительского замка требует такой же процедуры, за исключением того, что вы должны сначала ввести 4-разрядный пароль, прежде чем чего-то изменить в подменю Parental Lock.

1. Введите 4-разрядный пароль, используя цифровые кнопки на пульте.
2. Нажмите кнопку ENT для подтверждения.
3. Введите новый 4-разрядный пароль, используя цифровые кнопки на пульте.
4. Подтвердите введенный пароль, введя его еще раз.
5. Нажмите на ENTER для запоминания вашего пароля.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запишите ваш новый пароль и храните в надежном месте!

Родительский контроль – Parental Controls

Этот пункт меню позволяет включать или отключать замок:

- **OFF:** Отключает контроль (по умолчанию).
- **ON:** Активизирует ограничения по просмотру DVD, рейтинг которых превосходит ранее заданный. При этом родительский замок попросит вас ввести код для просмотра DVD, с более высоким рейтингом.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того, как родительский контроль включен, вы должны вводить пароль для его отмены.

Разрешенные рейтинги – Allowed Ratings

Этот пункт меню позволяет вам устанавливать самый высокий уровень рейтинга, который можно будет просматривать, не вводя пароль:

1. Прокрутите список уровней защиты для того, чтобы сделать выбор из следующих опций:

- Level 1: G
- Level 2
- Level 3: PG
- Level 4: PG-13
- Level 5
- Level 6: R (по умолчанию)
- Level 7: NC-17
- Level 8: All

2. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения.

Диски заданного вами уровня будут воспроизводиться беспрепятственно. Все диски с более высоким рейтингом будут заблокированы, если включен родительский контроль – Parental Controls.

Диски без рейтинга – Unrated Titles

Некоторые DVD не содержат информации о их рейтинге. Это дает вам возможность определить, будут ли они беспрепятственно воспроизводиться при включенном родительском замке.

- **ALLOW:** Диски без рейтинга будут воспроизводиться без ограничений, даже если включен родительский контроль (по умолчанию).
- **RESTRICT:** Диски без рейтинга не будут воспроизводиться без ввода пароля.

Меню установок для видео высокого разрешения – High Definition Setup Menu

MENU	
DVD playback	output format
system setup	HDMI color space
video setup	enhancement
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Имеется три установочных параметра в меню High Definition Setup, которые задают опции воспроизведения видео на DVD. Еще три пункта выдают информацию о статусе и не могут быть изменены.

Формат выходного сигнала – Output Format

При использовании одного из видов подсоединения с высоким разрешением (Component Video или HDMI), встроенный скейлер RDV-1093 может выдавать сигнал с разрешением, отвечающим вашему TV монитору. Используйте этот пункт меню для задания видео разрешения, наилучшим образом соответствующего вашему телевизору. В большинстве случаев вы должны сделать его соответствующим «родному» разрешению вашего TV. Видео сигнал от любого источника будет масштабирован до заданного разрешения.

ПРИМЕЧАНИЕ: На большинстве DVD дисков имеется защита Macrovision и/или HDCP от незаконного копирования, которая может запретить корректную выдачу сигналов с разрешением 720p или выше. Поэтому при использовании компонентного выхода – Component Video, настройте разрешение RDV-1093 на чересстрочное 480i/576i или прогрессивное 480p/576p. На интерфейс HDMI защита Macrovision не действует.

- **720p:** Прогрессивная развертка с высоким разрешением.
- **1080p:** Прогрессивная развертка с высоким разрешением.
- **1080i:** Чересстрочная развертка с высоким разрешением.
- **PROGRESSIVE:** 480p (NTSC) или 576p (PAL) с прогрессивной разверткой (установка по умолчанию).
- **INTERLACED:** 480i (NTSC) или 576i (PAL) с чересстрочной разверткой. Используйте эту установку для обычных TV со стандартной четкостью.
- **AUTO:** Выдается видео 720p, что подходит для большинства HDMI мониторов.

Форматы цвета для HDMI – Color Format

Существуют три различных стандарта на цветовое пространство для цифровых TV мониторов: RGB, YCrCb 4:2:2 и YCrCb 4:4:4. Согласование выхода RDV-1093 с форматом цвета очень важно, когда вы подсоединяете монитор по HDMI кабелю. Обычно установка AUTO сама определяет требуемый формат для TV монитора. Если это не так, придется использовать одну из ручных установок:

- **AUTO:** DVD-плеер получает и распознает информацию от TV монитора, и выбирает правильное цветовое пространство автоматически. (по умолчанию)
- **RGB:** Используйте, если ваш цифровой ТВ, подсоединенный по HDMI, поддерживает формат цвета RGB.
- **YCrCb 4:2:2:** Используйте, если ваш цифровой ТВ, подсоединенный по HDMI, поддерживает формат цвета YCrCb 4:2:2
- **YCrCb 4:4:4:** Используйте, если ваш цифровой ТВ, подсоединенный по HDMI, поддерживает формат цвета YCrCb 4:4:4.

Улучшение качества изображения – Enhancement

Встроенный видео скейлер имеет опционную возможность подчеркивания контуров для повышения четкости изображения за счет некоторого увеличения шумов. Эта установка позволяет вам выбирать более резкие грани или же более мягкое изображение.

- **OFF:** Отключение подчеркивания контуров (по умолчанию).
- **LOW:** Включение подчеркивания контуров, минимальное.
- **MEDIUM:** Включение подчеркивания контуров, умеренное.
- **HIGH:** Включение максимального подчеркивания контуров.

Обнаружение и устранение неисправностей Troubleshooting

Обнаружение и устранение неисправностей

Питание

Питание не включается.

- Вставьте как следует вилку в розетку.

В ходе работы Region code error

- Убедитесь, что региональный код загруженного диска не соответствует региональному коду на задней панели RDV-1093.

Плеер не работает или работает со сбоями.

- Произошел сбой микропроцессора из-за разряда статического электричества. Чтобы перезагрузить микропроцессор, выключите питание, выньте из розетки вилку шнура питания, затем снова вставьте ее в розетку.
- Резкое изменение температуры или влажности окружающего воздуха может вызвать осаждение влаги на линзах проигрывателя. Выключите аппарат и подождите несколько часов, пока испарится конденсат.
- Загружен несовместимый или дефектный диск.

Пульт не работает.

- Проверьте батареи, установите свежие и направьте пульт на телевизор.

Изображение**Шум на изображении.**

- Плеер подсоединен к ТВ через видео-магнитофон (защита от копирования искажает сигнал). Подсоедините плеер непосредственно к ТВ.

Невозможно получить правильное изображение на TV.

- Подсоедините RDV-1093 к TV с помощью нужного типа кабеля.
- Убедитесь, что установка видео выхода Video Output отвечает разрешению вашего TV. На ТВ со стандартным разрешением отобразить видео с прогрессивной разверткой невозможно.
- Убедитесь, что установка PAL/NTSC отвечает вашему TV.

Изображение не заполняет весь экран.

- Установите правильный формат изображения ASPECT RATIO.

Светодиод HDMI LED непрерывно мигает, и изображения нет.

- Подключенные HDMI компоненты должны быть совместимы с версией Ver. 1.1.
- HDMI кабель должен иметь длину не более 5 метров.

Нет изображения на компонентном выходе.

- Большинство дисков DVD Video совместимы с Macrovision и HDCP. Установите выходной формат High Definition в положение Progressive (480p/576p) или Interlace (480i/576i).

Аудио**Нет звука.**

- Проверьте подсоединение аудио кабелей и установки предусилителя.

Прерывистый звук.

- Очистите поверхность диска.

Технические характеристики

Общие характеристики**Диски, которые можно воспроизвести:**

DVD-Audio, DVD-Video, аудио CD, MP3 на CD-R/RW, DVD-/+R

Формат видеосигнала:

PAL или NTSC, 480i / 576i , 480p/ 576p, 1080i, 1080p

Прочие характеристики**Требования к сети:**

110-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность:

26 Вт

Масса:

5,1 кг

Габариты (ШxВxГ):

432 x 92 x 336 мм

Высота передней панели

(без опор/для рекового монтажа): 80 мм

Выходы видеосигнала**Компонентный (RCA):**

Y: 1,0 В размах (75 Ом),
Pb/Pr: 0,7 В размах (75 Ом)

Композитный (RCA):

1,0 В размах (75 Ом)

S-VIDEO (разъем S-Video):

Y: 1,0 В размах (75 Ом),
C (NTSC): 286 мВ размах (75 Ом),
C (PAL): 300 мВ размах (75 Ом)

HDMI:

Version 1.1

Отношение сигнал/шум:

65 дБ

Выходы звукового сигнала**ANALOG OUT (RCA):**

2,0 В rms (220 Ом)

DIGITAL OUT:

Оптический: от -21 дБм до -15 дБм (пик)

Коаксиальный: 0,5 В размах (75 Ом)

Аудио Характеристики**Частотная характеристика:**

CD (44,1 кГц): от 2 Гц до 20 кГц

DVD (48 кГц): от 2 Гц до 22 кГц

DVD (96 кГц/88.2 кГц): от 2 Гц до 44 кГц

DVD (192 кГц/176.4 кГц): от 2 Гц до 88 кГц

Динамический диапазон:

16 бит: более 100 дБ

20 бит: более 110 дБ

24 бит: более 110 дБ

Коэффициент детонации:

ниже порога измерения (менее +0,002%)

Суммарный коэфф. нелинейных искажений THD:

16 бит: менее 0,0018%

20/24 бит: менее 0,0012%

Все характеристики действительны на момент выхода из печати этой Инструкции.

Компания Rotel оставляет за собой право модернизировать изделия без уведомления.

Логотипы Rotel и Rotel HiFi это зарегистрированные торговые марки компании The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.




PRECAUCION


**RIESGO DE ELECTROCUCION
NO ABRIR**



PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE RECIBIR UNA DESCARGA ELECTRICA, NO QUITAR LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY COMPONENTES MANIPULABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR DEL APARATO. CUALQUIER OPERACION DE MANTENIMIENTO DEBE SER LLEVADA A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato susceptibles de constituir un riesgo de electrocución.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes relacionadas con el funcionamiento y el mantenimiento (servicio técnico) tanto en este manual como en la literatura que acompaña al producto.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

COMPONENTE LASER DE CLASE 1

Cumple la normativa DHHS 21 CFR 1040.10 y 1040.11

PELIGRO: RADIACIÓN LASER INVISIBLE CUANDO ABRA LA CUBIERTA SUPERIOR. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ LASER.

PRECAUCION: EL USO DE COTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN PROVOCAR LA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PERJUDICIALES.

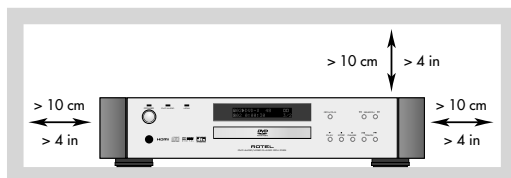
COMPONENTE
LASER DE CLASE 1



Este símbolo significa que el aparato está doblemente aislado, por lo que no requiere ninguna conexión a tierra.



Los productos Rotel están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Desperdicios Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Instrucciones de Seguridad Importantes

ADVERTENCIA: No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual antes de conectar o hacer funcionar el aparato.

Conserve este manual cerca de usted para el caso de que necesite revisar las instrucciones de seguridad que se indican a continuación.

Tenga siempre en mente las advertencias y la información relativa a seguridad que figuran tanto en estas instrucciones como en el propio aparato. Siga al pie de letra todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No utilice este aparato cerca del agua.

Debe dejar un mínimo de 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato. No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 110-240 V y 50/60 Hz).

Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija polarizada tiene dos patillas más una tercera para conexión a tierra. Tal configuración permite aumentar la seguridad durante el funcionamiento del aparato. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada con el aparato no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que contacte con un técnico autorizado para que proceda a la sustitución de esta última. No utilice ningún tipo de cable de extensión.

La clavija principal del cable de alimentación hace las veces de elemento de desconexión del aparato. Con el fin de desactivar por completo el aparato de la red eléctrica, la mencionada clavija debería desconectarse de la toma de corriente eléctrica alterna. En este caso, el indicador luminoso de la posición de espera no se activará para indicar que el cable de alimentación está desconectado.

No haga pasar el cable de alimentación por lugares en que pueda ser aplastado, pinchado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo (por ejemplo las vacaciones de verano).

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice únicamente muebles, soportes o estantes recomendados por Rotel. Sea cuidadoso cuando mueva el aparato ubicado en un mueble o soporte para evitar posibles daños provocados por el volcado del mismo.

Desconecte inmediatamente el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/reparación si:

- El cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado
- Han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato.
- El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
- El aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado.
- El aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.



Coloque el aparato sobre una superficie nivelada que sea lo suficientemente resistente para soportar el peso del mismo. No lo coloque en una carretilla de la que pueda volcar.



Contenido

Los números encerrados en cajas se refieren al dibujo del RDV-1093.

Las letras encerradas en cajas se refieren al dibujo del RR-DV98.

1: Controles y Visualizador de Funciones del Panel Frontal	3	Conexiones de Video	40	Repaso del Mando a Distancia	44
2: Mando a Distancia RR-DV98	3	Conexiones para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV)	40	Pilas del Mando a Distancia	44
3: Conexiones del Panel Posterior.	5	Conexión Digital HDMI 16	41	Uso del Mando a Distancia	44
4: Conexión Digital para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía HDMI	6	Conexión Digital DVI 16	41	Botones ON/OFF A P	44
5: Conexión Digital para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía DVI	6	Conexión de Componentes de Video 15	41	Botón OPEN/CLOSE Q	44
6: Conexión Analógica para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía Componentes de Video	7	Conexiones para Televisión de Definición Estándar (SDTV)	41	Botón PLAY M	44
7: Conexión Analógica para Televisión vía S-Video/Vídeo Compuesto	7	Conexión de Componentes de Video 15	41	Botón STOP N	44
8: Conexiones Analógicas para Audio de 2 Canales	8	Salida de S-Video Compuesto 13	41	Botón PAUSE AA	44
9: Conexiones Analógicas para Audio Multicanal	8	Salida de Video Compuesto 14	41	Botones TRACK O	44
10: Conexiones Digitales de Audio	9	Conmutador NTSC/PAL 17	42	Botones SEARCH BB	44
Acerca de Rotel	38	Otras Conexiones	42	Botones Numéricos I	45
Para Empezar	38	Entrada de Corriente Eléctrica Alterna 24	42	Botones del CURSOR G	45
Prestaciones de Video	38	Entrada EXT REM IN 19	42	Botón ENTER U	45
Prestaciones de Audio	38	Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios ("12V TRIGGER") 18	42	Botón MENU T	45
Otras Prestaciones	38	Tomas de Entrada/Salida para Ordenador 20	42	Botón SETUP H	45
Accesorios Suministrados	38	FUNCIONAMIENTO DEL RDV-1093	43	Botón DISPLAY V	45
Precauciones	38	Visualización en Pantalla	43	Botón TITLE F	45
Colocación	39	Barra de Estado	43	Botón SLOW L	45
CONEXIONES	39	Pantallas de Menú	43	Botón GOTO Z	45
Selección de los Cables	39	Salvapantallas	43	Botón ANGLE J	45
Conexiones de Audio	39	Repaso del Panel Frontal	43	Botón SUBTITLE K	45
Salidas Analógicas 21 22	40	Botón e Indicador Luminoso POWER 1	43	Botón AUDIO X	45
Salidas Digitales 23	40	Indicadores Luminosos 2 3	43	Botón ZOOM W	45
		Visualizador de Funciones del Panel Frontal 4	43	Botón REPEAT D	45
		Bandeja de Transporte 8	44	Botón A-B E	45
		Botón OPEN/CLOSE 5	44	Botón DIM S	45
		Sensor de Control Remoto 7	44	Botón RESUME R	45
		Botón PLAY 9	44	Botón PROG B	45
		Botón STOP 10	44	Botón RANDM C	46
		Botón PAUSE 11	44	Botón P.SCAN Y	46
		Botones TRACK 12	44		
		Botones SEARCH 6	44		

UTILIZACIÓN DEL RDV-1093	46	Funciones de Reproducción Adicionales....	51	Menú de Configuración de Audio	56
Acerca de los Discos	46	Reproducción Repetida D AA	51	Salida Digital de Audio	56
Formatos de los Discos	46	Reproducción Repetida A-B ("REPEAT A-B") D N	51	Compresión de la Gama Dinámica	56
Códigos Regionales de los Discos DVD Video	46	Reproducción Aleatoria C	51	Menú de Configuración de las Cajas	
Estructura de los Discos	46	Reproducción Programada B G M T U Z	52	Acústicas	57
Formatos Digitales de Audio	47	Reproducción de Discos MP3	52	Tamaño de las Cajas Acústicas	57
Funciones Básicas	47	Menú URD G M U	52	Unidades de Distancia	57
Funciones ON/OFF I A P	47	Reproducción Repetida D AA	52	Distancia de las Cajas Acústicas	57
Cambio del Brillo del Visualizador de Funciones S	47	CONFIGURACIÓN	53	Menú de Control Paterno	58
Colocación de un Disco 5 8 Q	47	Menús de Visualización en Pantalla G H U	53	Asignar Contraseña	58
Reproducción de un Disco 9 M N	47	Menú de Reproducción de DVD.....	53	Introducir Contraseña	58
Finalización de la Lectura de un Disco 10 N	48	Pista de Audio	53	Cambiar Contraseña	58
Interrupción Momentánea de la Lectura/ Congelación de la Imagen 11 AA	48	Angulo de Filmación	53	Controles Paternos	58
Búsqueda Rápida de una Selección en Sentido Directo/Inverso 12 O	48	Subtítulos	53	Clasificaciones Permitidas	58
Lectura a Alta Velocidad 6 BB	48	Reproducción Automática de DVD	53	Titulos No Clasificados	58
Lectura a Baja Velocidad 6 L	48	Preferencia para el Idioma de los Subtítulos	54	Menú de Configuración para	
Visualización de Tiempo V	48	Preferencia para el Idioma de Audio	54	Alta Definición	59
Funciones Avanzadas.....	49	Preferencia del Formato de Audio	54	Formato de Salida	59
Zoom W	49	Reinicio de la Lectura del Disco	54	Formato de Color HDMI	59
Selección de Pistas de Audio T X	49	Menú de Configuración del Sistema	54	Realce de la Imagen	59
Selección del Angulo de Filmación de una Escena J	49	Barra de Estado	54	MÁS INFORMACIÓN	60
Selección de Subtítulos K T	49	Retardo de la Barra de Estado	54	Problemas y Posibles Soluciones	60
Reproducción de Selecciones Específicas .	49	Salvapantallas	54	Puesta en marcha	60
Selección de un Título/Grupo F G I U Z	50	Apagado Automático	55	Funcionamiento General	60
Selección de Capítulos desde el Menú de un DVD G I T U Z	50	Restaurar Ajustes de Fábrica	55	Imagen	60
Introducción de un Número de Capítulo o de Pista I M U Z	50	Idioma de los Menús	55	Audio	60
Búsqueda de una Posición del Disco con la Función de Búsqueda por Tiempo I M U Z	50	Atenuación del Brillo del Panel Frontal	55	Características Técnicas	61
		Menú de Configuración de Video	55	General	61
		Formato de Salida	55	Otras	61
		Autoformato	55	Niveles de Salida de Video	61
		Nivel de Negro	55	Niveles de Salida de Audio	61
		Ajuste del Sincronismo entre Sonido e Imagen	56	Características de Audio	61
		Relación de Aspecto	56		
		Recorte CCIR	56		

Acerca de Rotel

Rotel fue fundada hace más de 45 años por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso. Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.

Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores toroidales de potencia son construidos en la propia factoría de Rotel.

Rotel se ha ganado a pulso, a través de a cientos de artículos, bancos de pruebas y galardones firmados por los críticos especializados más respetados del mundo, una sólida reputación por la excelencia de sus productos. Los comentarios de estos profesionales que escuchan música cada día hacen posible que la compañía se reafirme en la validez de sus objetivos: la puesta a punto de componentes y equipos musicales fiables y asequibles.

Le agradecemos que haya adquirido este producto y esperamos que le permita disfrutar de su música predilecta durante largos años.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo "doble D" son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente Número 5.451.942 en Estados Unidos. Otras patentes obtenidas y pendientes en todo el mundo. "DTS" y "DTS 2.0+Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de copia que está protegida por ciertas patentes de Estados Unidos y otros derechos de la propiedad intelectual en poder de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de copia debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado exclusivamente al visionado doméstico y a otros usos de visionado limitados excepto en el caso de que existe una autorización expresa en sentido contrario por parte de Macrovision Corporation. Tanto la ingeniería inversa como el desmontaje están prohibidos.

Para Empezar

Gracias por comprar el Reproductor de DVD Audio/Vídeo Rotel RDV-1093. Gracias a la combinación de su mecánica de transporte de alta precisión, su extensa circuitería de procesado digital de señal (DSP) y el exclusivo Concepto de Diseño Equilibrado de Rotel, el RDV-1093 asegura el más alto nivel de prestaciones de audio imaginable. Utilizado en un equipo de reproducción musical o audiovisual de alta calidad, le proporcionará años y años de satisfacción.

El RDV-1093 es un reproductor multiplificación equipado para manejar discos de audio y vídeo pertenecientes a un amplio abanico de formatos entre los que se incluyen DVD Audio, DVD Vídeo, CD de Audio, Vídeo CD, CD codificados en DTS, SVCD y MP3 (MPEG-1, Capa 3).

Prestaciones de Vídeo

- Compatible con hardware de vídeo que opere en los formatos PAL y NTSC (el selector pertinente se ubica en el panel posterior). Reproduce tanto discos PAL como NTSC, convirtiendo la señal al formato de salida apropiado.
- Salida de vídeo de alta definición, con resoluciones seleccionables por el usuario para sistemas PAL y NTSC, optimizado tanto para fuentes de vídeo como telecine. Un escalador ("scaler") digital interno convierte cualquier fuente de vídeo a 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i o 1080p.
- Funciones especiales tales como la reproducción cuadro a cuadro, el zoom y la reproducción rápida y lenta a velocidad variable.
- Entre las funciones del DVD Vídeo se incluyen la visión multiángulo y la posibilidad de disponer de sonido y subtítulos en varios idiomas.

Prestaciones de Audio

- Entre los formatos de audio soportados se incluye el PCM Lineal con frecuencia de muestreo de hasta 192 kHz y resolución de hasta 24 bits, así como el MLP. El DVD Audio puede soportar hasta 6 canales muestreados a 48 ó 96 kHz y cuantificados a 16, 20 ó 24 bits. El DVD Vídeo puede soportar señales de 2 canales muestreadas a 48, 96 ó 192 kHz y cuantificadas a 16, 20 ó 24 bits. Los CD de Audio y Vídeo están limitados a 2 canales con frecuencia de muestreo de 44'1 kHz y cuantificación a 16 bits.
- El RDV-1093 soporta los siguientes formatos digitales de audio:
Dolby Digital
DTS (Digital Theater Systems)
MP3 (MPEG 1, Capa 3)
MPEG Multicanal
PCM Lineal
- Entre las salidas de audio se incluyen salidas analógicas multicanal (5.1), salidas analógicas estereofónicas y salidas digitales tanto en formato coaxial como óptico.

Otras Prestaciones

- Visualizaciones en Pantalla de fácil comprensión.
- Mando a distancia muy completo.
- Bloqueo paterno.

Accesorios Suministrados

- Cable de audio/vídeo (1)
- Cables de audio (2)
- Cable de S-Vídeo (1)
- Cable coaxial de 75 ohmios para audio digital (1)
- Mando a Distancia (1)
- Pilas R03(LR03)/AAA (3)
- Manual de instrucciones (1)
- Cable de alimentación (1)

Precauciones

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del RDV-1093, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor autorizado de Productos Rotel para cualquier duda o consulta que se le pueda plantear. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán tenidos en cuenta.

Guarde el embalaje del RDV-1093 y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del RDV-1093 en condiciones diferentes de las originales puede provocar serios daños en sus sistemas internos que no son cubiertos por la garantía.

Colocación

Coloque el RDV-1093 sobre una superficie sólida y bien nivelada que esté alejada de la luz solar directa, del calor, de los excesos de humedad y de fuentes de vibración. Asegúrese de dicha superficie pueda soportar el peso del aparato.

Coloque el RDV-1093 cerca del resto de componentes de su equipo de audio/vídeo y, si es posible, sobre una estantería exclusivamente dedicada a él. Esto facilitará la colocación y conexión inicial de los cables, así como cualquier cambio que se realice con posterioridad en el sistema.

El RDV-1093 puede generar calor durante su funcionamiento normal. No bloquee nunca las ranuras de ventilación. **Deje un mínimo de 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.** En caso de que el mismo haya sido instalado en el interior de un mueble, asegúrese de que se disponga de la ventilación adecuada.

No coloque otros objetos u objetos en la parte superior del RDV-1093. No deje que penetre ningún líquido en el interior del aparato.

CONEXIONES

Esta sección describe las conexiones del panel posterior y los ajustes que deben realizarse durante la instalación del RDV-1093. Entre las mismas se incluyen la conexión a la red eléctrica, las conexiones de salida de audio y vídeo y las referentes a la selección del estándar de vídeo (NTSC o PAL). Además, se dispone de tomas opcionales para la conexión de una señal de control por infrarrojos externa y para señal de disparo de 12 V continuos (que permite el arranque a distancia), así como un puerto de entrada/salida para control desde un ordenador.

NOTA: Para prevenir que se produzcan ruidos intensos, asegúrese de que tanto el reproductor de DVD como el resto del equipo estén desactivados cuando se realicen conexiones.

Selección de los Cables

Utilice cables de audio estándar equipados con conectores RCA para realizar todas las conexiones de audio analógicas. Respete la siguiente codificación de color:

Canal de audio izquierdo: blanco
Canal de audio derecho: rojo

Usted puede elegir entre tres tipos de cables de vídeo diferentes. Para Vídeo Compuesto, utilice un único cable de vídeo de 75 ohmios terminado en un conector RCA en cada extremo. Para S-Vídeo, utilice un cable de S-Vídeo terminado en un conector especial en cada extremo. Para Componentes de Vídeo, utilice un juego de tres cables de vídeo de 75 ohmios terminados en conectores RCA en sus extremos. Utilice la siguiente codificación de colores estándar:

Vídeo Compuesto: amarillo

Componentes de Vídeo (Y): verde
Componentes de Vídeo (Pb): azul
Componentes de Vídeo (Pr): rojo

NOTA: No utilice cables de audio estándar en lugar de cables de vídeo de 75 ohmios. Por regla general, los cables de audio dejarán pasar la señal de vídeo pero degradarán su calidad.

Utilice uno de los dos cables que se reseñan a continuación para la conexión digital de vídeo. Para la conexión a un televisor o a un procesador de vídeo equipados con entrada HDMI, utilice un cable HDMI. Para la conexión a una entrada DVI, utilice un cable con un conector HDMI en uno de sus extremos y un conector DVI en el otro.

Utilice cables digitales ópticos estándar para la conexión de señales digitales por vía óptica. Asegúrese de quitar las cubiertas protectoras de las tomas del panel posterior y/o de los extremos del cable. Para la conexión digital por vía coaxial, utilice cables digitales de audio de 75 ohmios de impedancia terminados con un conector RCA en cada uno de sus extremos.

Digital Coaxial: negro

NOTA: Puede sustituir un cable de vídeo de 75 ohmios por uno digital coaxial de audio, pero no utilice cables de audio convencionales para transportar señales digitales.

Cuando efectúe las conexiones de señal, siga cuidadosamente los códigos de color que se indican en los extremos de cada cable.

Conexiones de Audio

Salidas digitales de audio: suministran una señal digital de audio no procesada para que la misma sea utilizada con los convertidores D/A internos y los circuitos de descodificación de sonido envolvente del procesador de A/V. Es la mejor opción cuando se dispone de un procesador de sonido envolvente Dolby Digital/DTS externo.

Salidas analógicas de audio: suministran hasta 5.1 canales de audio analógico descodificado. Estas salidas extraen el máximo provecho a la capacidad del RDV-1093 para procesar un gran número de formatos de audio. Utilice estas conexiones cuando conecte el RDV-1093 a un receptor o a un televisor que no incluya sus propios circuitos de descodificación Dolby Digital y DTS o para enviar señales multicanal codificadas en PCM procedentes de un DVD Audio a las entradas analógicas de un receptor.

Salidas Analógicas 21 22

Ver Figuras 8 y 9

Un juego de tomas RCA designadas por ANALOG OUT envían o bien las señales correspondientes a seis canales de audio analógico descodificado (frontal izquierdo, frontal central, frontal derecho, posterior izquierdo, posterior derecho y subwoofer) o bien dos canales de audio analógico desde el RDV-1093 a las entradas analógicas de audio de un procesador, preamplificador, amplificador integrado o receptor de A/V o a un televisor.

Para la conexión a un procesador de sonido envolvente con entradas para 5.1 canales, utilice cables de audio terminados en conectores RCA para conectar cada una de las seis salidas (21) a la correspondiente toma de la entrada multicanal del procesador de sonido envolvente (L a frontal izquierdo, R a frontal derecho, LS a efectos izquierdo, RS a efectos derecho, C al canal central, SUB a subwoofer, etc.)

Para la conexión a un preamplificador o procesador estereofónico o a un televisor con entradas para 2 canales, utilice las salidas STEREO (22) del RDV-1093. Conecte la salida STEREO L a la entrada correspondiente al canal izquierdo del televisor o receptor y la salida STEREO R a la entrada correspondiente al canal derecho.

Por regla general, las salidas STEREO envían una señal estereofónica codificada matricialmente al procesador. Para obtener más información sobre cómo adaptar la señal analógica de salida a su preamplificador o procesador, diríjase al apartado del presente manual dedicado a la *Tamaño de las Cajas Acústicas* en el capítulo *Puesta a Punto*.

NOTA: Por regla general, las salidas analógicas de audio se suelen utilizar sólo con discos DVD Audio o con procesadores de sonido envolvente o televisores que no incorporan procesado para señales Dolby Digital o DTS. Si su procesador incluye descodificación Dolby Digital y DTS, no necesitará realizar ninguna conexión analógica de audio para reproducir discos DVD Vídeo; bastará con una conexión digital (descrita en la sección que sigue).

Salidas Digitales 23

Ver Figura 10

El RDV-1093 incorpora salidas digitales que suministran un tren de datos digitales de audio que debe ser utilizado con un procesador que acepte una señal digital e incorpore su propia circuitería de descodificación Dolby Digital y DTS. El RDV-1093 incluye una salida de tipo coaxial y otra de tipo óptico para la señal digital de audio. Utilice la que prefiera. Si elige la conexión óptica, quite la funda de plástico que protege el conector y guárdela para el caso de que en el futuro vuelva a tener que utilizarla.

Conecte el cable apropiado (óptico o coaxial de 75 ohmios de impedancia característica) desde los conectores DIGITAL OUT del RDV-1093 a la entrada digital del procesador de sonido envolvente.

Probablemente necesitará seleccionar la entrada digital correcta en su procesador de sonido envolvente, para lo que deberá utilizar los menús de puesta a punto de este último.

NOTA: Para obtener información sobre cómo seleccionar el tipo correcto de señal de salida digital para su procesador, consulte el apartado *Menú de Audio* en la sección *Configuración del presente manual*.

Conexiones de Vídeo

Las salidas de vídeo envían la señal de vídeo del RDV-1093 a su procesador de sonido envolvente o monitor de televisión. Una prestación clave del RDV-1093 es que puede enviar una señal de vídeo a cualquier televisor de definición estándar (SDTV) o alta (TVAD/HDTV) en el formato que se adapte mejor a la relación de aspecto y la resolución nativas de aquél.

Los dispositivos de visualización en alta definición digitales, como por ejemplo las pantallas planas LCD y de plasma, muestran señales digitales directamente. Dichos dispositivos deberían ser conectados al RDV-1093 con ayuda de la salida digital HDMI.

Los dispositivos de visualización en alta definición analógicos, como por ejemplo los televisores y retroproyectores basados en tubos de rayos catódicos, muestran señales analógicas. Aunque dichos dispositivos pueden conectarse con un cable HDMI, por regla general deberían ser conectados con cables de Componentes de Vídeo para evitar conversiones D/A innecesarias en aquéllos.

Los monitores de televisión de definición estándar deberían ser conectados con uno de los siguientes tres tipos de conexiones de salida de vídeo: Vídeo Compuesto (RCA), S-Vídeo o Componentes de Vídeo. En los televisores estándar, la salida de S-Vídeo proporciona una calidad de imagen superior a la de Vídeo Compuesto.

NOTA: En la mayoría de sistemas únicamente se necesitará realizar una conexión de vídeo.

Conexiones para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV)

Conecte el RDV-1093 a un monitor de televisión de alta definición equipado con entradas HDMI, DVI o de Componentes de Vídeo. La resolución de vídeo puede ajustarse para que se adapte a la resolución nativa del monitor de visualización empleado, que puede ser 480p/576p, 720p, 1080i o 1080p.

NOTA: La mayoría de discos DVD incorporan sistemas de protección anticopia de Macrovisión y/o HDCP que en un momento dado es posible que impidan la visualización adecuada de los mismos cuando se trabaje con resoluciones de 720p o superiores. **Cuando utilice conexiones de Componentes de Vídeo, ajuste la resolución de salida del RDV-1093 a 480i/576i o 480p/576p.** Las conexiones HDMI no se ven afectadas por el sistema de protección anticopia de Macrovisión.

Conexión Digital HDMI 16

Ver Figura 4

Utilice este tipo de conexión con un televisor de alta definición que visualice directamente señales digitales, como por ejemplo las correspondientes a un monitor LCD, DLP o de plasma.

Conecte el extremo de un cable HDMI al conector VIDEO OUT HDMI del panel posterior del RDV-1093. Conecte el otro extremo al conector HDMI de entrada situado en el panel posterior del televisor de alta definición o procesador de vídeo. Le recomendamos que utilice una longitud máxima de 5 metros para los cables HDMI.

NOTA: Los ajustes del RDV-1093 correspondientes a la salida de vídeo deberían configurarse para que se adaptaran a la resolución nativa del televisor de alta definición. Para más detalles, diríjase al apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Configuración.

Conexión Digital DVI 16

Ver Figura 5

Utilice este tipo de conexión con un televisor de alta definición que visualice directamente señales digitales, como por ejemplo las correspondientes a un monitor LCD, DLP o de plasma.

Conecte el extremo de un cable HDMI a DVI al conector VIDEO OUT HDMI del panel posterior del RDV-1093. Conecte el otro extremo al conector HDMI de entrada situado en el panel posterior del televisor de alta definición o procesador de vídeo. Le recomendamos que utilice una longitud máxima de 5 metros para los cables DVI.

NOTA: Los ajustes del RDV-1093 correspondientes a la salida de vídeo deberían configurarse para que se adaptaran a la resolución nativa del televisor de alta definición. Para más detalles, diríjase al apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Configuración.

Conexión de Componentes de Vídeo 15

Ver Figura 6

Utilice este tipo de conexión con un dispositivo de visualización de alta definición basado en tubos de rayos catódicos, es decir televisiones convencionales, retroproyectores y videoproyectores.

Para realizar la conexión de Componentes de Vídeo se necesitan tres cables:

1. Conecte un cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 designado por Y a la entrada Y del televisor o procesador de sonido envolvente.
2. Conecte un segundo cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 designado por Pb a la entrada Pb del televisor o procesador de sonido envolvente.
3. Conecte un tercer cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 designado por Pr a la entrada Pr del televisor o procesador de sonido envolvente.

NOTA: Los ajustes correspondientes a la salida de vídeo del RDV-1093 deberían configurarse para que se adapten a la resolución nativa del monitor de televisión de alta definición. **Para evitar que se produzcan problemas con la mayoría de DVD debidos al sistema de protección anticopia de Macrovision, cuando utilice conexiones de Componentes de Vídeo ajuste la salida a 480i/576i o 480p/576p.** Consulte al respecto el apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Configuración.

Conexiones para Televisión de Definición Estándar (SDTV)

Cuanto conecte un televisor de definición estándar, la mejor calidad de imagen se obtendrá utilizando cables de Componentes de Vídeo o S-Vídeo. Si el televisor no incluye ninguno de estos tipos de conexión, utilice una conexión de Vídeo Compuesto.

Conexión de Componentes de Vídeo 15

Ver Figura 6

Para realizar la conexión de Componentes de Vídeo se necesitan tres cables:

1. Conecte un cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 designado por Y a la entrada Y del televisor o procesador de sonido envolvente.
2. Conecte un segundo cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 designado por PB a la entrada PB del televisor o procesador de sonido envolvente.
3. Conecte un tercer cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 designado por PR a la entrada PR del televisor o procesador de sonido envolvente.

NOTA: Cuando se trabaje con televisores de definición estándar, los ajustes correspondientes a la salida de vídeo del RDV-1093 deberían configurarse en el modo entrelazado 480i/576i. Consulte al respecto el apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Configuración.

Salida de S-Vídeo Compuesto 13

Ver Figura 7

Conecte uno de los extremos de un cable de S-Vídeo a la salida VIDEO OUT S-VIDEO del panel posterior del RDV-1093. Conecte el otro extremo en la entrada de S-Vídeo del televisor o procesador de sonido envolvente.

NOTA: El RDV-1093 suministra todas las señales de S-Vídeo a 480i/576i.

Salida de Vídeo Compuesto 14

Ver Figura 7

Conecte uno de los extremos de un cable de vídeo terminado en un conector RCA a la salida VIDEO OUT COMPOSITE del panel posterior del RDV-1093. Conecte el otro extremo en la entrada de Vídeo Compuesto del televisor o procesador de sonido envolvente.

NOTA: El RDV-1093 suministra todas las señales de Vídeo Compuesto a 480i/576i.

Conmutador NTSC/PAL 17

Las distintas regiones del mundo utilizan fundamentalmente dos estándares de vídeo diferentes. Por ejemplo, en Estados Unidos se utiliza el estándar NTSC mientras que la mayoría de países europeos utilizan el estándar PAL. La salida del RDV-1093 debe ajustarse para que se adapte al estándar de vídeo aceptado por su televisor. Coloque el conmutador en la posición NTSC para utilizar el aparato con equipos de vídeo que operen en NTSC y en la posición PAL para utilizarlo con equipos que operen en PAL.

Este conmutador sólo está relacionado con la configuración de hardware de su televisor y otros componentes. Independientemente de cual sea el ajuste utilizado, el RDV-1093 puede reproducir discos DVD codificados en cualquiera de los sistemas citados convirtiendo la señal al formato seleccionado con el conmutador PAL/NTSC.

NOTA: Si su monitor de televisión puede visualizar tanto señales PAL como NTSC, puede resultarle útil seleccionar el ajuste "Auto Format" en los menús de configuración. Este ajuste ignora la posición del conmutador del panel posterior, por lo que el RDV-1093 trabajará con el formato de señal nativo (PAL o NTSC) del disco que esté siendo reproducido.

Otras Conexiones

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna 24

Es mejor conectar el RDV-1093 directamente a una toma de corriente eléctrica polarizada de 2 clavijas. Evite el uso de cables de extensión.

Su RDV-1093 se configurará automáticamente a sí mismo para adaptarse a la señal de alimentación adecuada, que puede variar desde 110 voltios hasta 240 voltios a 50/60 Hz. Por tanto, no se requiere ningún ajuste para adaptar el aparato a su tensión eléctrica local.

Inserte el cable de alimentación suministrado de origen al receptáculo AC INPUT que figura en el panel posterior del aparato. Una vez realizadas todas las conexiones, conecte el cable a una toma de corriente eléctrica alterna apropiada.

NOTA: Si va a estar fuera de su casa durante un período de tiempo prolongado, le recomendamos que desenchufe todos los componentes de su equipo.

Entrada EXT REM IN 19

El terminal EXT REM IN recibe órdenes de control por infrarrojos enviadas por un emisor de infrarrojos externo (Xantech etc.) o del conector complementario EXT REM OUT presente en los procesadores de sonido envolvente de Rotel. Esta prestación puede ser útil cuando el aparato está instalado en un mueble y el sensor de infrarrojos del panel frontal está bloqueado. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le proporcione información sobre receptores de infrarrojos y sobre cómo cablear adecuadamente un cable con clavijas de 3'5 mm para que se adapte a los mismos.

Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios ("12V TRIGGER") 18

El DVD-1092 puede ser activado por una señal de disparo externa de 12 voltios procedente de un procesador de sonido envolvente Rotel. Esta conexión proporciona una entrada para recibir dicha señal de disparo de 12 voltios. La entrada para señal de disparo acepta cualquier señal de control (sea continua o alterna) de valor comprendido entre 3 y 30 voltios. Cuando hay un cable conectado en dicha entrada y se tiene una señal de disparo, el reproductor de DVD es activado. Cuando la señal de disparo se interrumpe, el aparato se sitúa en la modalidad de espera. El indicador luminoso del panel frontal permanece activado pero el visualizador de funciones se oscurece y el aparato deja de funcionar. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le informe sobre el funcionamiento de la entrada 12V TRIG y el montaje de un cable adecuado para que se ajuste a las mismas.

NOTA: Cuando utilice la función de disparo mediante señal de 12V, deje el botón POWER en la posición ON.

Tomas de Entrada/Salida para Ordenador 20

El RDV-1093 puede ser manejado desde un ordenador personal en el que se haya cargado previamente software para el control de sistemas de audio desarrollado por otros fabricantes. Este control se lleva a cabo enviando códigos de funcionamiento desde el ordenador a través de una conexión serie RS-232 por cable.

La entrada COMPUTER I/O proporciona las conexiones en red necesarias en el panel posterior. Aceptan clavijas modulares de 8 patillas RJ-45 estándar, es decir las mismas que se utilizan habitualmente en el cableado de redes Ethernet 10-BaseT UTP.

Para obtener información adicional sobre las conexiones, el software y los códigos operativos correspondientes al control por ordenador del RDV-1093, consulte a su distribuidor especializado de productos Rotel.

FUNCIONAMIENTO DEL RDV-1093

Los controles básicos del RDV-1093 están situados en el panel frontal. Asimismo, están duplicados en el mando a distancia junto a otros muchos.

Con el fin de guiarle a través del funcionamiento del RDV-1093, esta sección del presente manual comienza explicando la configuración básica y el funcionamiento del panel frontal y el mando a distancia. En la siguiente sección, Utilización del RDV-1093, explicamos las funciones del aparato y cómo manejarlas.

A lo largo del presente manual, los números encerrados en cajas grises hacen referencia al dibujo del RDV-1093 que figura en las páginas iniciales (figura 1). Por su parte, las letras hacen referencia al dibujo del mando a distancia RR-DV98 (Figura 2). En caso de que aparezcan unos y otras, significa que la función pertinente está disponible tanto en el RDV-1093 como en el mando a distancia. Si sólo aparece un número o una letra, significa que esa función sólo está disponible en el panel frontal del RDV-1093 o en el mando a distancia.

Visualización en Pantalla

Durante su funcionamiento normal, el RDV-1093 muestra iconos, indicadores de estado y menús interactivos en la pantalla del televisor. Muchas de estas visualizaciones son utilizadas para ajustar el aparato en función de las preferencias del usuario y activar funciones avanzadas del mismo mientras que otras ofrecen información y opciones útiles durante el funcionamiento normal del aparato.

NOTA: El idioma por defecto correspondiente a todas las Visualizaciones en Pantalla del RDV-1093 puede ser cambiado. Para ello, diríjase al apartado titulado Puesta a Punto General del capítulo Configuración de este manual.

Barra de Estado

Durante el funcionamiento del aparato aparecerá una Barra de Estado en la pantalla del televisor cuando se pulse el botón DISPLAY, cuando se modifique un parámetro o cuando se visualicen el Menú Principal o los menús URD:

ROTEL DVD ▶ lectura Ch : 1 00:01:22
No Disponible

La parte izquierda de la Barra de Estado muestra qué tipo de disco se está reproduciendo. La línea superior muestra indicadores de estado tales como NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE, etc. Junto con información correspondiente al tiempo (TIME) y los capítulos (CHAPTER). Estas visualizaciones de información se explican por sí mismas. La línea inferior indica el nuevo ajuste cuando se ha modificado un determinado parámetro o muestra visualizaciones cuando se intenta seleccionar una opción no disponible para el disco en curso de lectura.

Pantallas de Menú

Durante la configuración del RDV-1093 pueden aparecer varias pantallas de menú, como por ejemplo la que se muestra seguidamente:

MENU		
reproducción de DVD ▶	pista de audio ▶	Dolby Digital 2.0 ◀▶
configuración del sistema	ángulo de filmación	Dolby Digital 5.1
configuración de video	subtítulo	
configuración de audio	lectura automática de DVD	arriba/abajo para seleccionar
configuración de las cajas acústicas	preferencias de subtítulo	ok para confirmar
control paterno	preferencias de idioma de audio	izquierda o volver para no efectuar cambios
configuración para alta definición	preferencias de formato de audio	menú de ayuda
salir del menú		

Las pantallas de menú permiten acceder a varios ajustes y funciones descritos en la sección del presente manual dedicada a la Configuración del aparato. El sistema de Visualización de Menús en Pantalla aparece cuando se pulsa el botón SETUP, por regla general con la lectura del disco detenida o en marcha.

Salvapantallas

Para prevenir que se produzcan daños en un monitor de televisión durante la visualización prolongada de una imagen estática, el RDV-1093 activa automáticamente un logotipo ROTEL móvil salvapantallas al cabo de varios minutos.

La visualización salvapantallas se desactiva, volviendo a la visualización anterior, cuando se pulsa cualquier botón del panel frontal o del mando a distancia.

Repaso del Panel Frontal

Las líneas que siguen constituyen un breve repaso de los controles y funciones del panel frontal del RDV-1093. Los detalles correspondientes al funcionamiento de los mismos se suministran en otras secciones del presente manual, donde se describen las tareas que realizan.

Botón e Indicador Luminoso POWER 1

El botón POWER sirve como conmutador maestro para la puesta en marcha y la desconexión del aparato. En la posición hacia fuera, el aparato está completamente apagado y no puede ser puesto en marcha desde el mando a distancia. Pulse el botón hacia dentro para activar el aparato, lo que se confirmará con la iluminación del visualizador de funciones del panel frontal. Con el botón POWER del panel frontal en la posición hacia dentro, se pueden utilizar los botones ON/FF del mando a distancia para activar el aparato o situarlo en la modalidad de espera. En la modalidad de espera, el INDICADOR LUMINOSO POWER permanece activado pero el visualizador de funciones del panel frontal está apagado.

NOTA: La pulsación de los botones OPEN/CLOSE o PLAY ▶ también provocará la activación del aparato desde la posición de espera.

Indicadores Luminosos 2 3

Dos indicadores luminosos del panel frontal proporcionan información adicional durante el funcionamiento del RDV-1093.

DVD-Audio se activa cuando se han conectado cables HDMI o HDMI/DVI al RDV-1093.

HDMI se activa cuando la función de Barrido Progresivo ha sido activada para su empleo con monitores de televisión en alta definición.

Visualizador de Funciones del Panel Frontal 4

Un visualizador de funciones iluminado en el panel frontal del RDV-1093 proporciona información sobre el estado del aparato, la activación de funciones especiales e información de tiempo/pista. Diríjase al dibujo que figura al principio del presente manual para localizar la ubicación de cada una de las secciones del visualizador de funciones.

Title/Group 4A visualiza el número del Título o Grupo en curso de reproducción.

Chapter/Track 4B visualiza el número del Capítulo o Pista en curso de reproducción.

Play/Pause 4B visualiza una indicación de reproducción o pausa.

Status/Disc Type **4C** visualiza el estado actual del aparato (Open, Close, No Disc, etc.). Cuando se está reproduciendo un disco, esta sección del visualizador de funciones muestra la frecuencia de muestreo y el formato del disco (DVD-V 48kHz, DVD-A 96kHz, etc.).

Audio Format **4D** visualiza el formato digital de audio del disco cargado (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.).

Remain **4F** muestra la letra R cuando se está visualizando el tiempo restante del disco o selección en curso de reproducción.

Time **4G** visualiza el tiempo transcurrido cuando se está reproduciendo un disco.

Function **4H** indica cuáles son las funciones especiales que han sido activadas, mostrándose A en el primer segmento para Angle, Z en el segundo segmento para el zoom y un indicador para el tipo de repetición en el cuarto segmento.

Audio Channel **4I** muestra cuales de los seis posibles canales de audio se están utilizando. 2/0 indica una señal estereofónica, 3/2 indica una señal de cinco canales con tres frontales y dos de efectos, 1CH a 6CH para discos DVD Audio, etc.

Bandeja de Transporte **8**

Una bandeja de transporte motorizada ubicada en el centro del RDV-1093 se abre para aceptar un disco y a continuación se cierra para reproducirlo.

Botón OPEN/CLOSE **5**

Púlselo para abrir la bandeja de transporte.

Sensor de Control Remoto **7**

El sensor de control remoto recibe señales de infrarrojos procedentes del mando a distancia. No lo cubra ni lo bloquee.

Botón PLAY **9**

Pulse el botón PLAY ► para iniciar la lectura del disco desde el principio o para reiniciarla si la misma estaba detenida.

Botón STOP **10**

Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura del disco.

Botón PAUSE **11**

Pulse el botón PAUSE II para suspender momentáneamente la lectura o avanzar cuadro por cuadro la imagen congelada cuando la reproducción ha sido interrumpida momentáneamente.

Botones TRACK **12**

Los botones TRACK ◀▶ permiten saltar hacia delante o también hacia atrás para acceder al inicio del tema siguiente/anterior.

Botones SEARCH **6**

Pulse los botones SEARCH ◀▶ para iniciar una reproducción –tanto en sentido directo como inverso– a 2, 4, 8, 16, 30 ó 60 veces la velocidad normal.

Repaso del Mando a Distancia

Ver Figura 2

El RDV-1093 se suministra de serie con un mando a distancia RR-DV98 que duplica las funciones del panel frontal y proporciona otras adicionales

Pilas del Mando a Distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, debe instalar en el mismo las tres pilas de tipo R03(LR03)/AAA suministradas de serie. Quite la cubierta del compartimento portabaterías que figura en el panel posterior del RR-DV98. Instale las pilas tal y como se muestra en el dibujo que figura en el fondo del citado compartimento y a continuación vuelva a poner la tapa en su lugar.

NOTA: Quite las pilas del mando si no piensa utilizar este último durante un largo periodo de tiempo. No deje pilas agotadas en el mando a distancia ya que pueden desprender productos químicos corrosivos que pueden dañar este último.

Uso del Mando a Distancia

Para utilizar el mando a distancia, apunte el sensor de infrarrojos de este último hacia el panel frontal del RDV-1093. El funcionamiento del sensor de control remoto puede verse afectado si el mismo está bloqueado o expuesto a luz infrarroja brillante (como por ejemplo la luz solar o la de ciertos tipos de lámparas halógenas). Asimismo, es posible que las funciones del mando a distancia no trabajen debidamente si las pilas del RR-DV98 están a punto de agotarse.

Botones ON/OFF **A P**

Estos dos botones permiten activar y desactivar el aparato. Pulse el botón ON para activar el RDV-1093 y el botón OFF para situarlo en la posición de espera.

NOTA: El botón de puesta en marcha maestro del panel frontal debe ser pulsado para que los botones ON/OFF del mando a distancia puedan funcionar.

Botón OPEN/CLOSE **5**

La pulsación de este botón abre la bandeja de transporte del disco. Si el aparato está en la posición de espera, la pulsación de este botón lo pone en marcha.

Botón PLAY **9**

El botón PLAY ► duplica la función del botón PLAY ► del panel frontal y se utiliza para confirmar selecciones de los menús. Pulse el botón PLAY ► para iniciar la lectura del disco desde el principio, para reiniciarla si ha sido interrumpida momentáneamente o para volver a la reproducción normal desde cualquiera de los modos de lectura rápida o lenta. Si el aparato está en la posición de espera, la pulsación de este botón lo pone en marcha.

Botón STOP **10**

Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura de un disco que se esté reproduciendo. Si la lectura es reiniciada después de haber pulsado una vez una vez el botón STOP, el disco empezará a ser leído desde la posición en la que se esté en ese momento. Pulse dos veces el botón STOP para cancelar la función de reiniciación. Cualquier lectura posterior se reiniciará desde el principio del disco. La reproducción también se detendrá cuando se pulse el botón OFF del mando a distancia.

Botón PAUSE **11**

Pulse el botón PAUSE II para suspender momentáneamente la lectura o para avanzar cuadro por cuadro la imagen congelada una vez que la lectura ha sido interrumpida.

Botones TRACK **12**

Los botones TRACK ◀▶ permiten saltar al principio de la selección anterior/siguiente.

Botones SEARCH **6B**

Pulse los botones SEARCH ◀▶ para iniciar una búsqueda a 2, 4, 8, 16, 30 ó 60 veces la velocidad normal tanto hacia delante como hacia atrás, aumentando esta última con cada pulsación adicional. Pulse el botón PLAY ► para volver a la reproducción a velocidad normal.

Botones Numéricos **I**

Estos botones (1-0 y +10) se utilizan para introducir de manera directa un instante de *Tiempo*, un *Título*, un *Capítulo* o una *Pista* específico.

Botones del CURSOR **G**

Utilice los cuatro botones del CURSOR ◀/▶/▲/▼ para navegar a través de los menús de sistema de visualización en pantalla.

Los botones izquierdo/derecho del cursor ◀/▶ también se utilizan para el modo de reproducción Programada (sólo para CD).

Botón ENTER **U**

Este botón (designado por ENT), se utiliza para confirmar muchas selecciones relacionadas con el funcionamiento del RDV-1093. A lo largo de este manual nos referiremos a este botón como el botón ENTER.

Botón MENU **T**

Pulse el botón MENU para activar el menú del disco.

El botón MENU también se utiliza para borrar el menú de reproducción Programada (sólo para CD).

Botón SETUP **H**

Pulse este botón para acceder a la pantalla correspondiente al Menú Principal utilizada en la configuración del RDV-1093.

Botón DISPLAY **V**

El botón DISPLAY cambia el tiempo mostrado en el visualizador de funciones del panel frontal y muestra una visualización de tiempo en el Sistema de Visualización en Pantalla. Se dispone de varias opciones, incluyéndose entre las mismas el tiempo transcurrido y el tiempo restante de *Capítulos/Pistas* individuales o de la totalidad de un *Disco/Título*.

Botón TITLE **F**

Pulse el botón TITLE para activar el submenú correspondiente al *Título* en curso de lectura. En algunos discos, este botón activará el mismo menú raíz que el botón MENU.

Botón SLOW **L**

Pulse este botón para seleccionar un movimiento 1/2, 1/4 ó 1/8 de la velocidad normal tanto hacia delante como hacia atrás.

El botón SLOW también se utiliza para visionar imágenes fijas en un disco DVD Audio. Cada pulsación del botón permite avanzar hacia la imagen siguiente.

Botón GOTO **Z**

Pulse el botón GOTO para efectuar la selección directa de un *Capítulo*, *Título* o *Tiempo* con los botones NUMÉRICOS. La primera pulsación del botón GOTO permite la entrada directa de un *Tiempo*. Pulse de nuevo el botón GOTO para la introducción directa de un número de *Título*. Una tercera pulsación permite la introducción directa de un *Capítulo*.

Por ejemplo, para seleccionar el *Capítulo* 5 pulse tres veces el botón GOTO para acceder al modo de introducción de *Capítulos*. A continuación pulse 0 seguido de 5. Pulse el botón PLAY ▶ o ENT para iniciar la reproducción en el punto seleccionado.

Botón ANGLE **J**

Pulse el botón ANGLE para seleccionar un ángulo de filmación alternativo (siempre y cuando esté disponible para la escena que se esté visionando en ese momento).

NOTA: La aparición en la barra de estado del mensaje "Operación no posible" indica que esta función no está disponible para la escena que se está visionando.

Botón SUBTITLE **K**

Pulse el botón SUBTITLE para seleccionar el idioma de un subtítulo (siempre y cuando esté disponible en el disco).

NOTA: La aparición en la barra de estado del mensaje "Operación no posible" indica que esta función no está disponible para la escena que se está visionando.

Botón AUDIO **X**

Pulse el botón AUDIO para seleccionar un idioma alternativo para la banda sonora (siempre y cuando esté disponible en el disco).

NOTA: La aparición en la barra de estado del mensaje "Operación no posible" indica que esta función no está disponible para la escena que se está visionando.

Botón ZOOM **W**

Pulse el botón ZOOM para magnificar la imagen de la pantalla del televisor. Cada pulsación del botón ZOOM cambia el tamaño de la imagen: 1'8 aumentos, 4 aumentos, 8 aumentos y vuelta al tamaño normal. Mientras es ampliada, la imagen puede ser desplazada hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha pulsando los botones del CURSOR ◀/▶/▲/▼ del mando a distancia.

Botón REPEAT **D**

Pulse el botón REPEAT para repetir el *Capítulo* (en general la escena) que se esté leyendo en ese momento. Pulse el botón una segunda vez para repetir el *Título* (por regla general la totalidad de la película) que se esté reproduciendo en ese momento. Pulse el botón una tercera vez para cancelar la lectura repetida.

NOTA: La función de reproducción repetida varía en función del tipo de disco. Consulte al respecto las instrucciones detalladas que figuran en la sección Utilización del RDV-1093.

Botón A-B **E**

Pulse el botón A-B para repetir un segmento concreto del disco desde el punto A hasta el punto B. La primera pulsación marca el punto de inicio, es decir A. La segunda pulsación marca el punto de finalización, o sea B, e inicia la lectura repetida. La tercera pulsación cancela la repetición y reinicia la lectura normal.

Botón DIM **S**

Pulse el botón DIM para saltar a través de los diferentes ajustes disponibles para regular el brillo del visualizador de funciones del panel frontal. Los ajustes son 0-6 y OFF. El ajuste 0 equivale al mayor nivel de brillo mientras que 6 equivale al mayor nivel de atenuación. OFF desactiva el visualizador de funciones del panel frontal.

NOTA: Este ajuste ignora el ajuste por defecto de los menús de Configuración. El ajuste por defecto se utiliza una vez que el reproductor es activado inmediatamente después de haber sido desactivado.

Botón RESUME **R**

Pulse el botón RESUME para cancelar un menú y reiniciar la lectura en el punto del disco seleccionado por última vez.

Botón PROG **B**

Pulse el botón PROG para programar pistas en un orden especificado. Disponible únicamente para CD de Audio.

Botón RANDM 

Pulse el botón RANDM para iniciar la lectura de todas las pistas del disco en orden aleatorio. Disponible únicamente para discos DVD Vídeo y CD de Audio.

Botón P.SCAN 

Pulse el botón P.SCAN para cambiar la resolución de salida correspondiente a monitores de alta definición. Pulse el botón una sola vez para visualizar la resolución actual. Cada pulsación adicional avanza hacia el siguiente ajuste: 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p, Auto (ajuste por defecto en 720p) o Interlace/Entrelazado (480i/576i).

Por regla general, la resolución de salida deseada se ajusta durante la configuración del RDV-1093 y no necesitará ser cambiada. El botón PROG SCAN proporciona un método rápido para ignorar el ajuste por defecto.

Con monitores de alta definición, la resolución debería ser ajustada para que coincidiera con la resolución nativa de los dispositivos en cuestión.

NOTA: Con televisores analógicos convencionales no compatibles con señales de barrido progresivo o alta definición, el ajuste debe situarse en 480i/576i.

UTILIZACIÓN DEL RDV-1093

Esta sección del manual proporciona instrucciones detalladas sobre el funcionamiento del RDV-1093. está dividida en varios apartados, comenzando con la información básica que se necesita para iniciar visionado de un DVD y continuando con información relacionada con funciones y opciones más avanzadas:

- Información sobre los diferentes tipos de discos que pueden ser reproducidos.
- Características de funcionamiento básicas.
- Características de funcionamiento avanzadas.
- Búsqueda de puntos específicos de un disco.
- Reproducción de archivos MP3.

NOTA: El uso del Sistema de Visualización de Menús en Pantalla para configurar el RDV-1093 y gestionar ciertas funciones se describe con detalle en la sección Configuración del presente manual.

Acerca de los Discos

Esta sección cubre información básica sobre los tipos de discos que pueden ser reproducidos por el RDV-1093.

Formatos de los Discos

El RDV-1093 puede detectar y leer automáticamente varios tipos diferentes de formatos de discos. Eche un vistazo a los logotipos estándar que figuran en el embalaje y que corresponden a cada uno de los tipos de discos que el RDV-1093 es capaz de leer.

DVD Vídeo	
DVD Audio	
Audio CD	

El RDV-1093 también puede leer:

- Discos DVD-R y DVD+R grabados en el formato DVD Vídeo y finalizados.
- Discos CD-R y CD+R grabados en el formato CD Audio y finalizados.
- Discos CD-R y CD-RW grabados con archivos MP3 en el formato "ISO 9660".

Códigos Regionales de los Discos DVD Vídeo

Los discos DVD Vídeo están codificados con códigos regionales que también aparecen en las cajas de los mismos.



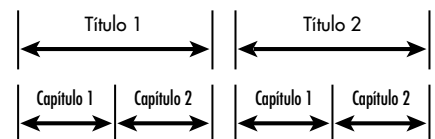
Un disco sólo puede ser reproducido si su código regional coincide con el que está impreso en el panel posterior del RDV-1093.

El RDV-1093 puede leer discos codificados en los formatos de vídeo NTSC y PAL; para que la señal de vídeo de salida sea la correcta deberá seleccionarse en consecuencia el conmutador NTSC/PAL situado en el panel posterior del aparato.

Estructura de los Discos

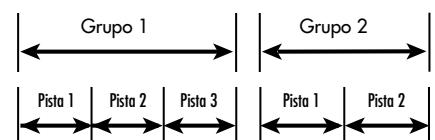
Cada tipo de disco tiene su propia organización interna, lo que permite al usuario ubicar las diferentes porciones del programa en él grabado. En función del tipo de disco, dichas porciones son llamadas *Títulos*, *Grupos*, *Capítulos* o *Pistas*.

DVD Vídeo:



Un disco DVD Vídeo está compuesto por *Títulos*, que a su vez pueden estar divididos en varios *Capítulos*. Por ejemplo, si un disco DVD Vídeo contiene varias películas, cada una de ellas puede tener su propio número de *Título* y estar dividida en unos cuantos *Capítulos*. En un disco DVD Vídeo para karaoke, cada canción suele tener su propio número de título y no contiene *Capítulos*.

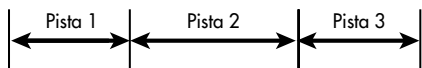
DVD Audio:



Un DVD Audio contiene *Grupos* y cada grupo está dividido en *Pistas*. Algunos discos DVD Audio también contienen un *Grupo Extra* ("Bonus Group") que sólo puede ser reproducido introduciendo una *Contraseña*.

La mayoría de discos DVD Audio incluyen otras informaciones –por ejemplo imágenes fijas, películas y texto– además de la correspondiente al audio.

CD de Audio:



Un CD de Audio contiene simplemente *Pistas*.

Formatos Digitales de Audio

Los discos DVD y CD pueden ser codificados con varios formatos digitales de audio diferentes. Por lo general, el tipo de codificación digital de audio está indicada en la caja del disco.

- **Dolby Digital:** Es un formato de sonido envolvente digital que puede contener hasta cinco canales de audio discretos más un canal de efectos de baja frecuencia (LFE), motivo por el que se le considera un formato de 5.1 canales. En el caso de las bandas sonoras antiguas, el Dolby Digital puede utilizarse para grabar una banda sonora estereofónica de 2.0 canales codificada matricialmente en Dolby Surround.
- **DTS (Digital Theater Systems):** Otro formato de sonido envolvente digital de 5.1 canales similar al Dolby Digital pero que utiliza una codificación con unas características diferentes. También permite reproducir las grabaciones en DTS 94/26 de algunos discos de música codificados en DTS.
- **MPEG:** Es otro formato de audio digital comprimido.
- **DVD Audio y MLP (Meridian Lossless Packing):** El MLP es un formato digital de alta calidad con una tasa de compresión de 2 a 1 que se utiliza en el DVD Audio. Puede soportar frecuencias de muestreo de hasta 192 kHz y una resolución de 24 bits, permitiendo que la señal PCM pueda ser restituida sin pérdidas. Es posible que algunos contenidos estén disponibles únicamente en las salidas analógicas.

- **PCM Lineal (LPCM):** Audio digital no comprimido. Es el formato utilizado en los discos compactos y la mayoría de grabaciones de estudio.
- **MP3 (MPEG-1, Capa 3):** Formato de audio digital comprimido de 2 canales utilizado a menudo para grabar música en discos CD-R y CD-RW.

Funciones Básicas

Esta sección del manual cubre los órdenes de control y funciones básicas que se necesitan para reproducir un disco en el RDV-1093. En secciones posteriores se describen funciones adicionales.

Funciones ON/OFF 1 A P

El RDV-1093 incluye un conmutador maestro POWER en el panel frontal. Cuando este botón está hacia fuera, el aparato está desactivado y no puede ser puesto en marcha desde el mando a distancia. Cuando el botón POWER de panel frontal ha sido pulsado, el aparato se activa por completo. Con el botón maestro POWER en la posición ON, el aparato puede ser activado o situado en la modalidad de espera desde el mando a distancia.

NOTA: En un uso normal, el botón POWER del panel frontal debería dejarse en la posición "hacia dentro".

El mando a distancia incluye botones ON y OFF separados. Pulse el botón ON para activar el aparato y el botón OFF para dejarlo en la posición de espera. El indicador luminoso situado encima del botón POWER del panel frontal permanecerá activado mientras dicho botón esté pulsado hacia dentro. El visualizador de funciones del panel frontal se ilumina cuando el aparato es activado y se desactiva cuando este último se sitúa en la posición de espera.

La pulsación del botón OPEN/CLOSE o PLAY ► también hará que el aparato pase de la posición de espera a la de pleno funcionamiento.

NOTA: El aparato también puede ser activado y situado en la modalidad de espera por una señal de control externa (procedente de otros componentes Rotel) introducida en la entrada 12V TRIGGER del panel posterior.

NOTA: Para desactivar por completo el RDV-1093 cuando vaya a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo (por ejemplo las vacaciones de verano), desenchufe el aparato de la toma de corriente eléctrica alterna.

Se dispone de una función de entrada automática en el modo de espera que puede desactivar automáticamente el aparato al cabo de 60, 90 ó 120 minutos. Consulte el parámetro *Configuración del Sistema* en la sección correspondiente a la *Puesta a Punto* para seleccionar la opción de tiempo deseada o desactivar esta función.

Cambio del Brillo del Visualizador de Funciones 5

Hay siete niveles de brillo para el visualizador de funciones del panel frontal, así como una opción OFF. Para saltar a través de las opciones disponibles, pulse repetidamente el botón DIM del mando a distancia. El ajuste 0 corresponde al mayor nivel de brillo mientras que el ajuste 6 corresponde al mayor nivel de atenuación. OFF desactiva el visualizador de funciones. Si el visualizador de funciones está desactivado, pulse el botón DIM una sola vez para restaurarlo al ajuste más brillante.

NOTA: Este botón ignora el ajuste del nivel de brillo por defecto establecido en el parámetro *Configuración del Sistema* de los menús de *Puesta a Punto*. Cuando el aparato sea desactivado y a continuación se active de nuevo, el ajuste por defecto se restaurará.

Colocación de un Disco 5 8 Q

Una bandeja de transporte motorizada ubicada en la parte central del RDV-1093 se abre para cargar el disco y se cierra para proceder a su reproducción. Cloque el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba. Asegúrese de que el disco esté debidamente centrado en la bandeja. El botón OPN/CLOSE del panel frontal o el mando a distancia abre o cierra la bandeja de transporte.

Reproducción de un Disco 9 M N

Una vez cargado un disco, pulse el botón PLAY ► para iniciar la lectura del disco desde el principio. Si la bandeja de transporte está abierta, se cerrará automáticamente. Si el RDV-1093 está en el modo de espera con un disco cargado, la pulsación del botón PLAY ► "despertará" el aparato y provocará el inicio de la lectura del disco.

Por defecto, los discos DVD o bien empiezan a reproducirse automáticamente o bien muestran un menú de inicio tan pronto como son cargados. Este menú le permite seleccionar varias funciones especiales, como por ejemplo los comentarios del director, las escenas suprimidas las pistas de audio alternativas (Dolby Digital 5.1 o DTS), los subtítulos etc.

Por regla general, el botón PLAY ► inicia la lectura al principio del disco salvo en el caso de que se haya pulsado previamente el botón PAUSE II. En este caso, el disco reiniciará la lectura en el punto en que fue interrumpida. El RDV-1093 también le ofrece la opción de reiniciar la lectura en el punto en que esté en ese momento pulsando una vez el botón STOP ■ durante la lectura.

Finalización de la Lectura de un Disco 10 N

Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura de un disco que se esté siendo reproducido.

La primera pulsación del botón STOP ■ memoriza el punto en que se detuvo la lectura del disco. Reinicie la lectura en ese punto pulsando el botón PLAY ►. Esta posición guardada permanecerá en la memoria del aparato hasta que se abra la bandeja de transporte o se seleccione el menú principal.

La segunda pulsación del botón STOP ■ borra la posición memorizada.

Interrupción Momentánea de la Lectura/Congelación de la Imagen 11 AA

Pulse el botón PAUSE II para suspender temporalmente la lectura. Para reiniciar la lectura del disco desde la posición en que se esté, pulse el botón PLAY ►.

Still-Frame (“Congelación de la Imagen”): Cuando reproduzca un videodisco, una imagen fija y sin sonido permanecerá en la pantalla del televisor cada vez que se pulse el botón PAUSE II. Pulse de nuevo dicho botón para avanzar a la siguiente imagen fija. Cada pulsación del botón permite avanzar un cuadro.

Búsqueda Rápida de una Selección en Sentido Directo/ Inverso 12 O

Los botones TRACK ◀▶ le permiten saltar hacia delante/detrás al comienzo de la pista siguiente/anterior. Durante la lectura, la pulsación del botón TRACK ◀▶ de la derecha permite avanzar al principio del siguiente Capítulo o Pista. La pulsación del botón de la izquierda permite regresar al principio de la escena o canción en curso de reproducción. Pulsando rápidamente dos veces sucesivas se regresa al principio de la Pista o Capítulo anterior.

Pulse el botón tantas veces como sea necesario para encontrar la selección o escena deseada.

Para un disco DVD Vídeo: Durante la lectura, esta función permite saltar al siguiente Capítulo aunque en algunos discos es posible que salte al siguiente Título en función de la configuración de los mismos.

Para un disco DVD Audio o CD de Audio: Cuando el disco se está reproduciendo o la lectura de está detenida, esta función permite saltar a la siguiente Pista.

NOTA: Hay otras maneras de localizar selecciones específicas en un disco, entre ellas el acceso directo con los botones NUMERICOS y el uso de las funciones asociadas al sistema de Visualización en Pantalla. Para más detalles, diríjase a la sección dedicada a la Reproducción de Selecciones Específicas.

Lectura a Alta Velocidad 6 BB

Los botones SEARCH ◀▶ del panel frontal y del mando a distancia le permiten activar la búsqueda a alta velocidad tanto en sentido directo como inverso.

Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado los botones SEARCH ◀▶ si desea realizar una lectura de audio y vídeo a 2 veces la velocidad normal tanto en sentido directo o inverso. Cada vez que pulse de nuevo el botón, la velocidad de reproducción aumentará a 2, 4, 8, 16, 30 ó 60 veces la velocidad normal. También puede pulsar el botón PLAY ► para reiniciar la lectura normal.

Lectura a Baja Velocidad 6 L

Pulse el botón SLOW del mando a distancia si desea realizar una lectura a la mitad de la velocidad normal. Pulse repetidamente el botón para saltar a las otras opciones disponibles (1/4 de la velocidad normal, 1/8 de la velocidad normal, 1/2 de la velocidad normal en sentido inverso, 1/4 de la velocidad normal en sentido inverso y 1/8 de la velocidad normal en sentido inverso) y para regresar a la reproducción normal.

NOTA: Durante la lectura a baja velocidad, el sonido es silenciado. La lectura a baja velocidad no está disponible para los CD de Audio. En los discos DVD Audio, el botón SLOW se utiliza para visionar imágenes fijas.

Pulse PLAY ► para restablecer la reproducción normal.

NOTA: Durante la lectura a baja velocidad, el sonido es silenciado. La lectura a baja velocidad no está disponible para los CD de Audio. El movimiento en sentido inverso a baja velocidad sólo está disponible para los discos DVD Vídeo.

Visualización de Tiempo V

Los indicadores de tiempo del disco que hay en el visualizador de funciones del panel frontal y el Sistema de Visualización en Pantalla pueden mostrar diferentes tipos de información para discos DVD Audio y CD de Audio. Entre las opciones disponibles figuran el tiempo transcurrido o el tiempo restante para una sola selección (capítulo o pista) o la totalidad del disco (o Título en el caso de los DVD Vídeo).

- Pulse el botón DISPLAY para visualizar el tiempo transcurrido del disco o Título en curso de lectura tanto en el Sistema de Visualización en Pantalla como en el visualizador de funciones del panel frontal. En los discos DVD Vídeo, se muestran también el Título y el Capítulo en curso de lectura durante varios segundos.
- Pulse repetidamente el botón DISPLAY para saltar a través de las opciones de visualización de tiempo opcionales: tiempo restante del Disco/Título en curso de lectura, tiempo transcurrido del Capítulo/Pista en curso de lectura y tiempo restante del Capítulo/Pista en curso de lectura.

- La Barra de Estado desaparecerá automáticamente cuando haya transcurrido el intervalo de tiempo especificado en el ajuste correspondiente al tiempo de retardo de la Barra de Estado que figura en el menú de Puesta a Punto del Sistema.

Funciones Avanzadas

El RDV-1093 incorpora varias funciones avanzadas para controlar el contenido de audio y vídeo mostrado durante la lectura. Entre las mismas figuran la exploración progresiva de la imagen, el aumento de zonas seleccionadas de la imagen, el cambio del ángulo de una escena en discos DVD Vídeo, la selección de idiomas alternativos para la porción de audio de los programas de los discos DVD y la selección del idioma de los subtítulos en programas sobre soporte DVD. La presente sección del manual describe todas estas funciones.

Zoom **W**

Cuando reproduce un disco DVD Vídeo, el RDV-1093 puede efectuar un "zoom" de la imagen para ampliar una sección de la misma 1'8, 2 ó 4 veces su tamaño original. La función de ampliación (magnificación) de la imagen está disponible para imágenes en movimiento durante la lectura o imágenes fijas cuando la reproducción ha sido interrumpida momentáneamente. Durante la ampliación, usted puede desplazar la imagen visualizada hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para visionar la porción deseada.

NOTA: Es normal que las imágenes de vídeo ampliadas aparezcan un poco borrosas o desenfocadas.

Para activar la función de ampliación, pulse el botón ZOOM del mando a distancia. Cada vez que pulse el botón ZOOM se cambiará el tamaño de la imagen: 1'8 aumentos, 4 aumentos, 8 aumentos y vuelta al tamaño natural.

Para desplazar la imagen de vídeo ampliada, utilice los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR. La imagen ampliada se desplazará hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para mostrar la porción deseada de la misma.

NOTA: La aparición del mensaje "Operation not possible" en la Barra de Estado indica que la función de ampliación está desactivada para el disco que se está visionando.

Selección de Pistas de Audio

T X

Algunos discos DVD Vídeo, DVD Audio y Vídeo CD/SVCD incluyen pistas de audio grabadas en idiomas alternativos, así como diferentes formatos de audio (como por ejemplo Dolby Digital 2.0 Dolby Digital 5.1 o DTS) y también contenidos alternativos (por ejemplo, comentarios del director). Por regla general, usted seleccionará estas pistas de audio con los menús del disco que aparecen en pantalla cuando cargue el disco, aunque también puede realizar la selección durante la lectura pulsando el botón MENU.

Además, usted puede cambiar a una pista de audio alternativa durante la lectura de un disco pulsando el botón AUDIO del mando a distancia. La visualización de la Barra de Estado muestra la descripción y el número de la pista de audio seleccionada en ese momento junto con el número total de pistas de audio disponibles. Pulse repetidamente el botón AUDIO hasta que la pista de audio deseada sea seleccionada.

Selección del Ángulo de Filmación de una Escena **J**

Algunos discos DVD Vídeo contienen escenas que pueden ser visionadas desde varios ángulos de filmación seleccionables por el usuario. Es posible que algunos discos con múltiples ángulos de visionado contengan pantallas de menú para la selección de estos últimos.

De modo alternativo, usted puede seleccionar diferentes ángulos (siempre y cuando estén disponibles en el disco) pulsando el botón ANGLE del mando a distancia durante la lectura. La Barra de Estado aparecerá en pantalla para indicar qué ángulo ha sido seleccionado y de cuántos ángulos se dispone. La pulsación repetida del botón permite saltar a través de los ángulos disponibles.

La selección del ángulo de filmación también puede efectuarse desde el Sistema de Visualización de Menús en Pantalla.

NOTA: La aparición del mensaje "Operation not possible" en la Barra de Estado indica que la función de selección del ángulo de filmación no está disponible en el disco que se está visionando.

Selección de Subtítulos **K T**

Algunos discos DVD Vídeo y DVD Audio pueden mostrar subtítulos en varios idiomas durante su lectura. Por regla general, usted seleccionará estos subtítulos con los menús del disco que aparecen en pantalla cuando cargue el disco, aunque también puede realizar la selección durante la lectura pulsando el botón MENU.

Además, usted puede cambiar el idioma de los subtítulos durante la lectura de un disco pulsando el botón SUBTITLE del mando a distancia. El Sistema de Visualización en Pantalla muestra la descripción y el número del idioma para los subtítulos seleccionado en ese momento junto con el número total de pistas de audio disponibles. Pulse repetidamente el botón SUBTITLE hasta que la pista de audio deseada sea seleccionada.

La selección del idioma de los subtítulos también puede efectuarse desde el Sistema de Visualización de Menús en Pantalla.

NOTA: La aparición del mensaje "Operation not possible" en la Barra de Estado indica que la función de selección del idioma de los subtítulos no está disponible en el disco que se está visionando.

Reproducción de Selecciones Específicas

El RDV-1093 proporciona varios métodos para localizar selecciones específicas de un disco dado. El método más simple, consistente en utilizar los botones TRACK ◀◀▶▶, se cubre en el apartado *Funcionamiento Básico*. Esta sección comenta con detalle métodos adicionales, como por ejemplo la búsqueda de una selección con el menú del disco, el Sistema de Visualización en Pantalla o la función "Digest" (selección de imágenes del contenido del disco). También se cubre el uso de los botones NUMERICOS para especificar selecciones junto con funciones avanzadas tales como la lectura aleatoria, programada o repetida.

Le rogamos que consulte la sección *Acerca de los Discos* del presente manual para obtener información acerca de la división de los diferentes tipos de discos en *Títulos, Capítulos y Pistas*. La búsqueda de selecciones concretas en los diferentes formatos de discos puede requerir procedimientos ligeramente distintos, tal y como se observa en las instrucciones que siguen.

Selección de un Título/Grupo

F G I U Z

Por regla general, esta función está disponible en los discos DVD Vídeo que contienen múltiples *Títulos*. Cuando se reproduzca uno de estos discos, esta función estará siempre disponible excepto en el momento en que se muestre una pantalla de menú en el dispositivo de visualización.

Para efectuar la selección desde el menú de un disco:

1. Pulse el botón TITLE del mando a distancia. Aparecerá información en el visualizador de funciones del panel frontal.
2. Pulse los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR para resaltar el *Título* seleccionado y pulse el botón ENT.

Para efectuar la selección con los botones NUMÉRICOS:

1. Pulse el botón GOTO para conmutar desde el modo de selección de Tiempo al modo de selección de *Títulos*.
2. Introduzca el nuevo número de *Título* con ayuda de los botones NUMÉRICOS. Por ejemplo, para seleccionar el *Título* 5º pulse 0 y a continuación 5. Para seleccionar el *Título* 15º, pulse 1 y a continuación 5.
3. Pulse el botón ENT para iniciar la lectura.

Selección de Capítulos desde el Menú de un DVD

G I T U Z

Por regla general, los discos DVD Vídeo incluyen menús de selección de escenas que permiten visualizar estas últimas en la pantalla del televisor.

1. Pulse el botón MENU del mando a distancia si todavía no se visualiza el menú del disco.
2. Pulse los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR para resaltar el *Capítulo* seleccionado y pulse el botón ENT.

NOTA: Usted también puede seleccionar *Capítulos* utilizando el botón GOTO y los botones NUMÉRICOS. Consulte la sección que sigue.

Para efectuar la selección con los botones NUMÉRICOS (sólo posible durante la lectura):

1. Pulse dos veces el botón GOTO.
2. Introduzca el nuevo número de *Capítulo* con ayuda de los botones NUMÉRICOS. Por ejemplo, para seleccionar el *Capítulo* 5º pulse 0 y a continuación 5. Para seleccionar el *Capítulo* 15º, pulse 1 y a continuación 5.
3. Pulse el botón ENT para iniciar la lectura.

Introducción de un Número de Capítulo o de Pista

Usted puede acceder directamente a un *Capítulo* o *Pista* introduciendo el número pertinente con ayuda del botón GOTO y los botones NUMÉRICOS del mando a distancia.

La pulsación del botón GOTO le permite saltar a través de tres opciones de acceso directo: *Tiempo*, *Título* y *Capítulo*. Si desea introducir el número de un *Capítulo* o *Pista*, pulse en primer lugar tres veces el botón GOTO para entrar en el modo *Capítulo*. A continuación, introduzca el número de *Capítulo* o *Pista* deseado tal y como se describe más abajo.

Discos DVD Vídeo:

En los discos DVD Vídeo, esta función de acceso directo está siempre disponible excepto cuando se esté visualizando una pantalla de menú en el televisor.

- Pulse tres veces el botón GOTO del mando a distancia para acceder al modo *Capítulo*. Aparecerá la Barra de Estado en la pantalla del televisor mostrando el *Capítulo* seleccionado en ese momento.

- Introduzca el número de *Capítulo* con ayuda de los botones NUMERICOS.

Ejemplos:

Para seleccionar 1, pulse: 0 ⇄ 1
 Para seleccionar 14, pulse: 1 ⇄ 4
 Para seleccionar 28, pulse: 2 ⇄ 8
 Para seleccionar 30, pulse: 3 ⇄ 0

- Pulse el botón ENT para iniciar la lectura en el punto seleccionado. Si cuando usted realice la selección del *Capítulo* el disco está detenido, también puede pulsar PLAY ► para comenzar.

NOTA: Usted también puede introducir un número de *Título* o un determinado *Tiempo* transcurrido para la reproducción pulsando el botón GOTO con el fin de seleccionar *Título* o *Tiempo* en vez de *Capítulo* en el primero de los pasos que se acaban de reseñar.

Discos CD de Audio:

Cuando reproduzca un CD de Audio no es necesario pulsar el botón GOTO. Basta con que introduzca el número de pista deseado con los botones NUMÉRICOS y la reproducción empezará en la pista seleccionada. Esta función está siempre disponible tanto si el disco se está leyendo como si está detenido.

Ejemplos:

Para seleccionar 1, pulse:
1
 Para seleccionar 14, pulse:
+10 ⇄ 4
 Para seleccionar 28, pulse:
+10 ⇄ +10 ⇄ 8
 Para seleccionar 30, pulse:
+10 ⇄ +10 ⇄ 10

Esta función está siempre disponible tanto si el disco está siendo leído como si está detenido.

NOTA: Usted también puede introducir un número de *Pista* o un determinado *Tiempo* transcurrido para la reproducción pulsando el botón GOTO con el fin de seleccionar *Capítulo* (*Pista*) o *Tiempo*, utilizando a continuación los botones NUMÉRICOS para introducir dígitos seguidos por el botón ENT con el fin de iniciar la lectura.

Búsqueda de una Posición del Disco con la Función de Búsqueda por Tiempo

I M U Z

Usted puede reproducir un disco DVD Vídeo desde una ubicación concreta especificando el tiempo transcurrido utilizando la función TIME SEARCH. Esta función de acceso directo está disponible en cualquier momento salvo en el caso de que se esté mostrando un menú en la pantalla del televisor.

La pulsación el botón GOTO permite saltar a través de tres opciones de acceso directo: *Tiempo*, *Título* y *Capítulo*. Cuando quiera utilizar la función de Búsqueda por Tiempo, pulse el botón GOTO una sola vez para entrar en el modo de *Tiempo*.

A continuación, introduzca el intervalo de tiempo deseado simplemente pulsando en orden seis dígitos con los botones NUMÉRICOS para introducir HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS.

Ejemplo: Para introducir 1 hora, 14 minutos y 0 segundos introduzca 0, 1, 1, 4, 0 y 0.

Discos DVD Vídeo:

- Pulse una sola vez el botón GOTO del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado en la pantalla del televisor mostrando tiempo transcurrido.
- Introduzca el tiempo deseado en el formato HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS con ayuda de los botones NUMERICOS. *Ejemplo:* 0, 1, 1, 4, 0 y 0.
- Pulse el botón PLAY ► o ENTER para iniciar la lectura en el punto seleccionado.

NOTA: Para los discos DVD, la búsqueda por tiempo transcurrido sólo funciona dentro del Título en curso de reproducción. Puede seleccionar un Título diferente pulsando dos veces el botón GOTO en el primero de los pasos descritos anteriormente.

Discos CD de Audio:

- Pulse una sola vez el botón GOTO del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado en la pantalla del televisor mostrando tiempo transcurrido.
- Introduzca el tiempo deseado en el formato HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS con ayuda de los botones NUMERICOS. *Ejemplo:* 0, 1, 1, 4, 0 y 0.
- Pulse el botón PLAY ► o ENTER para iniciar la lectura en el punto seleccionado.

Funciones de Reproducción Adicionales

En esta sección del manual se describen cuatro funciones de reproducción adicionales:

1. REPEAT, que repite el *Capítulo/Título* en curso de reproducción o el disco completo.
2. A-B REPEAT, que repite una determinada selección desde el Punto A hasta el Punto B.

3. RANDOM, que reproduce pistas de un CD de Audio o MP3 en orden aleatorio.

4. PROGRAM, que le permite seleccionar pistas de un CD de Audio para que sean reproducidas en un orden específico.

Reproducción Repetida **D AA**

La función de Reproducción Repetida está disponible para discos DVD Vídeo, DVD Audio, CD de Audio y MP3. Permite repetir de forma continua uno o varios temas hasta que usted detenga la lectura.

En un disco DVD Vídeo, usted puede repetir un único *Capítulo* o todo el *Grupo*. En un disco DVD Audio, se puede repetir una única *Pista* o la totalidad del *Grupo*. En otros discos, una única *Pista* o la totalidad del disco.

Para iniciar la Reproducción Repetida:

- Mientras cargue o esté leyendo un disco, pulse el botón REPEAT.
- Cada pulsación de REPEAT permite saltar a la siguiente opción de reproducción repetida, tal y como se muestra en la Barra de Estado. Los pasos a seguir para cada tipo de disco son los siguientes:

DVD Vídeo:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT TITLE ("REPETIR TÍTULO") ⇔ CHAPTER REPEAT ("REPETIR CAPÍTULO") ⇔ REPEAT OFF

DVD Audio:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT 1 ("REPETIR 1") ⇔ REPEAT OFF

CD de Audio y MP3:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT 1 ("REPETIR 1") ⇔ REPEAT OFF

- La repetición de la selección deseada comienza tan pronto se ha seleccionado el modo de reproducción repetida y continúa de manera indefinida.

Para detener la Reproducción Repetida:

- Pulse STOP ■ para detener la lectura. En un disco DVD Audio, CD de Audio o MP3 el modo de reproducción repetida es cancelado por completo.

- En todos los discos DVD Vídeo, la reproducción se detiene pero el modo de lectura repetida permanece activo. Para cancelar el modo de reproducción repetida, pulse repetidamente el botón REPT hasta que se borre el ajuste realizado.

NOTA: Si aparece la Barra de Estado, significa que la Reproducción REPETIDA no está disponible para el disco en curso de lectura. Es posible que la función de Reproducción REPETIDA no pueda utilizarse durante la reproducción de algunos discos DVD Vídeo.

Reproducción Repetida A-B ("REPEAT A-B") **D N**

La función de Reproducción Repetida A-B está disponible para todos los tipos de discos. Durante la lectura, usted especifica un punto de inicio (Punto A) y un punto final (Punto B). El aparato repetirá de manera continua el párrafo marcado.

- Mientras el disco se esté leyendo, pulse el botón A-B en el punto de inicio deseado. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Loop Start Set" y se memorizará el punto de inicio, es decir el Punto A.
- A medida que la lectura continúa, pulse el botón A-B en el punto de finalización deseado de la selección, es decir "B". Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Loop End Set" y se memorizará el punto de finalización, es decir el Punto B, que deberá estar en el mismo *Título* o *Pista* que "A".
- La reproducción repetida de la selección marcada comienza de modo automático y continúa indefinidamente.
- Pulse STOP ■ para detener la lectura y cancelar la función de REPRODUCCION REPETIDA A-B. También puede cancelar la mencionada función pulsando de nuevo el botón A-B. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Loop Off".

NOTA: Si la Barra de Estado no aparece, significa que la función A-B REPEAT no está disponible para el disco en curso de lectura.

Reproducción Aleatoria **G**

La función de Reproducción Aleatoria está disponible para todos los discos y permite reproducir una sola vez todas las pistas de los mismos en orden aleatorio.

Para iniciar la Reproducción Aleatoria:

Pulse el botón RANDM del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Random On".

Para cancelar la Reproducción Aleatoria:

Pulse el botón RANDM del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Random Off".

Reproducción Programada**B G M T U Z**

La Reproducción Programada le permite seleccionar pistas de un CD de Audio en el orden que desee. A continuación, dichas pistas serán reproducidas en el orden programado. Para utilizar la reproducción programada:

1. Pulse el botón PROG del mando a distancia. Aparecerá una lista de pistas del CD en el monitor de TV.
2. Utilice los botones del CURSOR ▲/▼ para resaltar la primera pista deseada. Selecciónela para la reproducción programada con los botones del CURSOR ◀/▶.
3. Repita el Paso 2 hasta que haya seleccionado todas las pistas deseadas en el orden que a usted le interese. Si alcanza el límite permitido por la memoria del aparato no será posible añadir más pistas a la lista establecida.
4. Una vez seleccionadas las pistas deseadas, pulse el botón PLAY ► o ENT para iniciar la reproducción programada.

Para borrar una lista de pistas programadas, pulse el botón MENU mientras la misma se muestre en pantalla. Si la lista no aparece, pulse dos veces el botón MENU.

NOTA: Si se activa una reproducción programada para un CD, las funciones de Repeat ALL, Repeat 1 y Random Play descritas anteriormente repetirán o reproducirán de manera aleatoria las pistas correspondientes al programa efectuado y no a la totalidad del disco.

Reproducción de Discos MP3

El RDV-1093 puede reproducir archivos MP3 grabados en la mayoría de discos CD-R y CD-RW disponibles en el mercado. Estos discos, a menudo grabados en ordenadores, tienen una estructura de ficheros similar a las de los discos utilizados en informática, con los archivos almacenados en carpetas.

Hay una serie de cuestiones a tener en cuenta cuando grabe sus propios discos:

- Seleccione "ISO 9660" como el formato de disco.
- Grabe archivos MP3 a una frecuencia de muestreo de 44'1 kHz utilizando la velocidad de transferencia binaria de 128 kb/s. Los archivos deben tener una extensión .MP3.
- El aparato no soporta los discos con "escritura por paquetes" (archivo UDF).
- El aparato no soporta el identificador ID3.
- El aparato soporta discos grabados en diferentes sesiones.
- Es posible que algunos discos no puedan ser reproducidos como consecuencia de las características de los mismos o de las condiciones de la grabación.

La selección de archivos para su reproducción, así como de otras funciones, se realiza con ayuda de un menú URD especial.

Menú URD G M U

Cuando se cargue en el RDV-1093 un disco que contenga archivos MP3 o cuando se pulse el botón PLAY ►, aparecerá el menú URD mostrando los archivos disponibles en el monitor de televisión.

URD
01 let's groove.mp3
02 stayin alive.mp3
03 john blaze.mp3
04 beat it.mp3
05 truckin.mp3
06 the good die young.mp3
07 numb.mp3
08 its been a while.mp3

Si los archivos del disco están agrupados en carpetas, la visualización mostrada tendrá el siguiente aspecto:

URD
Carpeta 1
Carpeta 2
Carpeta 3
Carpeta 4

Para seleccionar una carpeta: Utilice los botones del CURSOR ▲/▼ para seleccionar la carpeta deseada. Pulse el botón ENT y se mostrará la lista de archivos contenidos en dicha carpeta.

Para seleccionar una pista: Utilice los botones del CURSOR ▲/▼ para seleccionar la pista deseada.

Para iniciar la reproducción desde la Pista deseada: Pulse el botón ENTER.

NOTA: La pulsación de PLAY ► durante la reproducción hace que la pista seleccionada en ese momento se reproduzca desde su inicio. La reproducción a alta velocidad en sentido directo o inverso se activa utilizando los botones SEARCH ◀▶.

Reproducción Repetida D AA

Cuando reproduzca un disco MP3, usted puede repetir una única Pista, todas las Pistas del Grupo seleccionado o todas las Pistas del disco.

Para iniciar la Reproducción Repetida: Pulse el botón REPEAT del mando a distancia. Cada pulsación de dicho botón permite avanzar al siguiente modo REPEAT de la siguiente manera:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT 1 ("REPETIR 1") ⇔ REPEAT OFF

Aparecerá el indicador de reproducción repetida en el visualizador de funciones del panel frontal para mostrar el ajuste efectuado. Asimismo, la Barra de Estado del monitor de televisión también mostrará la opción de reproducción repetida seleccionada en ese momento.

Para detener la Reproducción Repetida: Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura. La lectura se detiene pero el modo de reproducción repetida permanece activado. Para cancelar el modo de reproducción repetida, pulse el botón REPEAT hasta que se seleccione el modo OFF.

CONFIGURACIÓN

El RDV-1093 incluye un extenso Sistema de Visualización de Menús en Pantalla que permite acceder a todas las opciones de funcionamiento y a las preferencias configuradas por el usuario. Entre dichas preferencias se incluyen las relativas al idioma, la visualización de vídeo, los ajustes de configuración del hardware y los referentes a las cajas acústicas (para optimizar la conexión del aparato en su equipo).

Menús de Visualización en Pantalla **G H U**

Esta sección proporciona instrucciones generales para utilizar los Menús de Visualización en Pantalla con el fin de configurar el RDV-1093.

1. Pulse el botón SETUP del mando a distancia. Aparecerá el Menú Principal ("Top Level Menú") en el monitor de televisión. Este menú permite acceder a un total de siete categorías de ajustes y funciones:

MENU	
reproducción de DVD	▼
configuración del sistema	
configuración de vídeo	
configuración de audio	
configuración de las cajas acústicas	
control paterno	
configuración para alta definición	
salir del menú	

2. Pulse los botones ▲/▼ del CURSOR para resaltar el parámetro deseado y el pulse el botón ENTER o el botón ► del CURSOR para visualizar el correspondiente Menú de Opciones. En el ejemplo que se sigue se muestran las opciones disponibles para la reproducción de DVD:

MENU	
reproducción de DVD	▶ pista de audio ◀
configuración del sistema	ángulo de filmación
configuración de vídeo	subtítulo
configuración de audio	lectura automática de DVD
configuración de las cajas acústicas	preferencias de subtítulo
control paterno	preferencias de idioma de audio
configuración para alta definición	preferencias de formato de audio
salir del menú	

3. Pulse los botones ▲/▼ del CURSOR para resaltar la opción deseada y pulse el botón ENTER o el botón ► del CURSOR para visualizar el Menú de Opciones en el que se muestran las posibilidades disponibles para dicha opción. En el ejemplo que sigue se muestran las opciones disponibles para seleccionar la pista de audio:

4. Pulse los botones ▲/▼ del CURSOR para seleccionar el ajuste deseado de la ventana secundaria. En este ejemplo, usted puede seleccionar entre la pista sonora codificada en Dolby Digital 2.0 y la codificada en Dolby Digital 5.1.
5. Pulse el botón ENTER para confirmar el nuevo ajuste.
6. Utilice los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR para navegar a través de los menús y realizar ajustes adicionales.
7. Al cabo de unos minutos, los menús desaparecen automáticamente. También puede pulsar de nuevo el botón SETUP para salir del sistema de menús y volver al funcionamiento normal.

NOTA: Aparecerán instrucciones de ayuda sensibles al contexto bien en el menú de Ajustes bien después de pulsar el botón MENU.

Las secciones que siguen describen los ajustes disponibles para cada uno de los siete parámetros disponibles en el Menú Principal ("Top Level Menu").

Menú de Reproducción de DVD

MENU	
reproducción de DVD	▶ pista de audio ◀
configuración del sistema	ángulo de filmación
configuración de vídeo	subtítulo
configuración de audio	lectura automática de DVD
configuración de las cajas acústicas	preferencias de subtítulo
control paterno	preferencias de idioma de audio
configuración para alta definición	preferencias de formato de audio
salir del menú	

Cuando se carga un disco en el RDV-1093, se dispone de siete parámetros en el menú de opciones para la reproducción de DVD. En caso de que no se cargue ningún disco en el aparato, se mostrarán automáticamente las cuatro opciones situadas debajo de la de reproducción automática de DVD ("DVD auto play").

En las líneas que siguen se explica con detalle cada uno de esos siete parámetros.

Pista de Audio

Selecciona una pista de audio para el DVD en curso de lectura. Las opciones disponibles dependen de cada disco y por regla general incluyen Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 y DTS 5.1, así como pistas sonoras grabadas en varios idiomas. Esta sección ignora los ajustes por defecto, aunque sólo para el disco cargado.

NOTA: Esta selección también puede hacerse desde el propio menú del DVD cargado o pulsando el botón AUDIO del mando a distancia.

Angulo de Filmación

Algunos discos DVD incluyen ángulos de filmación opcionales para escenas particulares. Cuando estos ángulos de filmación opcionales están disponibles, este ajuste le permite seleccionar su preferencia. Cuando un disco o escena no tiene ángulos de filmación opcionales aparecerá "1 of 1" ("1 de 1") en el Menú de Configuración.

NOTA: Esta selección también puede efectuarse a partir del menú de configuración del propio DVD o pulsando el botón ANGLE del mando a distancia. En caso de que no haya ángulos de filmación opcionales, la Barra de Estado no aparecerá cuando se pulse el botón ANGLE.

Subtítulos

Selecciona un idioma para los subtítulos del DVD en curso de lectura siempre y cuando esté disponible en este último. También tiene la opción de seleccionar OFF si desea que los DVD sean reproducidos sin subtítulos. Esta selección ignora el ajuste por defecto, aunque solamente para el disco que se esté reproduciendo en ese momento.

NOTA: Esta selección también puede efectuarse a partir del menú de configuración del propio DVD o pulsando el botón SUBTITLE del mando a distancia.

Reproducción Automática de DVD

Esta opción especifica si los DVD van a ser reproducidos automáticamente inmediatamente después de haber sido cargados en el RDV-1093:

- **ON (opción por defecto):** Los discos se empezarán a reproducir automáticamente.

- **OFF:** Los discos no se empezarán a reproducir automáticamente. Aparecerá "Loading" en el visualizador de funciones del panel frontal. Pulse el botón PLAY ► o el botón ENT para iniciar la lectura.

Preferencia para el Idioma de los Subtítulos

Selecciona un idioma como idioma por defecto para los DVD siempre y cuando el mismo esté disponible. También puede elegir OFF para que los DVD se reproduzcan sin subtítulos como opción por defecto. Usted puede ignorar la opción por defecto y seleccionar un idioma diferente cuando reproduzca un disco determinado. Cuando un disco no incluye menús en el idioma seleccionado, dichos menús son visualizados en el idioma por defecto de dicho disco.

Entre los idiomas disponibles figuran los siguientes:

- **Inglés (idioma por defecto)**
- **Francés**
- **Español**
- **Alemán**
- **Italiano**

Preferencia para el Idioma de Audio

Seleccione un idioma como idioma de audio por defecto para la banda sonora de un DVD siempre y cuando esté disponible en este último. Aún así, tiene la opción de ignorar esta preferencia y seleccionar un idioma distinto para reproducir un disco determinado. Cuando el disco cargado no contenga el idioma seleccionado, será reproducido en el idioma por defecto del mismo.

Las opciones disponibles son las siguientes:

- **Auto (opción por defecto):** Reproduce el disco en el idioma por defecto del mismo.
- **Inglés**
- **Francés**
- **Español**
- **Alemán**
- **Italiano**

Preferencia del Formato de Audio

Selecciona un formato de audio como pista sonora de audio por defecto de un DVD siempre y cuando esté disponible en este último. Aún así, usted tiene la opción de ignorar esta preferencia y seleccionar un formato de audio distinto cuando reproduzca un disco concreto. Cuando un disco no incluya el formato de audio seleccionado, será reproducido en su formato de audio por defecto.

Entre las opciones disponibles figuran las siguientes:

- **Auto (opción por defecto):** Reproduce el disco en su formato de audio por defecto.
- **PCM Stereo:** Reproduce la pista sonora digital grabada en PCM estéreo.
- **Dolby Digital 5.1:** Reproduce la pista sonora digital grabada en Dolby Digital 5.1 o Dolby Digital EX.
- **Dolby Stereo:** Reproduce la pista sonora digital grabada en Dolby Digital 2.0.
- **DTS:** Reproduce la pista sonora digital grabada en DTS 5.1 o DTS-ES.

Reinicio de la Lectura del Disco

Esta función le permite reiniciar la lectura de un disco en un punto específico del mismo. Para utilizar esta función, ajuste la función Disc Resume en "on". A continuación, y mientras se esté reproduciendo un disco, coloque el aparato en el modo de espera ("Standby") o pulse el botón OPEN/CLS **5**. De esta manera, cuando el RDV-1093 es activado de nuevo o se vuelve a cargar el mismo disco la lectura de este último se reinicia en el punto en que fue interrumpida.

Si no desea que el RDV-1093 reinicie la lectura de un disco después de haber sido colocado en el modo de espera o de abrir la bandeja de transporte, pulse dos veces el botón STOP **10 N**.

Menú de Configuración del Sistema

MENU	
reproducción de DVD	barra de estado
configuración del sistema	retardo de la barra de estado
configuración de vídeo	salvapantallas
configuración de audio	desconexión automática
configuración de las cajas acústicas	restaurar ajustes fábrica
control paterno	idioma del menú
configuración para alta definición	atenuar visualizador del panel frontal
salir del menú	

Este menú proporciona siete ajustes para llevar a cabo la puesta a punto general del sistema.

Barra de Estado

El RDV-1093 muestra una barra de estado en el monitor de televisión cada vez que se pulse un botón del mando a distancia. Los indicadores de estado muestran el modo de reproducción, la velocidad de lectura, etc. y le avisan sobre la disponibilidad de ángulos de filmación múltiples y de diferentes idiomas para los subtítulos/pistas sonoras de un determinado DVD. Por regla general, la visualización de la barra de estado es muy útil; no obstante, es posible que quiera desactivarla durante la grabación de un DVD concreto.

Las opciones disponibles son:

- **ON (opción por defecto):** Activa la visualización de la Barra de Estado.
- **OFF:** Desactiva la función de Guiado.

Retardo de la Barra de Estado

Este ajuste determina la duración del intervalo de tiempo durante el cual la barra de estado es visualizada después de pulsar un botón del mando a distancia. El ajuste por defecto es 5 segundos, aunque usted puede seleccionar cualquier cifra comprendida entre 1y 10 segundos.

Salvapantallas

Los monitores de televisión pueden dañarse si se visualiza una imagen estática durante un largo período de tiempo. La función de Salvapantallas ("Screen Saver") sustituye automáticamente una imagen estacionaria por una móvil seguida de varios minutos de inactividad. Cuando es visualizada, la imagen salvapantallas puede cancelarse pulsando cualquier botón.

- **ON (opción por defecto):** La función de salvapantallas automática es activada.
- **OFF:** Desactiva la función de salvapantallas.

Apagado Automático

El RDV-1093 se desactivará automáticamente al cabo de un intervalo de tiempo previamente especificado establecido con este parámetro de menú. De este modo se previene que el DVD regrese a una pantalla de menú estática en caso de que el aparato se deje en funcionamiento. Se dispone de tres ajustes:

- **OFF (opción por defecto):** Desactiva la función de Apagado Automático ("Sleep"). El aparato permanece activado de manera indefinida.
- **120:** La entrada automática del aparato en el Modo de Espera se produce al cabo de 120 minutos.
- **90:** La entrada automática del aparato en el Modo de Espera se produce al cabo de 90 minutos.
- **60:** La entrada automática del aparato en el Modo de Espera se produce al cabo de 60 minutos.

Restaurar Ajustes de Fábrica

Este objeto de menú permite restaurar los ajustes establecidos en fábrica (ajustes por defecto). Las opciones disponibles son las siguientes:

- **OFF (opción por defecto):** Deja los ajustes tal y como están.
- **ON:** Restaura todos los ajustes a los establecidos en fábrica.

Idioma de los Menús

Selecciona el idioma que se muestra en los Menús de Visualización en Pantalla y otras pantallas de estado mostradas por el RDV-1093. Las opciones disponibles son las siguientes:

- **Inglés (idioma por defecto)**
- **Francés**
- **Español**
- **Alemán**
- **Italiano**

NOTA: Algunos mensajes en pantalla son mostrados en inglés independientemente del ajuste que se haya seleccionado.

Atenuación del Brillo del Panel Frontal

El brillo del visualizador de funciones del panel frontal puede reducirse para evitar distracciones mientras se visiona una película en una habitación oscurecida.

El ajuste por defecto, es decir "0" corresponde al nivel de brillo más alto mientras que un ajuste de "6" corresponde al brillo más atenuado. El ajuste "OFF" desactiva el visualizador de funciones del panel frontal.

NOTA: Puede ignorarse este ajuste por defecto pulsando repetidamente el botón DIM del mando a distancia hasta que aparezca el ajuste deseado.

Menú de Configuración de Vídeo

MENU	
reproducción de DVD	formato de salida
configuración del sistema	formato automático
configuración de vídeo	nivel de negro
configuración de audio	sincronismo de sonido e imagen
configuración de las cajas acústicas	relación de aspecto
control paterno	recorte CCIR
configuración para alta definición	
salir del menú	

El menú de Configuración de Vídeo proporciona seis ajustes que permiten personalizar la salida de vídeo del RDV-1093.

Formato de Salida

Este parámetro muestra el ajuste correspondiente al conmutador NTSC/PAL del panel posterior aunque sólo a título informativo ya que el ajuste real del formato de salida se realiza con el conmutador en cuestión.

Los ajustes disponibles son:

- **NTSC:** Para utilizar con monitores de televisión compatibles NTSC.
- **PAL:** Para utilizar con monitores de televisión compatibles PAL.

NOTA: La posición del conmutador NTSC/PAL del panel posterior determina el formato de salida cuando la opción Autoformato (que se describe más adelante) está situada en la posición OFF.

Autoformato

La mayoría de monitores de televisión están diseñados para mostrar o bien señales PAL o bien señales NTSC. Con dichos aparatos bastará con seleccionar el formato de salida mediante el conmutador NTSC/PAL del panel posterior.

Con monitores de televisión multiformato capaces de trabajar tanto con el formato de vídeo PAL como con el NTSC, usted tiene la opción de configurar el RDV-1093 para que se adapte al formato del disco en curso de reproducción. Utilice el parámetro Autoformato (Auto Format) para ignorar el ajuste del conmutador del panel posterior. Las opciones disponibles son:

- **OFF (opción por defecto):** El formato de salida de vídeo concuerda con el ajuste del conmutador NTSC/PAL del panel posterior.
- **ON:** El ajuste del conmutador del panel posterior es ignorado y el formato de salida es determinado por el disco que se está reproduciendo. En el sistema de ajustes se muestra el formato del último disco reproducido.

Nivel de Negro

Este ajuste determina el nivel de negro correspondiente al formato de vídeo NTSC. En los Estados Unidos, el estándar de vídeo el estándar de vídeo se denomina "7.5 IRE", que significa que una señal de vídeo de valor superior a 0 voltios se visualiza como un negro puro. Este ajuste aparecerá algo más "claro" en áreas oscuras de la imagen. En Japón, el estándar de vídeo es "0.0 IRE", que quiere decir que una señal de 0 voltios se muestra como un negro puro. Este ajuste se llama a menudo "más negro que el negro!" y aparecerá algo más oscuro en áreas oscuras de la imagen.

Este parámetro le permite elegir entre 7.5 IRE y 0.0 IRE en la salida del RDV-1093. En general, si usted reside en EE.UU. debería situar el nivel de negro en 7.5 IRE para que la salida de su reproductor de DVD concuerde con la de sintonizadores de TV por cable o satélite y la calidad de imagen experimente pocas variaciones de una fuente a otra.

- **7.5 IRE (opción por defecto):** Para utilizar con monitores de televisión en Estados Unidos.
- **0.0 IRE:** Para utilizar con monitores de televisión en Japón y otros mercados.

NOTA: El ajuste IRE sólo se aplica a la salida NTSC, por lo que no tiene ningún efecto sobre la salida PAL.

Ajuste del Sincronismo entre Sonido e Imagen

Este ajuste retrasa la señal de audio en un intervalo de tiempo especificado a fin de que coincida con la señal de vídeo. Esta función raramente se necesita con los discos DVD, pero puede utilizarse si las señales de audio y vídeo no están sincronizadas. Para realizar el ajuste:

- Pulse el botón ENT para comenzar. La Barra de Estado muestra "A/V Delay".
- Pulse los botones ◀/▶ del CURSOR para realizar el ajuste (comprendido entre -63 y +64). El valor por defecto es 0 (no se realiza ningún ajuste).

Relación de Aspecto

Hay dos tipos de televisores: monitores estándar, con relación de aspecto 4:3, y monitores panorámicos, con relación de aspecto 16:9. Utilice este parámetro de preferencia para configurar la salida de vídeo con el fin de que se adapte a la relación de aspecto de su televisor.

Con un televisor con relación de aspecto estándar, usted también necesitará decir al RDV-1093 cómo ajustar las imágenes de vídeo panorámicas para que se adapten al mismo, bien visualizándolas en el formato "buzón" bien como imágenes "Pan/Scan".

- **16:9 Widescreen (opción por defecto)**



Seleccione esta opción para un televisor con relación de aspecto 16:9 (pantalla panorámica). Todas las operaciones de adaptación de la relación de aspecto y los modos de ampliación (zoom) son ejecutados por el televisor.

- **4:3 Letterbox**



Seleccione esta opción para un televisor con relación de aspecto estándar. Los programas con relación de aspecto 4:3 llenarán por completo la pantalla. Las imágenes panorámicas se visualizarán en toda su amplitud con franjas negras encima y debajo de las mismas.

- **4:3 Pan/Scan**



Seleccione esta opción para un televisor con relación de aspecto estándar. Los programas con relación de aspecto 4:3 llenarán por completo la pantalla. Por su parte, las imágenes panorámicas se ampliarán (pan/scan) para llenar la pantalla verticalmente y se visualizarán con partes de las mismas cortadas por sus zonas izquierda y derecha.

Recorte CCIR

El comité europeo para los estándares de vídeo ha establecido niveles de señal máximos para el procesado digital de componentes de vídeo, de tal forma que la inmensa mayoría de discos DVD se adhieren a dichos estándares. El RDV-1093 incorpora una opción que permite aplicar un "filtro de recorte" para limitar, cuando la situación lo requiera, los niveles de la señal digital de vídeo correspondientes a un DVD no estándar.

- **OFF (ajuste por defecto):** El filtro de recorte no actúa. Este ajuste debería funcionar con todos los DVD adheridos a los estándares vigentes.
- **ON:** Activa un filtro de recorte opcional para su empleo con DVD no estándar cuyos niveles de señal digital de vídeo excedan los establecidos por el CCIR.

Menú de Configuración de Audio

MENU	
reproducción de DVD	salida digital de audio ◀▶
configuración del sistema	compresión
configuración de vídeo	
configuración de audio ▶	
configuración de las cajas acústicas	
control paterno	
configuración para alta definición	
salir del menú	

El menú de Configuración de Audio permite realizar dos ajustes: el del formato de la señal digital de audio de salida y un modo comprimido para optimizar la escucha nocturna de grabaciones en Dolby Digital.

Salida Digital de Audio

Hay dos opciones para la salida digital de audio del RDV-1093. La primera opción corresponde a una salida digital Multicanal que envía una señal multicanal (Dolby Digital, DTS, etc.) al procesador de sonido envolvente para su descodificación. La segunda opción se llama Stereo Output, que envía una señal digital mezclada en estéreo.

- **Multichannel (ajuste por defecto):** Este ajuste permite que el RDV-1093 entregue una señal digital de audio multicanal sin limitaciones. Utilice este ajuste cuando trabaje con un procesador de sonido envolvente Dolby Digital o DTS. Observe que sigue teniendo a su alcance la posibilidad de seleccionar audio de 2 canales en los menús de los DVD.
- **Stereo:** Este ajuste fuerza al RDV-1093 a suministrar una señal mezclada de dos canales en sus salidas digitales de audio. Utilice este ajuste cuando vaya a conectar directamente el aparato a un monitor de televisión o a un sistema de audio estéreo-fónico.

Compresión de la Gama Dinámica

Las grabaciones en Dolby Digital son capaces de exhibir una gama dinámica (la diferencia entre los sonidos más suaves y los más intensos) muy elevada. En algunos casos, esto puede penalizar al equipo de audio. En otros, es posible que usted quiera reducir la gama dinámica cuando realice una escucha a niveles de volumen bajos de tal modo que los diálogos sean lo suficientemente intensos para ser oídos con nitidez y a la vez se pueda evitar que los efectos sonoros y otros pasajes intensos se reproduzcan a niveles excesivos.

Este ajuste no tiene ningún impacto en la salida digital del RDV-1093. Sólo cambia la gama dinámica de la señal analógica presente en las salidas de audio izquierda/derecha.

- **OFF (opción por defecto):** Gama dinámica completa; ausencia de compresión.
- **1-5:** Se trata de cinco ajustes destinados a reducir la gama dinámica cuando se utilicen equipos de audio de prestaciones limitadas (caso de monitores de televisión combinados con cajas acústicas compactas) o se realice una escucha a altas horas de la noche. El ajuste 1 implica una compresión muy baja mientras que el 5 proporciona la máxima compresión.

NOTA: La función de compresión de la gama dinámica sólo afecta a las señales codificadas en Dolby Digital.

Menú de Configuración de las Cajas Acústicas

MENU	
reproducción de DVD	tamaño de las cajas acústicas ◀▶
configuración del sistema	unidades de distancia
configuración de vídeo	distancia de las cajas acústicas
configuración de audio	
configuración de las cajas acústicas ▶	
control paterno	
configuración para alta definición	
salir del menú	

El menú de Configuración de las Cajas Acústicas proporciona tres parámetros de ajuste relacionados con el sonido envolvente y la gestión de graves de las señales presentes en las salidas analógicas del RDV-1093.

NOTA: Estos ajustes se aplican únicamente a señales de audio presentes en las salidas analógicas, no teniendo ningún efecto en la salida digital de audio de RDV-1093. Además, estos ajustes sólo se aplican a las grabaciones codificadas en Dolby Digital y DTS.

Muchos de los ajustes presentes en esta pantalla configuran el número y el tipo de cajas acústicas del equipo. En concreto, se trata de ajustes LARGE ("GRANDE") y SMALL ("PEQUEÑA") que determinan si el extremo grave es reproducido por la caja acústica conectada a un determinado canal o redirigido a un subwoofer activo. El ajuste LARGE se entiende como "de gama completa", lo que significa que la pertinente caja acústica reproducirá la totalidad de la señal –incluido el extremo grave– grabada en el canal correspondiente. Por su parte, el ajuste SMALL es de tipo "paso alto", lo que significa que la caja acústica pertinente reproducirá solamente frecuencias situadas por encima del punto de corte (100 Hz). Los graves situados por debajo de dicho punto serán reenviados a un subwoofer activo conectado al RDV-1093.

Además, se dispone de ajustes para retrasar las señales correspondientes a las cajas acústicas central o de efectos.

Tamaño de las Cajas Acústicas

Utilice este parámetro para configurar los niveles de salida (conexiones analógicas) correspondientes a cada una de las cajas acústicas del equipo. Utilice los botones ◀/▶ del CURSOR para seleccionar las cajas acústicas que quiera ajustar: Frontales, Central, Efectos o Subwoofer. A continuación, utilice los botones ▲/▼ del CURSOR para elegir una opción de ajuste. Pulse el botón ENT para confirmar la selección efectuada. Puede cancelar el menú sin realizar ningún cambio pulsando el botón RESUME del mando a distancia.

Las opciones para el Subwoofer son las siguientes:

- **YES:** Utilice este ajuste si tiene conectado un subwoofer a su equipo. La salida de subwoofer transportará señales de efectos de baja frecuencia (LFE) procedentes de discos DVD Vídeo codificados en Dolby Digital o DTS de 5.1 canales, así como graves redirigidos procedentes de otros canales configurados como SMALL.
- **NO:** Utilice este ajuste si su equipo no incluye ningún subwoofer.

Las opciones disponibles para las demás cajas acústicas (Frontales, Central y Efectos) son las siguientes:

- **LARGE:** Este ajuste envía una señal de gama completa, incluyendo extremo grave, a las cajas acústicas frontales. Utilícelo con cajas acústicas frontales de gran tamaño cuando el ajuste correspondiente al subwoofer sea NO.
- **SMALL:** Se trata de un ajuste paso alto que redirige el extremo grave desde estas cajas acústicas a un subwoofer. Utilícelo con cajas acústicas de estantería cuando el ajuste correspondiente al subwoofer sea SI.
- **NONE:** Utilice este ajuste si su equipo no incluye una caja acústica para esa posición, como por ejemplo en el caso de que no se disponga de una caja para el canal central.

NOTAS: No hay opción SMALL para las cajas acústicas frontales de un sistema que no incluya subwoofer.

Cuando los ajustes Center, Surround o Subwoofer se sitúan en None ("Ninguno"), el sonido correspondiente a dichos canales se redirecciona hacia las cajas acústicas principales.

Unidades de Distancia

El siguiente parámetro requiere medir la distancia de cada caja acústica a la posición de escucha. Utilice el parámetro Distance Unit ("Unidad de Distancia") para especificar que la distancia se mide en pies o metros.

- **FEET ("PIES"; opción por defecto):** Especifica la distancia en pies.
- **METERS ("METROS"):** Especifica la distancia en metros.

Distancia de las Cajas Acústicas

Este parámetro le permite especificar la distancia desde cada caja acústica a la posición de escucha. El RDV-1093 utiliza estas distancias para retrasar las señales de tal modo que el sonido procedente de cada caja acústica llegue simultáneamente al oyente. La distancia máxima es de 40 pies en pasos de 1 pie o de 12 metros en pasos de 0'1 metros.

NOTA: Este ajuste sólo es válido cuando se utilizan las salidas de audio analógicas y no tiene ningún efecto sobre las salidas digitales de audio. Resulta especialmente útil cuando se envían señales de audio multicanal descodificadas procedentes de un disco DVD Audio a las entradas analógicas de audio de un receptor de A/V.

Utilice este parámetro para configurar los ajustes correspondientes a las salidas analógicas de audio para cada una de las cajas acústicas del equipo. Utilice los botones ◀/▶ del CURSOR para seleccionar la caja acústica que quiera ajustar: Frontal Izquierda, Frontal Central, Frontal Derecha, Efectos Derecha, Efectos Izquierda o Subwoofer. A continuación, utilice los botones ▲/▼ del CURSOR para elegir una de las opciones para la unidad de distancia especificadas anteriormente. Pulse el botón ENT para confirmar el ajuste. Pulse el botón RESUME para cancelar el menú sin cambios.

NOTA: Los ajustes correspondientes a la distancia están disponibles únicamente para cajas acústicas especificadas como presentes en el equipo mediante el parámetro Speaker Size ("Tamaño de las Cajas Acústicas") descrito anteriormente.

Menú de Control Paterno

MENU	
reproducción de DVD	asignar contraseña
configuración del sistema	introducir contraseña
configuración de vídeo	cambiar contraseña
configuración para alta definición	controles paternos
configuración de audio	niveles permitidos
configuración de las cajas acústicas	títulos sin clasificación
control paterno	
salir del menú	

El RDV-1093 incorpora una función de Bloqueo Paterno para prevenir que los niños visionen discos DVD Video con contenidos inapropiados. Dicha función se basa en códigos de clasificación estandarizados (específicos de cada país) insertados en los discos DVD Video que establecen un determinado nivel de clasificación para discos que comienza con aquellas grabaciones aptas para ser visionadas por niños y que va aumentando a medida que los contenidos van siendo más inapropiados. La función de Bloqueo Paterno le permite establecer el nivel de restricción en cualquier posición comprendida entre el Nivel 1 ("Level 1") y el Nivel 8 ("Level Rating"). Un disco con una clasificación mayor que el nivel especificado exige la introducción de una contraseña para que pueda ser visionado. De este modo, si usted especifica una restricción de Nivel 4, cualquier disco cuyo nivel de restricción sea igual o inferior (1, 2, 3 ó 4) será reproducido sin necesidad de contraseña mientras que los discos cuyo nivel de restricción sea igual o superior al Nivel 5 (es decir 5, 6, 7 u 8) requerirán la introducción de una contraseña para poder ser reproducidos.

Asignar Contraseña

Seleccione este parámetro para especificar la contraseña de 4 dígitos correspondiente al control paterno que necesitará introducir para visionar material restringido.

1. Introduzca el código de 4 dígitos deseado con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
2. Confirme el código volviéndolo a introducir otra vez.
3. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.

NOTA: Le rogamos que escriba en algún lugar seguro el código introducido por si se da el caso de que lo olvida. En caso de que así, sea, puede utilizar la contraseña maestra 3308.

Introducir Contraseña

Para reproducir DVD protegidos con un código de bloqueo paterno o acceder a cualquier escena protegida deberá introducir la contraseña de 4 dígitos definida por usted anteriormente.

1. Introduzca el código de 4 dígitos deseado con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
2. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.

NOTA: En caso de que anteriormente no haya definido una contraseña, si la introduce aquí tendrá la opción de guardarla como contraseña definitiva para un uso futuro.

Cambiar Contraseña

Utilice este parámetro para cambiar la contraseña definida anteriormente por usted:

1. Introduzca el código de 4 dígitos deseado con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
2. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.
3. Introduzca la nueva contraseña de 4 dígitos con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
4. Confirme el código introduciéndolo de nuevo.

5. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.

NOTA: Le rogamos que escriba su nuevo código en un lugar seguro por si se da el caso de que se olvida del mismo.

Controles Paternos

Este parámetro le permite activar o desactivar controles paternos.

- **OFF (opción por defecto):** desactiva los controles paternos.
- **ON:** Activa controles paternos para restringir la reproducción de discos DVD que excedan niveles de clasificación previamente definidos. Con los controles paternos activados, se le solicitará que introduzca su contraseña para visionar discos que excedan un determinado nivel de restricción.

NOTA: Una vez activados los controles paternos, deberá introducir la contraseña para desactivarlos.

Clasificaciones Permitidas

Este parámetro le permite establecer el nivel de restricción más alto que puede ser reproducido sin necesidad de introducir la contraseña.:

1. Desplácese a través de la lista de niveles de restricción para seleccionar uno de los siguientes:

Level 1: G

Level 2:

Level 3: PG

Level 4: PG-13

Level 5:

Level 6: R (opción por defecto)

Level 7: NC-17

Level 8: Todos

2. Pulse el botón ENT para confirmar.

El nivel de clasificación especificado será reproducido sin ninguna restricción. Mientras los Controles Paternos estén activados, cualquier nivel de clasificación superior será bloqueado.

Títulos No Clasificados

Algunos DVD no contienen información relativa a los niveles de clasificación. Este parámetro le permite a usted especificar si los discos en cuestión serán reproducidos cuando los Controles Paternos estén activados.

- **ALLOW ("PERMITIR"; opción por defecto):** Los títulos no clasificados serán reproducidos sin restricción alguna incluso con los Controles Paternos activados.
- **RESTRICT ("RESTRINGIR"):** Los títulos no clasificados no podrán ser reproducidos a menos que se introduzca la contraseña.

Menú de Configuración para Alta Definición

MENU	
reproducción de DVD	formato de salida ↕
configuración del sistema	espacio de color HDMI
configuración de vídeo	realce
configuración de audio	
configuración de las cajas acústicas	
control paterno	
configuración para alta definición ▶	
salir del menú	

Hay tres parámetros ajustables en el Menú de Configuración para Alta Definición, que permite establecer opciones de vídeo para la reproducción de DVD. También se dispone de otros tres parámetros que se limitan a proporcionar información de estado y no pueden ser cambiados.

Formato de Salida

Cuando utilice una de las conexiones de vídeo de alta definición (Componentes de Vídeo o HDMI), el escalador de vídeo interno del RDV-1093 puede suministrar señales de vídeo en un amplio abanico de resoluciones para que se adapten a las posibilidades de su dispositivo de visualización de imágenes. Utilice este parámetro para especificar la resolución de vídeo que mejor se adapte a la resolución nativa de su monitor de televisión. Las señales de vídeo procedentes de las fuentes serán escaladas hasta alcanzar la resolución especificada.

NOTA: La mayoría de discos DVD incorporan protección anticopia de Macrovision y/o CDP susceptible de impedir el correcto visionado de los mismos a resoluciones del orden de 720p o superiores. **Cuando utilice conexiones de Componentes de Vídeo, ajuste la resolución de salida del RDV-1093 a barrido entrelazado ("interlaced") 480i/576i o a barrido progresivo ("progressive") 480p/576p.** Las conexiones HDMI no se ven afectadas por la protección anticopia de Macrovision.

- **720p:** Resolución de alta definición con barrido progresivo.
- **1080p:** Resolución de alta definición con barrido progresivo.
- **1080i:** Resolución de alta definición con barrido entrelazado.
- **PROGRESSIVE ("PROGRESIVO"; ajuste por defecto):** Resolución de 480p (NTSC) o 576p (PAL) con barrido progresivo.
- **INTERLACED ("ENTRELAZADO"):** Resolución de 480i (NTSC) o 576i (PAL) con barrido entrelazado.
- **AUTO:** Suministra vídeo con resolución 720 muy adecuado para trabajar con monitores de visualización equipados con tomas HDMI.

Formato de Color HDMI

Hay tres estándares diferentes para el espacio de color correspondiente a los monitores de televisión digitales; RGB, YCrCb 4:2:2 y YCrCb 4:4:4. Adaptar la salida del RDV-1093 al formato de color es esencial a la hora de conectar el monitor de visualización con cables HDMI. Por regla general, el ajuste AUTO detectará automáticamente el formato adecuado para el monitor de televisión digital. En caso contrario, utilice los siguientes ajustes manuales:

- **AUTO (opción por defecto):** El reproductor de DVD detecta información procedente del monitor de televisión y selecciona automáticamente el espacio de color.
- **RGB:** Utilícelo cuando su monitor de televisión digital conectado con cable HDMI soporte el formato de color RGB.
- **YCrCb 4:2:2:** Utilícelo cuando su monitor de televisión digital conectado con cable HDMI soporte el formato de color YCrCb 4:2:2.
- **YCrCb 4:4:4:** Utilícelo cuando su monitor de televisión digital conectado con cable HDMI soporte el formato de color YCrCb 4:4:4.

Realce de la Imagen

El escalador interno del RDV-1093 contiene un sistema de realce de los contornos opcional para incrementar la definición de la imagen a expensas de un ligero incremento del nivel de ruido de vídeo. Este ajuste le permite realzar los contornos de las imágenes de vídeo menos definidas.

- **OFF (opción por defecto):** Desactiva el realce de los contornos.
- **LOW ("BAJO"):** Activa el realce de los contornos con valores bajos.
- **MEDIUM ("INTERMEDIO"):** Activa el realce de los contornos con valores intermedios.
- **HIGH ("ALTO"):** Activa el realce de los contornos con valores altos.

MÁS INFORMACIÓN

Problemas y Posibles Soluciones

Si está experimentando dificultades con el manejo de su RDV-1093, consulte la lista que sigue para encontrar posibles soluciones:

Puesta en marcha

El aparato no se pone en marcha.

- Asegúrese de que el RDV-1093 esté conectado correctamente a la red eléctrica.

Funcionamiento General

Error del Código Regional.

- Asegúrese de que el Código Regional del disco cargado concuerde con el código que figura en el panel posterior del aparato.

El aparato no funciona o funciona de manera errática.

- Funcionamiento erróneo del microprocesador de control debido a un relámpago o a electricidad estática. Desactive el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Conecte de nuevo a la red eléctrica.
- Condensación de humedad provocada por un cambio súbito de la temperatura o la humedad. Desactive el aparato y póngalo de nuevo en marcha al cabo de unas horas.
- Si sólo hay problemas con un disco, es posible que el mismo sea defectuoso.

El mando a distancia no funciona.

- Verifique la colocación de las pilas; instale pilas nuevas; apunte el mando a distancia hacia el RDV-1093.

Imagen

La imagen aparece ruidosa.

- El aparato está conectado directamente a un grabador/reproductor de vídeo y la función de protección anticopia está activada. Conecte directamente al aparato al dispositivo de visualización.

La imagen visualizada no es la correcta.

- Conecte el RDV-1093 al monitor de visualización con el tipo de cable correcto.
- Asegúrese de que el ajuste correspondiente a la Salida de Vídeo ("Video Output") concuerde con la resolución correcta de su monitor de televisión. Recuerde que no es posible visualizar señales de barrido progresivo en televisores de definición estándar.
- Asegúrese que la posición del conmutador PAL/NTSC sea la correcta para su televisor.

La imagen no llena la pantalla.

- Ajuste correctamente la RELACIÓN DE ASPECTO ("ASPECT RATIO").

El indicador luminoso HDMI parpadea continuamente y no hay imagen.

- La versión del cable HDMI utilizado debe ser 1.1 o superior.
- La longitud de los cables HDMI debe ser igual o inferior a 5 metros.

Ausencia de imagen trabajando con Componentes de Vídeo.

- La mayoría de discos DVD incorporan los sistemas de protección anticopia Macrovision o CDP. Cambie el ajuste del Formato de Salida de Alta Definición ("High Definition") a Progresivo ("Progressive"; 480p/576p) o Entrelazado ("Interlaced"; 480i/576i).

Audio

No hay sonido.

- Verifique las conexiones de audio y los ajustes de entrada del preamplificador o procesador.

Sonido confuso.

- Limpie la superficie del disco.

Características Técnicas

General

Discos Aceptados:

DVD Audio, DVD Video, CD de Audio, archivos MP3 en CD-R/RW y DVD-/+R

Formato de Vídeo:

PAL o NTSC, 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i y 1080p

Otras

Alimentación:

110-240 voltios de corriente alterna a 50/60 Hz

Consumo:

26 W

Peso Neto:

5'1 kg

Dimensiones (An x Al x P):

432x92x336 mm

Altura del Panel Frontal

(sin pies/para montaje en "rack"):

80 mm

Niveles de Salida de Vídeo

COMPONENTES DE VIDEO (RCA):

Salida Y: 1.0 Vp-p (75 ohmios)

Salida PB/PR: 0'7 Vp-p (75 ohmios)

VIDEO COMPUESTO (RCA):

1.0 Vp-p (75 ohmios)

S-VIDEO OUT (toma S):

Salida Y: 1.0 Vp-p (75 ohmios)

Salida C (NTSC): 286 mVp-p (75 ohmios)

Salida C (PAL): 300 mVp-p (75 ohmios)

HDMI:

Versión 1.1

Relación Señal/Ruido de Vídeo:

65 dB

Niveles de Salida de Audio

Analog Out (tomas RCA):

2.0 Vrms (220 ohmios)

Digital Out:

Toma óptica: de -21 a -15 dBm (pico)

Toma coaxial: 0'5 Vp-p (terminación de 75 ohmios)

Características de Audio

Respuesta en Frecuencia:

CD (frecuencia de muestreo de 44'1 kHz):

2-20.000 Hz

DVD (frecuencia de muestreo de 48 kHz):

2-22.000 Hz

DVD (frecuencia de muestreo de 96/88'2 kHz):

2-44.000 Hz

DVD (frecuencia de muestreo de 192/176'4 kHz):

2-88.000 Hz

Gama Dinámica:

16 bits: superior a 100 dB

20 bits: superior a 110 dB

24 bits: superior a 110 dB

Llora y Trémulo:

Inmedible (inferior al +/- 0'002%)

Distorsión Armónica Total:

Con cuantificación a 16 bits: Inferior al 0'0018%

Con cuantificación a 20/24 bits:

Inferior al 0'0012%

Todas las especificaciones anteriores son correctas en el momento de imprimir el presente manual de instrucciones.

Rotel se reserva el derecho de realizar mejoras sin previo aviso.

Rotel y el logotipo Rotel HiFi son marcas registradas de The Rotel Co., Ltd., Tokio, Japón.




ATTENZIONE


**RISCHIO DI SCOSSA
ELETTRICA, NON APRIRE**



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO. NON CONTIENE PARTI UTILI PER L'UTENTE. PER L'ASSISTENZA FATE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.



Il fulmine inserito in un triangolo vi avverte della presenza di materiale non isolato, sotto tensione, ad elevato voltaggio all'interno del prodotto che può costituire pericolo di folgorazione.



Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

PRODOTTO LASER IN CLASSE 1

In accordo con le norme DHHS 21 CFR 1040.10 e 1040.11

PERICOLO: VENGONO EMESSE RADIAZIONI LASER INVISIBILI QUANDO L'APPARECCHIO È APERTO. EVITATE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO.

ATTENZIONE: L'UTILIZZO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI, O IMPIEGHI DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI IN QUESTO MANUALE POTREBBERO PORTARE ALL'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI

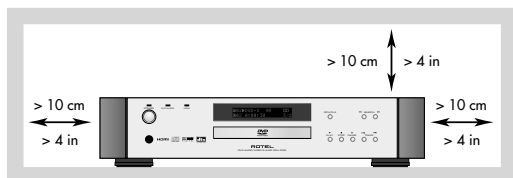
PRODOTTO LASER
IN CLASSE 1



Questo simbolo indica che questo prodotto è doppiamente isolato. Non è necessario il collegamento della messa a terra.



I prodotti Rotel sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.



Importanti informazioni di Sicurezza

ATTENZIONE: Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esponete l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionate sopra al prodotto contenitori di liquidi, come ad esempio vasi. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione ed utilizzarlo.

Conservate questo manuale per ogni riferimento futuro alle istruzioni di sicurezza.

Seguire attentamente tutte le avvertenze e le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni e sul prodotto stesso. Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto o con un piccolo aspirapolvere.

Non utilizzate questa unità vicino all'acqua.

Mantenere 10 cm circa di spazio libero da tutti i lati del prodotto. Non posizionate l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è posizionato in una libreria o in mobile apposito, fate in modo che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire un'adeguata ventilazione e raffreddamento.

L'unità dovrebbe essere posta lontano da fonti di calore come termosifoni, termoconvettori, stufe, o altri apparecchi che producono calore

L'apparecchiatura deve essere collegata solamente a una sorgente elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore: AC 110-240 V, 50/60 Hz.

Collegate l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo che viene fornito o con uno equivalente. Non modificate il cavo in dotazione in alcun modo. Non cercate di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo ha difficoltà ad entrare nella presa di alimentazione, consultate un elettricista per una eventuale sostituzione della presa difettosa. Non utilizzate prolunghe.

La presa del cavo di alimentazione è un componente esterno al prodotto. Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa AC. Il LED indicatore stand-by, si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene scollegato.

Non fate passare il cavo di alimentazione dove potrebbe essere schiacciato, pizzicato, piegato ad angoli acuti, esposto al calore o danneggiato. Fate particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione all'altezza della presa e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa quando l'apparecchiatura è inutilizzata per un periodo piuttosto lungo.

Usate esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzate solo stand, scaffali o supporti indicati da Rotel. Non posizionate il prodotto su un carrello mobile che potrebbe cadere.

L'apparecchiatura deve essere disattivata immediatamente e fatta ispezionare da personale qualificato quando:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- Sono caduti oggetti, o del liquido è stato versato nell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia.
- L'apparecchiatura non sembra funzionare in modo normale.
- L'apparecchiatura è caduta, o è stata danneggiata in qualche modo.



Posizionate l'unità su di una superficie piana ed abbastanza robusta da sopportarne il peso. Non posizionatela su di un carrello con ruote poiché potrebbe cadere.

Indice

1: Controlli sul pannello frontale e display	3	Collegamenti SDTV	68	Telecomando	70
2: Telecomando RR-DV98	3	Collegamento Video Component 15	68	Batterie del telecomando	70
3: Collegamenti sul pannello posteriore	5	Collegamento S-Video 13	68	Utilizzo del telecomando	70
4: Collegamento digitale HDTV (HDMI)	6	Collegamento Video Composito 14	68	Tasti ON/OFF A P	70
5: Collegamento digitale HDTV (DVI)	6	Interruttore PAL/NTSC 17	68	Tasto OPN/CLOSE Q	70
6: Collegamento analogico HDTV (video component)	7	Altri collegamenti	68	Tasto PLAY M	71
7: Collegamento analogico TV (S-Video / video composito)	7	Alimentazione AC 24	68	Tasto STOP N	71
8: Collegamenti audio analogici Stereo	8	Ingresso EXT REM IN 19	68	Tasto PAUSE AA	71
9: Collegamenti audio analogici Multicanale	8	Collegamento segnale TRIGGER 12V 18	68	Tasti TRACK O	71
10: Collegamenti audio digitali	9	Computer I/O 20	69	Tasti SEARCH BB	71
Alcune parole sulla Rotel	65	FUNZIONAMENTO DEL RDV-1093	69	Tasti numerici I	71
Per Cominciare	65	On-Screen Display	69	Tasti CURSOR G	71
Caratteristiche Video	65	Barra di stato	69	Tasto ENTER U	71
Caratteristiche audio	65	Struttura dei Menu	69	Tasto MENU T	71
Altre caratteristiche	65	Salvaschermo	69	Tasto SETUP H	71
Accessori forniti in dotazione	65	Pannello frontale	69	Tasto DISPLAY V	71
Alcune precauzioni	65	Interruttore e LED POWER 1	70	Tasto TITLE F	71
Posizionamento	66	LED indicatori 2 3	70	Tasto SLOW L	71
COLLEGAMENTI	66	Display del pannello anteriore 4	70	Tasto GOTO Z	71
Scelta dei cavi	66	Cassetto porta dischi 8	70	Tasto ANGLE J	71
Collegamenti Audio	66	Tasto OPN/CLOSE 5	70	Tasto SUBTITLE K	71
Uscite audio analogiche 21 22	66	Sensore del telecomando 7	70	Tasto AUDIO X	71
Uscite audio digitali 23	67	Tasto PLAY 9	70	Tasto ZOOM W	71
Collegamenti Video	67	Tasto STOP 10	70	Tasto REPEAT D	71
Collegamenti HDTV	67	Tasto PAUSE 11	70	Tasto A-B E	72
Collegamento digitale HDMI 16	67	Tasto TRACK 12	70	Tasto DIM S	72
Collegamento digitale DVI 16	67	Tasti SEARCH 6	70	Tasto RESUME R	72
Collegamento Video Component 15	67			Tasto PROG B	72
				Tasto RANDM C	72
				Tasto P.SCAN Y	72

UTILIZZO DEL RDV-1093	72	Funzioni aggiuntive di riproduzione.....	77	Menu Audio Setup (Impostazioni Audio)..	81
Informazioni sui dischi	72	Riproduzione REPEAT D AA	77	Digital Audio Output (uscita audio digitale)	81
Formati dei dischi	72	Funzione Repeat A-B D N	77	Compression	82
Codici regionali DVD	73	Funzione Random C	77	Menu Speaker Setup (Impostazione	
Struttura del disco	73	Funzione riproduzione Program		diffusori)	82
Formati Audio Digitali	73	B G M T U Z	77	Speaker Size (grandezza diffusori)	82
Funzionamento di base	73	Riproduzione dischi MP3.....	78	Distance Units (unità di misura)	82
Accensione e spegnimento (ON/OFF)		Menu URD G M U	78	Speaker Distance (distanza diffusori)	82
1 A P	73	Riproduzione Repeat D AA	78	Funzione PARENTAL.....	83
Regolazione della luminosità del display S	74	IMPOSTAZIONI	78	Assegnazione Password	83
Inserimento di un disco 5 8 Q	74	Menu On-Screen G H U	78	Inserimento Password	83
Riproduzione di un disco 9 M N	74	Menu riproduzione DVD.....	79	Modifica Password	83
Interrompere la riproduzione 10 N	74	Audio Track (Traccia Audio)	79	Controllo funzione Parental	83
Pausa/Fermo immagine 11 AA	74	Camera Angle (Angolo di visione)	79	Livelli consentiti	83
Salto della traccia in avanti/indietro 12 O	74	Subtitle (Sottotitoli)	79	Titoli non codificati	83
Avanzamento veloce 6 BB	74	DVD auto play (riproduzione automatica DVD)	79	Menu High Definition Setup	
Riproduzione rallentata 6 L	74	Subtitle Pref. (preferenze sottotitoli)	79	(impostazione alta definizione)	83
Visualizzazione del tempo V	75	Audio Lang. Pref. (preferenze lingua audio)	79	Formato di uscita	84
Funzioni avanzate	75	Audio Fmt. Pref. (preferenze formato audio)	79	HDMI Color Format (formato colore HDMI)	84
Zoom W	75	Disc Resume (ripresa della riproduzione)	80	Enhancement (miglioramento contorni)	84
Selezione della traccia audio T X	75	Menu System Setup (Impostazioni)	80	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	84
Selezione di un angolo di visione J	75	Barra di stato	80	Risoluzione dei problemi	84
Scelta dei sottotitoli K T	75	Ritardo della barra di stato	80	Alimentazione	84
Riproduzione di selezioni particolari	75	Screen Saver (salva schermo)	80	Funzionamento	84
Selezione di un Titolo/Gruppo		Sleep (spegnimento automatico)	80	Immagine	85
F G I U Z	75	Restore Default (Ripristino impostazioni di fabbrica)	80	Audio	85
Selezione di Capitoli dal menu del DVD		Menu Language (Menu Lingua)	80	Caratteristiche tecniche.....	85
G I T U Z	76	Dim Front Panel (Attenuazione display pannello frontale)	80	Generali	85
Selezione di un Capitolo o del numero di traccia I M U Z	76	Menu Video Setup (Impostazioni video) ..	80	Altro	85
Ricerca di una posizione sul disco con la funzione Time Search I M U Z	76	Output Format (formato uscita)	80	Uscite video	85
		Auto Format (formato automatico)	80	Uscite audio	85
		Black Level (livello del nero)	81	Caratteristiche audio	85
		Lip Sync	81		
		Aspect Ratio (rapporto di visualizzazione)	81		
		CCIR Clipping	81		

Alcune parole sulla Rotel

Una famiglia, la cui passione per la musica ha spinto a realizzare componenti hi-fi di elevata qualità, fondò la Rotel più di 45 anni fa. Attraverso gli anni la passione è rimasta intatta e l'obiettivo di offrire prodotti eccezionali agli audiofili e amanti della musica ad un costo non elevato è condiviso da tutti alla Rotel.

Gli ingegneri lavorano come una squadra affiatata, ascoltando e mettendo a punto ogni nuovo prodotto finché non raggiunge perfettamente i loro standard musicali. Sono liberi di scegliere i componenti in qualsiasi parte del mondo al fine di realizzare il prodotto nel miglior modo possibile. Così potrete trovare condensatori provenienti dall'Inghilterra e dalla Germania, semiconduttori dal Giappone o dagli Stati Uniti, mentre i trasformatori toroidali sono prodotti dalla Rotel stessa.

La fama di Rotel è stata costruita grazie a centinaia di ottime recensioni e riconoscimenti conferiti dai più autorevoli esperti del settore, che ascoltano la musica ogni giorno. I loro commenti confermano l'obiettivo della società - La ricerca di un apparecchio che sia musicale, affidabile e conveniente.

Noi tutti della Rotel vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto augurandovi molte ore di piacevole intrattenimento musicale.

Prodotto su licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo doppia-D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

Prodotto su licenza della Digital Theater Systems, Inc. US.Pat. No. 5,451,942 ed altre licenze registrate ed in registrazione. "DTS" e "DTS 2.0+Digital Out" sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc.

Questo prodotto contiene soluzioni tecnologiche, protette da copyright secondo le leggi USA, e altri diritti intellettuali proprietari di Macrovision Corporation ed altri. L'uso di queste tecnologie coperte da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è inteso per utilizzi in casa ed altri tipi di visione limitata se non autorizzata da Macrovision Corporation. Sono proibite modifiche o smontaggio dei componenti.

Per Cominciare

Grazie per aver acquistato il lettore DVD Audio/Video Rotel RDV-1093. Dotato di una meccanica di trasporto di alta precisione, decoder digitale, e costruito secondo il Balanced Design della Rotel, l'RDV-1093 offre il più elevato livello di qualità sonora. Utilizzato in un sistema audio di alta qualità, il vostro lettore DVD vi garantirà numerosi anni di intrattenimento musicale.

Il RDV-1093 è un lettore multistandard progettato per riprodurre dischi audio e video di diversi formati, inclusi: DVD Video, DVD-Audio, CD Audio, MP3 (MPEG 1, Layer 3) e dts-CD.

Caratteristiche Video

- Supporta monitor TV PAL ed NTSC (selezionabile tramite il selettore sul pannello posteriore) ed è in grado di riprodurre dischi NTSC e PAL, convertendo il segnale in uscita per adeguarlo al rispettivo formato.
- Uscita video in alta definizione con risoluzione selezionabile per sistemi PAL ed NTSC, ottimizzata per sorgenti film e video. Scaler interno digitale in grado di convertire qualsiasi sorgente video a 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, o 1080p.
- Funzioni di riproduzione speciali: frame-by-frame, zoom e altre riproduzioni a velocità ridotta o accelerata.
- Numerose funzioni per DVD Video: Visualizzazione Multi-angolo, sottotitoli e audio multilingue.

Caratteristiche audio

- E' possibile riprodurre diversi formati audio con frequenze di campionamento fino a 192 kHz, con codifica PCM lineare, e risoluzione fino a 24 bit, ed MLP. La sezione DVD-Audio supporta fino a 6 canali a frequenze di campionamento di 48, 96, o 192 kHz a 16, 20, o 24 bit. La sezione DVD Video supporta 2 canali a frequenze di campionamento di 48 e 96 kHz con risoluzione di 16, 20 o 24 bit. La sezione CD Audio/CD Video è limitata a 2 canali a 44,1 kHz a 16 bit.

- Decodifica dei seguenti formati audio digitali:
Dolby Digital®
DTS® (Digital Theatre System)
MP3 (MPEG 1, Layer 3)
MPEG multicanale (uscita PCM lineare)
PCM Lineare
- La sezione audio comprende uscite analogiche multicanale (5.1), uscite analogiche stereo, ed uscite audio digitali ottica e coassiale.

Altre caratteristiche

- On-Screen Display di facile utilizzo.
- Telecomando.
- Funzione Parental Lock.

Accessori forniti in dotazione

- Cavo Audio/Video (1)
- Cavi audio (2)
- Cavo S-Video (1)
- Cavo audio coassiale digitale da 75 ohm (1)
- Telecomando (1)
- Batterie AAA/ R03 (LR03) (3)
- Manuale istruzioni (1)
- Cavo di alimentazione AC (1)

Alcune precauzioni

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Oltre alle istruzioni d'uso e funzionamento fornisce una valida informazione sulle varie configurazioni del sistema ed altre informazioni generali che vi aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro lettore DVD. Siete pregati di mettervi in contatto con il vostro rivenditore autorizzato Rotel per eventuali domande o dubbi a cui non trovate risposta in questo manuale. Inoltre, tutti noi della Rotel saremo lieti di rispondere a qualsiasi domanda e commento.

Conservate la scatola di imballo ed il materiale di protezione accluso dell'RDV-1093 per un eventuale necessità futura. La spedizione o lo spostamento dell'RDV-1093 in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni al prodotto.

Posizionamento

Posizionate il RDV-1093 su una superficie piana e solida, lontano da raggi del sole diretti, fonti di calore o umidità e vibrazioni. Assicuratevi che lo scaffale o il mobile possano sostenerne il peso.

Posizionate il RDV-1093 vicino agli altri componenti del sistema e, se possibile, da solo su un ripiano dedicato. Questo vi aiuterà nella realizzazione iniziale del sistema e faciliterà eventuali cambiamenti futuri.

L'RDV-1093 può generare calore durante il normale funzionamento. Non ostruite le aperture di ventilazione. **Lasciate almeno 10 cm di spazio libero attorno all'unità.** Se installato in un cabinet, assicuratevi che ci sia una adeguata ventilazione.

Non sovrapponetevi al RDV-1093 altri componenti. Fate attenzione che non cadano liquidi nell'unità.

COLLEGAMENTI

Questa sezione descrive le connessioni del pannello posteriore e le regolazioni che devono essere effettuate durante l'installazione dell'RDV-1093. Queste comprendono il collegamento dell'alimentazione, i collegamenti delle uscite audio e video e la selezione dello standard video del vostro TV. Inoltre sono disponibili connessioni opzionali per un telecomando IR esterno, di un segnale trigger +12V per attivare automaticamente l'unità, e una porta I/O per il controllo via PC.

NOTA: Per prevenire rumori indesiderati o danni al sistema, accertatevi che il lettore DVD ed il resto del sistema siano spenti quando effettuate i collegamenti.

Scelta dei cavi

Per i collegamenti audio analogici, utilizzate cavi audio standard con connettori RCA. Seguite il seguente codice dei colori:

Canale Audio sinistro: Bianco

Canale Audio destro: Rosso

Per i cavi video, potete scegliere tra tre diversi tipi di cavo. Per il video composito, utilizzate un cavo video singolo da 75 ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Per l'S-Video, utilizzate un cavo S-Video. Per il video component, utilizzate una set di tre cavi video uguali da 75 ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Seguite il seguente codice dei colori:

Video Composito: giallo

Video Component (Y): verde

Video Component (Pb): blu

Video Component (Pr): rosso

NOTA: Non utilizzate normali cavi audio al posto dei cavi video da 75 ohm. I cavi audio farebbero comunque passare il segnale, ma con una qualità inferiore.

Scegliete tra i due diversi tipi di collegamento video digitale. Per collegare un TV o un processore video con ingresso HDMI, utilizzate un cavo HDMI. Per collegarvi ad un ingresso DVI, utilizzate un cavo HDMI/DVI.

Per i segnali ottici digitali, utilizzate cavi standard ottici digitali. Assicuratevi di rimuovere le protezioni dai connettori del pannello posteriore e/o dai terminali dei cavi. Per il collegamento audio digitale coassiale, utilizzate cavi da 75 ohm con connettore RCA.

Coassiale digitale: Nero

NOTA: Potete utilizzare un cavo video da 75 ohm come cavo audio digitale coassiale, ma non utilizzate normali cavi di connessione audio per i segnali digitali.

Quando effettuate connessioni di cavi di segnale, collegate i canali sinistri con i connettori dei canali sinistri ed i canali destri con i connettori dei canali destri.

Collegamenti Audio

Le uscite audio digitali emettono un segnale audio digitale non elaborato che dovrà essere processato tramite il decodificatore surround ed i convertitori D/A. Questo è la migliore soluzione se si utilizza il lettore RDV-1093 con un processore surround Dolby Digital/DTS.

Le uscite audio analogiche emettono fino a 5.1 canali di segnale audio analogico decodificato. Utilizzate queste uscite quando collegate l'RDV-1093 ad un sintoamplificatore o ad un TV che non ha un decoder interno Dolby Digital o DTS, o per inviare segnali da sorgenti multicanale DVD-Audio PCM agli ingressi analogici di un sintoamplificatore.

Uscite audio analogiche 21 22

Vedere figura 8 e 9

Una serie di prese RCA, contrassegnate con ANALOG OUT invia sei canali di segnali audio analogici decodificati (anteriore sinistro, anteriore destro, posteriore sinistro, posteriore destro, centrale e subwoofer) o due canali di audio analogico dall'RDV-1093 agli ingressi audio analogici di un processore surround, un preamplificatore, un amplificatore integrato, un sintoamplificatore o un TV.

Collegamento ad un processore surround con ingressi a 5.1 canali, usate cavi audio RCA per collegare ognuna di queste sei uscite all'ingresso multicanale corrispondente sul processore surround (L all'anteriore sinistro, R all'anteriore destro, LS al surround sinistro, RS al surround destro, C al canale centrale, e SUB al subwoofer, ecc.)

Collegamento ad un preamplificatore stereo, processore, o TV con ingressi a 2 canali, utilizzate la coppia di uscite contrassegnate STEREO. Collegate l'uscita sinistra STEREO L all'ingresso del canale sinistro del TV o sintoamplificatore e l'uscita anteriore destra STEREO R all'ingresso del canale destro.

Normalmente, le uscite STEREO inviano un segnale stereo matriciale encoderizzato al processore surround. Vedere *Impostazione dei diffusori* nella sezione *Impostazioni* di questo manuale per maggiori informazioni su come abbinare il segnale analogico in uscita al vostro preamplificatore o processore.

NOTA: Le uscite analogiche audio sono tipicamente utilizzate solo con dischi DVD-Audio o con processori o TV che non hanno decodificatori Dolby Digital o DTS. Se il vostro processore dispone di decodificatore Dolby Digital e DTS, non avrete bisogno di effettuare nessun collegamento audio analogico per riprodurre DVD video; sarà sufficiente una connessione digitale (descritta nella sezione seguente).

Uscite audio digitali 23

Vedere figura 10

Le uscite digitali del RDV-1093 emettono un flusso audio digitale bitstream, che deve essere inviato ad un processore che accetta segnali digitali e dispone di un decodificatore Dolby Digital e/o DTS. L'RDV-1093 dispone di un'uscita ottica e un'uscita coassiale per il segnale audio digitale. Usate quella che preferite. Se utilizzate il collegamento ottico, togliete la protezione in plastica che protegge il connettore e conservatela per il futuro.

Collegate il cavo adatto (ottico o coassiale) dai connettori DIGITAL OUT dell'RDV-1093 al corrispondente ingresso digitale sul processore surround.

A questo punto dovrete selezionare l'ingresso digitale corretto sul vostro processore surround, utilizzando il menu di impostazioni relativo.

NOTA: Fate riferimento al paragrafo *Menu Impostazioni Audio* nella sezione *Impostazioni* di questo manuale per maggiori informazioni sull'abbinamento del segnale d'uscita digitale al vostro processore.

Collegamenti Video

Le uscite video inviano il segnale video dal lettore DVD al vostro processore surround, processore video o TV. L'RDV-1093 può inviare un segnale video a qualsiasi monitor TV in alta definizione o standard, esattamente nel formato che meglio si adatta alla risoluzione nativa del TV.

I monitor digitali HDTV, come ad esempio gli schermi LCD e plasma, visualizzano direttamente i segnali digitali. Questo tipo di TV dovrebbero essere collegati al RDV-1093 tramite l'uscita HDMI.

I monitor analogici HDTV, come ad esempio CRT e TV a retroproiezione, visualizzano segnali analogici. Anche se potrebbero essere collegati in HDMI, questo tipo di TV dovrebbero essere collegati al RDV-1093 tramite video component, per evitare una ulteriore conversione video digitale/analogica da parte del TV.

I monitor TV standard dovrebbero essere collegati con uno dei tre tipi di connessioni d'uscita video – RCA Composite video, S-Video o Component Video. Nei TV standard, il collegamento in S-Video consente una qualità video migliore rispetto al video composito.

NOTA: Nella maggior parte dei sistemi è necessario effettuare solo una connessione video.

Collegamenti HDTV

Collegate l'RDV-1093 ad un monitor TV ad alta definizione con ingressi video HDMI, DVI o Video Component. La risoluzione video può essere impostata dall'utente in base alla risoluzione del monitor TV a: 480p/576p, 720p, 1080i o 1080p.

NOTA: La maggior parte dei dischi DVD dispone di protezioni Macrovision e/o HDCP che potrebbero causare la non corretta visualizzazione alla risoluzione di 720p o superiori. **Quando utilizzate la connessione Video Component, impostate la risoluzione di uscita del RDV-1093 a 480i/576i o 480p/576p.** Le connessioni HDMI non sono soggette alla protezione Macrovision.

Collegamento digitale HDMI 16

Vedere figura 4

Utilizzate questo tipo di collegamento con un monitor HDTV che sia in grado di visualizzare direttamente segnali digitali, come ad esempio schermi LCD, Plasma e DLP.

Collegate un capo di un cavo HDMI al connettore HDMI VIDEO OUT sul pannello posteriore del RDV-1093. Collegate l'altra estremità del cavo all'ingresso HDMI sul retro del monitor HDTV o del processore video. Raccomandiamo una lunghezza massima di 5m per i cavi HDMI.

NOTA: L'HDMI supporta comunicazioni bidirezionali. Se l'RDV-1093 viene collegato direttamente ad un monitor HDTV, può determinare l'impostazione video ottimale per il TV, e configurarsi automaticamente.

Collegamento digitale DVI 16

Vedere figura 5

Utilizzate questo tipo di collegamento con un monitor HDTV che sia in grado di visualizzare direttamente segnali digitali, come ad esempio schermi LCD, Plasma e DLP.

Collegate un capo di un cavo HDMI/DVI al connettore VIDEO OUT HDMI sul pannello posteriore del RDV-1093. Collegate l'altra estremità del cavo all'ingresso DVI sul retro del monitor HDTV o del processore video. Raccomandiamo una lunghezza massima di 5m per i cavi DVI.

NOTA: La configurazione dell'uscita video del RDV-1093 dovrebbe essere pari alla risoluzione nativa del monitor HDTV. Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione *Menu Impostazioni Video* nella sezione *Impostazioni*.

Collegamento Video Component 15

Vedere figura 6

Utilizzate questo tipo di collegamento con un monitor HDTV CRT a visione diretta, retroproiezione, e proiezione frontale.

Per effettuare un collegamento in Video Component sono necessari tre cavi:

1. Collegate un cavo dal connettore Y dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 all'ingresso Y del TV o del processore surround.
2. Collegate un secondo cavo dal connettore P_B dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 all'ingresso P_B del TV o del processore surround.
3. Collegate un terzo cavo dal connettore P_R dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 all'ingresso P_R del TV o del processore surround.

NOTA: La configurazione dell'uscita video del RDV-1093 dovrebbe essere pari alla risoluzione nativa del monitor HDTV. **Per evitare problemi con la protezione Macrovision presente nella maggior parte dei dischi DVD, impostate l'uscita a 480i/576i o 480p/576p quando utilizzate connessioni Video Component.** Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione Menu Impostazioni Video nella sezione Impostazioni.

Collegamenti SDTV

Quando effettuate collegamenti con una TV standard, la migliore qualità video può essere ottenuta utilizzando cavi Video Component o S-Video. Se il TV non dispone di questi due tipi di collegamento, utilizzate un collegamento in video composito.

Collegamento Video Component **13**

Vedere figura 6

Per effettuare un collegamento in Video Component sono necessari tre cavi:

1. Collegare un cavo dal connettore Y dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 all'ingresso Y del TV o del processore surround.
2. Collegare un secondo cavo dal connettore Pb dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 all'ingresso Pb del TV o del processore surround.
3. Collegare un terzo cavo dal connettore Pr dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1093 all'ingresso Pr del TV o del processore surround.

NOTA: La configurazione dell'uscita video del RDV-1093 dovrebbe essere impostata su 480i/576i con monitor TV a definizione standard. Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione Menu Impostazioni Video nella sezione Impostazioni.

Collegamento S-Video **13**

Vedere figura 7

Collegate un capo di un cavo S-Video al connettore VIDEO OUT S-VIDEO sul pannello posteriore del RDV-1093. Collegare l'altra estremità del cavo all'ingresso S-VIDEO del TV o del processore.

NOTA: L'RDV-1093 emette tutti i segnali S-Video a 480i/576i.

Collegamento Video Composito **14**

Vedere figura 7

Collegate un capo di un cavo RCA video al connettore VIDEO OUT COMPOSITE sul pannello posteriore del RDV-1093. Collegare l'altra estremità del cavo all'ingresso Video Composito del TV o del processore.

NOTA: L'RDV-1093 emette tutti i segnali Video composito a 480i/576i.

Interruttore PAL/NTSC **17**

Esistono due diversi standard video per i monitor TV: gli Stati Uniti e Giappone usano lo standard NTSC, l'Europa usa lo standard PAL. L'uscita dell'RDV-1093 dovrebbe essere impostata in base al formato standard video del vostro televisore. Ponete l'interruttore sulla posizione NTSC per l'uso con monitor NTSC. Ponetelo sulla posizione PAL per l'uso con monitor PAL.

Questo interruttore si riferisce solamente alla configurazione del vostro apparecchio TV e di altri componenti. Indipendentemente dalla regolazione, l'RDV-1093 può riprodurre dischi DVD codificati in entrambi i formati, convertendo il segnale al formato selezionato con l'interruttore PAL/NTSC.

NOTA: Se il vostro monitor TV è in grado di visualizzare sia segnali PAL che NTSC, potete scegliere l'impostazione "Auto Format" nei menu di configurazione. Questa impostazione bypassa il selettore sul pannello posteriore e l'RDV-1093 visualizza il formato originale del disco in riproduzione (PAL o NTSC).

Altri collegamenti

Alimentazione AC **24**

Si raccomanda di collegare l'RDV-1093 direttamente ad una presa di alimentazione con messa a terra. Evitate l'uso di prolunghie.

Il vostro RDV-1093 si configurerà automaticamente in base alla tensione nominale di linea che può essere compresa tra 110 volt e 240 volt a 50/60Hz. Non è necessaria nessuna altra regolazione per impostare il valore della tensione di alimentazione.

Inserite il cavo di alimentazione fornito in dotazione nell'apposita presa AC INPUT posta sul retro dell'apparecchio. Dopo che tutti i collegamenti sono stati effettuati, inserite il cavo in una presa adatta.

NOTA: Se siete assenti per un prolungato periodo di tempo, è consigliabile scollegare i vostri componenti audio / video.

Ingresso EXT REM IN **19**

L'ingresso EXT REM IN riceve codici di controllo IR (raggi infrarossi) da un ricevitore a raggi infrarossi o da un corrispondente connettore di uscita EXT REM OUT di un processore surround Rotel. Questa caratteristica potrebbe rendersi utile quando l'apparecchio è installato in un cabinet e il sensore IR sul pannello anteriore è coperto. Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazione sui ricevitori IR e sui cavi da 3.5mm da utilizzare per collegarli.

Collegamento segnale TRIGGER 12V **18**

L'RDV-1093 può essere attivato da un segnale Trigger 12V proveniente da un processore surround Rotel. L'ingresso 12V TRIG accetta qualsiasi segnale di comando (AC o DC) che va da 3 a 30 Volt. Quando il cavo è collegato all'ingresso trigger ed è presente un segnale trigger, il lettore DVD si accende. Quando il segnale trigger viene interrotto, il lettore DVD va in modalità standby. La spia sul pannello anteriore rimane accesa, ma il display si oscura e l'apparecchio non è attivo. Contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per maggiori informazioni sull'utilizzo ed il funzionamento del segnale 12V TRIG ed i cavi di collegamento necessari per il suo utilizzo.

NOTA: Quando utilizzate il segnale Trigger a 12V, lasciate il pulsante di alimentazione POWER su ON.

Computer I/O 20

L'RDV-1093 può essere comandato da un computer dotato di un software di controllo audio. Questa funzione viene eseguita inviando codici operativi dal computer via cavo connesso alla porta seriale RS-232.

L'ingresso COMPUTER I/O sul pannello posteriore consente di effettuare la necessaria connessione di rete al computer; l'ingresso accetta connettori standard RJ-45 a 8 pin, comunemente utilizzati nel cablaggio di reti Ethernet 10-BaseT UTP.

Per maggiori informazioni su connessioni, cablaggi, software, e codici operativi per controlli da computer del RDV-1093, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel.

FUNZIONAMENTO DEL RDV-1093

I controlli di base del RDV-1093 sono sul pannello anteriore. Questi comandi sono duplicati dai tasti corrispondenti sul telecomando che dispone inoltre di altri controlli.

Per guidarvi nell'utilizzo del RDV-1093, questa sezione del manuale inizia descrivendo la disposizione e le funzioni dei controlli posti sul pannello frontale e sul telecomando. Più avanti, alla sezione Utilizzo del RDV-1093, troverete la spiegazione delle caratteristiche e di come utilizzarle.

I numeri nel riquadro grigio fanno riferimento all'illustrazione del RDV-1093 (figura 1) nelle prime pagine di questo manuale, le lettere fanno riferimento all'illustrazione del telecomando RR-DV98 (figura 2). Se vengono indicati entrambi, significa che la funzione è disponibile sia sul RDV-1093 che sul telecomando. Quando è presente o solo la lettera o solo il riquadro la funzione è disponibile solo sul RDV-1093 o sul telecomando.

On-Screen Display

L'RDV-1093 è dotato di un on screen display che visualizza icone, indicatori di stato, e menu interattivi sul monitor TV. Molte di queste schermate vengono usate per impostare le proprie preferenze di configurazione, e per abilitare alcune funzioni avanzate dell'apparecchio; altre visualizzano informazioni e possibilità di modifica di alcune funzioni durante la normale riproduzione.

NOTA: La lingua di default dell'On-Screen Display del RDV-1093 può essere cambiata. Vedere la sezione Impostazioni generali nella sezione setup di questo manuale.

Barra di stato

Durante la riproduzione, compare sullo schermo una barra di stato quando premete il tasto DISPLAY, quando variate una impostazione o quando vengono visualizzati i menu URD:

ROTEL	DVD ▶ Riproduzione	Ch : 1	00:01:22
	Non disponibile		

Sul lato sinistro della barra di stato è indicato il tipo di disco in riproduzione. La linea superiore comprende degli indicatori di stato, come NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE, ecc e le informazioni sul capitolo CHAPTER e sul tempo TIME. La linea inferiore riporta le nuove impostazioni quando viene effettuata una regolazione o indica messaggi di errore quando si cerca di selezionare una opzione non disponibile per il disco in riproduzione.

Struttura dei Menu

Durante la configurazione dell'RDV-1093 saranno visualizzati sul monitor dei menu come questo raffigurato di seguito:

MENU		
riproduzione DVD	traccia audio	Dolby Digital 2.0
impostazione sistema	angolo di visione	Dolby Digital 5.1
impostazioni video	sottotitoli	
impostazioni audio	riproduzione automatica DVD	su/giù per selezionare
impostazione diffusori	preferenze sottotitoli	OK per confermare
controllo genitori	preferenze lingua audio	sinistra o destra per uscire senza modifiche
impostazioni alta definizione	preferenze formato audio	menu aiuto
menu uscita		

Questi menu permettono la regolazione di una ampia gamma di controlli e funzioni descritte nella sezione Impostazioni di questo manuale. I menu appaiono quando viene premuto il tasto SETUP, solitamente sia che il disco sia in riproduzione o che sia fermo.

Salvaschermo

Per prevenire danni al monitor TV durante la prolungata visualizzazione di una immagine statica, dopo alcuni minuti di inattività il lettore abilita automaticamente un salvaschermo con il logo ROTEL in movimento

Quando viene premuto un tasto qualsiasi sul pannello frontale o sul telecomando il salvaschermo si disattiva e la visualizzazione ritorna alla normalità.

Pannello frontale

Di seguito troverete una breve spiegazione dei comandi e delle caratteristiche del pannello frontale del RDV-1093. Troverete maggiori dettagli sull'uso di questi comandi nelle sezioni seguenti di questo manuale.

Interruttore e LED POWER 1

Il tasto POWER è l'interruttore generale dell'unità. Quando il tasto è in posizione esterna, il lettore è completamente spento e non può essere attivato dal telecomando. Premete il tasto per accendere l'unità, il display del pannello frontale a questo punto si illuminerà. Con il tasto POWER in posizione di acceso, premendo il tasto ON/OFF sul telecomando potete attivare l'unità o la metterla in modalità standby. In modalità standby, il LED POWER rimane acceso, ma il display del pannello frontale è spento.

NOTA: Potete attivare l'unità, dalla modalità standby, anche premendo i tasti OPN/CLOSE o PLAY ►.

LED indicatori 2 3

Due LED sul pannello frontale forniscono ulteriori indicazioni durante l'uso del RDV-1093.

DVD-Audio si illumina quando viene inserito un disco DVD-Audio.

HDMI si illumina quando sono state effettuate delle connessioni HDMI o HDMI/DVI sul RDV-1093.

Display del pannello anteriore

Il display sul pannello anteriore dell'RDV-1093 visualizza informazioni sullo stato dell'apparecchio, l'attivazione di funzioni particolari, ed informazioni sul numero di traccia/tempo trascorso. Vedete l'illustrazione sulla parte iniziale di questo manuale per maggiori dettagli sulle singole sezioni del display.

Title/Group 4A indica il numero del *Titolo* o *Gruppo* in riproduzione.

Chapter/Track 4E indica il numero del *Capitolo* o della *Traccia* in riproduzione.

Play/Pause 4B indica se si è in modalità pausa o riproduzione.

Status/Disc Type 4C indica lo stato attuale dell'unità (Open, Close, No Disc, ecc...). Quando un disco è in riproduzione, questa sezione del display indica la frequenza di campionamento e il formato del disco (DVD-V 48kHz, DVD-A 96kHz, ecc...).

Audio Format 4D indica il formato audio digitale del disco (Dolby Digital, DTS, PCM, ecc...).

Remain 4F indica la lettera R quando viene visualizzato il tempo rimanente del disco o della sezione in riproduzione.

Time 4G indica il tempo trascorso del disco in riproduzione.

Function 4H indica quali funzioni speciali sono attivate, A nel primo segmento indica l'angolo, Z nel secondo segmento indica lo zoom, e l'indicatore per il tipo di funzione repeat nel quarto segmento.

Audio Channel 4I indica quali dei sei canali audio disponibili sono in uso. 2/0 indica un segnale stereo, 3/2 indica 5 canali con 3 canali frontali e 2 surround, da 1CH a 6CH per dischi DVD-A, ecc..

Cassetto porta dischi 8

Il cassetto porta disco motorizzato, posizionato al centro del pannello frontale dell'RDV-1093, si apre scorrendo verso l'esterno dello chassis per accogliere un disco e rientra nell'unità per la riproduzione.

Tasto OPN/CLOSE 5

Premete questo pulsante per aprire o chiudere il cassetto porta dischi.

Sensore del telecomando 7

Il sensore del telecomando riceve segnali infrarossi dal telecomando. Non coprite od oscurate il sensore.

Tasto PLAY 9

Premete il tasto PLAY ► per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio o per ricominciare la riproduzione dopo che l'unità è stata messa in pausa.

Tasto STOP 10

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione.

Tasto PAUSE 11

Premete il tasto PAUSE II per interrompere temporaneamente la riproduzione o per avanzare ad immagine ferma di un frame alla volta quando la riproduzione è stata messa in pausa.

Tasti TRACK 12

I pulsanti TRACK ◀◀▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente.

Tasti SEARCH 6

I pulsanti SEARCH ◀◀ ▶▶ consentono la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro, variabile e selezionabile tra 2X, 4X, 8X, 16X, 30X, o 60X della normale velocità di riproduzione.

Telecomando

Vedere figura 2

L'RDV-1093 è dotato di un telecomando modello RR-DV98 che incorpora gli stessi comandi che si trovano sul pannello frontale dell'RDV-1093 più i comandi di altre funzioni.

Batterie del telecomando

Prima che il telecomando possa essere utilizzato devono essere installate 3 pile AAA/R03 (LR03) (fornite in dotazione). Togliete il coperchio sul retro del RR-DV98. Inserite le pile nel loro alloggiamento come indicato nell'illustrazione, quindi rimettete il coperchio.

NOTA: Togliete le pile dal telecomando se non lo utilizzate per un lungo periodo di tempo. Non lasciate pile scariche nel telecomando, potrebbero rilasciare liquidi corrosivi che lo danneggerebbero.

Utilizzo del telecomando

Per usare il telecomando, rivolgetelo verso il sensore posto sul pannello anteriore dell'RDV-1093. Il funzionamento del sensore può essere interdetto o disturbato se coperto, o se esposto direttamente a raggi di luce infrarossi (come raggi del sole o dalla luce emessa da alcuni tipi di lampade alogene). Inoltre il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se le pile sono scariche.

Tasti ON/OFF A P

Questi due tasti consentono di accendere e spegnere il lettore. Premete il tasto ON per accendere il RDV-1093 ed il tasto OFF per metterlo in modo standby.

NOTA: Il tasto Power principale posto sul pannello frontale deve essere necessariamente su ON per potere utilizzare i comandi ON/OFF da telecomando.

Tasto OPN/CLOSE Q

Premete il pulsante OPN/CLOSE per aprire o chiudere il cassetto porta dischi. Se il lettore è in modalità standby, la pressione di questo tasto attiverà l'unità.

Tasto PLAY M

Il tasto PLAY ► duplica la funzione del tasto PLAY ► posto sul pannello frontale, e viene utilizzato per confermare le selezioni nei menu. Premete questo tasto per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio, o per ricominciare la riproduzione dopo che l'unità è stata messa in pausa, o per ritornare alla normale riproduzione da qualsiasi modalità di riproduzione rallentata o a velocizzata. Se il lettore è in modalità standby, la pressione di questo tasto attiverà l'unità.

Tasto STOP N

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione. Se la riproduzione viene fatta ripartire dopo che è stato premuto una volta il tasto STOP ■, la riproduzione ripartirà dal punto del disco i cui è stata interrotta. Premendo nuovamente il tasto STOP ■ invece verrà cancellato il punto in memoria e la riproduzione ripartirà dall'inizio del disco. La riproduzione si ferma anche quando viene premuto il tasto OFF sul telecomando.

Tasto PAUSE AA

Premete il tasto PAUSE II per interrompere temporaneamente la riproduzione o per avanzare ad immagine ferma di un frame alla volta quando la riproduzione è stata messa in pausa.

Tasti TRACK O

I pulsanti TRACK ◀◀▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente.

Tasti SEARCH BB

I pulsanti SEARCH ◀◀ ▶▶ consentono la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro, variabile e selezionabile tra 2X, 4X, 8X, 16X, 30X o 60X della normale velocità di riproduzione. Per ritornare alla normale velocità di riproduzione premete il tasto PLAY ►.

Tasti numerici I

Questi tasti (1-0 e +10) vengono utilizzati per l'inserimento diretto del *Tempo*, *Titolo*, *Capitolo* o *Traccia*.

Tasti CURSOR G

Usate i quattro tasti cursore ◀/▶/▲/▼ per spostarvi tra i menu on-screen.

I tasti cursore destro/sinistro ◀/▶ possono anche essere usati per la modalità di riproduzione Program (solo CD).

Tasto ENTER U

Questo tasto (contrassegnato ENT) vi permette di confermare le selezioni effettuate nell'utilizzo del RDV-03. In questo manuale ci riferiremo a questo tasto indicandolo come tasto ENTER.

Tasto MENU T

Premete il tasto MENU per attivare i vari menu sul disco.

Il tasto Menu è usato anche per uscire dal menu della modalità di riproduzione Program (solo CD).

Tasto SETUP H

Premete questo tasto per accedere al menu principale per la configurazione del RDV-1093.

Tasto DISPLAY V

Il tasto DISPLAY cambia l'indicazione della visualizzazione delle informazioni sul tempo sul display del pannello frontale e permette di visualizzare le informazioni sul tempo nella barra di stato. Sono disponibili diverse opzioni, tra cui il tempo trascorso ed il tempo rimanente di ogni *Capitolo/Traccia* o dell'intero *Disco/Titolo*.

Tasto TITLE F

Premete il tasto TITLE per attivare i sottomenu del *titolo* attuale. Su alcuni dischi, questo tasto attiva lo stesso menu che compare premendo il tasto MENU.

Tasto SLOW L

Premete questo tasto per selezionare la riproduzione rallentata, sia in avanti che indietro, a 1/2, 1/4 o 1/8 della normale velocità di lettura.

Questo tasto è anche utilizzato per la visualizzazione di immagini da dischi DVD-Audio; ogni pressione del tasto fa avanzare all'immagine successiva.

Tasto GOTO Z

Premete il tasto GOTO per selezionare direttamente un *tempo*, *titolo* o *capitolo* specifico con i tasti NUMERICI. Premendo il tasto GOTO potrete inserire il tempo trascorso sul disco in ore, minuti, secondi. Una seconda pressione del tasto GOTO vi permette di inserire il numero del *titolo*. Una terza pressione del tasto GOTO vi permette di inserire il numero del *capitolo*.

Per esempio, per selezionare il capitolo 5, premete il tasto GOTO tre volte per entrare nella modalità di inserimento *capitolo*; quindi premete il tasto 0 seguito dal tasto 5. Premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione dal punto selezionato.

Tasto ANGLE J

Premete il tasto ANGLE per selezionare l'angolazione di visione (se disponibile sulla scena attuale).

NOTA: Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

Tasto SUBTITLE K

Premete il tasto SUBTITLE per selezionare la lingua dei sottotitolo (se disponibile sul disco).

NOTA: Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

Tasto AUDIO X

Premete il tasto AUDIO per selezionare la traccia audio (se disponibile sul disco).

NOTA: Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

Tasto ZOOM W

Premete il tasto ZOOM per ingrandire l'immagine, ad ogni pressione del tasto l'immagine sarà ingrandita rispetto alla normale visualizzazione di: 1.8X, 4X, 8X e normale. Mentre viene effettuato lo zoom, l'immagine può essere spostata in su, giù, a destra e sinistra premendo i tasti cursore ◀/▶/▲/▼ sul telecomando.

Tasto REPEAT D

Premete il tasto REPEAT per selezionare uno dei quattro modi di ripetizione disponibili: Disc, title, chapter e OFF (disattivo). Premete questo tasto per ripetere il disco in riproduzione. Premete il tasto una seconda volta per ripetere il *titolo* (solitamente l'intero disco). Premete una terza volta per ripetere *capitolo* attuale (solitamente l'intera scena). Premete una quarta volta per cancellare la funzione repeat.

NOTA: La funzione repeat varia in base ai diversi tipi di dischi. Fate riferimento alle istruzioni sull'utilizzo del RDV-1093 nelle sezioni seguenti.

Tasto A-B E

Premete il tasto A-B per ripetere la riproduzione di uno spezzone tra il punto A ed il punto B. La prima pressione del tasto imposta il punto iniziale, il punto A. Premendo nuovamente si imposta la fine, il punto B, e comincia la riproduzione ripetuta. Premendo una terza volta il tasto si cancella la riproduzione ripetuta e si torna alla normale riproduzione.

Tasto DIM S

Premete questo tasto per selezionare una della impostazioni di luminosità del display del pannello frontale. Le opzioni possibili sono 0-6 e OFF. 0 è l'impostazione più luminosa; 6 la più soffusa. Selezionando OFF il display del pannello frontale sarà spento.

NOTA: Questa impostazione bypassa le impostazioni del menu di Impostazione. L'impostazione di default viene riattivata dopo che il lettore viene riaccessato dopo essere stato spento.

Tasto RESUME R

Premete il tasto RESUME per uscire da un menu e tornare al menu precedente.

Tasto PROG B

Premete il tasto PROG per programmare le tracce in ordine specifico. Funzione disponibile solo per dischi CD Audio.

Tasto RANDM G

Premete il tasto RANDM per iniziare la riproduzione di tutte le tracce sul disco in ordine casuale. Funzione disponibile solo per DVD-Video, CD Audio, Video CD/SVCD.

Tasto P.SCAN Y

Premete il tasto P.SCAN per cambiare al risoluzione di uscita del segnale per monitor HDTV. Premendo il tasto potrete visualizzare la risoluzione impostata attualmente; ogni ulteriore pressione fa avanzare all'opzione di impostazione successiva: 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p, Auto (default 720p), o Interlace (480i/576i).

Normalmente, la risoluzione di uscita desiderata viene impostata durante la configurazione del RDV-1093 e non necessita ulteriori modifiche. Il tasto PROG SCAN bypassa le impostazioni di default.

Con monitor in alta definizione, la risoluzione dovrebbe essere impostata in modo da eguagliare la risoluzione attiva del monitor HDTV.

NOTA: È necessario impostare l'opzione 480i/576i con normali TV analogici che non sono in grado di visualizzare segnali progressive scan o HDTV.

UTILIZZO DEL RDV-1093

Questa parte del manuale contiene istruzioni dettagliate sull'utilizzo del RDV-1093, divise in diverse sezioni; si inizia con informazioni di base necessarie per potere cominciare a guardare un DVD, seguite da informazioni sulle funzioni e sulle caratteristiche più avanzate:

- Informazioni sui tipi di dischi riproducibili
- Funzioni operative di base
- Funzioni operative avanzate
- Ricerca di un punto specifico sul disco
- Riproduzione di files MP3

NOTA: La procedura di configurazione e di impostazione delle caratteristiche del RDV-1093 è indicata nella sezione Impostazioni di questo manuale.

Informazioni sui dischi

Questa sezione comprende informazioni di base sui tipi di dischi che possono essere riprodotti.

Formati dei dischi

L'RDV-1093 può automaticamente riconoscere e riprodurre diversi tipi di dischi in più formati. Controllate che il logo standard sulla custodia del disco sia compreso nella lista qui di seguito, che indica i formati che l'RDV-1093 può riprodurre:

DVD Video	
DVD Audio	
Audio CD	

L'RDV-1093 può riprodurre anche:

- Dischi DVD-R e DVD+R masterizzati in formato DVD-Video e finalizzati correttamente.
- Dischi CD-R e CD-RW masterizzati in formato CD Audio e finalizzati correttamente.
- Dischi CD-R e CD-RW contenenti files MP3 secondo il formato "ISO 9660".

Codici regionali DVD

I DVD video sono codificati con codici regionali che sono indicati anche sulla copertina del disco:



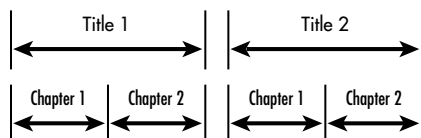
Un disco può essere riprodotto solamente se il suo codice regionale coincide con il codice stampato sul pannello posteriore dell'RDV-1093.

L'RDV-1093 può riprodurre dischi codificati sia nei formati video PAL che NTSC, emettendo il corretto segnale video impostato tramite il selettore PAL/NTSC sul pannello posteriore.

Struttura del disco

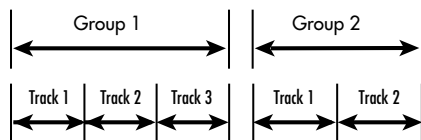
Ogni tipo di disco ha la sua struttura, che vi permette di ricercare e riprodurre varie parti del programma registrato sul disco. A seconda del tipo di disco, queste possono essere chiamate "Titoli", "Gruppi", "Capitoli" o "Tracce":

DVD-Video:



Un disco DVD è composto da "titoli" e ogni titolo può essere diviso in "Capitoli". Per esempio, se un DVD-Video contiene alcuni film, ogni film potrebbe avere il suo numero di titolo e ogni film potrebbe essere diviso in alcuni capitoli. In un disco DVD-Video karaoke ogni canzone in genere ha il suo numero di titolo e non ha Capitoli.

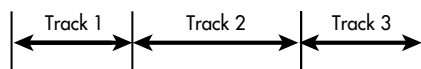
DVD-Audio:



Un disco DVD-Audio contiene Gruppi e ogni gruppo è diviso in Tracce. Alcuni DVD-Audio contengono un Bonus Group che può essere riprodotto solo inserendo una password numerica.

La maggior parte di dischi DVD-Audio comprende anche altre informazioni oltre a quelle audio, come immagini, filmati e testi.

CD Audio:



I CD Audio contengono semplicemente Tracce.

Formati Audio Digitali

I dischi DVD e CD possono essere codificati con diversi formati audio digitali. In genere, il tipo di codifica audio digitale è indicata sulla custodia del disco.

- **Dolby Digital.** Formato audio surround digitale che può contenere fino a 5 canali discreti più un canale LFE (Low frequency effects - effetti a basse frequenze) (chiamato per questo surround 5.1). In particolar modo per vecchie colonne sonore, il Dolby Digital può essere usato per registrare una colonna sonora in 2.0 canali stereo con l'encoderizzazione matriciale in Dolby Surround.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Formato surround digitale a 5.1 canali simile al Dolby Digital ma con caratteristiche di encoderizzazione diverse. Disponibile anche come DTS 96/24 utilizzato in dischi musicali DTS.
- **MPEG.** Un altro tipo di formato digitale compresso.
- **DVD-Audio e MLP (Meridian Lossless Packing).** Formato digitale di alta qualità per DVD-Audio con rapporto di compressione di circa 2:1 che supporta una frequenza di campionamento fino a 192 kHz a 24 bit, che consente al segnale PCM di essere riprodotto senza perdite. Alcuni contenuti potrebbero essere disponibili solo sulle uscite analogiche.
- **LPCM (PCM Lineare).** Formato audio digitale non compresso, è il formato maggiormente utilizzato sui CD e sulla maggior parte delle matrici in studio di registrazione.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Formato audio digitale a 2 canali compresso, utilizzato per la musica su dischi registrabili CD-R e CD-RW.

Funzionamento di base

Di seguito sono descritte in dettaglio le istruzioni per ognuno dei comandi operativi di base del RDV-1093. Tutte le altre funzioni e regolazioni sono descritte in sezioni successive del manuale.

Accensione e spegnimento (ON/OFF) **1 A P**

L'RDV-1093 ha un interruttore generale POWER sul pannello frontale. Quando il tasto è in posizione esterna, il lettore è completamente spento e non può essere attivato dal telecomando. Premendo il tasto POWER attiverete completamente l'unità. Con il tasto POWER in posizione di accesso, da telecomando potete attivare l'unità o la metterla in modalità standby.

NOTA: Nell'uso normale, il tasto POWER sul pannello frontale dovrebbe essere lasciato in posizione di acceso.

Il telecomando ha due tasti ON e OFF che consentono di accendere e spegnere il lettore. Premete il tasto ON per accendere l'unità, ed il tasto OFF per metterlo in modo standby. Il LED sopra il tasto POWER del pannello frontale si accenderà quando il tasto POWER è in posizione di accensione. Il display del pannello frontale si illumina quando l'unità è attiva e si spegne quando è in standby.

Premendo il tasto OPN/CLOSE o PLAY ►/ENTER si attiverà l'unità dalla modalità standby.

NOTA: L'unità può anche essere attivata e messa in standby da un segnale Trigger 12V (da altri componenti Rotel) tramite l'ingresso apposito sul pannello posteriore.

NOTA: Per disattivare completamente l'RDV-1093, ad esempio se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente AC.

E' disponibile anche una funzione di standby automatico che può disattivare l'unità dopo 60, 90 o 120 minuti. Per maggiori informazioni su come attivare e disattivare questa funzione, andate alla sezione Impostazioni di sistema nella sezione Menu di Impostazione.

Regolazione della luminosità del display **5**

Sono disponibili sette livelli di impostazione della luminosità del display del pannello frontale più l'opzione OFF (spento). Premete il tasto DIM sul telecomando per scorrere tra le opzioni. O è l'impostazione più luminosa; 6 la più soffusa. Selezionando OFF il display del pannello frontale sarà spento. Se il display è spento, premete il tasto DIM per riportarlo all'impostazione più luminosa.

NOTA: Questa impostazione bypassa le impostazioni del menu di impostazione. L'impostazione di default viene riattivata dopo che il lettore viene riaccessato dopo essere stato spento.

Inserimento di un disco

5 8 Q

Il cassetto porta disco motorizzato, si apre scorrendo verso l'esterno dello chassis per accogliere un disco e rientra nell'unità per la riproduzione. Inserite il disco con l'etichetta verso l'alto. Assicuratevi che il disco sia centrato correttamente nel cassetto porta dischi. Il tasto OPN/CLOSE sul pannello anteriore o sul telecomando aprono e chiudono il cassetto porta dischi.

Riproduzione di un disco

9 M N

Premete il tasto PLAY ► per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio. Se il cassetto porta dischi è aperto, si richiuderà automaticamente. Se l'RDV-1093 è in modalità standby con un disco all'interno, premendo il tasto PLAY ► si attiverà ed inizierà a riprodurre il disco.

Normalmente, i DVD iniziano automaticamente, oppure visualizzano un menu appena il disco viene inserito. Questa funzione automatica può essere disattivata. Andate alla sezione *Riproduzione DVD* nella sezione *Impostazioni* per maggiori informazioni.

The PLAY ► button usually starts play from the beginning of the disc, except after the PAUSE II button has been pressed. In this case, the disc will resume playing from the current location. The RDV-1093 also has a resume feature that restarts play at the current location after pressing the STOP ■ button once during playback.

Interrompere la riproduzione

10 N

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione del disco in corso.

Alla prima pressione del tasto STOP ■, verrà memorizzato il punto del disco in cui la riproduzione si è fermata e comparirà la lettera L sul display del pannello anteriore. La riproduzione ripartirà da questo punto del disco premendo il tasto PLAY ►. Il punto in memoria viene cancellato quando il cassetto porta dischi viene aperto o se viene selezionato il menu principale.

Premendo nuovamente il tasto STOP ■ verrà cancellato il punto in memoria.

Pausa/Fermo immagine **11 AA**

Premete il tasto PAUSE II per interrompere temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione dal punto attuale, premete il tasto PLAY ►.

Fermo immagine: Quando riproducete un disco video, se premete il tasto PAUSE II l'immagine si bloccherà sullo schermo del TV senza l'audio. Premete il tasto PAUSE II nuovamente per avanzare all'immagine successiva. Ad ogni pressione del tasto si avanzerà di un frame per volta.

Salto della traccia in avanti/indietro **12 O**

I pulsanti TRACK ◀▶▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente. Durante la riproduzione, premendo il tasto destro TRACK ▶▶▶▶▶ avvanzerete all'inizio del successivo capitolo o traccia. Premendo il tasto sinistro ritornerete all'inizio della scena o canzone attuale. Premendolo due volte rapidamente tornerete all'inizio del capitolo o traccia precedente.

Premete il tasto tante volte quante necessarie per trovare il punto desiderato.

Per un disco DVD-Video: Durante la riproduzione, questa funzione solitamente vi permette di passare al capitolo successivo, ma potrebbe anche passare al titolo successivo; questo dipende dalla configurazione del disco.

Per un disco CD Audio o DVD-Audio:

Durante la riproduzione o quando la riproduzione è interrotta, questa funzione solitamente vi permette di passare alla traccia successiva.

NOTA: Ci sono anche altri metodi per localizzare punti specifici su un disco, incluso l'accesso diretto con i tasti numerici ed utilizzando le funzioni dei menu On-Screen. Vedere la sezione *Riproduzione di selezioni specifiche* per maggiori dettagli.

Avanzamento veloce **6 BB**

Tramite i pulsanti SEARCH ◀▶▶▶ sul pannello anteriore e sul telecomando potete attivare la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro.

Durante la riproduzione, premete e rilasciate i tasti SEARCH ◀▶▶▶ per iniziare la riproduzione a 2X della normale velocità di riproduzione, in avanti o indietro. Ad ogni pressione del tasto, la velocità di riproduzione passa a 2X, 4X, 8X, 16X, 30X, o 60X della normale velocità di riproduzione, e torna alla normale velocità. Potete anche premere il tasto PLAY ► per tornare alla normale velocità di riproduzione.

Riproduzione rallentata **6 L**

Per iniziare la riproduzione rallentata a 1/2 velocità, premete il tasto SLOW sul telecomando. Premete ripetutamente il tasto per muovervi tra le opzioni disponibili (1/4 della velocità della normale velocità di riproduzione, 1/8 della velocità della normale velocità di riproduzione, 1/2 della velocità della normale velocità di riproduzione all'indietro, 1/4 della velocità della normale velocità di riproduzione all'indietro, 1/8 della velocità della normale velocità di riproduzione all'indietro) e tornerete alla normale velocità di riproduzione.

NOTA: L'audio è disattivato durante la riproduzione rallentata. La funzione di riproduzione rallentata non è disponibile su CD Audio. Con dischi DVD-Audio il tasto SLOW viene utilizzato per visualizzare immagini.

Premendo il tasto PLAY ► tornerete alla normale velocità di riproduzione.

NOTA: L'audio è disattivato durante la riproduzione rallentata. La funzione di riproduzione rallentata non è disponibile su CD Audio. La funzione di riproduzione rallentata all'indietro è disponibile solo su dischi DVD-Video.

Visualizzazione del tempo **V**

L'indicatore del tempo del disco sul display del pannello frontale e sulla barra di stato OSD può visualizzare diversi tipi di informazioni per dischi DVD-Audio e CD Audio, incluso il tempo trascorso o il tempo rimanente per una singola selezione (*capitolo* o *traccia*) o l'intero disco (o *titolo* per DVD-Video).

- Premete il tasto DISPLAY per visualizzare il tempo trascorso del disco o *titolo* sul display del pannello anteriore o sulla barra di stato. Con dischi DVD-Video, il *titolo* o *capitolo* corrente vengono anche visualizzati per alcuni secondi.
- Premendo ripetutamente il tasto DISPLAY potete selezionare diverse opzioni di visualizzazione del tempo: Tempo rimanente del *disco/titolo* attuale, tempo trascorso del *capitolo/traccia* attuale, e tempo rimanente del *capitolo/traccia* attuale.
- La barra di stato scompare automaticamente dopo il periodo di tempo specificato nell'impostazione del ritardo della barra di stato nel menu di Impostazione.

Funzioni avanzate

L'RDV-1093 dispone di diverse funzioni avanzate per il controllo dei contenuti audio/video durante la riproduzione. Queste comprendono: alta definizione video, lo zoom, il cambio di angolazione di visione della scena con dischi DVD-Video abilitati, la selezione delle lingue audio e dei sottotitoli sui DVD.

Zoom **W**

Quando riproducete un disco video, l'RDV-1093 può fare uno zoom per allargare una sezione dell'immagine fino a 1.8, 4 o 8 volte la grandezza originale. La funzione zoom è disponibile sia su immagini in movimento durante la riproduzione, sia per immagini fisse mentre l'unità è in pausa. Mentre l'immagine è ingrandita, potete spostarla in su, giù, a destra e sinistra per visualizzare la porzione dell'immagine che vi interessa.

NOTA: È normale che una immagine ingrandita perda qualità.

Per ingrandire l'immagine, premete il pulsante ZOOM sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto ZOOM variano le dimensioni dell'immagine: 1.8x, 4x, 8x e dimensioni originali.

Per spostare la parte di immagine ingrandita, usate i tasti CURSORE ◀/▶/▲/▼ nella direzione desiderata. L'immagine ingrandita si sposterà sullo schermo su, giù, a sinistra o a destra per visualizzare la porzione dell'immagine desiderata.

NOTA: Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

Selezione della traccia audio

T X

Alcuni dischi DVD-Video e DVD-Audio hanno tracce audio registrate in più lingue, più formati audio (come ad esempio Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1, o DTS) o con contenuti audio ulteriori (come ad esempio il commento del regista). Normalmente, si effettua la scelta di queste tracce audio nel menu setup del disco che appare subito dopo l'inserimento del disco o può essere richiamato durante la riproduzione premendo il tasto MENU.

È anche possibile cambiare la traccia audio durante la riproduzione premendo il tasto AUDIO sul telecomando. Sulla barra di stato viene indicata la traccia audio corrente con il corrispondente numero, e il numero totale di tracce audio disponibili. Premete il tasto AUDIO ripetutamente fino a che viene selezionata la traccia audio desiderata.

Selezione di un angolo di visione **J**

Alcuni dischi DVD-Video hanno scene che possono essere viste da più angolazioni a scelta dell'utente. I dischi con questa caratteristica possono avere un menu apposito per la selezione dell'angolo di visione.

Altrimenti, potete selezionare diversi angoli (se disponibili sul disco) premendo il tasto ANGLE sul telecomando durante la riproduzione. La barra di stato appare sullo schermo indicando quale angolo è selezionato e quanti angoli di visione sono disponibili. Premendo il tasto ripetutamente vi sposterete tra i diversi angoli di visione.

La scelta dell'angolo di visione può essere fatta anche tramite i menu OSD.

NOTA: Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

Scelta dei sottotitoli **K T**

Alcuni dischi DVD-Video e DVD-Audio possono visualizzare sottotitoli in varie lingue durante la riproduzione. Normalmente, si effettua la scelta tra questi sottotitoli nel menu setup del disco che appare subito dopo l'inserimento del disco o può essere richiamato durante la riproduzione premendo il tasto MENU.

È anche possibile cambiare i sottotitoli durante la riproduzione premendo il tasto SBTLE sul telecomando. Nella barra di stato viene indicata la lingua dei sottotitoli attuali con il corrispondente numero, ed il numero totale di sottotitoli disponibili. Premete il tasto SUBTITLE ripetutamente fino a che viene selezionata la lingua dei sottotitoli desiderata.

La scelta dei sottotitoli può essere fatta anche tramite i menu OSD.

NOTA: Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per il disco in riproduzione.

Riproduzione di selezioni particolari

L'RDV-1093 dispone di diversi metodi di effettuare selezioni particolari da un disco. Il modo più semplice, usando i pulsanti TRACK ◀▶ viene trattato nella sezione *Operazioni di base*. Questa sezione espone in dettaglio altri metodi, come ad esempio cercare una selezione con il menu del disco. Viene inoltre indicato l'uso dei tasti NUMERICI per specificare la scelta delle selezioni e delle funzioni avanzate, tra cui le funzioni di riproduzione random, program e repeat.

Vi preghiamo di rivedere la sezione *Informazioni sui dischi* di questo manuale per maggiori indicazioni su come vari tipi di dischi siano divisi in *Titoli*, *Capitoli* e *Tracce*. La ricerca di selezioni sui vari formati di dischi potrebbe richiedere procedure leggermente diverse come specificato nelle seguenti istruzioni.

Selezione di un Titolo/Gruppo

F G I U Z

Questa funzione è disponibile solo su dischi DVD-Video che dispongono di più *titoli*. Quando riproducete uno di questi dischi, questa funzione è utilizzabile in qualsiasi momento, eccetto quando è visualizzato sullo schermo TV un menu OSD:

Per selezionare dal menu di un disco:

1. Premete il pulsante TITLE sul telecomando. Le informazioni sono visualizzate sul display del pannello frontale.
2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per evidenziare l'opzione di selezione del *Title* e premete il tasto ENTER.

Per selezionare con i tasti numerici:

1. Premete il tasto GOTO per passare dalla modalità Tempo alla modalità *Titolo*.
2. Inserite il numero del *titolo* tramite i tasti numerici. Per esempio, per selezionare il 5° *titolo*, premete 5. Per selezionare il 15 *titolo*, premete +10 e 5.
3. Premete il tasto ENT per iniziare la riproduzione.

Selezione di Capitoli dal menu del DVD G I T U Z

I dischi DVD-Video generalmente hanno i loro propri menu OSD di selezione delle scene.

1. Premete il pulsante MENU sul telecomando se il menu del disco non viene visualizzato automaticamente.
2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per evidenziare l'opzione selezione del *Capitolo* e premete il tasto ENTER.

NOTA: Potete anche selezionare i capitoli usando il tasto GOTO ed i tasti NUMERICI. Per maggiori dettagli andate alla sezione seguente.

Selezione diretta con i tasti NUMERICI (disponibile solo durante la riproduzione):

1. Premete due volte il tasto GOTO.
2. Inserite il numero del *capitolo* tramite i tasti numerici. Per esempio, per selezionare il 5° *capitolo*, premete 5. Per selezionare il 15 *capitolo*, premete +10 e 5.
3. Premete il tasto ENT per iniziare la riproduzione.

Selezione di un Capitolo o del numero di traccia I M U Z

Potete accedere direttamente ad un capitolo o ad una traccia specifica inserendo il numero corrispondente tramite il tasto GOTO ed i tasti NUMERICI sul telecomando.

Premendo il tasto GOTO potete selezionare tre diverse opzioni di accesso diretto: *Tempo*, *Titolo*, *Capitolo*. Per potere inserire il numero del *capitolo* o della *traccia*, premete il tasto GOTO tre volte per accedere alla modalità *Capitolo*. Quindi, inserite il numero del *capitolo* o *traccia* semplicemente come descritto di seguito:

Su dischi DVD-Video:

Su dischi DVD-Video, questa funzione di selezione diretta è disponibile in qualsiasi momento, eccetto quando un menu OSD è già visualizzato sullo schermo TV.

- Premete tre volte il pulsante GOTO sul telecomando per accedere alla modalità *capitolo*. Apparirà sul monitor TV la barra di stato, mostrando le selezioni attuali del *capitolo*.

- Inserite il numero del *capitolo* utilizzando i pulsanti NUMERICI per inserire le due cifre:

Esempi:

Per inserire 1, premere: 0 ⇄ 1

Per inserire 14, premere: 1 ⇄ 4

Per inserire 28, premere: 2 ⇄ 8

Per inserire 30, premere: 3 ⇄ 0

- Premete il pulsante ENT per iniziare la riproduzione nel punto selezionato. Se la riproduzione è interrotta ed il disco è fermo quando selezionate il *Capitolo*, potete anche premere il tasto PLAY ► per iniziare.

NOTA: Potete anche inserire il numero del *Titolo* od il tempo trascorso premendo il tasto GOTO per selezionare il *titolo* od il tempo invece del *capitolo* nel primo passo della procedura sopra indicata.

Su dischi CD Audio:

Non è necessario utilizzare il tasto GOTO. Inserite semplicemente il numero della traccia desiderata con i tasti NUMERICI e la riproduzione comincerà dalla traccia selezionata.

Esempi:

Per inserire 1, premere:

1

Per inserire 14, premere:

+10 ⇄ 4

Per inserire 28, premere:

+10 ⇄ +10 ⇄ 8

Per inserire 30, premere:

+10 ⇄ +10 ⇄ 10

Questa funzione è disponibile in qualsiasi momento, con il disco in riproduzione o con il disco in stop.

NOTA: YPotete anche inserire il numero della *Traccia* od il tempo trascorso premendo il tasto GOTO per selezionare il *capitolo* (*traccia*) od il tempo, quindi utilizzare i tasti NUMERICI per inserire le cifre, seguite dal tasto ENT per iniziare la riproduzione.

Ricerca di una posizione sul disco con la funzione Time Search I M U Z

Potete riprodurre un disco da un punto desiderato specificando il tempo trascorso dall'inizio del *Titolo* in corso usando la funzione Time Search. Questa funzione è disponibile in qualsiasi momento eccetto quando un menu è già visualizzato sullo schermo TV.

Premendo il tasto GOTO potete selezionare tre diverse opzioni di accesso diretto: *Tempo*, *Titolo*, *Capitolo*. Per potere utilizzare la funzione Time Search, premete il tasto GOTO una volta per accedere alla modalità *Tempo*.

Quindi, inserite il tempo trascorso desiderato in formato ORE:MINUTI:SECONDI utilizzando i tasti NUMERICI.

Esempio: Per iniziare la riproduzione a 1 ora, 14 minuti, 0 secondi, premete i tasti 0, 1, 1, 4, 0, 0.

Dischi DVD-Video:

- Premete una volta il tasto GOTO sul telecomando. Apparirà sul monitor TV la barra di stato indicando il tempo trascorso.
- Inserite il tempo desiderato in formato ORE:MINUTI:SECONDI utilizzando i pulsanti NUMERICI. *Esempio:* 0, 1, 1, 4, 0, 0.
- Premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione dal punto selezionato.

NOTA: Per dischi DVD, questa funzione è attivabile solo all'interno del *titolo* in riproduzione. Potete selezionare un *titolo* diverso premendo il tasto GOTO due volte nel primo passo della procedura sopra indicata.

Dischi CD Audio

- Premete una volta il tasto GOTO sul telecomando. Apparirà sul monitor TV la barra di stato indicando il tempo trascorso.
- Inserite il tempo desiderato in formato ORE: MINUTI:SECONDI utilizzando i pulsanti NUMERICI. Esempio: 0, 1, 1, 4, 0, 0.
- Premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione dal punto selezionato.

Funzioni aggiuntive di riproduzione

In questa sezione sono descritte quattro funzioni di ripetizione aggiuntive:

1. REPEAT che ripete la selezione del *Capitolo/Traccia* corrente, o l'intero disco
2. A-B REPEAT che ripete una selezione desiderata dal punto A al punto B.
3. RANDOM che riproduce le tracce in ordine casuale da dischi CD Audio, Video CD, e SVCD.
4. PROGRAM che vi permette di selezionare delle tracce su di un disco CD Audio da riprodurre in un ordine specifico.

Riproduzione REPEAT **D** **AA**

La funzione Repeat Play è disponibile per dischi DVD-Video, DVD-Audio, CD Audio ed MP3. Questa funzione permette di ripetere continuamente una sola selezione o un numero di selezioni, fino a che la riproduzione non viene fermata manualmente.

Su un disco DVD-Video, potete ripetere un solo *Capitolo* o l'intero *Gruppo*. Su un disco DVD-Audio, una sola *Traccia* o l'intero *Gruppo*. Su altri dischi una singola *traccia* o l'intero *disco*.

Per iniziare la riproduzione Repeat:

- Durante la riproduzione, o quando inserite un disco, premete il pulsante REPEAT.
- Ad ogni pressione del tasto REPEAT vi muoverete all'impostazione della funzione repeat successiva come indicato sulla barra di stato. In base al tipo di disco, i passi successivi sono i seguenti:

DVD-Video:

REPEAT DISC ⇔ REPEAT TITLE ⇔ REPEAT CHAPTER ⇔ REPEAT OFF

DVD-Audio:

REPEAT DISC ⇔ REPEAT 1 ⇔ REPEAT OFF

CD ed MP3:

REPEAT DISC ⇔ REPEAT 1 ⇔ REPEAT OFF

- La riproduzione ripetuta della selezione desiderata comincia appena il modo repeat viene selezionato e continua all'infinito.

Per fermare la riproduzione Repeat:

- Premete il tasto STOP ■ per fermare la riproduzione. Su un disco DVD-Audio, CD Audio o MP3 il modo repeat viene cancellato interamente.
- Su dischi DVD-Video, la riproduzione si ferma ma il modo repeat rimane attivo. Per cancellare il modo repeat, premete il tasto REPEAT ripetutamente finché le impostazioni non vengono cancellate.

NOTA: Se non compare la barra di stato, significa che la funzione REPEAT non è disponibile per questo disco. La riproduzione REPEAT non può essere utilizzata con alcuni dischi DVD-Video.

Funzione Repeat A-B **D** **N**

La funzione A-B Repeat è utilizzabile su tutti i dischi, eccetto dischi DVD-Audio ed MP3. Durante la riproduzione, impostate un punto specifico di partenza (Punto A) ed un punto finale (Punto B). L'unità riprodurrà continuamente il materiale compreso tra i due punti.

- Durante la riproduzione, premete il tasto A-B al punto iniziale desiderato. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Loop Start Set", ed il punto A iniziale sarà memorizzato.
- Mentre la riproduzione continua, premete il tasto A-B al punto finale desiderato per la selezione, il punto B. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Loop End Set", ed il punto B finale sarà memorizzato. Il punto finale deve essere nello stesso *Titolo* o *Traccia* del punto A.
- La riproduzione repeat tra i punti indicati comincia automaticamente e continua all'infinito.

- Premete STOP ■ per fermare la riproduzione e cancellare la selezione A-B REPEAT. Potete anche annullarla premendo nuovamente il tasto A-B. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Loop Off".

NOTA: Se non compare la barra di stato, significa che la funzione A-B REPEAT non è disponibile per questo disco.

Funzione Random **C**

La funzione Random è utilizzabile su tutti i dischi. L'unità riprodurrà in modo casuale tutte le tracce una volta sola.

Per iniziare la riproduzione Random,

premete il tasto RANDOM sul telecomando. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Random On".

Per interrompere la riproduzione

Random, premete nuovamente il tasto RANDOM sul telecomando. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Random Off".

Funzione riproduzione Program **B** **G** **M** **T** **U** **Z**

La riproduzione Program vi permette di selezionare delle tracce in qualsiasi ordine, da dischi CD Audio. Le tracce vengono quindi riprodotte nell'ordine impostato. Per usare la funzione program play (riproduzione programmata):

1. Premete il tasto PROG sul telecomando. Sul monitor TV apparirà la lista delle tracce contenute nel CD Audio.
2. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare la prima traccia desiderata, e selezionatela per la riproduzione Program con i tasti CURSOR ◀/▶.
3. Ripetete il passo 2 per selezionare tutte le tracce desiderate nell'ordine scelto. Quando raggiungete il limite di memoria consentito, non sarà più possibile aggiungere tracce alla lista di programmazione.
4. Dopo avere selezionato le tracce desiderate, premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione programmata.

Per cancellare la lista di programmazione premete il tasto MENU mentre la lista di programmazione è visualizzata sul monitor. Se la lista non è visualizzata sul monitor, premete due volte il tasto MENU per cancellarla.

NOTA: Se una lista di programmazione è attiva per un disco CD, le funzioni Repeat All, Repeat 1 e Random descritte in precedenza, permetteranno di ripetere o riprodurre in ordine casuale le tracce contenute nella lista di programmazione, invece che tutte quelle presenti sul disco.

Riproduzione dischi MP3

L'RDV-1093 può riprodurre files MP3 dalla maggior parte di dischi CD-R, CD-RW.

Questi dischi, sempre registrati su computer, hanno una struttura simile ai dischi per computer, con files memorizzati in cartelle.

Alcune indicazioni per la realizzazione di dischi MP3/WMA:

- Come formato del disco selezionate "ISO 9660".
- Vi raccomandiamo di registrare il vostro materiale in MP3 ad una frequenza di campionamento di 44.1kHz, a 128 kbps. I files devono avere l'estensione .MP3.
- Il lettore non è compatibile con dischi "packet writing (formato UDF)".
- Il lettore non è compatibile con tag ID3.
- Il lettore supporta dischi registrati in multiseSSIONE.
- Alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

La selezione dei files per la riproduzione o di altre caratteristiche viene fatta utilizzando lo speciale menu di controllo URD.

Menu URD **G M U**

Quando inserite un disco contenente files MP3 nel RDV-1093 o quando premete il tasto PLAY ►, apparirà il menu URD, che visualizzerà i files presenti nel disco sul monitor TV:

URD
01 let's groove.mp3
02 stayin alive.mp3
03 john blaze.mp3
04 beat it.mp3
05 truckin.mp3
06 the good die young.mp3
07 numb.mp3
08 its been a while.mp3

Se i files presenti nel disco sono raggruppati in folders (cartelle), la schermata sarà la seguente:

URD
Folder 1
Folder 2
Folder 3
Folder 4

Per selezionare un Folder: Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare il folder desiderato. Premete il tasto ENT per visualizzare la lista dei files contenuti nel folder.

Per selezionare una traccia: Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare la traccia desiderata.

Per iniziare la riproduzione dalla Traccia selezionata: Premete il tasto ENTER.

NOTA: Se premete PLAY ► durante la riproduzione, l'RDV-1093 inizia la riproduzione dall'inizio della traccia corrente. La funzione di riproduzione ad alta velocità in avanti/indietro è disponibile tramite i tasti SEARCH ◀▶.

Riproduzione Repeat **D AA**

Durante la riproduzione di dischi MP3, potete ripetere una sola Traccia, tutte le Tracce nel Gruppo corrente, o tutte le Tracce sul disco.

Per iniziare la riproduzione Repeat: Premete il tasto REPEAT sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto vi sposterete sulla modalità REPEAT successiva come indicato di seguito:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT 1 ⇄ REPEAT OFF

Sul display del pannello frontale viene visualizzato l'indicatore repeat che indica la modalità repeat. Anche sulla barra di stato sullo schermo del TV viene indicata la modalità repeat attuale.

Per fermare la riproduzione Repeat:

Premete il tasto STOP ■ per fermare la riproduzione. La riproduzione si interrompe ma la modalità repeat rimane attiva. Per cancellare la modalità repeat, premere il tasto REPEAT finché non compare la modalità OFF.

IMPOSTAZIONI

L'RDV-1093 permette di effettuare una serie di impostazioni a scelta dell'utente in base alle proprie preferenze tramite i menu OSD. Queste comprendono l'impostazione della lingua, le opzioni di visualizzazione del display, la configurazione hardware e le regolazioni dei diffusori per meglio abbinare l'apparecchio al vostro sistema.

Menu On-Screen **G H U**

In questa sezione è indicata la procedura generale per l'utilizzo dei menu On-Screen per configurare l'unità.

1. Premere il pulsante SETUP sul telecomando per visualizzare sul TV il menu principale. Attraverso questa schermata potete accedere a sette categorie di impostazioni:

MENU
riproduzione DVD
impostazione sistema
impostazioni video
impostazioni audio
impostazione diffusori
controllo genitori
impostazioni alta definizione
menu uscita

2. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare una delle opzioni, quindi premete il tasto ENTER o il tasto CURSOR ► per visualizzare il corrispondente menu pop-up delle opzioni. In questa schermata di esempio sono indicate le opzioni di riproduzione per il DVD:

MENU	
riproduzione DVD	traccia audio
impostazione sistema	angolo di visione
impostazioni video	sottotitoli
impostazioni audio	riproduzione automatica DVD
impostazione diffusori	preferenze sottotitoli
controllo genitori	preferenze lingua audio
impostazioni alta definizione	preferenze formato audio
menu uscita	

3. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare una opzione e premete il tasto ENTER o il tasto CURSOR ► per visualizzare il menu pop-up delle impostazioni che conterrà le opzioni per questa caratteristica. In questa schermata di esempio sono indicate le opzioni di selezione della traccia audio:
4. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ 1. per selezionare l'impostazione desiderata dal menu pop-up. In questa schermata di esempio, potete selezionare la traccia audio Dolby Digital 2.0 o Dolby Digital 5.1:
5. Premete il tasto ENTER per confermare le impostazioni effettuate.

- Usate i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per navigare nei menu ed effettuare ulteriori impostazioni.
- Dopo alcuni minuti di inattività il menu si disattiva automaticamente. Oppure, premete il tasto SETUP nuovamente per uscire dal menu e tornare alla normale operatività.

NOTA: Nei menu di Impostazione, vengono visualizzate anche istruzioni di aiuto contestuali, visualizzabili anche premendo il tasto MENU.

Le seguenti sezioni descrivono le impostazioni disponibili per ognuno dei sette sottomenu contenuti nel menu principale.

Menu riproduzione DVD

MENU	
riproduzione DVD	traccia audio
impostazione sistema	angolo di visione
impostazioni video	sottotitoli
impostazioni audio	riproduzione automatica DVD
impostazione diffusori	preferenze sottotitoli
controllo genitori	preferenze lingua audio
impostazioni alta definizione	preferenze formato audio
menu uscita	

Sono disponibili sette opzioni di impostazione nel menu riproduzione DVD quando è presente un disco DVD nel lettore. Se non presente nessun disco nel lettore, le quattro opzioni della voce "DVD Auto Play" vengono visualizzate automaticamente.

Di seguito sono indicate le sette opzioni del menu.

Audio Track (Traccia Audio)

Selezionate una traccia audio per il DVD in riproduzione. Le opzioni disponibili dipendono dal disco e solitamente includono formati Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1, DTS 5.1, più colonne sonore registrate in più lingue. Questa selezione bypassa le impostazioni di default, ma solo per il disco in riproduzione.

NOTA: Questa selezione può essere effettuata anche direttamente nel menu iniziale del disco o premendo il tasto AUDIO sul telecomando.

Camera Angle (Angolo di visione)

Alcuni dischi DVD-Video hanno scene che possono essere viste da più angolazioni a scelta dell'utente. Quando sono disponibili più angolazioni di visione, questa impostazione vi permette di scegliere l'angolazione preferita. Se un disco o una scena non dispone di questa caratteristica, nel menu Impostazioni sarà visualizzato "1 of 1" (1 di 1).

NOTA: Questa selezione può essere effettuata anche direttamente nel menu iniziale del disco o premendo il tasto ANGLE sul telecomando. Se non è disponibile nessun altro angolo di visione, quando premete il tasto ANGLE non apparirà la barra di stato.

Subtitle (Sottotitoli)

Potete selezionare la lingua di default di visualizzazione dei sottotitoli per il disco in riproduzione, se disponibile nel disco DVD. Potete anche selezionare OFF in modo che i DVD vengano riprodotti senza sottotitoli. Questa selezione bypassa l'impostazione di default, ma solo per il disco in riproduzione.

NOTA: Questa selezione può essere effettuata anche direttamente nel menu iniziale del disco o premendo il tasto SUBTITLE sul telecomando.

DVD auto play (riproduzione automatica DVD)

Questa opzione permette di indicare se la riproduzione dei DVD deve iniziare automaticamente quando vengono inseriti nel RDV-1093:

- **ON: (default)** La riproduzione dei dischi inizia automaticamente.
- **OFF:** La riproduzione dei dischi non inizia automaticamente. Sul display del pannello frontale appare la scritta "Loading". Premere il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione.

Subtitle Pref. (preferenze sottotitoli)

Potete selezionare la lingua di default di visualizzazione dei sottotitoli, se disponibile nel disco DVD. Potete anche selezionare OFF in modo che i DVD vengano riprodotti senza sottotitoli. Potete comunque bypassare questa impostazione e selezionare una lingua differente quando riproducete un disco specifico. Se la lingua preferita non è disponibile su un disco, sarà utilizzata la lingua di default dei sottotitoli impostata sul disco.

Le opzioni includono:

- **Inglese (default)**
- **Francese**
- **Spagnolo**
- **Tedesco**
- **Italiano**

Audio Lang. Pref. (preferenze lingua audio)

Potete selezionare la lingua di default con cui viene riprodotta la traccia audio, se disponibile nel disco DVD. Potete comunque bypassare questa impostazione e selezionare una lingua differente quando riproducete un disco specifico. Se la lingua preferita non è disponibile su un disco, sarà utilizzata la lingua di default del disco.

Le opzioni includono:

- **Auto (default):** Riproduce il disco nella lingua originale di default
- **Inglese (default)**
- **Francese**
- **Spagnolo**
- **Tedesco**
- **Italiano**

Audio Fmt. Pref. (preferenze formato audio)

Potete selezionare un formato audio di default, se disponibile nel disco DVD. Potete comunque bypassare questa impostazione e selezionare un formato audio differente quando riproducete un disco specifico. Se il formato audio preferito non è disponibile su un disco, sarà utilizzato il formato audio default del disco.

Le opzioni includono:

- **Auto (default):** Riproduce il disco nel formato audio originale di default.
- **PCM Stereo:** Riproduce la colonna sonora in stereo PCM digitale.
- **Dolby 5.1:** Riproduce la colonna sonora in Dolby Digital 5.1 o Dolby Digital EX.
- **Dolby Stereo:** Riproduce la colonna sonora in Dolby Digital 2.0 Stereo.
- **DTS:** Riproduce la colonna sonora in DTS 5.1 o DTS-ES.

Disc Resume (ripresa della riproduzione)

Questa funzione vi permette di riprendere la riproduzione di un disco da un punto specifico. Per utilizzarla impostate la funzione disc Resume su "on". Quindi, mentre il disco è in riproduzione, mettete in standby l'unità o premete il tasto OPN/CLS **5**. Quando l'RDV-1093 verrà riattivato nuovamente, o viene reinserto lo stesso disco, la riproduzione del disco ripartirà dal punto in cui è stata interrotta.

Se non desiderate che l'RDV-1093 riprenda la riproduzione di un disco dopo che è stato messo in modalità standby o dopo che il cassetto porta disco è stato aperto, premete due volte il tasto STOP **10 N**.

Menu System Setup (Impostazioni)

MENU	
riproduzione DVD	barra di stato
impostazione sistema	tempo visualizzazione barra di stato
impostazioni video	salvaschermo
impostazioni audio	funzione sleep
impostazione diffusori	ripristino impostazioni originali
controllo genitori	menu lingue
impostazioni alta definizione	attenuazione pannello frontale
menu uscita	

In questo menu sono disponibili sette opzioni di impostazione generale del sistema.

Barra di stato

Ogni volta che premete un tasto sul telecomando il lettore DVD visualizza una barra di stato sullo schermo del TV. Gli indicatori di stato visualizzano la modalità di riproduzione, la velocità della riproduzione veloce, ecc... o vi avvertono della disponibilità di più angolazioni di visione, di sottotitoli e di tracce audio in più lingue sul DVD in riproduzione. Normalmente, le informazioni contenute nella barra di stato sono utili; comunque potete disattivarla, ad esempio se state registrando un DVD.

- **ON:** Selezionatelo per abilitare la barra di stato (default).
- **OFF:** Selezionatelo per disabilitare la barra di stato.

Ritardo della barra di stato

Questa opzione permette di determinare per quanto tempo la barra di stato deve essere visualizzata dopo la pressione di un tasto sul telecomando. L'impostazione di default è 5 secondi, ma potete selezionare il tempo che desiderate, da 1 a 10 secondi.

Screen Saver (salva schermo)

Se viene visualizzata una immagine statica su un monitor TV per un lungo periodo di tempo, il monitor potrebbe danneggiarsi facilmente. Lo Screen Saver sostituisce l'immagine statica con una immagine in movimento dopo alcuni minuti di inattività. Lo Screen Saver si disattiva in seguito alla pressione di un tasto qualsiasi.

- **ON:** Attiva la funzione automatica screen saver (default).
- **OFF:** Disattiva la funzione screen saver.

Sleep (spegnimento automatico)

Con questa funzione l'RDV-1093 si disattiva automaticamente dopo un determinato periodo di tempo. Questo previene che il DVD visualizzi per lungo tempo il menu statico iniziale. Vi sono tre impostazioni:

- **OFF:** Disattiva la funzione Sleep. L'unità rimane sempre attiva. (default)
- **120:** L'unità va in standby dopo 120 minuti.
- **90:** L'unità va in standby dopo 90 minuti.
- **60:** L'unità va in standby dopo 60 minuti.

Restore Default (Ripristino impostazioni di fabbrica)

Questa opzione permette di riportare l'unità alle impostazioni iniziali di fabbrica.

- **OFF:** Lascia inalterate le impostazioni attuali. (default)
- **ON:** Ripristina le impostazioni di fabbrica.

Menu Language (Menu Lingua)

Potete selezionare la lingua di visualizzazione dei menu On-Screen e della barra di stato del RDV-1093. Le opzioni disponibili dipendono dal mercato in cui è stato acquistato il prodotto ed in base alla versione software. Le opzioni includono:

- **Inglese (default)**
- **Francese**
- **Spagnolo**
- **Tedesco**
- **Italiano**

NOTA: Alcuni messaggi On Screen vengono comunque visualizzati in Inglese, indipendentemente dalle impostazioni effettuate.

Dim Front Panel (Attenuazione display pannello frontale)

La luminosità del display del pannello anteriore può essere attenuata se infastidisce la visione di un film in una sala buia.

L'impostazione di default "0" corrisponde alla massima luminosità, "6" alla minima luminosità. Selezionando OFF si spegne completamente il display del pannello frontale.

NOTA: Questa impostazione può essere bypassata premendo ripetutamente il tasto DIM sul telecomando finché per scegliere la modalità desiderata.

Menu Video Setup (Impostazioni video)

MENU	
riproduzione DVD	formato uscita
impostazione sistema	formato automatico
impostazioni video	livello nero
impostazioni audio	ritardo audio
impostazione diffusori	rapporto di visualizzazione
controllo genitori	ccir clipping
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

In questo menu sono disponibili sei opzioni di impostazione per regolare l'uscita video del RDV-1093:

Output Format (formato uscita)

Questa voce è solo informativa, e visualizza l'impostazione dell'interruttore PAL/NTSC del pannello posteriore. L'impostazione del formato di uscita va effettuata tramite l'interruttore sul pannello posteriore.

- **NTSC:** Per l'uso con monitor TV NTSC.
- **PAL:** Per l'uso con monitor TV PAL.

NOTA: La posizione dell'interruttore sul pannello posteriore determina il formato di uscita NTSC/PAL quando l'opzione Auto Format (descritta di seguito) è su OFF.

Auto Format (formato automatico)

La maggior parte dei monitor TV sono realizzati per visualizzare segnali video sia NTSC che PAL. Con questi TV, vi basterà semplicemente impostare il formato di uscita tramite l'interruttore NTSC/PAL.

Con monitor TV multistandard in grado di visualizzare segnali video sia NTSC che PAL, potete impostare il formato di uscita del RDV-1093 in base al formato del disco in riproduzione. Utilizzate l'opzione Auto Format per bypassare l'impostazione dell'interruttore del pannello posteriore:

- **OFF:** Il formato video di uscita corrisponde a quello impostato dall'interruttore NTSC/PAL sul pannello posteriore (default).
- **ON:** L'impostazione dell'interruttore del pannello posteriore viene ignorata ed il formato di uscita è determinato dal disco in riproduzione. Il formato dell'ultimo disco riprodotto è visualizzato nelle impostazioni.

Black Level (livello del nero)

Questa regolazione determina il livello del nero per il formato video NTSC. Negli USA lo standard video è "7.5 IRE", che significa che un segnale sopra 0 Volt viene visualizzato come nero puro. Questa impostazione renderà "più chiare" le aree più scure dell'immagine. In Giappone, lo standard video è "0.0 IRE", che significa che un segnale di 0 Volt viene visualizzato come nero puro. Questa impostazione viene chiamata anche "più nero del nero" e renderà "più scure" le aree più scure dell'immagine.

Questa opzione vi permette di scegliere l'impostazione di uscita del RDV-1093 tra 7.5 IRE o 0.0 IRE. Normalmente, dovrete impostare il livello del nero a 7.5 IRE se siete negli USA, in modo che l'uscita del vostro DVD corrisponda al segnale video di tutte le altre sorgenti e sia assicurata la compatibilità con il resto delle vostre sorgenti video.

- **7.5 IRE:** Per l'uso con monitor TV NTSC negli USA (default).
- **0.0 IRE:** Per l'uso con monitor TV NTSC in Giappone o altri paesi.

NOTA: *L'impostazione IRE si applica solo all'uscita NTSC e non ha alcun effetto sull'uscita PAL.*

Lip Sync

Questa impostazione permette di ritardare il segnale audio, per sincronizzarlo con il segnale video. Questa funzione è molto poco utilizzata per i dischi DVD, ma può essere utile se l'audio non è sincronizzato con il video. Per regolarlo:

- Premete il tasto ENT per iniziare. La barra di stato visualizzerà "A/V Delay" (ritardo A/V).
- Premete i tasti CURSOR ◀/▶ per regolare il ritardo da -63 a +64; l'impostazione di default è 0 (nessun ritardo).

Aspect Ratio (rapporto di visualizzazione)

Ci sono due tipi di TV: a visualizzazione standard 4:3 e wide-screen 16:9. Usate le opzioni di regolazione per configurare l'uscita video che meglio si abbina al vostro TV.

Con un TV 4:3, dovrete anche effettuare la regolazione dell'immagine wide-screen sull'RDV-1093 per definire la migliore visualizzazione sullo schermo: se volete che l'immagine riempi lo schermo, che venga visualizzata in modalità letterbox, o pan/scan.

• 16:9 Widescreen



Selezionate questa opzione per un TV wide-screen 16:9. Tutti i formati e lo zoom saranno definiti e gestiti automaticamente dal TV.

• 4:3 Letterbox



Selezionate questa opzione per un TV 4:3. I programmi 4:3 saranno visualizzati a schermo pieno. Le immagini video wide-screen saranno visualizzate con la larghezza originale, ma con una parte dell'immagine sotto e sopra riempita da due rettangoli neri.

• 4:3 Pan/Scan



Selezionate questa opzione per un TV 4:3. I programmi 4:3 saranno visualizzati a schermo pieno. Le immagini video wide-screen saranno visualizzate ingrandite (pan/scan) per riempire verticalmente lo schermo, con una parte dell'immagine tagliata a destra e sinistra.

CCIR Clipping

Il comitato per gli standard video Europeo ha stabilito dei livelli massimi di segnale per la processazione video digitale. La maggior parte dei dischi DVD aderiscono a questi standard. L'RDV-1093 prevede come opzione l'applicazione di un filtro per limitare i livelli video digitali per dischi DVD fuori standard.

- **OFF:** Nessun filtro. Questa impostazione di default dovrebbe essere utilizzata con dischi conformi allo standard.
- **ON:** Attiva un filtro opzionale da utilizzare con dischi DVD fuori standard aventi livelli video digitale non conformi agli standard CCIR.

Menu Audio Setup (Impostazioni Audio)

MENU	
riproduzione DVD	uscita audio digitale ◀▶
impostazione sistema	compressione
impostazioni video	
impostazioni audio	
impostazione diffusori	
controllo genitori	
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

Il menu Audio Setup contiene due impostazioni: il formato dell'uscita digitale audio e la modalità compressione ottimizzare la riproduzione Dolby Digital per l'ascolto notturno

Digital Audio Output (uscita audio digitale)

Sono disponibili due opzioni per l'uscita audio digitale del RDV-1093. La prima opzione è l'uscita digitale Multicanale che invia un segnale multicanale (Dolby Digital 5.1, DTS 5.1, ecc..) ad un processore surround per la decodifica. L'altra opzione è l'uscita Stereo che invia un segnale digitale downmixed a due canali.

- **Multichannel:** Con questa impostazione viene emesso un segnale digitale multicanale dal RDV-1093 (default), da utilizzare con un processore surround Dolby Digital o DTS. Potete comunque selezionare l'audio 2 canali dal menu del DVD.
- **Stereo:** Con questa impostazione l'RDV-1093 effettua un downmix audio in due canali stereo sulle uscite audio digitali; da utilizzare se il lettore viene collegato direttamente ad un monitor TV o ad un sistema audio 2 canali.

Compression

Le registrazioni in Dolby Digital sono dotate di una gamma dinamica molto ampia (differenza tra i suoni più alti ed i suoni più bassi). In alcuni casi, questa potrebbe mettere a dura prova il vostro sistema; in altri casi, potreste volere ridurre la gamma dinamica quando ascoltate a basso volume, in modo che i dialoghi siano udibili e che gli effetti sonori non siano troppo forti.

Questa impostazione non ha effetti sull'uscita digitale del RDV-1093, cambia solo la gamma dinamica del segnale analogico dalle uscite audio RCA sinistra/destra.

- **OFF:** Gamma dinamica completa, nessuna compressione (default).
- **1-5:** Queste cinque opzioni permettono di ridurre la gamma dinamica, da utilizzare con sistemi audio limitati (come ad esempio i diffusori interni di un monitor TV) o per l'ascolto notturno. L'impostazione 1 effettua una compressione lieve, con 5 si ottiene la massima compressione.

NOTA: Questa impostazione è applicabile solo ai segnali Dolby Digital.

Menu Speaker Setup (Impostazione diffusori)

MENU	
riproduzione DVD	tipo diffusore
impostazione sistema	misura distanza
impostazioni video	distanza diffusori
impostazioni audio	
impostazione diffusori	
controllo genitori	
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

Il menu Speaker Setup permette di apportare tre regolazioni del suono surround e la gestione dei bassi dei segnali audio sulle uscite analogiche dell'RDV-1093.

NOTA: Queste impostazioni sono riferite ai soli segnali audio emessi dalle uscite analogiche. Non hanno alcun effetto sulle uscite digitali dell'RDV-1093. Inoltre, queste impostazioni sono applicabili solo alle decodifiche Dolby Digital e DTS.

Molte delle impostazioni in questa schermata configurano il numero ed il tipo di diffusori presenti nel sistema. In dettaglio, è possibile impostare i diffusori su LARGE o SMALL per determinare se i bassi sotto una certa frequenza dovranno essere riprodotti dal diffusore stesso o inviati ad un subwoofer attivo. Impostando LARGE si avrà un segnale diretto; il diffusore riprodurrà l'intero segnale incluse le basse frequenze registrate su quel canale. Impostando SMALL si avrà un segnale filtrato "passa-alto"; il diffusore riprodurrà solo frequenze sopra il punto di crossover (100Hz). Le basse frequenze al di sotto di questo valore saranno inviate ad un subwoofer attivo collegato al RDV-1093.

Inoltre, ci sono impostazioni per regolare il ritardo del segnale del diffusore centrale e dei diffusori surround.

Speaker Size (grandezza diffusori)

Utilizzate questo menu per configurare ogni diffusore nel sistema per le uscite analogiche; usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare il diffusore che volete impostare: Sinistro/Destro, Centrale, Surround o Subwoofer. Quindi usate i tasti CURSOR ▲/▼ per scegliere una opzione, e quindi premete il tasto ENT per confermare la scelta. Potete uscire dal menu senza apportare modifiche premendo il tasto RESUME sul telecomando.

Le opzioni di regolazione del subwoofer sono:

- **YES:** Utilizzate questa impostazione se nel sistema è presente un subwoofer. L'uscita del subwoofer emetterà i segnali del canale LFE da dischi DVD-Video in Dolby Digital e DTS 5.1, assieme ai segnali in bassa frequenza provenienti degli altri canali indicati come SMALL.
- **NO:** Se nel sistema non è presente un subwoofer, utilizzate questa impostazione.

Le opzioni per gli altri diffusori (Frontale, Centrale, Surround) sono:

- **LARGE:** Questa impostazione invia un segnale a gamma completa, incluse le basse frequenze, ai diffusori frontali. Utilizzatela con diffusori grandi in grado di riprodurre l'intera gamma dinamica, quando l'impostazione del subwoofer è NO.
- **SMALL:** Questa impostazione filtra il segnale con un filtro passa-alto, che invia le basse frequenze dai questi diffusori ad un subwoofer. Utilizzatela con piccoli diffusori da scaffale, quando l'impostazione del subwoofer è YES.
- **NONE:** Usate questa impostazione se il vostro sistema non ha un diffusore per il canale in oggetto, per esempio se non avete un diffusore per il canale centrale.

NOTE: Non esiste l'opzione SMALL per i diffusori sinistro/destro in un sistema senza subwoofer.

Quando si sceglie l'opzione None per i diffusori centrale, surround o subwoofer, il segnale relativo a quel diffusore viene inviato ai canali frontali.

Distance Units (unità di misura)

L'impostazione seguente richiede la misurazione della distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto; nel menu Distance Units specificate l'unità di misura della distanza tra piedi e metri.

- **FEET:** Indica la distanza in piedi (default).
- **METERS:** Indica la distanza in metri.

Speaker Distance (distanza diffusori)

Questo menu vi permette di indicare la distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto. L'RDV-1093 usa queste distanze per ritardare i segnali in modo che il suono da ogni diffusore giunga all'ascoltatore simultaneamente. La distanza massima è 40 piedi con incrementi di 1 piede; 12 metri con incrementi di 0.1m.

NOTA: Questa impostazione è applicabile solo quando si utilizzano le uscite analogiche audio e non ha effetto sulle uscite audio digitali. E' necessario effettuarla quando inviate segnali audio multicanale, decodificati da dischi DVD-Audio, agli ingressi analogici di un sintoamplificatore.

Utilizzate questa impostazione per configurare ogni diffusore nel sistema per le uscite analogiche; usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare il diffusore che volete impostare: Sinistro, Centrale, Destro, Surround Destro, Surround Sinistro o Subwoofer. Quindi usate i tasti CURSOR ▲/▼ per impostare la distanza. Premete il tasto ENT per confermare la scelta. Potete uscire dal menu senza apportare modifiche premendo il tasto RESUME sul telecomando.

NOTA: L'impostazione della distanza è disponibile solo per i diffusori indicati come presenti nel sistema nel menu precedente: Speaker Size.

Funzione PARENTAL

MENU	
riproduzione DVD	assegna password
impostazione sistema	inserisci password
impostazioni video	cambia password
impostazioni alta definizione	controlli genitori
impostazioni audio	livelli permessi
impostazione diffusori	titoli non classificati
controllo genitori	
menu uscita	

L'RDV-1093 è dotato della funzione parental lock che impedisce che i bambini guardino dei dischi DVD-Video inadatti. La funzione si basa su una scala di livelli (specifica per ogni paese) che inizia da materiale adatto alla visione da parte di bambini, e che incrementandosi si riferisce a soggetti inappropriati alla visione dei più piccoli. La funzione parental lock vi permette di impostare il livello di protezione da 1 a 8. Un disco classificato con un livello maggiore del livello impostato richiede l'immissione di una password per la riproduzione. In questo modo, se impostate un livello di protezione 4, qualsiasi disco classificato 1, 2, 3 o 4 potrà essere riprodotto senza l'immissione della password; mentre dischi classificati 5, 6, 7 o 8 richiederanno l'inserimento della password.

Assegnazione Password

Questo menu vi permette di impostare una password di 4 cifre per la visualizzazione di materiale "protetto".

1. Digitate la password a 4 cifre desiderata utilizzando i tasti numerici del telecomando.
2. Inserite nuovamente la password per confermarla.
3. Premete il tasto ENT per memorizzare la password.

NOTA: Vi consigliamo di annotarvi la password nel caso in cui la doveste dimenticare! Nel caso in cui doveste dimenticarla, potete utilizzare la password master di sistema 3308.

Inserimento Password

Per riprodurre DVD protetti o per accedere alle impostazioni della funzione Parental, vi sarà richiesto di inserire la password a 4 cifre che avete definito in precedenza.

1. Inserite la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici del telecomando.
2. Premete il tasto ENT per confermare.

NOTA: Se non avete ancora definito una password in precedenza, le cifre che andrete ad inserire ora saranno la vostra password.

Modifica Password

Questo menu vi permette di modificare la password attuale.

1. Digitate la password a 4 cifre attuale utilizzando i tasti numerici del telecomando.
2. Premete il tasto ENT per confermare.
3. Inserite la nuova password a 4 cifre attuale utilizzando i tasti numerici del telecomando.
4. Inserite nuovamente la password per confermarla.
5. Premete il tasto ENT per memorizzare la password.

NOTA: Vi consigliamo di annotarvi la password nel caso in cui la doveste dimenticare!

Controllo funzione Parental

Questo menu vi permette di attivare o disattivare la funzione Parental:

- **OFF:** Disattiva la funzione Parental (default).
- **ON:** Attiva la funzione Parental impedendo la riproduzione dei DVD il cui livello è superiore a quello impostato; per poterli riprodurre vi sarà richiesto di inserire la password.

NOTA: Dopo che la funzione Parental è stata attivata, dovrete inserire la password per poterla disattivare.

Livelli consentiti

Questa opzione vi permette di impostare il livello più alto di DVD che può essere riprodotto senza bisogno di inserire la password:

1. Scegliete nella lista di livelli disponibili il livello che volete impostare:

- Level 1:** G
- Level 2:**
- Level 3:** PG
- Level 4:** PG-13
- Level 5:**
- Level 6:** R (default)
- Level 7:** NC-17
- Level 8:** All

2. Premete il tasto ENTER per confermare.

Il livello indicato verrà riprodotto senza alcuna restrizione, tutto il materiale codificato ad un livello superiore verrà bloccato dalla funzione Parental, se attiva.

Titoli non codificati

Alcuni dischi DVD non sono codificati per il controllo della visione; in questa opzione potete indicare al lettore come riprodurre questi dischi quando la funzione Parental è attiva.

- **ALLOW:** I dischi non codificati saranno riprodotti senza restrizioni, anche quando la funzione Parental è attiva (default).
- **RESTRICT:** I dischi non codificati non possono essere riprodotti senza l'inserimento della password.

Menu High Definition Setup (impostazione alta definizione)

MENU	
riproduzione DVD	formato uscita
impostazione sistema	spazio colore HDMI
impostazioni video	miglioramento contorni
impostazioni audio	
impostazione diffusori	
controllo genitori	
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

Il menu High Definition Setup comprende tre opzioni configurabili dall'utente che permettono di impostare le opzioni video per la riproduzione di dischi DVD. Altre tre opzioni permettono di solo di visualizzare informazioni sullo stato del lettore e non possono essere modificate.

Formato di uscita

Quando utilizzate una delle connessioni video in alta definizione (Video Component o HDMI), lo scaler video interno del RDV-1093 può emettere il segnale video con la risoluzione che meglio si adatta al vostro monitor TV. Utilizzate questa opzione per specificare la risoluzione video. In quasi tutti i casi, dovrete impostare la risoluzione in base alla risoluzione nativa del vostro TV. I segnali video da tutte le sorgenti vengono scalati alla risoluzione indicata.

NOTA: La maggior parte dei dischi DVD dispone di protezioni Macrovision e/o HDCP che potrebbero causare la non corretta visualizzazione alla risoluzione di 720p o superiori. **Quando utilizzate la connessione Video Component, impostate la risoluzione di uscita del RDV-1093 a 480i/576i o 480p/576p.** Le connessioni HDMI non sono soggette alla protezione Macrovision.

- **720p:** Risoluzione in alta definizione Progressive scan.
- **1080p:** Risoluzione in alta definizione Progressive scan.
- **1080i:** Risoluzione in alta definizione interlacciata.
- **PROGRESSIVE:** Risoluzione progressive scan 480p (NTSC) o 576p (PAL) (impostazione di default).
- **INTERLACED:** Risoluzione interlacciata 480i (NTSC) o 576i (PAL). Utilizzate questa impostazione con TV a definizione standard.
- **AUTO:** Emette il segnale video alla risoluzione 720p, utilizzabile con la maggior parte dei monitor HDMI.

HDMI Color Format (formato colore HDMI)

Vi sono tre diversi standard di formato colore nei monitor TV: RGB, YCrCb 4:2:2, e YCrCb 4:4:4. E' essenziale impostare adeguatamente l'uscita del RDV-1093 con il corretto formato colore quando effettuate le connessioni verso il monitor con HDMI. Normalmente l'impostazione AUTO è in grado di rilevare automaticamente il formato più idoneo per il monitor TV digitale; altrimenti utilizzate una di queste impostazioni:

- **AUTO:** Il lettore DVD rileva le informazioni dal monitor TV e seleziona automaticamente il corretto formato colore. (default)

- **RGB:** Utilizzate questa impostazione quando il monitor TV digitale collegato al lettore supporta il formato colore RGB.
- **YCrCb 4:2:2:** Utilizzate questa impostazione quando il monitor TV digitale collegato al lettore supporta il formato colore YCrCb 4:2:2.
- **YCrCb 4:4:4:** Utilizzate questa impostazione quando il monitor TV digitale collegato al lettore supporta il formato colore YCrCb 4:4:4.

Enhancement (miglioramento contorni)

Lo scaler video interno dispone di una funzione opzionale di miglioramento dei contorni per aumentare la nitidezza dell'immagine a scapito di un rumore video più elevato. Questa impostazione vi permette di scegliere quale impostazione utilizzare tra le seguenti:

- **OFF:** Disabilita la funzione di miglioramento contorni (default).
- **LOW:** Abilita la funzione di miglioramento contorni, impostazione minima.
- **MEDIUM:** Abilita la funzione di miglioramento contorni, impostazione moderata.
- **HIGH:** Abilita la funzione di miglioramento contorni, impostazione massima.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Risoluzione dei problemi

Se riscontrate difficoltà, Vi preghiamo di consultare la lista seguente per alcune possibili soluzioni.

Alimentazione

L'unità non si accende.

- Assicuratevi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di alimentazione.

Funzionamento

Errore Codice Regionale.

- Assicuratevi che il Codice Regionale del disco inserito corrisponda a quello del lettore, indicato sul pannello posteriore dell'unità.

L'unità non funziona o funziona erroneamente.

- Malfunzionamento del microprocessore causato da elettricità statica o da sbalzi improvvisi di tensione; spegnete l'apparecchio, scollegate il cavo di alimentazione e ricollegatelo.
- Condensa causata da un repentino cambiamento di temperatura o dall'umidità. Prima di utilizzare il lettore aspettate qualche ora affinché l'eventuale condensa che si potrebbe essere formata si asciughi.
- Se si riscontrano problemi solo con uno specifico disco, il disco potrebbe essere difettoso.

Il telecomando non funziona.

- Verificate il corretto inserimento e lo stato di carica delle batterie, provate ad inserirne delle nuove, assicuratevi di puntare il telecomando verso l'apparecchio.

Immagine

L'immagine è disturbata.

- Il lettore è collegato direttamente al VCR e la funzione copyguard è attiva. Collegate il lettore direttamente al TV.

L'immagine sul TV non è corretta.

- Collegate il lettore al TV con un tipo di cavo adeguato.
- Assicuratevi che l'impostazione Video Output (uscita video) corrisponda alla risoluzione del vostro TV. Non potete visualizzare immagini Progressive Scan su TV a definizione standard.
- Assicuratevi che l'impostazione PAL/NTSC effettuata sia compatibile con il vostro TV.

L'immagine non riempie lo schermo.

- Impostate correttamente il parametro ASPECT RATIO.

Il LED HDMI lampeggia continuamente e non viene visualizzata nessuna immagine.

- I componenti dotati di connettore HDMI devono essere compatibili con la versione 1.1.
- I cavi HDMI devono essere lunghi al massimo 5 metri.

Nessuna immagine dall'uscita Video Component.

- La maggior parte dei dischi DVD sono dotati di protezione Macrovision, HDCP. Impostate il formato di uscita dell'impostazione High Definition (alta definizione) su Progressive (480p/576p) o interfacciato (480i/576i).

Audio

Nessun suono.

- Verificate il collegamento audio e l'impostazione degli ingressi del preamplificatore.

Il suono è confuso.

- Pulite la superficie del disco.

Caratteristiche tecniche

Generali

Dischi leggibili:

DVD-Audio, DVD-Video, CD Audio, MP3 da CD-R/RW, DVD-/+R

Formati video:

PAL o NTSC. 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p.

Altro

Alimentazione:

AC 110-240V, 50/60 Hz

Consumo:

26 W

Peso:

5.1 Kg

Dimensioni (L x A x P):

432mm x 92mm x 336mm

Altezza del pannello frontale

(senza piedini/per montaggio a rack):

80mm/3.15"

Uscite video

VIDEO COMPONENT (pin jack):

Uscita Y: 1.0 V_{pp} (75 ohm)

Uscita PB/PR : 0.7 V_{pp} (75 ohm)

VIDEO COMPOSITO (PIN JACK):

1.0 V_{pp} (75 ohm)

S-VIDEO (S jack)

Uscita Y: 1.0 V_{pp} (75 ohm)

Uscita C (NTSC): 286 mV_{pp} (75 ohm)

Uscita C (PAL): 300 mV_{pp} (75 ohm)

HDMI:

Versione 1.1

Rapporto segnale/rumore:

65dB

Uscite audio

Uscita analogica (pin jack):

2.0 V_{rms} (220 ohm)

Uscita digitale:

Ottica: da -21dBm a -15dBm (picco)

Coassiale: 0.5 V_{pp} (75 ohm)

Caratteristiche audio

Risposta in frequenza:

CD (a 44.1 kHz): da 2 Hz a 20 kHz

DVD (a 48 kHz) : da 2 Hz a 22 kHz

DVD (a 96/88.2 kHz) : da 2 Hz a 44 kHz

DVD (a 192/176.4 kHz): da 2 Hz a 88 kHz

Gamma dinamica:

16 bit: più di 100 dB

20 bit: più di 110 dB

24 bit: più di 110 dB

Wow & flutter:

non misurabile (meno di ± 0.002%)

Distorsione armonica totale:

16 bit : meno di 0.0018%

20/24 bit : meno di 0.0012%

Tutte le caratteristiche sono esatte al momento della stampa.

Rotel si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Rotel ed il logo Rotel HiFi sono marchi registrati The Rotel Co. Ltd, Tokyo, Japan.



VARNING


**RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR
ÖPPNA EJ**



VARNING: SKRUVA ALDRIG ISÅR APPARATEN. DET FINNS INGA DELAR INUTI SOM KAN LAGAS AV ANVÄNDAREN. ANLITA ALLTID EN BEHÖRIG SERVICETEKNIKER FÖR ALL SERVICE.



Denna symbol används för att varna för farlig elektrisk ström inuti apparaten som kan orsaka elektriska stötar.

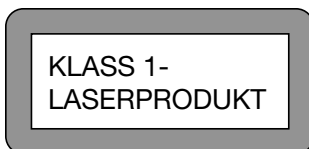


Denna symbol används för att meddela att det finns viktiga instruktioner om användning och skötsel i denna bruksanvisning.

KLASS 1-LASERPRODUKT
Uppfyller föreskrifterna DHHS 21 CFR 1040.10 och 1040.11

FARA: INUTI APPARATEN FINNS OSYNLIG LASERSTRÅLNING. UNDVIK ATT BLI UTSATT FÖR LASERSTRÅLEN.

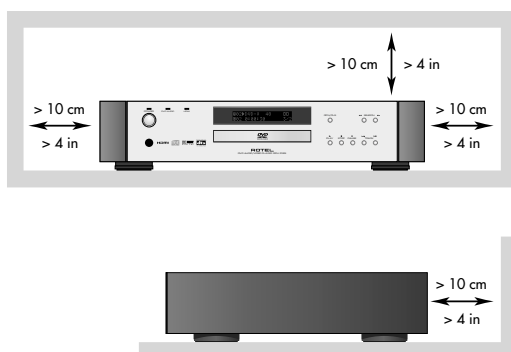
VARNING: ATT JUSTERA ELLER PÅVERKA PRESTANDA ELLER FUNKTIONER PÅ ANNAT SÄTT ÄN VAD SOM BESKRIVS I DENNA MANUAL KAN ORSAKA FARLIG STRÅLNING.



 Denna symbol betyder att apparaten är dubbelisolerad och inte behöver jordas.



Rotels produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.



Viktig säkerhetsinformation

VARNING! Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

VARNING! För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten. Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten.

Behåll denna bruksanvisning så att du kan studera säkerhetsföreskrifterna.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten. Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren för rengöring av apparaten.

Använd inte apparaten i närheten av vatten.

Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt specifikationen på apparatens baksida (230V, 50Hz).

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln. Ändra inte jord eller polaritet. Använd inte någon förlängningskabel. Kontakta en elektriker om inte nätkabeln passar ditt vägguttag. Använd inte någon förlängningskabel.

Strömkabeln och strömgingen är en del av apparatens strömfunktion. För att göra apparaten helt strömlös måste kontakten dras ut ur vägguttaget. Standby-lysdioden lyser inte när apparaten är helt strömlös.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för överkan, extrem värme eller kan skadas på annat sätt. Var extra noga med att inte skada kabelns ändrar.

Strömkabeln ska kopplas ur vägguttaget vid åskväder eller om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Använd endast stereorack, konsolhyllor, stativ eller hyllsystem som rekommenderats av Rotel. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.

Sluta omedelbart att använda apparaten och låt behörig servicetekniker kontrollera den om:

- Strömkabeln eller kontakten har skadats
- Främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten
- Apparaten har blivit utsatt för regn
- Apparaten visar tecken på felaktig funktion
- Apparaten har tappats eller skadats på annat sätt



Placera apparaten på en fast, plan yta som klarar dess vikt. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.



Innehåll

1: Frontens kontroller och display	3	TV-anslutningar	91	Översikt över fjärrkontrollen	94
2: Fjärrkontroll RR-DV98	3	Anslutning till TV med komponentvideoingång	15	Batterier	94
3: Baksidans anslutningar	4	Anslutning till TV med S-videoingång	13	Använda fjärrkontrollen	94
4: Digital HDTV-anslutning (HDMI)	4	Anslutning till TV med kompositvideoingång	14	ON-/OFF-knappar A P	94
5: Digital HDTV-anslutning (DVI)	5	PAL/NTSC-omkopplare	17	OPN/CLOSE-knapp Q	94
6: Analog HDTV-anslutning (komponentvideo)	5	Andra anslutningar	92	PLAY-knapp M	94
7: Analog HDTV-anslutning (S-video/kompositvideo)	6	Strömkabel	24	STOP-knapp N	94
8: Analoga ljudanslutningar	6	EXT REM IN	19	PAUSE-knapp AA	94
9: Analoga ljudanslutningar (multikanal)	7	12-volts styrsignaler	18	TRACK-knappar O	94
10: Digitala ljudanslutningar	7	COMPUTER I/O-kontakt	20	SEARCH-knappar BB	94
Om Rotel	89	ÖVERSIKT	92	Numeriska knappar I	94
Introduktion	89	Menyer	92	Pilknappar G	94
Videofunktioner	89	Statusfältet	92	ENTER-knapp U	94
Ljutfunktioner	89	Menyer	93	MENU-knapp T	94
Andra funktioner	89	Skärmsläckare	93	SETUP-knapp H	94
Tillbehör	89	Översikt över fronten	93	DISPLAY-knapp V	94
Att tänka på	89	POWER-knapp och -lysdiod 1	93	TITLE-knapp F	94
Placering	89	Lysdioder 2 3	93	SLOW-knapp L	94
ANSLUTNINGAR	90	Display 4	93	GOTO-knapp Z	94
Kablar	90	Skivlucka 8	93	ANGLE-knapp J	94
Ljudanslutningar	90	OPN/CLOSE-knapp 5	93	SUBTITLE-knapp K	95
Analoga ljudutgångar 21 22	90	IR-sensor 7	93	AUDIO-knapp X	95
Digitalutgångar 23	90	PLAY-knapp 9	93	ZOOM-knapp W	95
Videoanslutningar	90	STOP-knapp 10	93	REPEAT-knapp D	95
HDTV-anslutningar	91	PAUSE-knapp 11	93	A-B-knapp E	95
Digital HDMI-anslutning 16	91	TRACK-knappar 12	93	DIM-knapp S	95
Digital DVI-anslutning 16	91	SEARCH-knappar 6	93	RESUME-knapp R	95
Anslutning med komponentvideo 15	91			PROG-knapp B	95
				RANDM-knapp C	95
				P.SCAN-knapp Y	95

ATT ANVÄNDA RDV-1093.....	95	Extra avspelningsfunktioner	99	Audio Setup-meny.....	104
Om skivor	95	Repetition D AA	99	Digital Audio Output	104
Skivformat	95	A-B REPEAT D N	100	Compression	104
DVD-regioner	96	Slumpvis avspeling C	100	Speaker Setup-meny.....	104
Skivstruktur	96	Programmerad avspeling		Speaker Size	104
Digitala ljudformat	96	B G M T U Z	100	Distance Units	104
Grundfunktioner.....	96	Spela MP3-skivor	100	Speaker Distance	105
Av/på-funktion 1 A P	96	URD-meny G M U	100	Parental Control-meny.....	105
Ändra displaybelysningen S	96	Repetition D AA	100	Assign Pass Code	105
Ladda en skiva 5 8 Q	97	INSTALLATION	101	Enter Pass Code	105
Spela en skiva 9 M N	97	Menystemet G H U	101	Change Pass Code	105
Stoppa avspelingen 10 N	97	DVD Playback-meny.....	101	Parental Controls	105
Pause/stillbild 11 AA	97	Audio Track	101	Allowed Ratings	105
Hoppa framåt/bakåt 12 O	97	Camera Angle	101	Unrated Titles	105
Snabbspolning 6 BB	97	Subtitle	101	High Definition Setup-meny	106
Slowmotion 6 L	97	DVD Autoplay	101	Output Format	106
Tidvisning V	97	Subtitle Pref.	101	HDMI Color Format	106
Avancerade funktioner.....	97	Audio Lang. Pref.	101	Enhancement	106
Zoom W	97	Audio Fmt. Pref.	102	YTTERLIGARE INFORMATION.....	106
Ljudspår T X	98	Disc Resume	102	Felsökning	106
Kameravinklar J	98	System Setup-meny.....	102	Ström	106
Textning K T	98	Status Bar	102	Användning	106
Spela särskilda avsnitt	98	Status Bar Delay	102	Bild	107
Välja titel/grupp F G I U Z	98	Screen Saver	102	Ljud	107
Välja kapitel från DVD-meny		Sleep	102	Specifikationer.....	107
G I T U Z	98	Restore Default	102	Allmänt	107
Ange ett kapitel- eller spårnummer		Menu Language	102	Övrigt	107
I M U Z	98	Dim Front Panel	102	Videosignaler	107
Välja ett avsnitt med Time Search-funktionen		Video Setup-meny	103	Ljudsignaler	107
I M U Z	99	Output Format	103	Ljudegenskaper	107
		Auto Format	103		
		Black Level	103		
		Lip Sync	103		
		Aspect Ratio	103		
		CCIR Clipping	103		

Om Rotel

Rotel grundades för över 45 år sedan av en familj med ett passionerat intresse för musik. Detta ledde till en egen tillverkning av hifi-produkter med en kompromisslös kvalitet. Genom alla år har denna passion för musik, som delas av hela Rotels personal, varit oförminskad och målet har alltid varit att tillverka prisvärda produkter för både audiofiler och musikälskare, vilken budget de än har.

Rotels ingenjörer arbetar i team och har ett nära samarbete. Tillsammans lyssnar de på och finlipar varje ny produkt tills den når upp till Rotels höga krav på musikalisk kvalitet. De får välja komponenter från hela världen för att göra produkterna så bra som möjligt. I apparaterna hittar du ofta allt från brittiska och tyska kondensatorer till japanska och amerikanska halvledare samt toroidaltransformatorer som tillverkas i Rotels egna fabriker.

Rotel har förtjänat sitt goda rykte genom hundratals goda tester och utmärkelser från hifi-branschens mest respekterade recensenter som lyssnar på musik varje dag. Deras erkännanden bidrar till att Rotel fortsätter att tillverka produkter som är musikaliska, pålitliga och prisvärda.

Alla vi på Rotel är glada för att du köpt denna produkt och hoppas att den kommer att ge dig många års njutning och glädje.

Tillverkad på licens från Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Tillverkad på licens från Digital Theater System, Inc. US Pat no. 5 451 942 och andra patent som är utfärdade eller söks. "DTS" och "DTS Digital Surround" är varumärken som tillhör Digital Theater Systems, Inc.

Denna apparat innehåller upphovsrättskyddad teknik som skyddas av vissa USA-patent och andra rättigheter beträffande intellektuell egendom som tillhör Macrovision Corporation och andra upphovsrättsinnehavare. Användning av denna upphovsrättskyddade teknik måste vara auktoriserad av Macrovision Corporation, och är endast avsedd för hemmabruk eller annan begränsad användning, om inte annat godkänts av Macrovision Corporation. Så kallad "reversed engineering" och demontering är förbjuden.

Introduktion

Tack för att du har köpt Rotels DVD-spelare RDV-1093. Tack vare en exakt mekanik, en omfattande digitalteknik och Rotels Balanced Design-konstruktion har RDV-1093 prestanda av högsta klass. I en anläggning av hög kvalitet kommer din DVD-spelare att ge dig många års njutning.

RDV-1093 är en multispelare som klarar ljud- och bildskivor med en rad olika format, inklusive DVD-Video, DVD-Audio, CD, MP3 (MPEG 1, Layer 3) och DTS-CD.

Videofunktioner

- Stöder både PAL- och NTSC-TV-apparater. DVD-spelaren omvandlar signaler från PAL- och NTSC-skivor till det format som valts med omkopplaren på baksidan.
- High Definition-video i olika upplösningar, både PAL och NTSC, som optimeras för både film- och videomaterial. Den digitala linjedubblaren omvandlar vilka signaler som helst till 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i eller 1080p.
- Särskilda avspelningsfunktioner, till exempel bild för bild och zoom, samt olika hastigheter för slow-motion och snabbspolning med bild.
- DVD-Video med olika kameravinklar och val av språk för textning och tal.

Ljutfunktioner

- Stöd för olika ljudformat, inklusive samplingsfrekvenser på upp till 192 kHz, PCM-avkodning med en upplösning på upp till 24 bitar, samt MLP. DVD-Audio stöder upp till 6 kanaler med en samplingshastighet av 48, 96 eller 192 kHz och 16, 20 eller 24 bitars upplösning. DVD-Video stöder 2-kanalsljud med samplingshastigheter på 48 och 96 kHz och en upplösning på 16, 20 eller 24 bitar. CD/Video CD begränsas till 2 kanaler, 44,1 kHz och 16 bitar.
- Stöd för följande digitala ljudformat:
Dolby Digital®
DTS® (Digital Theater System)
MP3 (MPEG 1, Layer 3)
MPEG Multichannel (linjär PCM)
Linjär PCM

- Analoga stereoutgångar, multikanalsutgångar (5.1) samt både koaxial och optisk digitalutgång

Andra funktioner

- Användarvänligt menysystem (On-Screen Display)
- Fjärrkontroll med alla funktioner
- Barnlås

Tillbehör

- Ljud/bildkabel (1)
- Ljudkablar (2)
- S-videokabel (1)
- 75-ohms koaxial digitalkabel för ljud (1)
- Fjärrkontroll (1)
- R03(LR03)/AAA-batterier (3)
- Instruktionsbok
- Strömkabel

Att tänka på

Läs denna instruktionsbok noggrant. Förutom instruktioner om användning och installation innehåller den information om hur du får ut det mesta av din nya DVD-spelare. Kontakta din Rotel-återförsäljare om du har några frågor. Du är alltid välkommen med dina frågor och synpunkter till oss på Rotel.

Spara kartongen och allt packmaterial för framtida behov. Att skicka eller flytta RDV-1093 i en annan förpackning kan orsaka skador på apparaten som inte täcks av garantin.

Placering

Placera RDV-1093 på en stabil och plan hylla där den inte utsätts för solljus, hetta, smuts eller vibrationer. Se till att hyllan klarar apparatens vikt.

Placera RDV-1093 nära de andra komponenterna i anläggningen och om möjligt på en egen hylla. Detta underlättar installationen och framtida ändringar i anläggningen.

RDV-1093 kan utveckla värme vid normal användning. Blockera inte ventilationshålen. **Se till att det finns ett utrymme på minst 10 cm runt om apparaten.** Om du placerar RDV-1093 i ett skåp måste du se till att det finns god ventilation.

Ställ inte andra apparater eller föremål ovanpå RDV-1093. Se till att ingen vätska rinner ner i apparaten.

ANSLUTNINGAR

Detta avsnitt beskriver DVD-spelarens baksida och alla inställningar som måste göras när RDV-1093 installeras. Anslutningarna gäller strömkabeln, bild- och ljudutgångar, val av videostandard för din TV. Det finns också utgångar för eventuella externa IR-anslutningar, 12-volts styr signaler och en port för datorkommunikation.

OBS! För att förhindra oljud bör du se till att DVD-spelaren och resten av anläggningen är avstängd när du gör alla anslutningar.

Kablar

Använd standardkablar med RCA-kontakter för alla analoga ljudanslutningar. Använd följande färgkoder:

Vänster ljudkanal: vit
Höger ljudkanal: röd

Du kan välja mellan tre olika typer av analoga videokablar. Använd en 75-ohms videokabel med RCA-kontakter för kompositvideosignaler. Använd en S-videokabel med en särskild kontakt med flera stift för S-videosignaler. Använd tre separata 75-ohms videokablar med RCA-kontakter för komponentvideosignaler. Använd följande färger:

Kompositvideo: gul

Komponentvideo (Y): grön
Komponentvideo (Pb): blå
Komponentvideo (Pr): röd

OBS! Använd inte vanliga ljudkablar i stället för 75-ohms videokablar. Signalen överförs oftast, men bildkvaliteten försämras.

Du kan använda två olika digitala videokablar. Använd en HDMI-kabel om du har en TV eller videoprocessor med HDMI-ingång. Använd en HDMI/DVI-kabel om du har en TV eller videoprocessor med DVI-ingång.

Använd vanliga optiska digitalkablar för att överföra optiska signaler. Glöm inte att ta bort eventuella skydd från kabelns kontakter. Använd en 75-ohms digitalkabel med RCA-kontakter för koaxiala digitalsignaler.

Koaxial digitalsignal: svart

OBS! Du kan använda en 75-ohms videokabel i stället för en koaxial digitalkabel, men inte en vanlig analog ljudkabel.

Följ alltid alla färgkodningar i kabelns båda ändrar när du gör alla anslutningar.

Ljudanslutningar

De digitala ljudutgångarna överför digitala ljudsignaler som sedan omvandlas av en surroundprocessors D/A-omvandlare. Detta är den bästa överföringsmetoden när RDV-1093 används tillsammans med en Dolby Digital- och DTS-processor (till exempel en hemmabioförstärkare).

De analoga ljudutgångarna överför upp till 5.1-kanaler med avkodat ljud. Använd dessa anslutningar när du ansluter RDV-1093 till en receiver eller TV som inte kan avkoda digitalt Dolby Digital- och DTS-ljud, eller för att överföra multikanals DVD-Audio-ljud till en hemmabioförstärkares analoga ingångar.

Analoga ljudutgångar **21** **22**

Se figur 8 och 9

Två uppsättningar RCA-utgångar, märkta ANALOG OUT, som överför antingen sex kanaler med avkodat ljud (höger front, vänster front, center, höger bak, vänster bak och subwoofer) eller två kanaler (höger och vänster) med analogt stereoljud från DVD-spelaren till en analog ingång på en hemmabioförstärkare, förstärkare, integrerad förstärkare eller TV.

Anslut en hemmabioprocessor med 5.1-ingång med hjälp av RCA-signalkablar från de sex utgångarna märkta 5.1 CH till motsvarande ingångar på processorn (L till vänster front, R till höger front, LS till vänster bak, RS till höger bak, C till center och SUB till subwoofer).

Anslut en stereoförstärkare eller TV med 2-kanalsingång med hjälp av RCA-signalkablar från de två STEREO-utgångarna. Anslut STEREO L-utgången till vänster ingång på TV:n eller förstärkaren och STEREO R till höger ingång.

STEREO-utgångarna överför oftast en matrixkodad stereosignal till förstärkaren. Läs mer om detta i avsnittet *Installation* längre fram.

OBS! De analoga ljudutgångarna används oftast bara med DVD-Audio-skivor eller stere oanläggningar och TV-apparater som inte kan avkoda Dolby Digital- och DTS-ljud. När du ansluter en hemmabioförstärkare behöver du inte använda dessa analoga ljudutgångar, använd i stället en digitalkabel för att överföra ljudet från DVD-skivor (detta beskrivs närmare i nästa avsnitt).

Digitalutgångar **23**

Se figur 10

RDV-1093 har digitala utgångar som överför en digital ljudsignal som används av en processor som klarar av digitala signaler och har Dolby Digital- och DTS-avkodning. Det finns två olika utgångar för digitala ljudsignaler: en optisk och en koaxial. Du kan själv bestämma vilken av dem du vill använda. Om du vill använda den optiska utgången plockar du bort pluggen som skyddar utgången.

Anslut den optiska eller koaxiala digitalkabeln från DIGITAL OUT-utgången (OPTICAL eller COAXIAL) till motsvarande ingång på surroundprocessorn.

Du behöver antagligen välja rätt digitalingång på din surroundprocessor (med hjälp av dess menysystem) för att kunna höra något ljud.

OBS! Läs mer om hur du väljer rätt typ av digitalsignal till din surroundprocessor i avsnittet *Installation*.

Videoanslutningar

Videoutgångarna överför bildsignalen från DVD-spelaren till videoprocessorn, hemmabioförstärkaren eller TV-apparaten. En viktig funktion är att RDV-1093 kan överföra en videosignal till vilken standard-TV eller högupplöst HDTV som helst, i precis det format som passar TV:ns upplösning bäst.

Digitala HDTV-apparater, som LCD- och plasmaskärmar, visar digitala bilder direkt. Sådana TV-apparater bör därför anslutas till RDV-1093 med digitala HDMI-kablar.

Analoga TV-apparater, som vanliga bildrörsmodeller och bakprojektionsapparater, visar analoga bilder. Även om många av dessa kan anslutas med en HDMI-kabel så bör de anslutas med hjälp av analoga komponentvideokablar för att undvika onödiga digital-till-analog-omvandlingar inuti TV:n.

Vanliga, standardupplösta TV-apparater bör anslutas till någon av de tre analoga video-utgångarna S-VIDEO, COMPOSITE eller COMPONENT. Om du har en vanlig TV-apparat ger S-videoutgången en bättre bild än kompositvideoutgången.

OBS! I de flesta anläggningar används bara en enda videoöverföring.

HDTV-anslutningar

Anslut RDV-1093 till en High Definition-TV med HDMI-, DVI- eller komponentvideoingångar. Videoupplösningen kan ställas in så att den passar TV:n (480p/576p, 720p, 1080i eller 1080p).

OBS! De flesta DVD-skivor har Macrovision- och/eller HDCP-kopieringsskydd som eventuellt inte fungerar med 720p eller högre upplösningar. **När du använder komponentvideoöverföring ska RDV-1093 ställas in till en upplösning på 480i/576i eller 480p/576p.** HDMI-överföringen påverkas inte av Macrovision-kopieringsskydd.

Digital HDMI-anslutning 16

Se figur 4

Använd denna typ av anslutning om du har en HDTV som visar digitala signaler direkt, till exempel en LCD-, plasma- eller DLP-monitor.

Anslut ena änden av en HDMI-kabel till HDMI-utgången på baksidan av RDV-1093. Anslut den andra änden av kabeln till TV:ns eller videoprocessorns HDMI-ingång. Vi rekommenderar att du inte använder HDMI-kablar som är längre än 5 meter.

OBS! DVD-spelarens videoinställningar ska konfigureras så att de matchar HDTV:ns upplösning. Läs mer om detta i avsnittet *Installation*.

Digital DVI-anslutning 16

Se figur 5

Använd denna typ av anslutning om du har en HDTV som visar digitala signaler direkt, till exempel en LCD-, plasma- eller DLP-monitor.

Anslut ena änden av en HDMI/DVI-kabel till HDMI-utgången på baksidan av RDV-1093. Anslut den andra änden av kabeln till TV:ns eller videoprocessorns DVI-ingång. Vi rekommenderar att du inte använder DVI-kablar som är längre än 5 meter.

OBS! DVD-spelarens videoinställningar ska konfigureras så att de matchar HDTV:ns upplösning. Läs mer om detta i avsnittet *Installation*.

Anslutning med komponentvideo 15

Se figur 6

Använd denna anslutning om du har en analog TV som klarar hög upplösning, till exempel en bakprojektions-TV.

Du behöver tre videokablar för att ansluta TV:n med komponentvideosignaler:

1. Anslut en kabel från COMPONENT VIDEO OUT-utgången märkt Y till motsvarande ingång på TV:n eller surroundprocessorn.
2. Anslut en kabel från COMPONENT VIDEO OUT-utgången märkt Pb till motsvarande ingång på TV:n eller surroundprocessorn.
3. Anslut en kabel från COMPONENT VIDEO OUT-utgången märkt Pr till motsvarande ingång på TV:n eller surroundprocessorn.

OBS! DVD-spelarens videoinställningar ska konfigureras så att de matchar HDTV:ns upplösning. **För att undvika problem med Macrovision-kopieringsskydd bör du använda komponentvideoöverföring med en upplösning på 480i/576i eller 480p/576p.** Läs mer om detta i avsnittet *Installation*.

TV-anslutningar

Om du har en TV med standardupplösning får du bäst bild med komponentvideo- eller S-videoanslutning. Om TV:n inte klarar något av dessa format använder du kompositvideo-signaler.

Anslutning till TV med komponentvideoingång 15

Se figur 6

Du behöver tre videokablar för att ansluta TV:n med komponentvideosignaler:

1. Anslut en kabel från COMPONENT VIDEO OUT-utgången märkt Y till motsvarande ingång på TV:n eller surroundprocessorn.
2. Anslut en kabel från COMPONENT VIDEO OUT-utgången märkt Pb till motsvarande ingång på TV:n eller surroundprocessorn.
3. Anslut en kabel från COMPONENT VIDEO OUT-utgången märkt Pr till motsvarande ingång på TV:n eller surroundprocessorn.

OBS! Om du har en standardupplöst TV ska video-utgången på RDV-1093 konfigureras till 480i/576i. Läs mer om detta i avsnittet *Installation*.

Anslutning till TV med S-videoingång 13

Se figur 7

Anslut ena änden av en S-videokabel till S-VIDEO-utgången på baksidan av RDV-1093. Anslut den andra änden till motsvarande ingång på din TV eller surroundprocessor.

OBS! RDV-1093 lämnar S-videosignaler med en upplösning på 480i/576i.

Anslutning till TV med kompositvideoingång 14

Se figur 7

Anslut ena änden av en RCA-videokabel till COMPOSITE-utgången på baksidan av RDV-1093. Anslut den andra änden till motsvarande ingång på din TV eller surroundprocessor.

OBS! RDV-1093 lämnar kompositvideosignaler med en upplösning på 480i/576i.

PAL/NTSC-omkopplare 17

Det finns två olika sorters TV-system. I USA och Japan används NTSC och i Europa används PAL. Videoutgångarna på RDV-1093 bör ställas in så att de passar till din TV:s standard. Ställ omkopplaren i läge NTSC om du har videoutrustning som använder NTSC-formatet, och i läge PAL om du har videoutrustning som använder PAL-formatet.

Denna omkopplare styr bara signalerna som DVD-spelaren överför till TV:n. Oavsett vilken inställning som används så kan RDV-1093 spela av både NTSC- och PAL-skivor, och omvandlar sedan signalerna till den standard som väljs med omkopplaren.

OBS! Om din TV kan visa både PAL- och NTSC-signaler så kan du välja att åsidosätta omkopplaren med hjälp av Auto Format-inställningen och låta RDV-1093 överföra samma signaler som DVD-skivorna är inspelade i (PAL eller NTSC).

Andra anslutningar

Strömkabel 24

Det är bäst att ansluta RDV-1093 direkt till vägguttaget. Undvik att använda förlängningskablar.

RDV-1093 konfigureras automatiskt till rätt elnät, från 110 till 240 volt (50/60 Hz). Du behöver inte göra några inställningar för att DVD-spelaren ska passa ditt lands elnät.

Anslut den medföljande nätkabeln i ingången AC INPUT på DVD-spelaren baksida. När du gjort alla andra anslutningar ansluter du strömkabeln till ett vägguttag.

OBS! Om du kommer att vara bortrest eller inte tänker använda anläggningen under en längre tid kan det vara en lämplig säkerhetsåtgärd att dra ut anläggningens strömkablar ur vägguttaget.

EXT REM IN 19

EXT REM IN-ingången tar emot IR-kommandon från en infraröd mottagare eller från en motsvarande EXT REM OUT-utgång på en Rotel-surroundprocessor. Funktionen kan vara praktisk om DVD-spelaren står i ett skåp eller på ett sådant sätt att frontens IR-sensor blockeras och inte kan nås av fjärrkontrollens signaler. Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om IR-mottagare och kablar med 3,5 mm-kontakter för denna ingång.

12-volts styrsignaler 18

RDV-1093 kan slås på och stängas av automatiskt genom att ta emot en 12-volts "trigger-signal" från en Rotel-förstärkare. 12V TRIG IN-ingången på baksidan tar emot styrsignaler på mellan 3 och 30 volt (växelström eller likström). När en kabel är ansluten till ingången och en styrsignal tas emot slås DVD-spelaren på. När styrsignalen avbryts försätts DVD-spelaren i standby-läge. Strömindikatorn på fronten lyser fortfarande, men displayen släcks och det går inte att använda spelaren. Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om styrsignaler och vilka kablar som används i denna ingång.

OBS! När du använder styrsignaler ska POWER-knappen vara i läge ON.

COMPUTER I/O-kontakt 20

RDV-1093 kan skötas från en dator som har en programvara för styrning av ljudanläggningar. Detta sker genom att styrkoder sänds från datorn via en RS-232-kabel.

COMPUTER I/O-ingången på baksidan har alla nödvändiga anslutningar. Den klarar standardiserade RJ-45 kontakter med 8 stift, som är vanliga i 10-BaseT UTP Ethernet-nätverk.

Kontakta din Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om anslutningar, mjukvara och styrkoder för datorn och uppdateringar av RDV-1093.

ÖVERSIKT

På fronten av RDV-1093 finns knappar som sköter de grundläggande funktionerna. Knapparna finns dessutom på fjärrkontrollen, tillsammans med fler funktioner.

För att hjälpa dig förstå hur RDV-1093 fungerar börjar detta avsnitt med en förklaring av funktionerna på fronten och på fjärrkontrollen. I nästa avsnitt, *Att använda RDV-1093*, förklaras DVD-spelarens funktioner och hur de används.

Siffror i grå rutor hänvisar till illustrationerna av RDV-1093 (figur 1) i början av bruksanvisningen. Bokstäver hänvisar till illustrationen av fjärrkontrollen RR-DV98 (figur 2). När båda symbolerna förekommer finns funktionen både på fronten av RDV-1093 och på fjärrkontrollen. Om bara en symbol förekommer finns funktionen antingen på RDV-1093 eller på fjärrkontrollen.

Menyer

RDV-1093 visar ikoner, symboler, statustext och interaktiva menyer på TV-skärmen. Många av dessa menyer används för att göra inställningar och aktivera DVD-spelarens funktioner. Andra menyer visar information och val som rör den normala användningen av DVD-spelaren.

OBS! Menysystemets språk kan ändras. Läs mer om detta i avsnittet *Installation*.

Statusfältet

När du använder DVD-spelaren visas olika statustexter på skärmen när du trycker på DISPLAY-knappen på fjärrkontrollen, när en inställning ändras eller när huvudmenyn eller URD-menyerna visas:



Den vänstra sidan av statusfältet visar vilken slags skiva som spelas. Den översta raden visar statusindikatorer som NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE och så vidare, samt kapitel- och tidsinformation. Denna information behöver inte förklaras närmare. Längst ned visas nya inställningar när sådana görs eller information om du försöker göra en inställning som inte är tillgänglig för den aktuella skivan.

Menyer

När du konfigurerar RDV-1093 kan flera olika menyer visas på skärmen, till exempel:

MENU		
DVD playback	audio track	Dolby Digital 2.0
system setup	camera angle	Dolby Digital 5.1
video setup	subtitle	
audio setup	DVD auto play	up/down to select
speaker setup	subtitle pref.	ok to confirm
parental control	audio lang. pref.	left or return to go back with no change
high def. setup	audio fmt. pref.	menu for help
exit menu		

Menyerna ger tillgång till inställningar och funktioner som beskrivs närmare i avsnittet *Installation* i denna bruksanvisning. Menysystemet visas när du trycker på SETUP-knappen.

Skärmläckare

För att förhindra att TV-skärmen tar skada om samma orörliga bild visas för länge, släcks skärmen efter fem minuter och en ROTEL-logotyp visas.

Skärmen återgår till normalläge så fort du trycker på någon knapp på fronten eller på fjärrkontrollen.

Översikt över fronten

Följande är en kort översikt över knapparna och funktionerna som finns på DVD-spelarens frontpanel. Mer ingående information om de olika funktionerna finns i avsnitten längre fram i denna bruksanvisning.

POWER-knapp och -lysdiod 1

Frontens POWER-knapp fungerar som huvudströmbrytare. När den inte är intryckt är RDV-1093 helt avstängd och kan inte slås på från fjärrkontrollen. Tryck på POWER-knappen för att slå på DVD-spelaren, vilket syns på att displayen tänds på fronten. När POWER-knappen är intryckt kan fjärrkontrollens ON- och OFF-knappar användas för att slå på DVD-spelaren eller försätta den i standby-läge. I standby-läge är POWER-lysdioden tänd men displayen släckt.

OBS! Du kan också slå på RDV-1093 från standby-läge genom att trycka på OPN/CLOSE- eller PLAY-knappen ►.

Lysdioder 2 3

Två lysdioder på fronten visar information när RDV-1093 används.

DVD-AUDIO lyser när skivan innehåller DVD-Audio-information.

HDMI lyser när en HDMI- eller HDMI/DVI-kabel är ansluten till RDV-1093.

Display 4

Den upplysta displayen på RDV-1093:s front visar information om DVD-spelarens status, vilka funktioner som är aktiverade och om skivan som spelas. I början av denna instruktionsbok finns en illustration som visar var symbolerna visas i displayen:

Title/Group 4A visar aktuell *titel* eller *grupp*.

Chapter/Track 4E visar aktuellt *kapitel* eller *spår*.

Play/Pause 4B visar om skivan spelas eller är pausad.

Status/Disc Type 4C visar DVD-spelarens aktuella status (Open, Close, No Disc och så vidare). När en skiva spelas visar denna del av displayen skivans samplingshastighet och format (DVD-V 48kHz, DVD-A 96 kHz och så vidare).

Ljudformat 4D visar den aktuella skivans ljudformat (Dolby Digital, DTS, PCM och så vidare).

Remain 4F visar bokstaven "R" om återstående tid av skivan eller kapitel är vald.

Time 4G visar förfluten tid när en skiva spelas.

Function 4H anger vilka särskilda funktioner som är aktiverade. "A" i det första segmentet för vinkel, "Z" i det andra segmentet för zoom, en indikator som anger repetition i det fjärde segmentet.

Audio Channel 4I visar vilka av de sex möjliga ljudkanalerna som används. "2/0" betyder en stereosignal, "3/2" betyder fem kanaler med tre frontkanaler och två bakkanaler, "1 CH" till "6 CH" för DVD-Audio-skivor och så vidare.

Skivlucka 8

Den motordrivna skivluckan i mitten av RDV-1093 öppnar sig så att du kan lägga i en skiva och stänger sig sedan så att du kan spela skivan.

OPN/CLOSE-knapp 5

Tryck på denna knapp för att öppna och stänga skivluckan.

IR-sensor 7

Den infraröda sensorn tar emot signaler från fjärrkontrollen. Täck inte för IR-sensorn.

PLAY-knapp 9

Tryck på PLAY-knappen ► för att börja spela skivan från början eller fortsätta avspelningsen om skivan är pausad.

STOP-knapp 10

Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelningsen av skivan.

PAUSE-knapp 11

Tryck på PAUSE-knappen II för att stoppa avspelningsen tillfälligt eller för att flytta dig framåt bild för bild när skivan är pausad.

TRACK-knappar 12

TRACK-knapparna ◀▶ hoppas framåt eller bakåt till nästa avsnitt på skivan.

SEARCH-knappar 6

SEARCH-knapparna ◀▶ ändrar hastigheten på avspelningsen, och visar avspelningsen antingen framåt eller bakåt med 2x, 4x, 8x, 16x, 30x eller 60x normal hastighet.

Översikt över fjärrkontrollen

Se figur 2

Till RDV-1093 ingår fjärrkontrollen RR-DV98 som har samma knappar som fronten samt ytterligare funktioner.

Batterier

Fjärrkontrollen måste laddas med tre R03(LR03)/AAA-batterier (ingår) innan den kan användas. Öppna locket på baksidan av RR-DV98, sätt i batterierna enligt markeringarna och sätt sedan tillbaka locket.

OBS! Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under lång tid. Låt inga gamla batterier sitta kvar i fjärrkontrollen, de kan läcka frätande kemikalier som kan skada fjärrkontrollen.

Använda fjärrkontrollen

Du använder fjärrkontrollen genom att rikta den mot IR-sensorn på RDV-1093:s frontpanel. IR-sensorn kan påverkas om den är övertäckt eller om den utsätts för starkt ljus. Fjärrkontrollen kan också fungera sämre om batterierna är dåliga.

ON-/OFF-knappar **A P**

Dessa två knappar stänger av och sätter på RDV-1093. Tryck på ON-knappen för att slå på DVD-spelaren och på OFF-knappen för att försätta den i standby-läge.

OBS! Huvudströmbrytaren på fronten måste vara intryckt för att ON- och OFF-knapparna ska fungera.

OPN/CLOSE-knapp **Q**

Tryck på denna knapp för att öppna eller stänga skivluckan. I standby-läge slår knappen på DVD-spelaren.

PLAY-knapp **M**

PLAY-knappen ► fungerar på samma sätt som frontens PLAY-knapp ► och används dessutom för att bekräfta val i menysystemet. Tryck på knappen för att spela skivan från början eller för att fortsätta spela skivan om den är pausad – eller för att återgå till normal avspelning från något snabbspolnings- eller slowmotion-läge. Knappen slår dessutom på DVD-spelaren om den är i standby-läge.

STOP-knapp **N**

Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa en skiva som spelas. Om avspelningen startas igen när du tryckt på knappen en gång så fortsätter skivan spela från samma ställe. Tryck på knappen två gånger för att stoppa skivan helt och hållet, så att den börjar från början om du trycker på PLAY-knappen. Det går också att stoppa avspelningen genom att trycka på fjärrkontrollens OFF-knapp.

PAUSE-knapp **AA**

Tryck på PAUSE-knappen II för att stoppa avspelningen tillfälligt eller för att flytta dig framåt bild för bild när skivan är pausad.

TRACK-knappar **O**

TRACK-knapparna ◀◀▶▶ hoppar framåt eller bakåt till nästa avsnitt på skivan.

SEARCH-knappar **BB**

Vid avspelning kan du använda SEARCH-knapparna ◀◀▶▶ för att spela filmen fortare med 2x, 4x, 8x, 16x, 30x eller 60x hastighet, framåt eller bakåt. Tryck på PLAY-knapp ► för att återgå till normal hastighet.

Numeriska knappar **I**

Dessa knappar (1 till 0 och +10) används för att direkt ange *tid*, *titel*, *kapitel* eller *spår*.

Pilknappar **G**

Använd de fyra pilknapparna ◀/▶/▲/▼ för att flytta runt i menysystemet.

Höger och vänster pilknapp ◀/▶ används också för att programmera avspelning (endast CD).

ENTER-knapp **U**

Denna knapp (märkt ENT) används för att bekräfta många val. I denna bruksanvisning kallar vi helt enkelt knappen för ENTER-knappen.

MENU-knapp **I**

Tryck på MENU-knappen för att aktivera DVD-skivans menysystem.

MENU-knappen används också för att rensa programmerad avspelning (endast CD).

SETUP-knapp **H**

Tryck på den här knappen för att komma till huvudmenyn som används för att göra inställningar av RDV-1093.

DISPLAY-knapp **V**

DISP-knappen ändrar tidvisningen i displayen och visar tiden i statusfältet. Det finns flera olika alternativ, inklusive förfluten eller återstående tid för varje *kapitel/spår* eller hela *skivan/titeln*.

TITLE-knapp **F**

Tryck på TITLE-knappen för att aktivera den aktuella *titeln*s undermeny. På en del skivor aktiverar den här knappen samma meny som MENU-knappen.

SLOW-knapp **L**

Tryck på den här knappen för att titta i slowmotion, aningen framåt eller bakåt med 1/2, 1/4 eller 1/8 normal hastighet.

SLOW-knappen används också för att visa stillbilder på DVD-Audio-skivor. Varje tryckning på knappen flyttar till nästa bild.

GOTO-knapp **Z**

Tryck på GOTO-knappen för att välja *tid*, *titel* eller *kapitel* med hjälp av de numeriska knapparna. Första gången du trycker på GOTO-knappen kan du ange en tid. Andra gången du trycker på GOTO-knappen kan du ange en titel. Den tredje gången du trycker på GOTO-knappen kan du ange ett kapitel.

Om du till exempel vill välja kapitel 5 så trycker du först tre gånger på GOTO-knappen för att ange kapitel. Tryck sedan på 0 följt av 5. Tryck på PLAY-knapp ► eller ENTER-knapp för att börja avspelningen vid valt ställe på skivan.

ANGLE-knapp **J**

Tryck på ANGLE-knappen för att välja en annan vinkel (om den aktuella scenen filmats i olika vinklar).

OBS! Om inte denna funktion fungerar för den aktuella scenen visas ett felmeddelande på skärmen.

SUBTITLE-knapp **K**

Tryck på SUBTITLE-knappen för att välja språk för textning (om det finns på skivan).

OBS! Om inte denna funktion fungerar för den aktuella skivan visas ett felmeddelande på skärmen.

AUDIO-knapp **X**

Tryck på AUDIO-knappen för att välja ett annat ljudspår (om det finns på skivan).

OBS! Om inte denna funktion fungerar för den aktuella skivan visas ett felmeddelande på skärmen.

ZOOM-knapp **W**

Tryck på ZOOM-knappen för att förstora bilden på TV:n. Varje tryck på knappen ändrar bildens storlek: 1,8x, 4x, 8x och tillbaka till normal storlek. När bilden är förstörd kan du flytta bilden med pilknapparna ◀/▶/▲/▼ på fjärrkontrollen.

REPEAT-knapp **D**

Tryck på REPEAT-knappen för att växla mellan fyra olika repetitionslägen: hela skivan, en titel, ett kapitel, OFF (av). Tryck på knappen en gång för att repetera hela skivan. Tryck en gång till för att repetera den aktuella titeln (oftast hela skivan). Tryck på knappen en tredje gång för att repetera det aktuella kapitlet (oftast den aktuella scenen). Tryck på knappen en fjärde gång för att återställa repetitionen.

OBS! REPEAT-funktionen fungerar på olika sätt på olika skivor. Läs mer i avsnittet Att använda RDV-1093.

A-B-knapp **E**

Tryck på A-B-knappen för att repetera ett visst avsnitt från punkt A till punkt B. Första gången du trycker på knappen anger början av avsnittet, andra gången anger slutet på avsnittet och påbörjar repetitionen. Om du trycker på knappen en tredje gång avbryts funktionen och skivan återgår till normal visning.

DIM-knapp **S**

Tryck på DIM-knappen för att växla mellan olika ljusinställningar för displayen på fronten. Du kan välja mellan 0 till 6 och OFF. 0 är den ljusaste inställningen och 6 är den mörkaste. OFF stänger av displayen helt.

OBS! Denna inställning åsidosätter standardinställningen i installationsmenyerna. Standardinställningen används när DVD-spelaren slås på igen efter att ha varit avstängd.

RESUME-knapp **R**

Tryck på RESUME-knappen för att lämna en meny och återgå till den föregående menyn.

PROG-knapp **B**

Tryck på PROG-knappen för att programmera låtar att spela i en viss ordning. Gäller bara CD-skivor.

RANDM-knapp **G**

Tryck på den här knappen för att börja spela alla spår på skivan i slumpmässig ordning. Funktionen fungerar bara med DVD-Video och CD-skivor.

P.SCAN-knapp **Y**

Tryck på P.SCAN-knappen för att ändra upplösningen på videosignalen som överförs till HDTV-apparater. Tryck på knappen en gång för att visa aktuell upplösning. Varje ytterligare tryckning växlar till nästa inställning: "Progressive" (480p/576p, 720p, 1080i, 1080p), "Auto" (720p som standard) eller "Interlace" (480i/576i).

Oftast anges korrekt upplösning när RDV-1093 installeras och behöver sedan inte ändras. P.SCAN-knappen ger dock en möjlighet att ändra standardinställningen.

Om du har en högupplöst TV bör du ställa in DVD-spelarens upplösning så att den stämmer överens med TV-apparatens.

OBS! Denna inställning måste vara 480i/576i om du har en standardupplöst, analog TV som inte kan visa progressiva signaler eller HDTV-upplösningar.

ATT ANVÄNDA RDV-1093

Den här delen av bruksanvisningen innehåller detaljerad information om hur du använder RDV-1093. Den börjar med grundläggande information om hur du kommer igång med att titta på DVD-filmer och fortsätter sedan med mer avancerade funktioner och inställningar:

- Information om olika typer av skivor som kan spelas
- Grundläggande funktioner
- Avancerade funktioner
- Att hitta olika avsnitt på skivan
- Att spela MP3-musik

OBS! Mer information om hur menysystemet används för att konfigurera RDV-1093 och hur vissa funktioner används finns i avsnittet Installation.

Om skivor

Detta avsnitt innehåller grundläggande information om de olika skivor som kan spelas.

Skivformat

RDV-1093 identifierar och kan spela många olika sorters skivor. Leta efter följande logotyper på skivornas förpackningar:

DVD Video	
DVD Audio	
Audio CD	

RDV-1093 kan dessutom spela:

- DVD-R- och DVD+R-skivor som är fullständigt inspelade i DVD-Video-formatet.
- CD-R- och CD-RW-skivor som är fullständigt inspelade i Audio CD-formatet.
- CD-R- och CD-RW-skivor som är inspelade med MP3-filer enligt "ISO 9660"-standarden.

DVD-regioner

DVD-Video-skivor är kodade med regionala koder, som är utmärkta på förpackningarna:



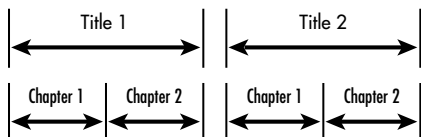
Det går bara att spela en skiva om den har samma region som DVD-spelaren (se märkningen på DVD-spelarens baksida).

RDV-1093 kan spela skivor som är inspelade i både PAL- och NTSC-formaten, och överför videosignaler i det format som anges med PAL/NTSC-omkopplaren på spelarens baksida.

Skivstruktur

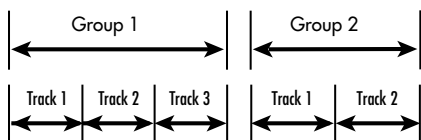
Alla olika typer av skivor har informationen lagrad på olika sätt, så att du kan hitta de olika avsnitten och kapitlen på skivan. Beroende på skivtyp kan dessa kallas för *titlar*, *grupper*, *kapitel* eller *spår*.

DVD-Video:



En DVD-Video-skiva består av *titlar* och varje *titel* kan delas in i olika *kapitel*. En DVD-Video-skiva kan till exempel innehålla flera filmer, som var och en har sitt eget *titelnummer*, och varje film kan vara indelad i olika *kapitel*. På en Karaoke-skiva (DVD-Video) har varje låt oftast ett eget *titelnamn* och saknar *kapitel*.

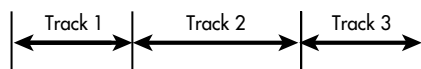
DVD-Audio:



En DVD-Audio-skiva innehåller *grupper*, där varje *grupp* är indelad i *spår*. En del DVD-Audio-skivor innehåller också en *bonusgrupp* som bara kan spelas genom att först ange ett *lösenord*.

De flesta DVD-Audio-skivor innehåller annan information än bara ljud, till exempel stillbilder, filmer och textinformation.

Audio CD:



En CD-skiva har bara *spår* (låtar).

Digitala ljudformat

DVD- och CD-skivor kan kodas med olika digitala ljudformat. I allmänhet står det på förpackningen vilken typ av digital kodning som används på skivan.

- **Dolby Digital.** Ett digitalt surroundformat som kan innehålla upp till fem diskreta ljudkanaler plus en LFE-kanal (Low Frequency Effects). Dolby Digital kallas för ett 5.1-format. Äldre inspelningar med Dolby Digital kan ha 2-kanals stereoljud med Dolby Surround-kodning.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Ett annat 5.1-format som påminner om Dolby Digital men som använder en något annorlunda kodning. Det finns även ett format som kallas DTS 96/24 som används på DTS-musikskivor.
- **MPEG.** Ett annat komprimerat digitalt format.
- **DVD-Audio och MLP (Meridian Lossless Packing).** Ett högkvalitativt format för flerkanalsljud som har en komprimeringsgrad av ungefär 2:1, och som stöder en samplingshastighet på 192 kHz och 24 bitars upplösning, så att PCM-signalen kan återskapas utan förluster. Visst innehåll är bara tillgängligt ur de analoga utgångarna.
- **LPCM (Linear PCM).** Okomprimerat digitalljud, det format som används på CD-skivor och i de flesta studioinspelningar.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Komprimerat 2-kanalsljud, ett format som ofta används för musik på CD-R- och CD-RW-skivor.

Grundfunktioner

Detta avsnitt innehåller information om DVD-spelarens grundläggande funktioner och de kommandon som används för att spela skivor. Ytterligare funktioner beskrivs i avsnitt längre fram.

Av/på-funktion 1 A P

RDV-1093 har en POWER-knapp på fronten. När denna knapp är i sitt yttre läge är DVD-spelaren avstängd och kan inte slås på från fjärrkontrollen. När knappen är intryckt är DVD-spelaren påslagen och kan försättas i standby-läge från fjärrkontrollen.

OBS! Vid normal användning bör POWER-knappen på fronten vara intryckt.

Fjärrkontrollen har en ON- och en OFF-knapp. Tryck på ON-knappen för att slå på DVD-spelaren. Tryck på OFF-knappen för att försätta den i standby-läge. Lysdioden ovanför POWER-knappen på fronten lyser så fort POWER-knappen är intryckt. Displayen lyser dock bara när DVD-spelaren är påslagen och är släckt när den är i standby-läge.

Du kan också trycka på OPN/CLOSE-knappen eller PLAY-knappen ► för att slå på DVD-spelaren när den är i standby-läge.

OBS! RDV-1093 kan också slås på och försättas i standby-läge med hjälp av styrsignaler (från andra Rotel-komponenter) som ansluts till 12V TRIG IN-ingången på baksidan.

OBS! För att stänga av RDV-1093 fullständigt – om du till exempel ska resa bort en längre tid – drar du ut kontakten ur vägguttaget.

Det finns en automatisk STANDBY-funktion som stänger av DVD-spelaren 60, 90 eller 120 minuter efter skivan har slutat spela. Läs mer om hur du aktiverar denna automatiska avstängning i avsnittet *Installation*.

Ändra displaybelysningen S

Det finns sju olika inställningar för frontens display, plus ett läge där den är helt avstängd. Tryck på DIM-knappen på fjärrkontrollen för att växla mellan de olika lägena. Du kan välja mellan 0 till 6 och OFF. 0 är den ljusaste inställningen och 6 är den mörkaste. OFF stänger av displayen helt. Om displayen är avstängd så trycker du på DIM-knappen för att återgå till den ljusaste inställningen.

OBS! Denna inställning åsidosätter standardinställningen i installationsmenyerna. Standardinställningen används när DVD-spelaren slås på igen efter att ha varit avstängd.

Ladda en skiva 5 8 Q

Den motordrivna skivluckan öppnar sig så att du kan lägga i en skiva och stänger sig sedan så att du kan spela skivan. Lägg skivan på skivsläden med etiketten uppåt. Se till att skivan ligger stabilt i mitten av släden. OPN/CLOSE-knappen på fronten eller fjärrkontrollen stänger och öppnar skivluckan.

Spela en skiva 9 M N

Tryck på PLAY-knappen ► på fjärrkontrollen för att börja spela skivan från början. Om skivluckan är öppen så stängs den automatiskt. Om DVD-spelaren är i standby-läge när du trycker på PLAY-knappen ► så slås den på och börjar spela skivan.

Som standard börjar DVD-skivor antingen spela innehållet automatiskt eller så visar de en startmeny när skivan läggs i. Denna automatiska avspelning kan stängas av. Läs mer om detta i avsnittet *Installation*.

PLAY-knappen ► börjar oftast spela skivan från början, om inte PAUSE-knappen II har använts. I så fall fortsätter skivan att spelas från där den pausades. RDV-1093 har också en funktion som innebär att den återupptar avspelningen från stället där STOP-knappen ■ trycktes in en gång.

Stoppa avspelningen 10 N

Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelningen av skivan.

Första gången du trycker på STOP-knappen ■ kommer DVD-spelaren ihåg var någonstans du är i filmen. Du kan fortsätta titta på filmen från samma ställe genom att trycka på PLAY-knappen ►. Den lagrade platsen på skivan finns kvar i minnet tills skivluckan öppnas eller filmens högsta meny visas.

Andra gången du trycker på STOP-knappen ■ raderas minnet.

Pause/stillbild 11 AA

Tryck på PAUSE-knappen II för att pausa avspelningen tillfälligt. Tryck på PLAY-knappen ► för att fortsätta avspelningen.

Stillbild: När du tittar på en videoskiva visas en stillbild utan ljud om du trycker på PAUSE-knappen II. Tryck på PAUSE-knappen II en gång till för att flytta till nästa stillbild i filmen. Varje tryckning på knappen flyttar till nästa stillbild.

Hoppa framåt/bakåt 12 O

TRACK-knapparna ◀▶ hoppas framåt eller bakåt till nästa avsnitt på skivan. När en skiva spelas och du trycker på den högra TRACK-knappen ▶ så hoppas DVD-spelaren till nästa *kapitel* eller *spår*. Den vänstra knappen hoppas tillbaka till början av det aktuella *kapitlet* eller *spåret*. Tryck två gånger för att hoppa till början av det föregående *kapitlet* eller *spåret*.

Tryck på knapparna så många gånger som behövs för att komma till den scen du vill titta på.

DVD-Video-skiva: om skivan spelas innebär den här funktionen oftast att DVD-spelaren hoppas till nästa *kapitel*, men på en del skivor hoppas den till nästa *titel*. Detta beror på hur skivan är konfigurerad.

CD- eller DVD-Audio-skiva: om skivan spelas eller är stoppad hoppas DVD-skivan till nästa *spår*.

OBS! Det finns andra sätt att hitta olika scener och spår på skivor, bland annat genom att använda de numeriska knapparna på fjärrkontrollen. Läs mer i avsnittet *Spela särskilda avsnitt*.

Snabbspolning 6 BB

Med SEARCH-knapparna ◀▶ på fjärrkontrollen kan du snabbspola framåt eller bakåt.

Vid avspelning kan du trycka på SEARCH-knapparna ◀▶ för att spela filmen och ljudet med dubbel hastighet bakåt eller framåt. Varje tryckning på knappen ökar hastigheten till 2x, 4x, 8x, 16x, 30x eller 60x hastighet. Tryck på PLAY-knappen ► för att återgå till normal hastighet.

Slowmotion 6 L

Tryck på SLOW-knappen på fjärrkontrollen för att börja titta i slowmotion med 1/2 hastighet. Tryck flera gånger på knappen för att växla till nya hastigheter (1/4 hastighet, 1/8 hastighet, 1/2 hastighet bakåt, 1/4 hastighet bakåt, 1/8 hastighet bakåt) och sedan tillbaka till normal avspelning.

OBS! Det hörs inget ljud när du tittar i slowmotion. Slowmotion fungerar inte med CD-skivor. Med DVD-Audio-skivor används SLOW-knappen för att visa stillbilder.

Tryck på PLAY-knappen ► för att återgå till normal hastighet.

OBS! Det hörs inget ljud när du tittar i slowmotion. Slowmotion fungerar inte med CD-skivor. Slowmotion baklänges fungerar bara med DVD-Video-skivor.

Tidvisning V

Tidvisningen i frontens display och i statusfältet kan visa olika information för DVD-Audio- och CD-skivor. Det finns alternativ för förfluten eller återstående tid för en *titel* eller ett *kapitel*, eller för hela skivan. Använd statusfältet så här:

- Tryck på DISPLAY-knappen för att visa tiden som förflutit på skivan (eller av *titeln*) i statusfältet och i displayen. På DVD-Video-skivor visas också aktuell *titel* och aktuellt *kapitel* i ett par sekunder.
- Tryck på DISPLAY-knappen flera gånger för att växla mellan olika tidvisningar: återstående tid av aktuell skiva/titel, förfluten tid på aktuellt *kapitel*/*spår*, återstående tid av aktuellt *kapitel*/*spår*.
- Statusfältet försvinner automatiskt efter en viss tid (tiden anges i inställningarna för statusfältet i System Setup-menyn).

Avancerade funktioner

RDV-1093 har flera avancerade funktioner som styr skivornas bild och ljud, till exempel högupplöst video, zoom, ändring av vinklar på DVD-skivor, val av språk för ljudet och textning av DVD-filmer.

Zoom W

När du tittar på videoskivor kan RDV-1093 zooma in bilden och visa ett område av bilden med 1,8, 4 eller 8 gångers förstoring. Zoomfunktionen kan användas både när du tittar på film och när du tittar på stillbilder i pausat läge. När du zoomar in bilden kan du flytta bilden uppåt, nedåt, till vänster och till höger.

OBS! Det är normalt att kraftigt förstorade bilder är grova och mindre tydliga.

Zooma in genom att trycka på ZOOM-knappen på fjärrkontrollen. Varje tryckning på knappen ändrar bildens storlek: 1,8x, 4x eller 8x och sedan tillbaka till normal storlek.

Flytta det största området av bilden genom att trycka på pilknapparna ◀/▶/▲/▼. Bilden flyttas uppåt, nedåt, till vänster eller till höger så att du kan titta på det inzoomade området.

OBS! Ett felmeddelande visas i statusfältet om zoomfunktionen inte kan användas på den aktuella skivan.

Ljudspår **T X**

En del DVD-Video- och DVD-Audio-skivor har flera ljudspår med olika språk, olika ljudformat (till exempel Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 eller DTS) eller med olika innehåll (till exempel kommentarer från regissören). Oftast väljer du ljudspår i skivans menyer, som visas när du startar filmen eller genom att trycka på MENU-knappen, men du kan också ändra ljudspåret medan du tittar på filmen:

Du kan också välja ljudspår genom att trycka på AUDIO-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältet visar det aktuella ljudspåret och vilka alternativa som finns. Tryck på AUDIO-knappen flera gånger tills du valt rätt ljudspår.

Kameravinklar **J**

En del DVD-skivor har scener som är inspelade ur olika kameravinklar. Skivor med olika kameravinklar kan ha särskilda menyer där man kan välja vinkel.

Det går också att välja olika vinklar (om skivan har sådana) genom att trycka på ANGLE-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältet visas på skärmen och meddelar vilken vinkel som är vald och hur många alternativ som finns. Tryck på ANGLE-knappen flera gånger tills du valt rätt vinkel.

Kameravinkel kan också väljas i menysystemet.

OBS! Ett felmeddelande visas i statusfältet om det inte finns några alternativa kameravinklar på den aktuella skivan.

Textning **K T**

En del DVD-Video- och DVD-Audio-skivor kan visa textning på olika språk. Oftast väljer du språket i skivans menyer, men du kan också ändra det medan du tittar på filmen.

Tryck på SUBTITLE-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältet visas på skärmen och meddelar vilket textningsspråk som är valt och hur många alternativ som finns. Tryck på SUBTITLE-knappen flera gånger tills du valt rätt vinkel.

Textning kan också väljas i menysystemet.

OBS! Ett felmeddelande visas i statusfältet om det inte finns några alternativa textningsspråk på den aktuella skivan.

Spela särskilda avsnitt

RDV-1093 har flera metoder som du kan använda för att välja olika avsnitt på en skiva. Den enklaste metoden är att använda TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶, som beskrivs i avsnittet *Grundfunktioner*. Detta avsnitt beskriver andra metoder, som till exempel att använda skivans egna menyer. Även de numeriska knapparna beskrivs, samt avancerade funktioner som till exempel Random, Repeat och Program.

Studera avsnittet *Om skivor* för att lära dig hur olika typer av skivor är indelade i *titlar*, *kapitel* och *spår*. Att hitta rätt avsnitt på olika skivor kan innebära att du måste gå tillväga på olika sätt, vilket beskrivs närmare här.

Välja titel/grupp **F G I U Z**

Den här funktionen går oftast att använda med DVD-skivor som har flera *titlar*. När du spelar en sådan skiva kan du använda funktionen när som helst, utom när menyer visas på skärmen.

Välja från skivmenyn:

1. Tryck på TITLE-knappen på fjärrkontrollen. Information visas på frontens display.
2. Använd pilknapparna ◀/▶/▲/▼ för att markera "Title" och tryck sedan på ENTER-knappen.

Välja med de numeriska knapparna:

1. Tryck på GOTO-knappen och växla från tidvisning till titelvisning.
2. Ange ett *titel*nummer med hjälp av de numeriska knapparna. Om du till exempel vill titta på *titel 5* trycker du först på 0 och sedan på 5. Om du vill titta på *titel 15* trycker du först på 1 och sedan på 5.
3. Tryck på ENTER-knappen för att börja avspelingen.

Välja kapitel från DVD-menyn **G I T U Z**

DVD-skivor har oftast menyer som visas på skärmen, där du kan välja avsnitt direkt.

1. Tryck på MENU-knappen på fjärrkontrollen om inte skivans meny redan visas.
2. Använd pilknapparna ◀/▶/▲/▼ för att markera *kapitel*alternativet och tryck sedan på ENTER-knappen.

OBS! Du kan också välja kapitel med hjälp av GOTO-knappen och de numeriska knapparna. Se nedan.

Välja med de numeriska knapparna:

1. Tryck på GOTO-knappen två gånger.
2. Ange ett *kapitel*nummer med hjälp av de numeriska knapparna. Om du till exempel vill titta på *titel 5* trycker du först på 0 och sedan på 5. Och du vill titta på *titel 15* trycker du först på 1 och sedan på 5.
3. Tryck på ENTER-knappen för att börja avspelingen.

Ange ett kapitel- eller spårnummer **I M U Z**

Du kan ange ett *kapitel* eller *spår* direkt med hjälp av GOTO-knappen och de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.

När du trycker på GOTO-knappen växlar läget mellan *tid*, *titel* och *kapitel*. Om du vill ange *kapitel*- eller *spår*nummer trycker du först på GOTO-knappen tre gånger för att växla till *kapitelläge*. Ange sedan *kapitel* eller *spår* så här:

DVD-Video-skivor:

På DVD-Video-skivor fungerar denna direkttastkomst utom när en menyskärm redan visas på skärmen.

- Tryck på GOTO-knappen på fjärrkontrollen tre gånger för att växla till *kapitelläge*. Statusfältet visas på skärmen, där aktuella *kapitel* visas.
- Ange *kapitel* med hjälp av de numeriska knapparna. Tryck på två siffror:

Exempel:

För att välja 1, tryck på 0 ⇔ 1

För att välja 14, tryck på 1 ⇔ 4

För att välja 28, tryck på 2 ⇔ 8

För att välja 30, tryck på 3 ⇔ 0

- Tryck på ENTER-knappen för att börja spela filmen. Om skivan är stoppad när du väljer *kapitel* kan du även starta avspelnningen med PLAY-knappen ►.

OBS! Du kan också ange ett titelnummer eller en särskild förfluten tid genom att trycka på GOTO-knappen och välja titel eller tid i stället för *kapitel* ovan.

CD-skivor:

Du behöver inte trycka på GOTO-knappen. Ange bara *låt* med de numeriska knapparna, så börjar avspelnningen vid vald *låt*.

Exempel:

För att välja 1, tryck på: 1

För att välja 14, tryck på: +10 ⇔ 4

För att välja 28, tryck på: +10 ⇔ +10 ⇔ 8

För att välja 30, tryck på: +10 ⇔ +10 ⇔ 10

Denna funktion fungerar alltid, oberoende av om skivan spelas eller är stoppad.

OBS! Du kan också ange ett spårnummer eller en särskild förfluten tid genom att trycka på GOTO-knappen och välja *kapitel* (spår) eller *tid* och sedan de numeriska knapparna, samt trycka på ENTER-knappen för att börja avspelnningen.

Välja ett avsnitt med Time Search-funktionen **I M U Z**

Med Time Search-funktionen kan du välja att börja avspelnningen av skivan genom att ange tiden som förflutit från början av den aktuella *titeln*. Denna direktfunktion kan användas när som helst, så länge det inte visas någon meny på skärmen.

När du trycker på GOTO-knappen växlar DVD-spelaren mellan alternativen *tid*, *titel* och *kapitel*. Om du vill använda Time Search-funktionen trycker du på GOTO-knappen tre gånger för att välja *tidsläge*.

Ange sedan vald tid i formatet TIMMAR:MINUTER:SEKUNDER med hjälp av de numeriska knapparna.

Exempel: Om du vill börja titta vid 1 timme, 14 minuter och 0 sekunder, trycker du på 0, 1, 1, 4, 0 och 0.

DVD-Video-skivor:

- Tryck på GOTO-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältet visas på skärmen och anger tiden som förflutit.
- Ange vald tid i formatet TIMMAR:MINUTER:SEKUNDER med hjälp av de numeriska knapparna. *Exempel:* Om du vill börja titta vid 1 timme, 14 minuter och 0 sekunder, trycker du på 0, 1, 1, 4, 0 och 0.
- Tryck på PLAY-knappen ► eller ENTER-knappen för att börja spela filmen.

OBS! Time Search-funktionen fungerar bara inom aktuell titel. Du kan ange en annan titel genom att trycka på GOTO-knappen två gånger i första steget ovan.

CD-skivor:

- Tryck på GOTO-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältet visas på skärmen och anger tiden som förflutit.
- Ange vald tid i formatet TIMMAR:MINUTER:SEKUNDER med hjälp av de numeriska knapparna. *Exempel:* 0, 1, 1, 4, 0 och 0.
- Tryck på PLAY-knappen ► eller ENTER-knappen för att börja spela skivan.

Extra avspelningsfunktioner

Här beskrivs fyra extra avspelningsfunktioner:

- REPEAT, som repeterar aktuellt *kapitel*/spår eller hela skivan.
- A-B REPEAT, som repeterar ett valt avsnitt från punkt A till punkt B.
- RANDOM, som spelar spår i en slumpmässig ordning på CD- och MP3-skivor.

- PROGRAM, som låter dig välja vilka spår på en CD-skiva som ska spelas i en viss ordning.

Repetition **D AA**

REPEAT-funktionen kan användas med DVD-Video-, DVD-Audio-, CD- och MP3-skivor. Den upprepar ett eller flera avsnitt tills du avslutar funktionen.

På en DVD-Video-skiva kan du repetera ett enskilt *kapitel* eller en hel *grupp*. På en DVD-Audio-skiva kan du repetera ett enskilt *spår* eller en hel *grupp*. På andra skivor kan du repetera ett enskilt *spår* eller hela skivan.

Börja repetera:

- Tryck på REPEAT-knappen på fjärrkontrollen under avspelnningen eller när du lägger i en ny skiva.
- Varje tryckning flyttar till nästa REPEAT-läge enligt visningen i statusfältet. Följande alternativ finns för olika skivor:

DVD-Video:

REPEAT DISC ⇔ REPEAT TITLE ⇔ REPEAT CHAPTER ⇔ REPEAT OFF

DVD-Audio:

REPEAT DISC ⇔ REPEAT 1 ⇔ REPEAT OFF

CD och MP3:

REPEAT DISC ⇔ REPEAT 1 ⇔ REPEAT OFF

- Repetitionen av valt avsnitt påbörjas så fort läge har valts och fortsätter tills du avslutar den.

Stoppa REPEAT-funktionen:

- Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelnningen. På en DVD-Audio-, CD- eller MP3-skiva stängs repetitionen av helt och hållet.
- På en DVD-Video-skiva stoppas avspelnningen men repetitionen är fortfarande aktiv. Tryck på REPEAT-knappen flera gånger för att stänga av repetitionen helt.

OBS! Om statusfältet inte visas så kan inte REPEAT-funktionen användas på den aktuella skivan. Funktionen är inte tillgänglig på en del DVD-Video-skivor.

A-B REPEAT **D N**

A-B-repetition fungerar med alla skivor utom DVD-Audio- och MP3-skivor. Du väljer en startpunkt (A) och en slutpunkt (B) och funktionen upprepar sedan detta avsnitt tills du stoppar avspelingen.

- Tryck på A-B-knappen när du vill ange startpunkten. Statusfältet visar "Loop Start Set" och startpunkten A lagras i minnet.
- Tryck på A-B-knappen igen när du vill ange slutpunkten. Statusfältet visar "Loop End Set" och slutpunkten B lagras i minnet. Slutpunkten måste finnas i samma titel eller spår som startpunkten A.
- Repetitionen av valt avsnitt påbörjas automatiskt och fortsätter tills du avslutar den.
- Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelingen och stänga av A-B REPEAT-funktionen. Du kan också stänga av den genom att trycka på A-B-knappen en gång till. Statusfältet visar "Loop Off".

OBS! Om statusfältet inte visas så kan inte A-B REPEAT-funktionen användas på den aktuella skivan.

Slumpvis avspeling **C**

RANDOM PLAY-funktionen fungerar med alla skivor och innebär att alla spår på skivan spelas en gång i slumpvis vald ordning.

Börja spela slumpvis genom att trycka på RANDM-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältet visar "Random On".

Sluta spela slumpvis genom att trycka på RANDM-knappen en gång till. Statusfältet visar "Random Off".

Programmerad avspeling **B****G M T U Z**

Programmering innebär att du kan välja vilka spår (låtar) som ska spelas i en särskild ordning på CD-skivor. Låtarna spelas sedan i denna programmerade ordning. Gör så här för att programmera:

- Tryck på PROG-knappen på fjärrkontrollen. En lista över låtarna på CD-skivan visas på skärmen.
- Använd pilknapparna ▲/▼ för att markera den första låten. Programmera den med hjälp av pilknapparna ◀/▶.

- Upprepa steg 2 tills du har valt alla låtar du vill programmera in. Om minnet blir fullt kan du inte programmera fler låtar.
- När du har valt vilka låtar som ska spelas trycker du på PLAY-knappen ► eller ENTER-knappen för att börja avspelingen.

Om du vill rensa programmeringen trycker du på MENU-knappen när listan visas. Om inte listan visas trycker du på MENU-knappen två gånger.

OBS! Om du har programmerat låtar på en CD-skiva så fungerar REPEAT-funktionerna som beskrivits tidigare endast för dessa programmerade låtar, inte för hela skivan.

Spela MP3-skivor

RDV-1093 kan spela MP3-filer från de flesta CD-R- och CD-RW-skivor. Sådana skivor, som ofta är inspelade i en dators CD-brännare, har en filstruktur som påminner om dataskivor, där filerna är lagrade i mappar.

Här är ett par tips om hur du bränner dina egna skivor:

- Välj "ISO 9660" som skivformat.
- Spela in MP3-filer med 44,1 kHz samplingshastighet och en överföringshastighet på 128 kbit/s. Filerna måste ha filnamnstil-lägget ".MP3".
- RDV-1093 stöder inte skivor med "pocket writing" (UDF-filer).
- RDV-1093 stöder inte ID3-taggar.
- RDV-1093 stöder skivor som är inspelade i flera omgångar.
- En del skivor kanske inte kan spelas beroende på vilken skiva eller vilken brännare som använts.

Du väljer vilka låtar som ska spelas och använda andra funktioner med hjälp av en särskild URD-meny

URD-menyn **G M U**

När en skiva med MP3-filer läggs i RDV-1093 eller när du trycker på PLAY-knappen ► visas tillgängliga filer på TV-skärmen.

URD
01 let's groove.mp3
02 stayin alive.mp3
03 john blaze.mp3
04 beat it.mp3
05 truckin.mp3
06 the good die young.mp3
07 numb.mp3
08 its been a while.mp3

Om filerna är lagrade i mappar ser menyn ut så här:

URD
Folder 1
Folder 2
Folder 3
Folder 4

Välja en mapp: Använd pilknapparna ▲/▼ för att markera en mapp. Tryck på ENTER-knappen så visas de filer som finns i mappen.

Välja en låt: Använd pilknapparna ▲/▼ för att markera en låt.

Börja spela från vald låt: Tryck på ENTER-knappen.

OBS! När du trycker på PLAY-knappen ► så börjar låten spelas från början. Använd SEARCH-knapparna ◀▶ för att spola framåt eller bakåt.

Repetition **D AA**

Du kan repetera en enda låt, alla låtar i den aktuella mappen eller alla låtar på hela skivan när du spelar MP3-skivor.

Börja repetera: Tryck på REPEAT-knappen på fjärrkontrollen. Varje tryckning flyttar till nästa REPEAT-läge enligt följande:

REPEAT DISC ⇌ REPEAT 1 ⇌ REPEAT OFF

Repetitionssymbolen visas i displayen och anger vilket läge som har valts. Statusfältet på TV-skärmen visar samma information.

Stoppa repetition: Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelingen. Avspelingen stoppas men repetitionen är fortfarande aktiv. Tryck på REPEAT-knappen och välj OFF-läget för att stänga av repetitionen helt.

INSTALLATION

RDV-1093 har ett utförligt menysystem som innehåller en rad olika alternativ för installation och konfigurering, inklusive val av språk, visning, konfigurering och inställning av högtalare så att DVD-spelaren fungerar optimalt i din anläggning.

Menysystemet **G H U**

Detta avsnitt innehåller allmänna instruktioner om hur du använder menyerna för att konfigurera RDV-1093.

- Tryck på SETUP-knappen på fjärrkontrollen. Huvudmenyn visas på skärmen. Denna meny ger tillgång till sju kategorier med inställningar och funktioner:

MENU	
DVD playback	▲
system setup	▼
video setup	
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

- Använd pilknapparna ▲/▼ på fjärrkontrollen för att välja kategori och tryck sedan på ENTER-knappen eller pilknappen ► för att visa menyalternativen. I detta exempel visas alternativen för avspelning av DVD-skivor:

MENU	
DVD playback	▶ audio track ◀
system setup	camera angle
video setup	subtitle
audio setup	DVD auto play
speaker setup	subtitle pref.
parental control	audio lang. pref.
high def. setup	audio fmt. pref.
exit menu	

- Använd pilknapparna ▲/▼ för att markera en inställning som du vill ändra och tryck sedan på ENTER-knappen eller pilknappen ► för att visa vilka alternativ som finns.
- Använd pilknapparna ▲/▼ för att markera ett alternativ. I detta exempel kan du välja mellan Dolby Digital 2.0 och Dolby Digital 5.1.
- Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta ditt val.
- Använd pilknapparna ◀/▶/▲/▼ för att navigera runt i menyerna gör de inställningar du vill.

- Menyerna försvinner automatiskt när du inte använt dem på ett par minuter. Du kan också trycka på SETUP-knappen om du vill stänga menysystemet och återgå till normal användning.

OBS! Instruktioner om de olika alternativen visas i inställningsmenyn eller om du trycker på MENU-knappen.

Följande sju avsnitt beskriver de menyer som kan väljas på huvudmenyn.

DVD Playback-menyn

MENU	
DVD playback	▶ audio track ◀
system setup	camera angle
video setup	subtitle
audio setup	DVD auto play
speaker setup	subtitle pref.
parental control	audio lang. pref.
high def. setup	audio fmt. pref.
exit menu	

Det finns åtta kategorier på DVD Playback-menyn när en skiva läggs i RDV-1093. Om ingen skiva ligger i skivluckan visas de fyra DVD Autoplay-alternativen automatiskt.

Följande beskrivningar gäller de olika kategorierna:

Audio Track

Välj ett ljudspår från DVD-skivan som spelas. De alternativ som finns beror på skivan och kan till exempel vara Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1, DTS 5.1 samt ljudspår på olika språk. Detta val åsidosätter standardinställningen men gäller bara den aktuella skivan.

OBS! Detta val kan också göras från DVD-skivans egen huvudmeny eller genom att trycka på AUDIO-knappen på fjärrkontrollen.

Camera Angle

En del DVD-skivor har scener som är inspelade med olika kameravinklar. Om sådana valfria vinklar finns på skivan så kan du välja mellan dem med denna inställning. Om en skiva eller scen saknar olika vinklar visas "1 of 1" i denna meny.

OBS! Detta val kan också göras från DVD-skivans egen huvudmeny eller genom att trycka på ANGLE-knappen på fjärrkontrollen. Om inga alternativa kameravinklar är tillgängliga visas inte statusfältet när du trycker på ANGLE-knappen.

Subtitle

Välj ett språk som ska användas för textningen på DVD-skivorna, om det finns olika att välja mellan. Du kan också välja OFF så att skivorna spelas utan att det visas någon textning. Detta val åsidosätter standardinställningen men gäller bara den aktuella skivan.

OBS! Detta val kan också göras från DVD-skivans egen huvudmeny eller genom att trycka på SUBTITLE-knappen på fjärrkontrollen.

DVD Autoplay

Detta alternativ anger om DVD-skivor börjar spelas automatiskt när de läggs i DVD-spelaren:

- **ON (standard):** detta alternativ är standard och innebär att skivorna börjar spela automatiskt.
- **OFF:** Skivorna börjar inte spela automatiskt. "Loading" visas i displayen. Tryck på PLAY-knappen ► eller ENTER-knappen för att spela skivan.

Subtitle Pref.

Välj ett språk som automatiskt ska användas för textningen på DVD-skivorna, om det finns olika att välja mellan. Du kan också välja OFF så att skivorna spelas utan att det visas någon textning. Du kan fortfarande ändra textningen och välja ett annat språk för varje skiva. Om en skiva inte har några menyer på det valda språket visas de på skivans standardspråk.

Du kan välja mellan:

- **English (engelska, standard)**
- **Français (franska)**
- **Español (spanska)**
- **Deutsch (tyska)**
- **Italiano (italienska)**

Audio Lang. Pref.

Välj ett språk som automatiskt ska användas som ljudspår, om det finns flera att välja mellan. Du kan fortfarande ändra språket och välja ett annat för varje skiva. Om en skiva inte har några alternativa ljudspår används skivans standardspråk.

Du kan välja mellan:

- **Auto (standard)** spelar skivans standardljudspår
- **English (engelska)**
- **Français (franska)**
- **Español (spanska)**
- **Deutsch (tyska)**
- **Italiano (italienska)**

Audio Fmt. Pref.

Välj ett ljudformat som ska användas som standard, om det finns på skivan. Du kan fortfarande ändra formatet och välja ett annat för varje skiva. Om en skiva inte har några alternativa ljudformat används skivans standardformat.

Du kan välja mellan:

- **Auto (standard):** spelar skivans standardljudformat
- **PCM Stereo:** spelar skivans digitala PCM-format
- **Dolby 5.1:** spelar skivans Dolby Digital 5.1- eller Dolby Digital EX-format
- **Dolby Stereo:** spelar Dolby Digital 2.0-stereoljud
- **DTS 5.1:** spelar skivans DTS 5.1- eller DTS-ES-format

Disc Resume

Denna funktion innebär att du kan återuppta avspelnningen på samma ställe som du slutade vid. Om du vill använda denna funktion anger du Disc Resume till On. När sedan en skiva spelas och du sätter DVD-spelaren i standby-läge eller trycker på OPN/CLS-knappen **5**, kommer RDV-1093 ihåg var någonstans skivan stannade. När DVD-spelaren sätts på igen, eller samma skiva laddas, fortsätter avspelnningen där den avbröts.

Om du inte vill att RDV-1093 ska fortsätta på samma ställe som den slutade, efter den försatts i standby-läge eller skivluckan öppnats, trycker du på STOP-knappen **10 N** två gånger.

System Setup-menyn

MENU	
DVD playback	status bar
system setup	status bar delay
video setup	screen saver
audio setup	sleep
speaker setup	restore default
parental control	menu language
high def. setup	dim front panel
exit menu	

Denna meny har sju kategorier för konfigurering av anläggningen.

Status Bar

DVD-spelaren visar statusfältet på TV-skärmen så fort du trycker på fjärrkontrollens knappar. Symboler visar avspelningsläge, hastighet och så vidare, eller anger om det finns olika vinklar, språk eller textningar att välja mellan. Statusfältet är oftast praktiskt att använda, men om du vill kan du stänga av visningen.

- **ON (standard):** aktiverar statusfältet.
- **OFF:** stänger av statusfältet.

Status Bar Delay

Denna inställning anger hur länge statusfältet visas efter du tryckt på en knapp på fjärrkontrollen. Standardinställningen är 1,5 sekunder, men du kan också välja en annan tid, från 1 till 10 sekunder.

Screen Saver

TV-skärmar kan skadas om de visar samma bild för länge. Denna funktion fungerar som skärmläckare och stänger automatiskt av bilden om samma stillbild har visats i flera minuter. Skärmläckaren avbryts så fort du trycker på en knapp på fjärrkontrollen.

- **ON (standard):** aktiverar den automatiska skärmläckaren.
- **OFF:** stänger av skärmläckaren

Sleep

RDV-1093 stängs automatiskt av när filmen är slut och inga andra funktioner använts inom en viss tid. Detta förhindrar att TV-skärmen visar en orörlig meny under lång tid. Det finns fyra inställningar:

- **OFF (standard):** inaktiverar den automatiska avstängningen. DVD-spelaren är påslagen tills du stänger av den.
- **120:** stänger av DVD-spelaren efter 120 minuter.
- **90:** stänger av DVD-spelaren efter 90 minuter.
- **60:** stänger av DVD-spelaren efter 60 minuter.

Restore Default

Detta alternativ återställer alla inställningar (alla inställningar du gjort försvinner).

- **OFF (standard):** låter alla inställningar vara som de är.
- **ON:** återställer alla inställningar till fabriksläge

Menu Language

Väljer språket som ska användas i statusfältet och i menyerna som visas. Följande alternativ finns:

- **English (standard) (engelska)**
- **Français (franska)**
- **Español (spanska)**
- **Deutsch (tyska)**
- **Italiano (italienska)**

OBS! Vissa menymeddelanden visas på engelska, oberoende av vilket språk som valts.

Dim Front Panel

Ljusstyrkan på frontens display kan sänkas så att den inte är för stark i ett mörklagt rum.

Standardinställningen 0 är den starkaste och 6 är den mörkaste. OFF stänger av displayen helt och hållet.

OBS! Denna inställning kan åsidosättas genom att trycka på DIM-knappen på fjärrkontrollen flera gånger tills rätt ljusstyrka nås.

Video Setup-meny

MENU	
DVD playback	output format
system setup	auto format
video setup	black level
audio setup	lip sync
speaker setup	aspect ratio
parental control	ccir clipping
high def. setup	
exit menu	

Denna meny har sex kategorier där du kan ange alternativ för DVD-spelarens videoutgångar.

Output Format

Detta alternativ visar vilket läge PAL/NTSC-omkopplaren på spelarens baksida står i. Här visas bara information om läget, om du vill ändra videoformat använder du omkopplaren på baksidan.

- **NTSC:** använd detta läge om du har en NTSC-skärm.
- **PAL:** använd detta läge om du har en PAL-skärm.

OBS! Omkopplarens läge anger PAL/NTSC-läge om Auto Format-inställningen (se nedan) är inställd i läge Off.

Auto Format

De flesta TV-apparater är utformade så att de antingen visar PAL- eller NTSC-signaler. Använd omkopplaren på baksidan för att ställa in DVD-spelaren så att den passar din TV.

Om du har en TV som klarar att visa både PAL- och NTSC-signaler så kan du låta RDV-1093 använda det format som skivan är inspelad i. Använd Auto Format-inställningen för att åsidosätta omkopplaren på spelarens baksida:

- **OFF (standard):** videosignalerna som överförs till TV:n bestäms av omkopplaren på spelarens baksida.
- **ON:** omkopplaren på baksidan åsidosätts och videoformatet bestäms av vilket format skivan är inspelad i. Inställningen visar det format som den senast spelade skivan använde.

Black Level

Denna inställning anger svärtan för NTSC-formatet. I USA har videostandarden "7.5 IRE" använts, vilket innebär att en videosignal över 0 volt visas som helt svart. I Japan har standarden "0.0 IRE" använts, vilket innebär att en videosignal på 0 volt visas som helt svart. Denna standard kallas ibland "svartare än svart" och innebär att mörkare områden av bilden se mörkare ut.

Denna inställning gäller bara NTSC-formatet och har ingen betydelse för PAL-signaler.

- **7.5 IRE (standard):** använd denna inställning om du har en NTSC-skärm från USA.
- **0.0 IRE:** använd denna inställning om du har en NTSC-skärm från Japan eller andra marknader.

OBS! IRE-inställningen gäller bara NTSC-formatet och har ingen betydelse för hur PAL-formatet visas.

Lip Sync

Denna inställning fördröjer ljudsignalen med ett visst antal millisekunder så att ljudet matchar bilden. Funktionen behöver inte användas särskilt ofta med DVD-skivor, men kan vara användbar om ljudet inte överensstämmer helt med bilden. Gör så här för att justera:

- Tryck på ENTER-knappen. Statusfältet visar "A/V Delay".
- Tryck på pilknapparna ◀/▶ för att justera ljudet mellan -63 och +64. Standardinställningen är 0 (ingen justering).

Aspect Ratio

Det finns två olika typer av TV-apparater: vanliga 4:3-apparater och 16:9-apparater (widescreen). Använd denna inställning för att överföra en bild som passar din TV.

Om du har en vanlig TV (4:3) måste du även tala om för RDV-1093 hur den ska visa widescreen-filmer på skärmen, antingen med svarta fält runt om eller i inzoomat läge.

• 16:9 Widescreen



Välj den här inställningen om du har en widescreen-TV som alltid visar en widescreen-bild. All formatanpassning utförs av TV:n. Detta är standardinställningen.

• 4:3 Letterbox



Välj den här inställningen om du har en vanlig TV. 4:3-bilder fyller ut hela skärmen. Widescreen-filmer visas med full bredd och svarta fält på ovan- och undersidan.

• 4:3 Pan/Scan



Välj den här inställningen om du har en vanlig TV. 4:3-filmer fyller hela skärmen. Widescreen-filmer förstoras så att de fyller ut skärmen med full höjd, men sidorna av filmen beskärs.

CCIR Clipping

Den europeiska kommittén för videostandarder har angivit en maximal signalstyrka för behandling av digital komponentvideo. De flesta DVD-skivor följer dessa riktlinjer. RDV-1093 har dessutom ett extra "filter" som kan begränsa signalstyrkan om detta behövs för skivor som inte följer riktlinjerna.

- **OFF:** inget filter. Denna standardinställning bör fungera med alla skivor som har en korrekt signalstyrka.
- **ON:** aktiverar filtret. Denna inställning används med skivor som har en signalstyrka som inte följer riktlinjerna.

Audio Setup-meny

MENU	
DVD playback	digital audio output ◀▶
system setup	compression
video setup	
audio setup ▶	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Audio Setup-meny har två inställningar: formatet som ska användas i de digitala ljudutgångarna och ett komprimerat läge som optimerar Dolby Digital-ljud på låga volymer.

Digital Audio Output

Denna inställning bestämmer vilken typ av signaler som överförs från DVD-spelarens koaxiala eller optiska digitalutgång. Det första alternativet är en multikanalssignal (Dolby Digital 5.1, DTS 5.1, etc) som överförs till digitalingången på en hemmabioförstärkare eller surroundprocessor. Det andra alternativet är en stereosignal som överför en nedmixad tvåkanalssignal.

- **Multichannel (standard):** Detta alternativ innebär att RDV-1093 överför ett komplett flerkanalsljud. Använd denna inställning om du har en hemmabioförstärkare eller surroundprocessor som kan avkoda multikanalsljud. Observera att du fortfarande kan välja 2-kanalsljud från DVD-skivans menyer.
- **Stereo:** Detta alternativ innebär att RDV-1093 mixar ihop flerkanalsljudet till en stereosignal som sedan överförs ur de digitala utgångarna. Använd denna inställning om du vill överföra signalen direkt till TV:n eller en tvåkanalsförstärkare.

OBS! Denna inställning gäller bara de digitala utgångarna.

Compression

Dolby Digital-inspelningar kan ha ett stort dynamiskt omfång (skillnaden mellan de högsta och lägsta ljuden). I en del fall kan detta påfresta anläggningen. I en del andra fall kan du vilja sänka det dynamiska omfånget när du lyssnar på låg volym.

Denna inställning påverkar inte de digitala signalerna som överförs från RDV-1093. Den påverkar bara det dynamiska omfånget i de analoga signalerna som överförs ur höger och vänster RCA-utgång.

- **OFF (standard):** fullt dynamiskt omfång, ingen komprimering.
- **1-5:** Fem inställningar som minskar det dynamiska omfånget. Använd de här inställningarna när du ansluter RDV-1093 till en mindre anläggning eller om du tittar på film och inte vill störa någon. Läge 1 innebär en väldigt mild komprimering och läge 5 innebär maximal komprimering.

OBS! Compression-funktionen påverkar endast Dolby Digital-signaler.

Speaker Setup-meny

MENU	
DVD playback	speaker size ◀▶
system setup	distance units
video setup	speaker distance
audio setup	
speaker setup ▶	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Speaker Setup-meny har tre inställningar som hanterar surround- och basljuden ur RDV-1093:s analoga utgångar.

OBS! Dessa inställningar gäller bara för signaler som överförs ur de analoga utgångarna. De påverkar inte signalerna ur de digitala utgångarna. Inställningarna gäller dessutom endast Dolby Digital- och DTS-avkodning.

Många av inställningarna på denna skärm konfigurerar antalet högtalare och dess egenskaper i anläggningen. Det finns bland annat en LARGE- och SMALL-inställning som avgör om basljuden återges av högtalaren som spelar en viss kanal eller om de ska återges av en aktiv subwoofer. LARGE-inställningen betyder att en högtalare kan återge alla frekvenser och att alltså hela signalen ska återges av högtalaren. SMALL-inställningen innebär att högtalaren inte kan återge låga frekvenser under delningsfrekvensen (100 Hz) och att dessa i stället ska återges av subwoofern.

Det finns också inställningar för fördröjningen av signalen till centerhögtalaren och bakhögtalarna.

Speaker Size

Använd detta alternativ för att konfigurera varje högtalare i en anläggning som får sina signaler från den analoga utgången. Använd pilknapparna ◀/▶ för att välja vilken högtalare du vill ställa in: Front, Center, Surround eller Subwoofer. Använd sedan pilknapparna ▲/▼ för att välja en inställning. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta. Du kan lämna meny utan att göra några ändringar genom att trycka på RESUME-knappen på fjärrkontrollen.

Alternativen för subwoofern är följande:

- **YES:** Använd denna inställning om du har en subwoofer ansluten i din anläggning. Subwoofer-signalen kommer att innehålla LFE-kanalen från DVD-skivor med Dolby Digital- och DTS-ljud, samt låga frekvenser från de kanaler som är inställda som SMALL.
- **NO:** Använd denna inställning om du inte har någon subwoofer i anläggningen.

Alternativen för de övriga högtalarna (fronthögtalare, centerhögtalare och bakhögtalare) är:

- **LARGE:** Denna inställning skickar en fullregistersignal, inklusive basfrekvenser, till högtalarna. Använd denna om du har stora högtalare som kan spela djupbas när subwoofer-inställningen är NO.
- **SMALL:** Denna inställning överför basfrekvenserna till en subwoofer. Använd denna om du har stativhögtalare som inte kan spela djupbas och när subwoofer-inställningen är YES.
- **NONE:** Använd denna inställning om du inte har någon högtalare för denna kanal, till exempel om du inte har någon centerhögtalare.

OBS! Det finns ingen SMALL-inställning för fronthögtalarna om du inte har någon subwoofer i anläggningen.

Om Center, Surround eller Subwoofer anges till NONE överförs ljudet i den kanalen till fronthögtalarna.

Distance Units

Denna inställning används när du mäter avståndet från lyssningsplatsen till varje högtalare. Använd inställningen för att ange om avstånden ska mätas i meter eller fot.

- **FEET (standard):** anger avstånden i fot (0,3 m).
- **METER:** anger avstånden i meter.

Speaker Distance

Denna inställning innebär att du kan ange avståndet till varje högtalare från lyssningsplatsen. RDV-1093 använder sedan avstånden för att beräkna fördröjningar så att ljudet från alla högtalarna når lyssningsplatsen samtidigt. Det maximala avståndet är 40 fot i steg om 1 fot, eller 12 meter i steg om 0,1 meter.

OBS! Dessa inställningar gäller bara för signaler som överförs ur de analoga utgångarna. De påverkar inte signalerna ur de digitala utgångarna. Avstånden behövs oftast bara när du lyssnar på flerkanalsskivor från DVD-Audio-skivor.

Använd inställningen för att ange avståndet till varje högtalare. Använd pilknapparna ◀/▶ för att välja vilken högtalare du vill ställa in: Left, Center, Right, Right Surround, Left Surround eller Subwoofer. Använd sedan pilknapparna ▲/▼ för att ange avstånden. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta. Du kan lämna menyn utan att göra några ändringar genom att trycka på RESUME-knappen på fjärrkontrollen.

OBS! Avstånd kan bara anges till de högtalare som är valda i Speaker Setup-inställningen som beskrivs ovan.

Parental Control-menyn

MENU	
DVD playback	assign pass code
system setup	enter pass code
video setup	change pass code
high def. setup	parental controls
audio setup	allowed ratings
speaker setup	unrated titles
parental control	
exit menu	

RDV-1093 har ett barnlås som förhindrar att barn tittar på olämpliga DVD-filmer. Funktionen är beroende av en klassificering (unik för varje land) som innebär att varje skiva har en åldersgräns beroende på innehållet – låg åldersgräns för innehåll som passar för små barn och högre åldersgränser i takt med att innehållet blir mindre barnvänligt. Barnlåsfunktionen kan begränsa material med klassificering från nivå 1 till nivå 8. En skiva som har en högre klassificering än den nivå du anger behöver ett lösenord för att kunna spelas. Om du till exempel sätter en gräns vid nivå 4 så kan skivor som är klassificerade som nivå 1, 2, 3 och 4 spelas utan lösenord. Skivor med innehåll som klassificerats som nivå 5, 6, 7 och 8 kräver ett lösenord.

Assign Pass Code

Välj detta alternativ för att ange koden för barnlåset.

1. Ange en valfri fyrsiffrig kod med hjälp av de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.
2. Bekräfta koden genom att ange den en gång till.
3. Tryck på ENTER-knappen för att lagra koden.

OBS! Skriv upp koden så att du inte glömmert bort den. Om du glömmert av koden kan du använda huvudlösenordet "3308".

Enter Pass Code

Om du försöker spela en skiva som har en högre klassificering än du angivit, visas en meny på TV-skärmen som frågar om du tillfälligt vill åsidosätta barnlåset och spela skivan:

1. Ange den fyrsiffriga koden med hjälp av de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.
2. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta.

OBS! Om du inte har sparat någon kod tidigare så lagras koden du anger här.

Change Pass Code

Använd detta alternativ för att ändra din personliga kod.

1. Ange den gamla fyrsiffriga koden med hjälp av de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.
2. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta.
3. Ange en ny fyrsiffrig kod med hjälp av de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.
4. Bekräfta den nya koden genom att ange den en gång till.
5. Tryck på ENTER-knappen för att lagra koden.

OBS! Skriv upp den nya koden så att du inte glömmert bort den.

Parental Controls

Använd detta alternativ för att aktivera eller stänga av barnlåset.

- **OFF (standard):** stänger av barnlåset.
- **ON:** aktiverar barnlåset som förhindrar avspelning av DVD-skivor enligt vald klassificering. Om du aktiverar barnlåset måste du ange din fyrsiffriga kod för att kunna titta på sådana skivor.

OBS! Om du har aktiverat barnlåset måste du ange den fyrsiffriga koden för att stänga av barnlåset.

Allowed Ratings

Med hjälp av detta alternativ kan du ange den högsta klassificeringen som kan spelas utan att den fyrsiffriga koden behöver anges.

1. Bläddra genom listan och välj mellan ett alternativ mellan Level 1 och Level 8. Level 8 innebär att alla skivor kan spelas, oavsett innehåll. Level 6 är standardinställningen.

Level 1: G

Level 2:

Level 3: PG

Level 4: PG-13

Level 5:

Level 6: R (standard)

Level 7: NC-17

Level 8: All

2. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta.

Skivor med den klassificerade nivån kan spelas hur som helst. De med högre klassificering blockeras om barnlåset är aktiverat.

Unrated Titles

En del DVD-skivor saknar klassificering. Detta alternativ låter dig ange om sådana skivor ska kunna spelas när barnlåset är aktiverat.

- **ALLOW (standard):** Oklassificerade skivor kan spelas, även när barnlåset är aktiverat.
- **RESTRICT:** Oklassificerade skivor kan inte spelas när barnlåset är aktiverat.

High Definition Setup-menyn

MENU	
DVD playback	output format ↕
system setup	HDMI color space
video setup	enhancement
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Denna meny har tre kategorier som du kan använda för att ange videoinställningar för DVD-skivor.

Output Format

När du använder någon av de högupplösta videoanslutningarna (komponentvideo eller HDMI) kan RDV-1093 lämna en signal med en upplösning som passar din TV. Använd denna inställning för att ange den upplösning som bäst passar din TV. I nästan alla fall bör du välja samma upplösning som TV:n har. Alla videosignaler skalas sedan upp till denna upplösning.

OBS! De flesta DVD-skivor har Macrovision- och/eller HDCP-kopieringsskydd som eventuellt inte fungerar med 720p eller högre upplösningar. **När du använder komponentvideoöverföring ska RDV-1093 ställas in till en upplösning på 480i/576i eller 480p/576p.** HDMI-överföringen påverkas inte av Macrovision-kopieringsskydd.

- **720p:** Progressive Scan-signaler med 720 linjers upplösning
- **1080p:** Progressive Scan-signaler med 1080 linjers upplösning
- **1080i:** linjeflättade signaler med 1080 linjers upplösning
- **PROGRESSIVE (standard):** Progressive Scan-signaler med 480p (NTSC) eller 576p (PAL) linjers upplösning
- **INTERLACED:** linjeflättade signaler med 480i (NTSC) eller 576i (PAL) linjers upplösning. Använd denna inställning om du har en standardupplöst TV.
- **AUTO:** Högupplöst video med 720p-upplösning, som passar de flesta HDMI-monitorer.

HDMI Color Format

TV-apparater kan ha tre olika standarder för färgrymd: RGB, YCrCb 4:2:2 eller YCrCb 4:4:4. Det är viktigt att du matchar DVD-spelarens färgformat med TV:ns när du använder HDMI-överföring. Oftast känner AUTO-inställningen av vilket format som ska användas och ställer in det automatiskt. Om detta inte fungerar kan du använda någon av de manuella inställningarna:

- **AUTO (standard):** RDV-1093 tar emot information från TV:n och väljer sedan rätt färgrymd automatiskt.
- **RGB:** Använd detta alternativ när din HDMI-kompatibla TV stöder RGB-färgformat.
- **YCrCb 4:2:2:** använd detta alternativ när din HDMI-kompatibla TV stöder YCrCb 4:2:2.
- **YCrCb 4:4:4:** använd detta alternativ när din HDMI-kompatibla TV stöder YCrCb 4:4:4.

Enhancement

Den inbyggda linjedubblaren har en funktion som ökar bildskärpan på bekostnad av ett något högre videobrus. Med detta alternativ kan du aktivera denna funktion med mjukare videobilder.

- **OFF (standard):** stänger av funktionen.
- **LOW:** aktiverar funktionen med små justeringar.
- **MEDIUM:** aktiverar funktionen med måttliga justeringar.
- **HIGH:** aktiverar funktionen med maximala justeringar.

YTTERLIGARE INFORMATION

Felsökning

Om du har problem finns här en lista över möjliga lösningar.

Ström

Det går inte att slå på DVD-spelaren.

- Kontrollera att strömkabeln är ordentligt ansluten.

Användning

Meddelande om fel regionskod visas.

- Se till att skivans regionskod motsvarar koden som anges på spelarens baksida.

DVD-spelaren fungerar inte eller uppför sig konstigt.

- Mikroprocessorn har funktionsstörningar på grund av åsknedslag eller statisk elektricitet. Stäng av strömmen och dra ur strömkabeln, och anslut sedan apparaten igen.
- Kondens eller fukt på grund av snabb temperaturförändring eller hög luftfuktighet. Stäng av strömmen och slå på den igen efter ett par timmar.

- Om problemet bara uppstår med en särskild skiva kan den vara skadad.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Kontrollera batterierna och installera nya om de gamla inte fungerar. Rikta fjärrkontrollen mot DVD-spelaren när du använder den.

Bild

Bilden är förvrängd.

- DVD-spelaren är ansluten till en videobandspelare och kopieringsskyddet är aktiverat. Anslut DVD-spelaren direkt till TV:n.

Bilden ser konstig ut.

- Anslut DVD-spelaren till TV:n med rätt slags kabel.
- Kontrollera att DVD-spelarens utgångar har inställningar som matchar TV:ns upplösning. Du kan inte visa progressiva bildsignaler på en standard-TV.
- Se till att PAL/NTSC-inställningen är rätt inställd för din TV.

Bilden fyller inte hela skärmen.

- Ställ in rätt bildformat.

HDMI-lysdioden på fronten blinkar och ingen bild visas.

- HDMI-komponenter måste vara kompatibla med HDMI-version 1.1.
- HDMI-kablar får inte vara längre än 5 meter.

Ingen bild med komponentvideo-signaler.

- De flesta DVD-skivor är kompatibla med Macrovision och HDCP. Ställ in HDTV-inställningen till progressivt (480p/576p) eller linjeflättat (480i/576i) format.

Ljud

Inget ljud.

- Kontrollera alla kabelanslutningar och inställningar på förstärkaren.

Ljudet är hackigt.

- Rengör skivan.

Specifikationer

Allmänt

Skivformat:

DVD-Audio, DVD-Video, CD, MP3 på CD-R/RW, DVD-/+R

Videoformat:

PAL eller NTSC: 480i/576i, 480/576p, 720p, 1080i, 1080p.

Övrigt

Strömtillförsel:

110–240 V, 50/60 Hz

Strömförbrukning:

26 W

Vikt:

5,1 kg

Mått (B x H x D):

432 mm x 92 mm x 336 mm

Höjd på front:

(utan fötter, för rackmontering)

80 mm

Videosignaler

KOMPONENT (RCA):

Y Output: 1,0 V_{p-p} (75 ohm)

P_b/P_b Output: 0,7 V_{p-p} (75 ohm)

KOMPOSIT (RCA):

1,0 V_{p-p} (75 ohm)

S-VIDEO (Y/C):

Y Output: 1,0 V_{p-p} (75 ohm)

C Output (NTSC): 286 mV_{p-p} (75 ohm)

C Output (PAL): 300 mV_{p-p} (75 ohm)

HDMI:

Version 1.1

Signal/brusförhållande:

68 dB

Ljudsignaler

Analog Out (RCA):

2.0 V_{rms} (220 kohm)

Digital Out:

Optisk: –21 dBm till –15 dBm (peak)

Koaxial: 0,5 V_{p-p} (75 ohm)

Ljudegenskaper

Frekvensomfång:

CD (vid 44,1 kHz): 2 Hz till 20 kHz

DVD (vid 48 kHz): 2 Hz till 22 kHz

DVD (vid 96/88,2 kHz): 2 Hz till 44 kHz

DVD (vid 192/176,4 kHz): 2 Hz till 88 kHz

Dynamikomfång:

16 bit: mer än 100 dB

20 bit: mer än 110 dB

24 bit: mer än 110 dB

Svaj och vibrationer:

Omätbart (mindre än +/-0,002 %)

Total harmonisk förvrängning:

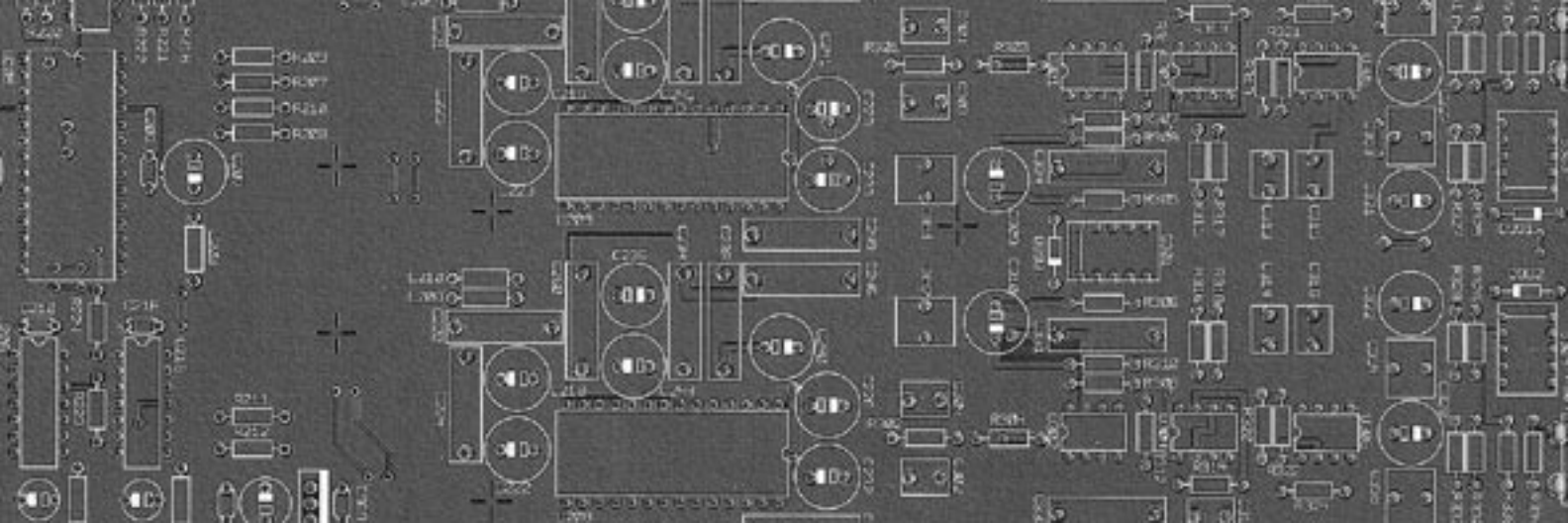
16 bit: mindre än 0,0018 %

20/24 bit: 0,0012 %

Alla specifikationer är korrekta vid tryckningen.

Rotel reserverar sig rätten att göra framtida förbättringar utan vidare meddelanden.

Rotel och logotypen Rotel HiFi är registrerade varumärken som innehas av The Rotel Co. Ltd, Tokyo, Japan.



ROTEL®

The Rotel Co. Ltd.
10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan
Phone: +81 3-5458-5325
Fax: +81 3-5458-5310

Rotel of America
54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe
Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: +44 (0)1903 221 600
Fax: +44 (0)1903 221 525

Rotel Deutschland
Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany
Phone: +49 05201-87170
Fax: +49 05201-73370

www.rotel.com